



أهلاً بكم على متن عربتكم RENAULT TRUCKS T

لقد تسلّمت للتوّ شاحنتك الجديدة.

تتمنّى أن تؤمّن لك هذه الشاحنة كامل الارتياح الذي تنشده والذي هو من حقّك، حيث إنك بنيت اختيارك على أساسه.

يوفّر لك دليل التشغيل هذا كل المعلومات التي تسمح لك القيام بما يلي:

- التعرف جيّداً إلى شاحنة RENAULT TRUCKS الخاصة بك وبالتالي، لتحقيق الاستفادة الكاملة، وفي أفضل ظروف الاستخدام، من جميع التحسينات التقنيّة التي تتمتع بها شاحنتك،
- ضمان التشغيل الأمثل والدائم من خلال اتّباع توصيات الصيانة البسيطة والدقيقة،
- إيجاد الحلول المناسبة، وفي وقت قصير، للأعطال البسيطة التي لا تتطلب مساعدة اختصاصي.

Renault Trucks

Siret (رقم تسجيل الشركة): 954 506 077 00 120 RCS - (رقم السجل التجاري): 954 536 077 ب، ليون.

تحتفظ الشركة المصنّعة بحقها في إدخال التعديلات التي تراها ضرورة على هذه المركبة أثناء التصنيع. بالتالي، لا يمكن اعتبار دليل السائق هذا على أنه يحتوي على المواصفات القياسية للطراز المذكور.

٦	تمهيد
١٦	القفل:
١٦	القفل:
٣٦	المحيط الخارجي للمركبة
٣٦	الوصول إلى المركبة
٣٠	الغطاء
٣١	صندوق التخزين الخارجي
٣٢	خزانات الوقود
٣٥	خزان مادة adblue
٣٧	مفاتيح العزل
٤٠	إمالة المقصورة
٤٠	إمالة المقصورة
٥٠	محيط السائق
٥٠	موقع القيادة
٧٢	التاكوجراف
٧٦	لوحة أجهزة القياس
٨٨	شاشة العرض المتعددة الوظائف
١١٢	الحياة في المقصورة
١١٢	الراحة
١٣٣	شاشة عرض المعلومات الثانوية
١٧٢	التدفئة - التهوية - التكييف
١٧٢	التكييف ذات التحكم الآلي الكامل
١٨٢	التدفئة المستقلة
١٨٢	التدفئة المستقلة
١٩٠	السلامة
١٩٠	السلامة
١٩٨	تعليمات استخدام الشاشة
١٩٨	تعليمات استخدام الشاشة
٢٠٨	أعمال المراقبة اليومية
٢٠٨	أعمال المراقبة اليومية
٢٢٠	بدء التشغيل والقيادة
٢٢٠	قبل بدء التشغيل
٢٢٩	بدء التشغيل
٢٣٣	على الطريق
٢٦٧	مرشح الاجسام الدقيقة
٢٧٤	ناقل الحركة اليدوي المؤتمت
٢٨٦	المقاصير
٢٩٠	القيادة في المناطق الوعرة
٢٩٢	التوقف
٢٩٦	التعليقات الهوائية
٢٩٦	التعليقات الهوائية

المعدّات الخارجية - مراقبة / إدارة ٣٠٦

المعدّات الخارجية - مراقبة / إدارة ٣٠٦

الصيانة والخدمة..... ٣١٢

التعريف..... ٣١٢

الخدمة الاعتيادية..... ٣١٤

تعليمات الصيانة..... ٣٢٤

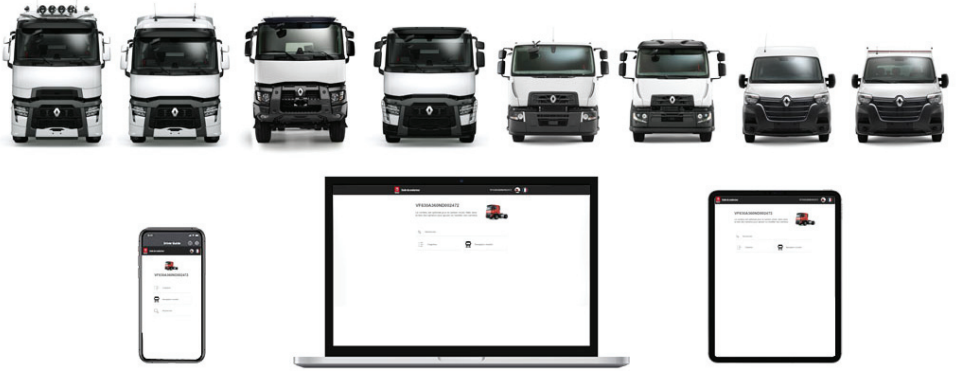
عمليات الصيانة..... ٣٣٠

تنظيف المركبة..... ٣٤٢

المساعدة، الإصلاحات السريعة..... ٣٥٢

المساعدة والإصلاحات السريعة..... ٣٥٢

الحصول على دليل السائق



للاستفادة من دليل السائق:

- اذهب إلى العنوان:
[/https://driverguide.renault-trucks.com](https://driverguide.renault-trucks.com)

أو

- امسح رمز QR للعثور على تطبيق دليل السائق.

أو

- ابحث عن "دليل السائق لعربة Renault Trucks" في موقع تنزيل التطبيقات الخاص بك.

سوف تجد به جميع المعلومات الضرورية، المخصصة لعميلك Renault Trucks، لتحقيق أقصى استفادة ممكنة.

بالإضافة إلى ذلك، قد ندخل تغييرات على هذا المنشور بهدف التحسين المستمر. ومن ثم ستحتوي النسخة الرقمية دائماً على معلومات أكثر تحديثاً.



تمهید

مرحباً بك على متن شاحنة RENAULT TRUCKS الخاصة بك

سوف تلاحظ أنّ الأوقات القليلة التي ستكرّسها لقراءة هذا الدليل ستكون مفيدة للغاية بفضل المعلومات التي ستكتسبها والتقنيات الجديدة التي ستكتشفها. أما إذا كانت بعض التفاصيل ما تزال غامضة لك، سيقوم الفريق التقني لدى وكيلنا في منطقتك بتزويدك، وبكل سرور، بأية معلومات إضافية قد ترغب في الحصول عليها.



على الرغم من حرصنا قدر الإمكان على تضمينه المعلومات المتطابقة مع مواصفات مركبتك، إلا أنه يمكن أن تجد أحياناً في هذا الدليل بعض الخيارات غير المتوفرة في هذه المركبة أو بعض الصور التي تقدم حلولاً مختلفة بعض الشيء عن تلك الموجودة في مركبتك.

في حالة الشك، اتصل بأقرب مركز خدمة Renault Trucks.

اللغة المرجعية

يتم نشر تعليماتنا باللغة الفرنسية ثم يتم ترجمتها إلى لغتك بواسطة مترجمين محترفين. ومع ذلك، قد تتسلل أخطاء الترجمة إلى خطوطنا، لذلك، في حالة الشك، ستسود دائماً النسخة الفرنسية من دليل السائق الرقمي على جميع الإصدارات الأخرى.

كيفية قراءة النصوص:

تشير نقاط الاستدلال، الأرقام أو الحروف المذكورة في النص إلى نوعين من التوضيحات:

- تدلّ الأرقام إلى الرسوم أو الصور الموجودة إلى جانب النص.
- تدلّ الأحرف، والتي يليها رقم ما في بعض الأحيان، إلى الرسم البياني الخاص بلوحة التحكم بالشاحنة والموجود داخل هذا الدليل.

تتمنى لك قيادة موفقة على متن شاحنتك IRENAULT TRUCKS

RENAULT TRUCKS: خدمة لا حدود لها

إن مراكز خدمة RENAULT TRUCKS متوفرة 24/7 في أوروبا منذ عدة سنوات.

لقد تم إنشاء 19 مركز اتصال للحالات الطارئة بهدف تلبية احتياجاتك على مدار أيام السنة.

إن قطع الغيار المعتمدة رسمياً لشاحنات RENAULT TRUCKS تلبّي كل شروط مواصفات المركبة بالإضافة إلى الأنظمة المعمول بها. إن تلك القطع هي الوحيدة التي تضمن لك ما يلي:

- السلامة بفضل المطابقة المثالية للمواصفات،
- ضمان الشركة المصنّعة،
- المحافظة على الأداء المثالي والخصائص الأصلية.

قواعد الاستخدام العامة للمركبات الصناعية

إن كنت سائقاً محترفاً، أو ناقل بضائع تستخدم المركبة الخاصة بك، أو ناقل بضائع تعتمد على أحد معاونيك لقيادة الشاحنة، من الضروري عندئذ الامتثال والتأكد من امتثال الغير للتعليمات التالية؛ إنها مجرد تذكير بأسس المهنة والقواعد الفنية ولا يمكن، بأي حال من الأحوال، اعتبارها شاملة ومفصلة. إنها الطريقة المثلى لحصولك على أقصى حد من الاستفادة من مركبتك وتفادي خطر وقوع أي حادث أو طارئ.

1. بعض التعليمات الأساسية

- على كل سائق أن يكون حائزاً على جميع تراخيص القيادة اللازمة وأن يكون بوضع صحيّ جيّد ويتمتع براحة كافية عند قيامه بقيادة الشاحنة.
- يجب أن تكون حالة الشاحنة متطابقة مع القوانين السارية للبلد أو البلدان التي سوف تُستخدم فيها.
- يجب لصق كل الإشارات التي تدل إلى أيّ حمولة لمواد خطيرة ويجب أن تكون حالة تلك الإشارات جيدة.
- الحمولة:
- يجب عدم تجاوز الوزن الإجمالي أو حمولة كل من المحاور (التنظيمية أو التقنية)،
- يجب القيام بعملية التحميل وتأمين سلامة الحمولة وفقاً للإجراءات المتبعة. كما يجب أن يكون غطاء القماش المشمع (التربولين) والستائر الجانبية مشدودة ومثبتة، دون أن تتسبب إقفال الأبواب والألواح الجانبية، الخ...
- داخل المقصورة:
- لا تقم أبداً بتحميل أيّ من المواد الخطرة داخل المقصورة (مثل البترول، ثلاثي كلور الإيثيلين، مخفّف الدهان، إلخ...).
- في حالة اصطحابك لحبوان داخل المقصورة، يجب أن يبقى بعيداً عن موقع القيادة.
- الدخول والخروج من الشاحنة:
- استخدم العتبات ومقابض اليد المتوفرة لهذا الغرض. لا تتغفّر أبداً عند النزول من الشاحنة. راقب تدفق حركة المرور عند خروجك من الشاحنة، خاصة بعد قيامك بالقيادة لفترة طويلة،
- كن أكثر حذراً عند القيادة في ظروف مناخية سيئة (مطر، ثلج، جليد) أو أثناء الليل.

STOP

- الاستخدام في الأماكن المغلقة:
- أوقف تشغيل المحرك في الأماكن المغلقة و/أو سينة التهوية. تحتوي غازات العادم على مواد سامة جداً. قد يكون لنسبة تركيزها عواقب خطيرة جداً على صحتك.

2. قبل الصعود إلى داخل المقصورة، تأكد من:

- الحالة العامة لشاحنتك، بالملاحظة (وفقاً للدليل)،
- حالة الإطارات ونسبة ضغط الإطارات (بما في ذلك العجلة الاحتياطية)، وعدم وجود أي جسم غريب بين العجلات المزدوجة،
- نظافة نوافذ المقصورة، المرايا العاكسة للرؤية الخلفية، المصابيح الأمامية والمصابيح الأخرى، ولوحات رقم الشاحنة،
- صحة عمل أنظمة الإضاءة التنظيمية والاختيارية،
- سلامة عمل قارئة نصف المقطورة و/أو المقطورة (خطّاف القطر، خراطيم الفرملة - الترميز بالألوان - الموصل الكهربائي...)،
- وجود صندوق العدة على متن الشاحنة مع كامل محتوياته،
- ضرورة وجود السلاسل المقاومة للترزلق وصحة تثبيتها بشكل آمن، في فصل الشتاء.
- وجود لوحات الحماية الجانبية والعرضات بصورة دائمة في الشاحنات المزودة بها أصلاً. تأكد، عند وضعها/إزالتها، من تثبيت الأقفال بشكل صحيح وشد براغي الصواميل باعتدال.

3. داخل الشاحنة:

- تحقّق من حالة غطاء الدوّاسات المضاد للانزلاق.
- تأكّد من عدم تنظيف أجهزة التحكّم بالسلامة (عجلة القيادة، الدوّاسات، ذراع علبة التروس، إلخ) بواسطة منتجات زلقة (مثل السيليكون).
- اضبط وضعية القيادة الخاصّة بك،
- عجلة القيادة: تأكّد من إقفال عمود القيادة،
- المقعد: تأكّد من قفل المقعد بإحكام،
- المرايا العاكسة للرؤية الخلفية،
- حزام الأمان: إن استخدامه هو أمر إلزامي، لذلك عليك استعماله،
- في حالة وجود أطفال: يجب الامتنثال للقوانين المعمول بها.
- قبل القيام بتشغيل المحرّك، تأكّد من:
- وجود آلية انتقاء السرعات في الوضع المحايد.
- تأكّد من سلامة عمل كل إشارات لوحة أجهزة القياس (في حالة الشك نرجو منك مراجعة دليل القيادة هذا).

جهاز تسجيل حركة المركبة (تاكوجراف) الرقمي

- تأكّد من أن رسم التاكوجراف البياني الخاص بالسائق موجود في العلبة 1 من التاكوجراف.
- في حالة وجود سائق ثانٍ، تأكّد من أن رسم التاكوجراف البياني الخاص به موجود في العلبة 2 من التاكوجراف.
- تأكّد من صحة عمل جهاز التاكوجراف.

4. أثناء القيادة

- إذا اكتشفت أيّة حالة شاذة في طريقة عمل المركبة، توقّف فوراً وقم بتحديد سبب العطل.
- لا تتلق من جديد إلى أن تأكّد من عدم وجود أي ضرر في الأداء التقني وفي أجهزة السلامة.
- أثناء القيادة، يُمنع منعاً باتاً استخدام بعضاً من المعدّات المجهّزة عادةً أو تلك الاختيارية أو المُضافة (كالسقف القابل للفتح بطريقة يدوية، جهاز التلفزيون، الهاتف النقال، جهاز اللاسلكي، إلخ.) أو يمكن استخدامها بعضها الآخر بعد القيام بجميع الاحتياطات اللازمة للتأكد من عدم تأثيرها على سلامة الطريق (كولاعة السجائر، الاختيار اليدوي لمحطات الراديو، إلخ.)
- يجب أن يتلاءم أسلوبك في القيادة مع خصائص الحمولة (الانحدار والانعطاف، إذا كان مركز الثقل مرتفعاً، إلخ...)، مع مراعاة الظروف المناخية وأوقات اليوم.
- إذا لزم الأمر، قم بضبط ضوء المصابيح الأمامية.
- لا تطفئ أبداً المحرّك خلال سير الشاحنة، مهما كانت الأسباب (سيؤدي ذلك إلى قطع الكهرباء عن نظام التوجيه المعزز وخفض مستوى فاعلية الفرامل).

5. عند التوقّف

- تأكّد من إيقاف الشاحنة بشكل صحيح (أي أنها لا تعيق حركة السير أو تهدد سلامة المنشآت المجاورة).
- في حال التوقّف لوقت طويل، استخدم واحداً أو أكثر من مصدّات العجلات لضمان كبح حركتها (مثل تسرب الهواء المضغوط في نصف الشاحنة، أو في حالات وجود الجليد الأسود...).
- تأكّد من:
- قفل فرامل الانتظار وشّلها الكامل لحركة المركبة (وضعية الاختبار)،
- آلية انتقاء السرعات في الوضع المحايد،

- فصل مفتاح العزل الرئيسي، وفقًا للمعدات الخاصة بشاحنتك،
- إن المقاصر الكهرومغناطيسي مغلق،
- عدم انسداد فتحات التهوية (سخان التوقف).
- لا تترك داخل المقصورة:
- آية وثائق مهمة (شخصية، خاصة بالمركبة، خاصة بالحمولة)،
- آية حيوانات بمفردها.

6. الانطلاق صعودًا

- لتلافي تراجع الشاحنة عند الانطلاق صعودًا، من المُستحسن استخدام فرامل الانتظار.

7. إصلاح / صيانة المركبة



قبل القيام بأي عمل على التعليق الهوائي الإلكتروني (باستثناء المعايير)، قم بوضع قواعد المحور تحت الهيكل.

- تحقق من متانة صواميل العجلات وفقًا للتوصيات.
- قبل إمالة مقصورة القيادة:
- تأكد من وجود ما يكفي من المساحة الشاغرة أمام مقدمة الشاحنة،
- تأكد من تثبيت فرملة الانتظار،
- قم بتحديد منطقة آمنة حول مقصورة القيادة وتأكد من عدم محاولة أحد عبور تلك المساحة أو محاولة ركن سيارته فيها أثناء إمالة مقصورة القيادة وبعد ذلك،
- أوقف المحرك،
- انقل آية انتقال السرعات إلى الوضع المحايد،
- تأكد من عدم إمكانية وقوع أي شيء على الزجاج الأمامي للشاحنة،
- أفرغ التلاجة،
- أغلق الأبواب،
- إذا كانت المركبة مزودة به، قم بإمالة واقية الصدمات إلى أقصى حد ممكن،
- افتح غطاء المحرك / شبكة الوقاية الأمامية،
- قم بإمالة مقصورة القيادة إلى أقصى حد ممكن. إذا كان انحناء المقصورة جزئيًا فقط، أقحم فيها إسفينًا لإعاقة حركتها.
- إذا كان المحرك ما زال قيد التشغيل:
- لا تقرب من الأجزاء المتحركة (المروحة، أحزمة نقل الحركة...)،
- لا تقطع أبدًا التزويد بالكهرباء (أوقف المحرك أولاً).
- إن وقود الديزل قابل للاشتعال: إذا كان غطاء خزان الوقود مفتوحًا، امتنع عن التدخين، وتأكد من عدم وجود أي لهب مكشوف ولا تستعمل الهاتف المحمول في الجوار.
- تحتوي بطاريات المراكمات على الأحماض مما يمكن أن يتسبب بإصابات خطيرة؛ كن حذرًا جدًا عند الاقتراب منها.
- إذا قمت بتشغيل المحرك بواسطة مصدر طاقة خارجي:
- استخدم كابلات ذات قياسات مناسبة،
- تأكد من توصيل القطبيات بشكل صحيح.
- عند تغيير أي من المصاهر، من المهم استبداله بآخر من نفس الحجم والعتار

- يجب ألا يتم تركيب كابلات كهربائية إضافية إلا بواسطة المختصين.
 - يتطلب كل تركيب لتجهيزات هوائية إضافية، دراسة فنية تنفذها أو توافق عليها الشركة المصنعة.
 - يُمنع منعاً باتاً تسخين خراطيم البولي أميد (أنابيب نظام الفرملة).
 - رفع السيارة بواسطة المرفاع: قم بصدّ العجلات قبل البدء بالرفع.
 - شلّ حركة الشاحنة: استخدم مصدّاً أو أكثر للعجلات عند الضرورة.
 - العجلات والإطارات:
 - لا تقم أبداً بفحص ضغط العجلات، بنفخ أو تفريغ هواء الإطارات عندما تكون ساخنة،
 - لا تقف أبداً أمام الإطارات عند فحص ضغطها أو عند نفخها،
 - عند تركيب الإطارات، تأكد جيداً من التمرکز الصحيح للعجلات المزوّدة بمشابك (في حالة عجلات تراكس، ضع المشبك عند نقطة تقاطع الأجزاء).
 - في حالة الإصلاح على جانب الطريق: اجمع كل السوائل التي تمّ تفريغها (كالنفط والوقود وسائل التبريد...).
 - من أجل حماية البيئة، خذ بعين الاعتبار القوانين السارية المفعول (إعادة تصنيع النفط / السوائل المانعة للتجمد / الخراطيش).
 - عند تفريغ الزيوت (المحرّك / علبة التروس / محاور نقل الحركة)، فإنك تعرّض نفسك لخطر الحروق (زيت ساخن).
 - عند تفريغ سائل التبريد، فإنك تعرّض نفسك لخطر الحروق (سوائل ساخنة).
 - تدفئة مستقلة: استخدم فقط وقود الديزل الخاص بهذه المركبة.
 - في حال استخدام سلاسل مقاومة للترحلّق، يجب إزالة الأجنحة الخلفيّة، خفض سرعة القيادة والقيام بفحص قدرة السلاسل بصورة دورية.
- يمكن أن تنجم عواقب وخيمة عن أيّ تعديل تقوم به، خاصة على مستوى دوائر المركبة (الكهربائيّة، الإلكترونيّة، الهوائيّة، الهيدروليكيّة...). لا ينبغي القيام بهكذا أعمال إلاّ بموافقة مع الشركة المصنعة. لا تتحمّل شركة RENAULT TRUCKS أية مسؤولية عن عملية تركيب لا تتلاءم مع التعليمات المذكورة.
- إن قطع ودوائر شركة RENAULT TRUCKS الأصليّة، ذات الصفات المحدّدة من قبل الشركة المصنّعة، هي الوحيدة التي تضمن لك الجودة والسلامة والموثوقيّة.
- سيؤمّن لك اتّباعك لهذه الإرشادات أفضل طريقة للاستخدام السليم لشاحنتك. كما ينبغي عليك أن تقرّ دليل القيادة بعناية وأن تتصلّ بشبكة RENAULT TRUCKS كلّما كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات.
- كما نود تذكيرك أن التزام RENAULT TRUCKS بالكفالة التعاقدية يخضع، من بين أمور أخرى، إلى إثبات التزام العميل بتنفيذ خدمة وصيانة الشاحنة وفقاً لتوصياتنا (المهل، الأعمال التي يجب تنفيذها، نوعيّة المكونات والمواد المستهلكة التي ينفذها استخدام قطع غيار أصليّة أو موصى بها، مهنيّة وخبرة الميكانيكيين واستخدام الأدوات المحددة، إلخ). إن احترام هذه التوصيات يكفل أيضاً حسن عمل الشاحنة على المدى الطويل.
- إن أعمال الصيانة والخدمة التي تقوم بها شبكة RENAULT TRUCKS تضمن لك احترام تلك التوصيات. في حال إجراء أيّة أعمال من قبل أشخاص من خارج شبكتنا، يجب على الزبون تقديم مستندات رسميّة تثبت احترام توصياتنا.
- لجميع أعمال الصيانة، الرجاء الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

إشعار الخصوصية لبيانات المركبة

عندما تقوم بقيادة مركبة من تصنيع شركتنا، قد تتم معالجة بعض البيانات التي تم إنشاؤها بواسطة المركبة (استهلاك الوقود، ملف الطريق، ملف استخدام المركبة). وهذه البيانات قد تتضمن بيانات شخصية تتم معالجتها بغية تطوير وتسويق منتجات وخدمات مبتكرة. لذلك، نريدك أن تكون على علم تام بكيفية معالجة هذه المعلومات، وأن تعرف أيضاً ما هي حقوقك في هذا المجال. سوف نعتد دائماً بالشفافية لتبيان طبيعة البيانات التي يتم جمعها وكيفية استخدامها والأطراف التي تشارك تلك البيانات معها وجهات الاتصال التي يمكن التواصل معها في حال وجود أية مخاوف. إن سياسات شركة Renault Trucks متوافقة مع اللوائح الخاصة بحماية البيانات الشخصية.

إذا كنت ترغب في معرفة المزيد عن سياسة حماية البيانات الشخصية الخاصة بشركة Renault Trucks، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني - <https://www.renault-trucks.co.uk>

البرامج "المفتوحة المصدر"

على شروط الترخيص الخاصة بالبرنامج المعني ووفقاً لما تم الاتفاق عليه بين شركة Renault trucks والشركات التابعة لها والمرخصين المعنيين. للمزيد من المعلومات حول استخدام Renault Trucks للبرامج "المفتوحة المصدر" وحول كيفية الوصول إلى شفرة المصدر، بالإضافة إلى إشعارات حقوق النشر ذات الصلة واتسمات المطور وشروط الترخيص والبنود القانونية، يرجى زيارة الموقع: <https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource>.

بيانات المطابقة

المعدات اللاسلكية - الإلكترونية في المركبة

ينطبق البيان التالي على جميع المكونات ونظم المعلومات وأجهزة الاتصالات المدمجة في المركبة والتي يتم التحكم بها لاسلكياً:

إنّ مكونات المركبة التي يتم تشغيلها بواسطة ترددات لاسلكية منخفضة والمجهزة قياسياً في مركبات RENAULT TRUCKS هي متطابقة مع المتطلبات الأساسية والفقرات الأخرى ذات الصلة في المعيار RED 2014/53/EU.

إعلان المطابقة المبسط لجهاز الراديو

إنّ شركة Aptiv Services Deutschland GmbH، 42367 Wuppertal، تعلن أنّ المعدات من نوع جهاز الراديو المجهزة في هذه المركبة تعمل وفقاً للتوجيه EU/2014/53. إن النص الكامل لإعلان المطابقة هذا متوفر على العنوان الإلكتروني التالي: <https://www.aptiv.com/automotive-homologation>

مصادقة الراديو

نطاقات التردد وقوة الإخراج

التطبيق	دورات الفحص	قوة الإخراج القصوى
AM	153-279 كيلوهرتز، 1611-522 كيلوهرتز	-
FM	87.5-108 ميغاهرتز	-
DAB	174.928-239.200 ميغاهرتز	-

نطاقات التردد وقوة الإخراج

9.5 ديسييل/ميلي واط (9 ميلي واط)

2402-2480 ميغاهرتز

البلوتوث

التوافق الكهرومغناطيسي

لقد تم اختبار التوافق الكهرومغناطيسي لمكونات المركبة وتم اعتمادها وفقاً لمقتضيات المعيار ECE-R 10 الساري المفعول حالياً.

التحذيرات

تم ترميز تعليمات السلامة ضمن هذه الوثيقة على النحو التالي:

STOP

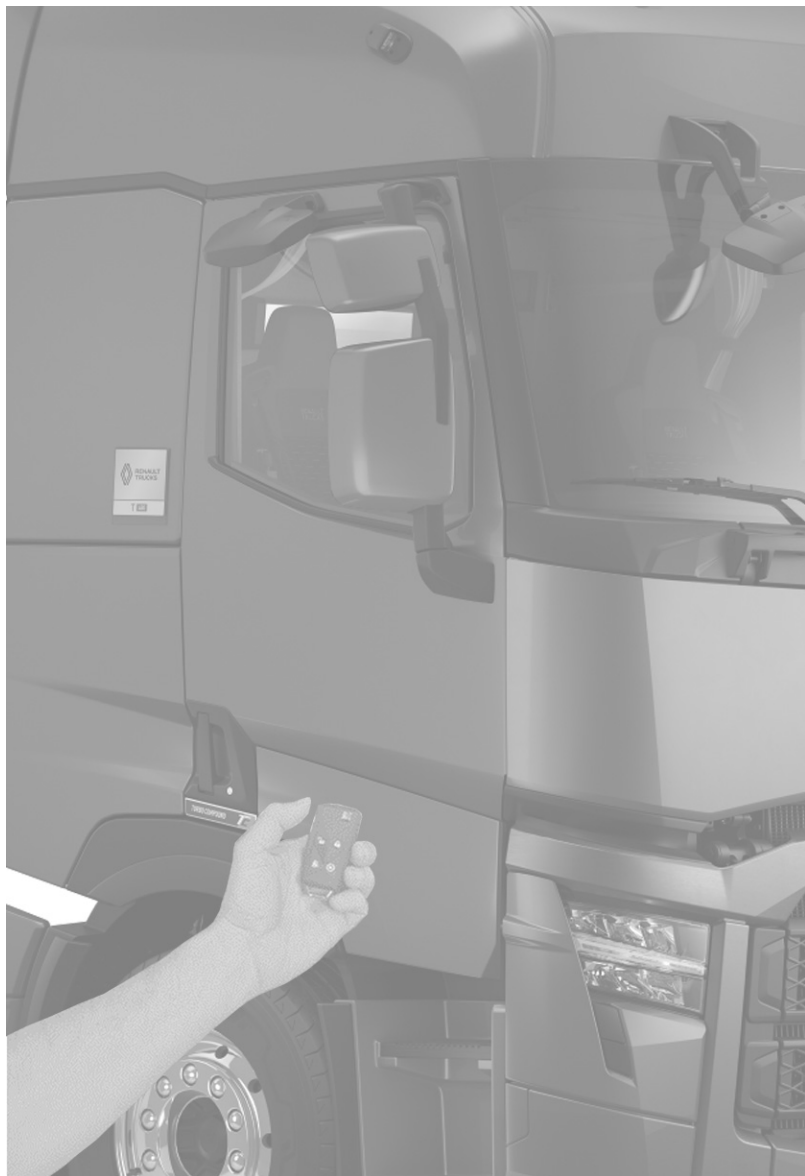
نقطة السلامة التي تستلزم المراقبة المنهجية قبل إعادة وضع المركبة في الخدمة. عدم احترام الإجراء المشار إليه قد يسبب التعرض إلى إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.



بلغت هذا الرمز انتباهك إلى نقاط معينة مهمة وإلى إجراءات أو أنظمة معمول بها والتي من الواجب احترامها دون أي تردد.
تحذير! أي أسلوب عمل مختلف وغير ملائم قد يلحق الضرر بالأشخاص وأ/أو الممتلكات.



ملاحظة! بلغت هذا الرمز انتباهك إلى نقاط معينة ومهمة من الأسلوب المعتمد.



القفل:

القفل:

إنّ مركبتك مزوّدة بقفل مركزي. وتتوفر لك عدة طرق لقفل أو فتح قفل المقصورة: المفتاح القابل للطّيّ وجهاز التحكم عن بعد والمقبض الداخلي للباب والمفتاح في لوحة أجهزة القياس

المفاتيح

دوّن هنا أرقام المفاتيح وجهاز التحكم عن بُعد الخاصين بك:

- الإشعال:
- الأبواب:
- جهاز التحكم عن بعد:

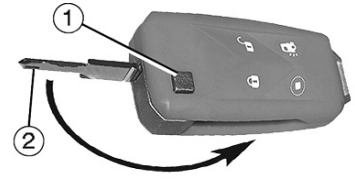
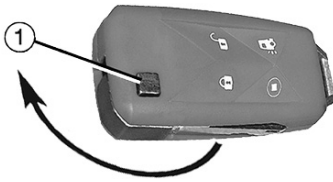
المفتاح القابل للطّيّ

الفتح

اضغط على الزر (1) لبسط المفتاح.

الإغلاق

اضغط على الزر (1) لثبي المفتاح (2) حتى قفله في مكانه.



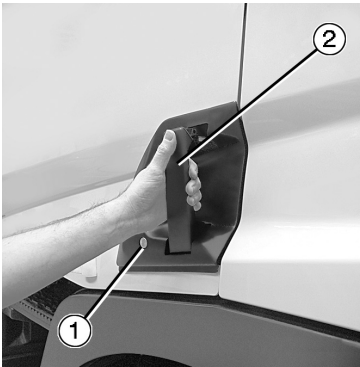
الأبواب

فتح الباب من الخارج

حلّ القفل بالمفتاح عن طريق إدخال المفتاح في القفل (1).
قم بإمالة المقبض (2) إلى الأسفل ثم اسحب الباب لفتحه.

الإغلاق

ادفع الباب حتى ينغلق تلقائيًا.
اقفل بالمفتاح عن طريق إدخال المفتاح في القفل (1).



إنّ فتح الباب سيؤدي إلى إضاءة المصابيح السقفية.

فتح الباب من الداخل

حلّ القفل:

إرفع المقبض (3) وادفع الباب لفتحه.

الإغلاق:

اسحب بالباب إلى أن ينغلق تلقائياً.

القفل:

بعد إغلاق الباب، قم بإمالة المقبض (3) إلى الأسفل.



بعد فتح الباب، لن يكون بالإمكان إمالة المقبض (3) نحو الأسفل.

القفل المركزي من الداخل:

يمكن تشغيل القفل المركزي:

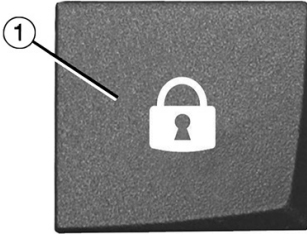
- يدويًا وبعد إقفال الباب، عن طريق إمالة المقبض (3) إلى الأسفل،



- بواسطة جهاز التحكم عن بُعد وبعد إقفال الأبواب، عند الضغط على الزر (2) أو (3) الزر،



- بواسطة جهاز التحكم عن بُعد بالأسرّة وبعد إقفال الأبواب، عند الضغط على الزر (1).

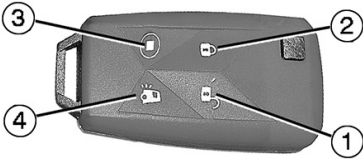


- بواسطة المفتاح (1) في لوحة العدادات.



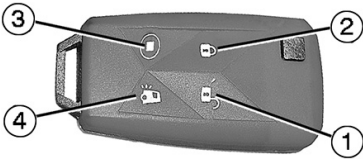
تبطّل فاعليّة القفل المركزي عندما يُفتح الباب.

فتح الأبواب



- فتح باب السائق عن طريق الضغط القصير على الزر (1) في جهاز التحكم عن بُعد،
- فتح باب الركاب عن طريق الضغط القصير من جديد على الزر (1) في جهاز التحكم عن بُعد،
- فتح قفل الباب عن طريق تدوير المفتاح في القفل

بواسطة جهاز التحكم عن بُعد



قفل الأبواب فقط

- عند الضغط على زر القفل (2)، تومض مؤشرات تغيير الاتجاه 4 مرات.
- إن الضغط السريع ولمرّتين متتاليتين على زر القفل (2) يسمح بالتحكّم بإقفال النوافذ.

قفل الأبواب ووقف تشغيل الشاشة

إضغط على الزر (3). إن هذا العمل، الذي يُشار اليه بواسطة أربع ومضات لمؤشرات تغيير الاتجاه، يُصدر التعليمات التالية:

- إضاءة الومّاضات لمدة ثانية ونصف،
- قفل الأبواب،
- إغلاق النوافذ،

- تنشيط مفتاح العزل.

فتح الأبواب وتشغيل الشاشة

إضغط على الزر (1). يقوم هذا العمل، والذي يُشار إليه بواسطة إنارة مؤشرات تغيير الاتجاه، بإصدار التعليمات التالية:

- تعطيل مفتاح العزل،
- فتح الأبواب.

حماية محرّكات قفل الأبواب

في حال قمت بقفل وفتح الأبواب لعشر مرّات متتالية وفي أقل من 30 ثانية، سيقوم جهاز حماية محرّكات قفل الأبواب بكبح تشغيلها لمدة 30 ثانية.



إذا لم تُضاء مؤشرات تغيير الاتجاه عند إعطاء أمر بالقفل (بالرغم من سلامة عمل تلك المؤشرات)، فإن هذا يعني ما يلي:

- لم يتم إغلاق أحد الأبواب، أو أكثر، بشكل صحيح،
- هناك عطل ما في منشّطات قفل الأبواب،
- هناك عطل ما في وحدة الاستقبال. في هذه الحالة، يادر إلى قفل أبواب الشاشة بواسطة المفتاح.

القفل الأوتوماتيكي

في حال قمتَ بفتح الأبواب بواسطة الزرّ (1) في جهاز التحكم عن بُعد ومن دون أن يتم فتح أي باب فعليًا، سيعاد قفل أبواب المركبة تلقائيًا بعد 30 ثانية.

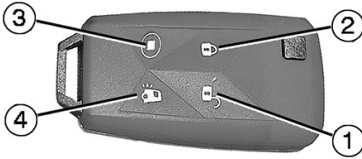


في حال وقوع حادث ما، لن تتم إعادة فتح الأبواب أوتوماتيكيًا.



في حال محاولة قفل الأبواب مع وجود أحدها مفتوحًا، سوف يُقفل الباب المغلق ثم يُلغى قفله من جديد.

مصباح الرأس



اضغط مرة واحدة على الزر (4). إن هذا العمل يُصدر التعليمات التالية:

- إضاءة مصباح تغيير الاتجاه،
 - الإضاءة المتواصلة لمؤشرات تغيير الاتجاه،
 - إضاءة لمبات عتبة القدم والمقصورة.
- اضغط مرة ثانية على الزر (4) لإطفاء مصباح الرأس.

الإضاءة الداخلية

إن المركبة مزودة بمصباحين سقفيين موجودين في الرف العلوي.

تضاء تلك اللمبات عند فتح الأبواب وإغلاقها وعند قفل المركبة وحلّ قفلها وعند وضع مفتاح التشغيل في موضع الإشعال.

- عند حلّ قفل الأبواب بواسطة جهاز التحكم عن بعد، تضاء اللمبات الداخلية لمدة 15 ثانية.
 - عند فتح أحد الأبواب، تضاء اللمبات الداخلية أو تبقى مضاءة إذا كانت في هذه الحالة، لمدة 5 دقائق.
 - بعد إغلاق الأبواب، تبقى اللمبات مضاءة لمدة 15 ثانية.
 - يؤدي إيقاف تشغيل المحرك إلى إضاءة اللمبات الداخلية لمدة 15 ثانية تقريباً.
 - يؤدي قفل الأبواب إلى إطفاء اللمبات في الحال.
- يمكن إضاءة لمبات السقف أو إطفائها عنوةً عبر التحكم بالمفاتيح الكهربائية الخاصة بها.

استبدال البطارية



إذا أصبحت بطارية جهاز التحكم عن بعد منخفضة للغاية، فستظهر رسالة تحذرك على الشاشة الرئيسية. لذلك خطط بسرعة لاستبدال هذه البطارية.

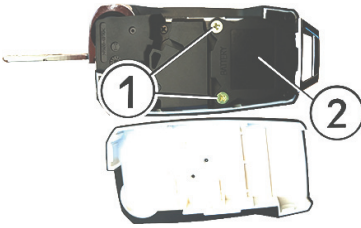
إذا أصبحت طاقة بطارية جهاز التحكم عن بعد ضعيفة، ستنبهك رسالة على الشاشة الرئيسية. رتب لاستبدال تلك البطارية بسرعة.



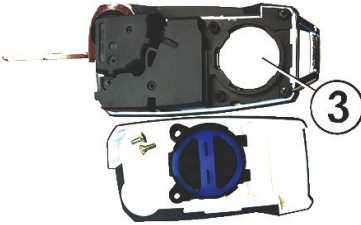
عندما تصبح طاقة بطارية جهاز التحكم عن بعد ضعيفة جداً بحيث لا تتمكن العربة من اكتشافها، ستظهر رسالة على الشاشة لتطلب منك استبدالها.



في حالة عدم اكتشاف المفتاح، اضغط عليه تحت مفتاح التشغيل كما هو موضح في الفصل تشغيل المحرك.



قم بفك براغي التثبيت (1) ثم قم بإزالة الغطاء الواقي (2).



أدخل البطارية الجديدة (3) من خلال تزليقها تحت المشبكين. التزم بالأقطاب المنقوشة على دعامة البطارية.

اضغط على البطارية حتى تأكيد إشراك ملقطي الدعم. أعد وضع غطاء البطارية في مكانه وقم بإعادة شدّ براغي التثبيت.

أعد إغلاق الغلاف.

استخدم بطارية قلووية: CR 2032-3V.



نحذر من خطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بأخرى من نوع غير صحيح أو إذا لم يتم احترام القطبية. يجب وضع البطارية المستهلكة في المكان المخصص لهذا الغرض.



يجب تدوين أرقام المفاتيح الخاصة بك. في حال فقدانها أو إذا رغبت بالحصول على مجموعة أخرى من المفاتيح أو من أجهزة التحكم عن بُعد، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS. عليك تزويد الموظف بأرقام المفاتيح وبيانات المركبة.



المحيط الخارجي للمركبة

الوصول الآمن إلى المركبة

إنَّ كَيْفِيَّةَ وصولك إلى المركبة تُعتبر مهمة لضمان سلامتك.

اتبع دائماً هذه القواعد البسيطة سواء للوصول إلى مقعد السائق أو المعدات أو الزجاج الأمامي:

- كن بمواجهة العربة دائماً عند صعودك أو نزولك منها.
- يد واحدة وقدمان... قدم واحدة ويدان... احتفظ دائماً بثلاث دعائم على الأقل في العربة.
- انظر إلى موضع قدميك ويديك.
- خذ الوقت الكافي لتأمين الدعامة قبل تحميل ثقلك عليها. قد تكون الأسطح زلقة!

الوصول إلى مقصورة القيادة



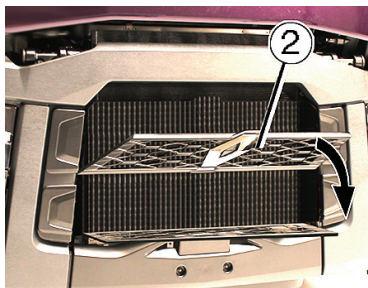
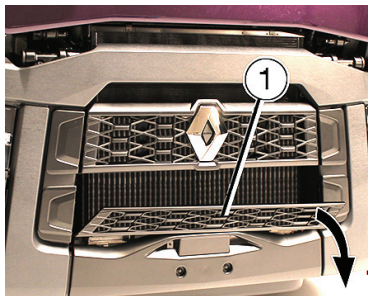
- الدخول إلى المقصورة
- استخدم العتبات ومقابض اليد المتوقّرة لهذا الغرض.
- الخروج من المقصورة
- استخدم العتبات ومقابض اليد المتوقّرة لهذا الغرض.

لا تقفز أبداً عند النزول من الشاحنة.

الوصول إلى الزجاج الأمامي

العتبة

إفتح العتبات (1) و(2).



لا ينبغي فتح العتبة العليا عبر سحبها من الوسط.



ينبغي المحافظة على إمساك العتبة أثناء فتحها. لا تدعها تغلق من يدك!



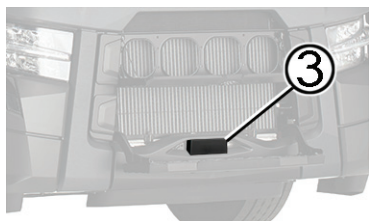
بعد التأكد من توقّف عمل مساحة الزجاج الأمامي، استخدم المقابض (1) والعتبات (2) للوصول إلى الزجاج الأمامي للشاحنة.
لا تنسى إغلاق العتبات (2) بعد استخدامها.



قبل الانطلاق بالشاحنة، تأكد من حسن إغلاق العتبات (2). إنّ بقاء العتبة السفلى مفتوحة سيوقف عمل نظام تقادي الاصطدام.

STOP

في ظل ظروف معينة، يمكن للمركبة اكتشاف وجود المفتاح حتى لو كان في الخارج ولكن ضمن مسافة لا تزيد عن متر واحد من المقصورة.
كن حذراً، خاصة أثناء تواجذك أمام المركبة أو عند اقترابك من حامل الزجاج الأمامي، إذ أنّ هناك خطر بدء تشغيل غير مقصود لبعض النظم كالماسحات على سبيل المثال.

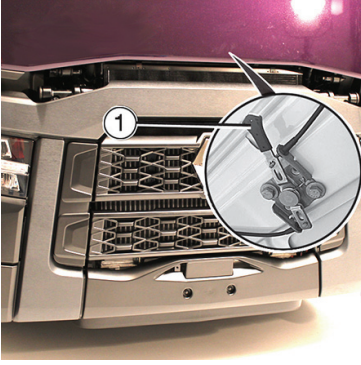


احرص على عدم ركل الرادار الأمامي المضاد للتصادم (3).

الغطاء

إنَّ رفع غطاء محرّك مركبتك يتيح لك الوصول إلى مكونات مهمة مثل وصلة ماسحات الزجاج الأمامي أو خزان التمدد.

إنزع الغطاء من خلال تنشيط المشبك (1).



إسحب الجزء السفلي من الغطاء لفتحه. وادفع به لإغلاقه.

STOP

إذا أردت القيام بعمل ما في مقدّمة الشاحنة، وكان الغطاء مفتوحًا، تأكد من أن مفتاح التحكم بحركة مساحات الزجاج هو في وضعيّة الإيقاف. قد يكون في الواقع خطرًا أن تضع يديك على وحدة تشغيل مساحات الزجاج.



STOP

في ظل ظروف معينة، قد تكتشف السيارة المفتاح، حتى لو كان بالخارج، على بعد أقل من متر واحد من الكابينة. كن حذرًا، خاصةً عند المرور أمام السيارة، أو إذا وصلت إلى حجرة الزجاج الأمامي، فهناك خطر بدء تشغيل أنظمة معينة بشكل غير مقصود، مثل المساحات على سبيل المثال.

صندوق التخزين الخارجي

لقد تم تزويد مركبتك من Renault Trucks بعدة مساحات للتخزين يمكن الوصول إليها من خارج المقصورة.

صندوق التخزين في المقصورة

الصناديق العلوية

الجهة اليسرى

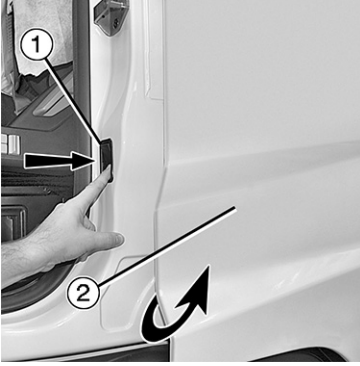
الفتح

إضغط على زر التحكم (1) لإلغاء قفل الباب. إرفع الباب (2).

ينشط عندئذ ضوء كشّاف فور فتح الباب.

الإغلاق

ادفع بالباب (2). يتم عندها الإقفال تلقائيًا.



الجهة اليمنى

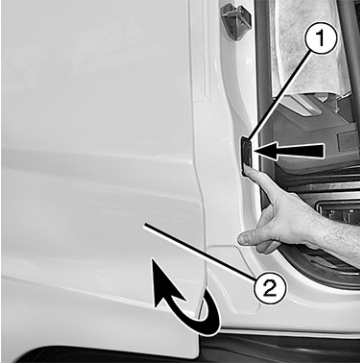
الفتح

إضغط على زر التحكم (1) لإلغاء قفل الباب. إرفع الباب (2).

ينشط عندئذ ضوء كشّاف فور فتح الباب.

الإغلاق

ادفع بالباب (2). يتم عندها الإقفال تلقائيًا.

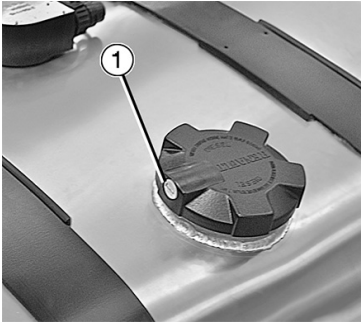


خزان أو خزانات الوقود

تذكر دائماً مراعاة أقصى درجات النظافة عند مناولة وقود الديزل.

تأكد من أن الخزان ممتلئ بالكامل بغية تجنب تكوّن التكثيف. ومع ذلك، لا تفرط في الملء لتجنب انسكاب الوقود على الطريق.

أثناء التزود بالوقود، ينبغي دائماً أن تتأكد من نظافة المنطقة المحيطة بفتحة التعبئة وسدادة هذه الفتحة. تأكد من تصفية الوقود من الخزانات أو البراميل الخاصة بك وتحقق من نظافة جميع الحاويات.



سدادة فتحة الملء

إغلاق السدادة بإحكام مؤمن بفضل وجود القفل (1).



بغية تفادي الانطلاق من جديد قبل إعادة سدادة فتحة الخزان إلى مكانها، لن يكون بالإمكان سحب المفتاح من تلك الفتحة قبل إعادة السدادة.



لا تستخدم إلا مادة الديزل التجارية المخصصة للعربات (معيار EN 590).



ينبغي عدم استخدام المفتاح لغرض آخر غير قفل وفتح سدادة فتحة الخزان.



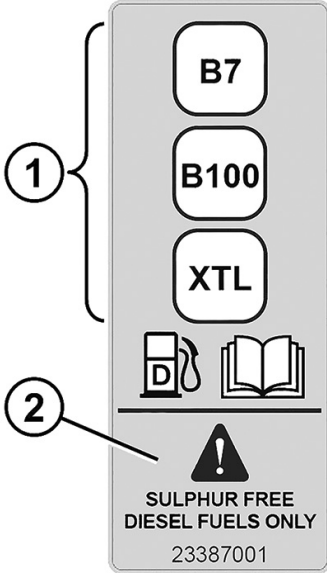
افصل نظام التدفئة المستقلة قبل البدء بملء الخزان أو الخزانات.

ملصقات الوقود

إن المحركات الحديثة هي شديدة الحساسية تجاه جودة الوقود المستخدم. بغية ضمان التشغيل الأمثل والتحكم الأفضل بعملية إزالة ملوثات غازات العادم، قرر المشرع أن يفرض على مصنعي وموزعي الوقود ترميزاً واضحاً ودقيقاً، كما هو موضح في هذا الفصل.

وضع قراءة الملصق ملصقات توافق الوقود

يشير الملصق الموجود على خزان/خزانات الوقود في المركبة، والشبيه بذاك المعروض أدناه، إلى أنواع الوقود المتوافقة مع مركبتك وذلك وفقاً لتصنيف الشهادة المعطاة لمركبتك.



إنّ الشعارات (1) الموضحة على الملصق هي الشعارات التي ستجدها على مضخات الوقود في محطات الخدمة. يُرجى مراجعة الجدول التالي للمزيد من التفاصيل حول معنى كل واحد من تلك الشعارات.



تهدف الملاحظة (2) إلى إيلائك بأنه لا يمكن التزوّد إلا بالوقود الذي يحتوي على الكبريت بنسبة تكون أقل من 10 أجزاء في المليون.



قبل قيامك بالتزوّد بالوقود، يُرجى الاطلاع على الملصق الموجود على خزان/خزانات الوقود في المركبة. يشير هذا الملصق إلى أنواع الوقود المتوافقة مع مركبتك.

معنى الشعارات المعروضة على الملصقات

يتضمن الجدول أدناه معنى كل واحد من الشعارات المعمول بها حالياً.

الشعار	المعيار الملائم	يشير إلى أن مركبتك متوافقة مع
B7	EN-590	الوقود الذي يحتوي على 7% من الديزل الحيوي كحدّ أقصى (الديزل القياسي في أوروبا)
B10	EN-16734	الوقود الذي يحتوي على 10% من الديزل الحيوي كحدّ أقصى

الوقود الذي يحتوي على ما بين 14% و 20% من الديزل الحيوي	EN-16709	B20
الوقود الذي يحتوي على ما بين 24% و 30% من الديزل الحيوي	EN-16709	B30
الوقود الذي يحتوي على 100% من الديزل الحيوي كحد أقصى (راجع التنبيه* أدناه)	EN-14214	B100
الوقود البارافيني الذي يتم تركيبه صناعياً أو بالمعالجة المائية (مثلاً: GTL، HVO، إلخ.)	EN-15940	XTL



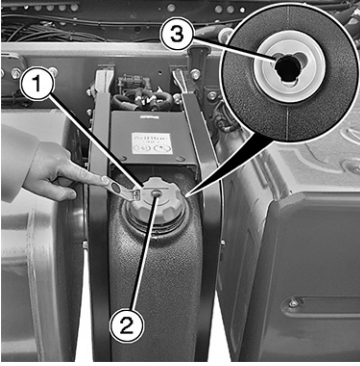
* في حال كان الشعار B100 معروضاً على الملصق، فإن ذلك يعني أنّ مركبتك متوافقة مع أنواع الوقود B7 و B10 و B20 و B30 و B100، شرط أن تكون أنواع الوقود هذه متوافقة مع المعايير المذكورة أعلاه.



يمكن استخدام جميع أنواع الوقود المذكورة بشكل منفرد. كما أنّ أنواع الوقود B7 و B10 و XTL هي قابلة للتبديل بالكامل في ما بينها. وإذا كنت تستخدم الأنواع B20 أو B30 أو B100 بشكل منتظم أو متقطع، يُرجى الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS للحصول على تفاصيل حول طرق تبديل الوقود والفترات الفاصلة للصيانة.

خزان أو خزانات مادة AdBlue

إن استخدام مادة مضافة لمعالجة الترسبات في غازات العادم هو أمر إلزامي للامتثال للمعايير الخاصة بمكافحة التلوث. كما يمنع القانون القيادة دون محلول AdBlue، الأمر الذي قد يتسبب في إلحاق ضرر غير قابل للإصلاح في المحرك.



إن لون سدادة فتحة الملء (1) الخاصة بهذه المادة هو أزرق.
إغلاق السدادة بإحكام مؤمن بفضل وجود القفل (2).
إن فوهة الملء مزودة بمانع للأخطاء (3) يحصر عبور الفوهة بالمعدات المناسبة وذلك لتجنب إدخال أي منتج غير مادة AdBlue.



لا تستخدم AdBlue المخصص للعربات (معايير DIN 70070).



عند ملء الخزان، من الضروري إدخال المدفعة بالكامل وإبقائها داخل فتحة الملء لضمان وجود كمية كافية من الهواء فوق مستوى مادة AdBlue.



كلما قمت بأي عمل يختص بمادة AdBlue، احرص على استخدام المستوعبات والمضخات المعتمدة والمخصصة فقط لهذا الغرض.



يمنع منعاً باتاً استبدال مادة AdBlue بأي مادة أخرى أو مزجها معها فإن ذلك يعيق عملية إزالة التلوث الشاحنة ويؤدي بالتالي إلى تلف نظام معالجة الترسبات.



إذا لاحظت أي تلوث في مادة AdBlue التي تستخدمها لشاحنتك، لا تقم، بأي شكل من الأشكال، بتشغيل الشاحنة واتصل فوراً بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

من المفضل التحقق من مستوى مادة AdBlue داخل الخزان في كل مرة تقوم بالتزود بالوقود.



إن استخدام مادة AdBlue أمر ضروري لضمان التشغيل الصحيح للشاحنة وبالتالي الامتثال للأنظمة القائمة. يُعتبر عدم استعمال مادة AdBlue أمر مخالف للتعليمات.



في حال تفرغ خزان مادة AdBlue، من الضروري إعادة ملئه بما لا يقل عن 7 لترات من هذه المادة لتجنب تلف نظام معالجة الترسبات.



لا يمكن إعادة استخدام مادة AdBlue الناتجة عن عملية تفرغ للخزان.



يجب التعامل بحرص شديد مع مادة AdBlue: فهي مادة أكالة. لا يُسمح بأي شكل من الأشكال مزج مادة AdBlue مع أي مواد كيميائية أخرى. في حال تسرب هذه المادة أو سقوطها على الشاحنة، استخدم خرقة لتنظيفها قبل الغسل جيداً بالماء.



في حال احتكاك مادة ADBLUE بالجلد أو بالعينين، اغسل المكان المصاب بكمية كبيرة من الماء وبشكل مكثف. في حال استنشاق هذه المادة، تنشق كمية وافرة من الهواء النظيف. استشر الطبيب إذا دعت الحاجة.

مفتاح العزل



عندما تكون الدائرة الكهربائية مفتوحة، فلن تعود التلاجة ونُظم تكييف الهواء والتدفئة المستقلة قابلة للتشغيل.

وفقاً للمعدّات الخاصة بمركبتك، عندما تتوقّف المركبة ولم تقم بإيقاف الإمداد بالطاقة الكهربائية بواسطة جهاز التحكم عن بُعد، سوف ينتقل النظام تلقائياً إلى وضع الطاقة المنخفضة بعد مرور:
12 ساعة إذا تركت المفتاح في المقصورة،
ساعتان إذا أخرجت المفتاح من المقصورة.
بالإمكان إعادة تكوين هذه الفترة الزمنية لدى إحدى ورش RENAULT TRUCKS.



بغية تشغيله مع جهاز التحكم عن بُعد بالقفل الكهربائي للأبواب، مقروناً بمفتاح العزل، راجع فصل القفل وجهاز الإنذار لمعرفة كيفية استخدامه.



إمالة المقصورة

معلومات عامة حول إمالة المقصورة

قبل إمالة الكابينة، تأكد مما يلي:

- قطع التماس،
- تنشيط فرامل الانتظار،
- أن يكون أمر صندوق التروس على وضع "N"، (الوضع المحايد)،
- إغلاق صناديق التخزين،
- عدم وجود أي شيء بداخل الكابينة يمكن أن ينزلق نحو الزجاج الأمامي،
- إغلاق الأبواب جيداً،
- خلو المنطقة التي تقع أمام العربة.



لا يمكن إمالة المقصورة مع تشغيل المحرك.

قبل القيام بتشغيل المحرك تأكد أن:

- مقصورة مرفوعة: تكون علب التروس في الوضع المحايد؛
- مقصورة مخفضة: تكون علب التروس في الوضع المحايد مع التأكد من حسن عملها.

إذا أردت القيام بعمل ما تحت المقصورة (على مستوى المحرك مثلاً)، يجب إمالة المقصورة بالكامل.

إن القيام بأي عمل في الدائرة الهيدروليكية لآلية إمالة المقصورة يستلزم تطبيق تعليمات السلامة. يجب القيام بهذه الأعمال في ورشة RENAULT TRUCKS.



قبل إمالة مقصورة القيادة، تأكد من وقف عمل التدفئة المستقلة.

يجب فتح غطاء الخدمة قبل إمالة الكابينة لتفادي حدوث تلف.



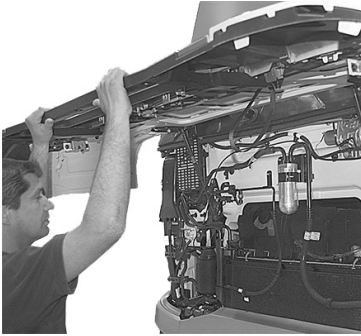
قبل إزالة مقصورة القيادة:

- إفتح الغطاء،
- أقفل صناديق التخزين،
- أفرغ رف القناني،
- أوقف عمل التلاجة.

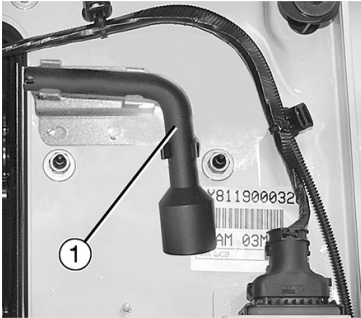
التحكم الميكانيكي

بعد إيقاف الشاحنة والمحرك، ومع وجود ذراع علية التروس في الوضع المحايد، وبعد التأكد من حسن إغلاق الأبواب، تأكد من عدم احتمال ارتطام أي شيء من داخل المقصورة باتجاه الزجاج الأمامي. قم بإخلاء المنطقة المقابلة للمقصورة.

إفتح الغطاء.

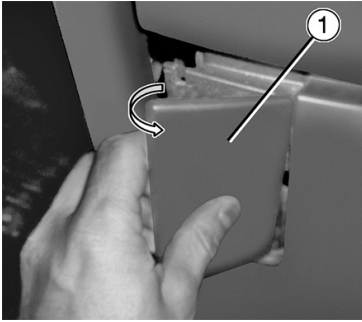


إفصل قضيب التحكم (1).





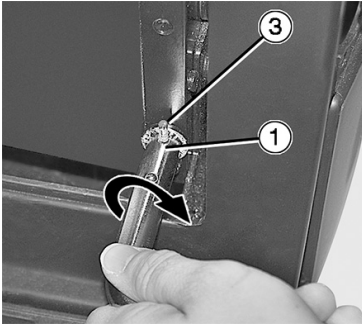
افتح غلاف العلبة (1).



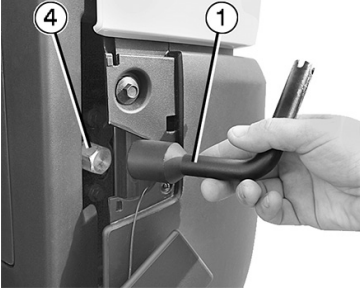
افتح غلاف العلبة (1).



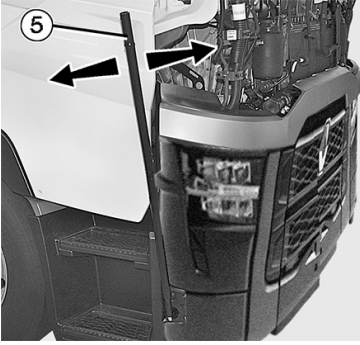
للقيام بفتحه، اسحب الجزء الخلفي من الغلاف (1) لتتمكن من نزع المثبت دون الإضرار به.



اضبط وضعيّة الذراع (3) إلى "صعود". إستخدم قضيب التحكم (1).



ضع قضيب التحكم (1) عند مضخة إمالة المقصورة (4).



بما أن حلّ القفل هو عمل أوتوماتيكي، تابع الضخ حتى الوصول إلى إمالة كاملة للمقصورة. استخدم قضيب المرفاع (5) الموجود مع عدة الشاحنة والذي ينبغي وصله بقضيب التحكم (1). بعدئذٍ، اضغط بالكامل على قضيب المرفاع.

لإعادة المقصورة إلى الوضعية المستوية، اضبط وضعية الذراع (3) إلى "نزول". تابع الضخ حتى القفل التلقائي للمقصورة وحتى الشعور بثبات ذراع الضخ.

تأكد من حسن وضعية فوهة مدخل الهواء.

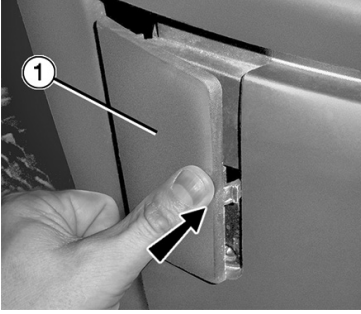
تأكد من أنه قد تم إغلاق مشبكي إقفال المقصورة جيداً.

إغلاق الغلافات

أعد تركيب مشبتي الغلاف (1).



إدفع الغلاف (1) لتركيب المثبت بشكل صحيح.



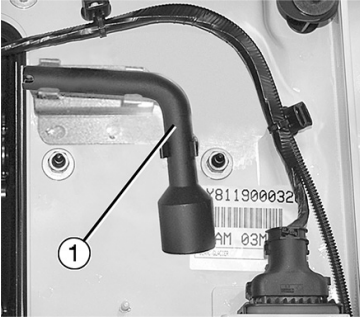
أعد تركيب الجزء الأمامي من الغلاف (1).



إضغط على الجزء الخلفي من الغلاف (1) لتثبيتته في مكانه.

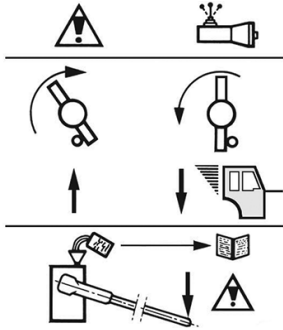


أعد تثبيت قضيب التحكم (1) في مكانه.
أغلق الغطاء.



سوف يظهر مؤشر التوقف (1) (STOP) والمؤشر (2) بالإضافة إلى الرسالة ذات الصلة (3) على الشاشة لإعلامك عن سوء فكل المقصورة. عندها، عليك إعادة عملية إزالة المقصورة.

إذا استمر الخلل، الرجاء الاتصال بأحد نقاط خدمة RENAULT TRUCKS.



في حال مواجهة صعوبة في الإزالة، أعد المقصورة إلى الوضعية المستوية وافحص مستوى الزيت. قم بإضافة كمية من الزيت إذا لزم الأمر.

ثم، وبحذر شديد، بتنفيذ عملية إزالة كاملة للمقصورة (صعودًا ونزولًا). في حال ملاحظتك لأي خلل أثناء قيامك بهذا العمل، راجع أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

الدائرة الهيدروليكية لآلية إمالة المقصورة الدائرة الهيدروليكية لآلية إمالة المقصورة

افتح غلاف العلبة (1).

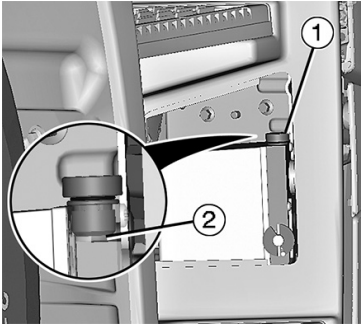


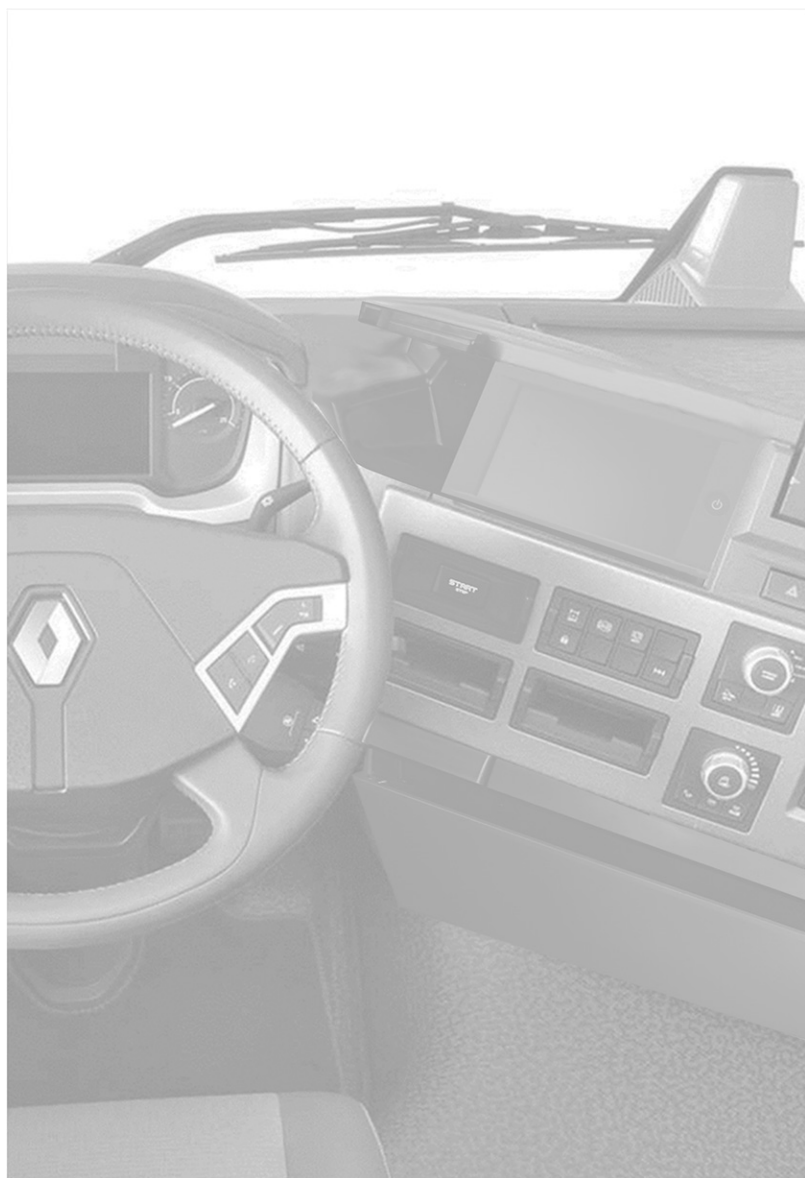
ملء الزيت ومراقبة المستوى

قم بملء خزان الزيت عبر فوهة الملء (1) مع التأكد من أن المقصورة في وضعية مستوية.

التحقق من المستوى: يجب أن يلامس الزيت أعلى الكباس (2) عندما يكون الأخير في وضعية منخفضة.

قُم، ويحذر شديد، بتنفيذ عملية إمالة كاملة للمقصورة (صعوداً ونزولاً) قبل أن تتحقق مجدداً من مستوى الزيت. في حال ملاحظتك لأي خلل أثناء قيامك بهذا العمل، اتصل بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.





محيط السائق

وضعية القيادة

من الضروري الجلوس بشكل صحيح في مقعدك. سيتيح لك ذلك:

- الحافظ دائماً على رؤية الطريق وكذلك شاشات العرض ولوحة العدادات بشكل جيد،
- ضمان الوصول السريع لجميع الأوامر،
- التمتع بقسط أفضل من الراحة للحد من شعورك بالتعب.

اتبع خطوات الجلوس المختلفة في عربتك بالترتيب:

1. اضبط وضعية المقعد،
2. ضبط عجلة القيادة،
3. ضبط المقعد،
4. ضبط مرايا الرؤية الخلفية ومرايا الرؤية الأمامية،
5. ربط حزام الأمان.

STOP

اضبط وضعية القيادة فقط عندما تكون العربة متوقفة!



لا تستخدم أذرع التحكم في عجلة القيادة أو لوحة أجهزة القياس أو ذراع فرملة الانتظار كمتكأ للنهوض، حتى وإن بدت مريحة لذلك.

استعض عن ذلك بالاستناد مباشرة على المقعد أو مقابض الإمساك أو مساند الذراعين المتوفرة لهذا الغرض.

ضبط وضعية المقعد،

عند الجلوس بشكل جيد في المقعد، قم بتمديد رجلك اليسرى حتى نهاية الكابينة، حيث ستجد دواسرة القابض في العربات المزودة بصندوق تروس يدوي.

يتحقق الضبط الصحيح عندما تكون ساقك مثنية قليلاً، ويكون الفخذ مسطحاً على المقعد.

لضبط جلستك، انتقل إلى الفصل المقاعد انظر المقاعد في الصفحة رقم ٥١.

تعديل وضعية عجلة القيادة

بمجرد تعديل وضعية المقعد، فلتنتقل إلى عجلة القيادة: يجب أن تسمح لك وضعيته برؤية الشاشة بالكامل بشكل صحيح، دون أن يتلامس الإطار مع سافيك، حتى عند تحريكهما من دواسرة المسرع إلى دواسرة الفرامل والعكس صحيح.

لضبط عجلة القيادة، انتقل إلى الفصل ضبط عجلة القيادة انظر تعديل وضعية عجلة القيادة في الصفحة رقم ٦٩.

تعديل ظهر المقعد

عندما تكون ذراعاك ممدودتين، ومعصماك مستقرين على الجزء العلوي من عجلة القيادة، في وضع الساعة "9:15"، أعد ظهر المقعد إلى الخلف حتى يصبح ملاسماً تماماً لظهرك. قم أيضاً بإرجاع مسند الرأس بحيث يكون ملاسماً لرأسك.

لضبط مقعدك، انتقل إلى الفصل المقاعد انظر المقاعد في الصفحة رقم ٥١.

ضبط مرايا الرؤية الخلفية ومرايا الرؤية الأمامية

قم الآن بضبط المرايا. يجب إجراء عمليات الضبط مع وضع الرأس على مسند الرأس. تحتاج إلى النظر على جزء صغير من المرأة حتى تتأكد من رؤية الأجزاء المرئية.

لضبط المرايا الخاصة بالعربة، انتقل إلى الفصل المرايا الخارجية ذات التحكم الكهربائي انظر المرايا ومستوى الرؤية في الصفحة رقم ٦٨.

ضبط حزام الأمان

يجب أن يمر الحزام عبر:

- عظمة الترقوة،
- عظام الصدر،
- الخصر.

يجب وضعه بشكل مسطح، دون التواء. يجب أن يكون الحزام مشدوداً عليك جيداً: يجب تجنب المشابك والأجهزة الأخرى التي تبعد عنك الحزام، لأنها تقلل من فعالية الحزام في حالة الاصطدام.

لضبط حزام الأمان، انتقل إلى الفصل أحزمة الأمان انظر أحزمة الأمان في الصفحة رقم ١٩٠.

المقاعد

تتمتع مقاعد مركبتك من Renault Trucks بقدرات ضبط تساعد على تكييفها مع شكل جسمك بهدف ضمان راحتك المثلى.



من أجل سلامتك، من الضروري إزالة غشاء الحماية البلاستيكي عن المقاعد فور وضع الشاحنة في الخدمة.

مقاعد ذات ضوابط هوائية

تعمل تلك الضوابط عند توفر ضغط كاف للهواء.

مقاعد السائق والركاب

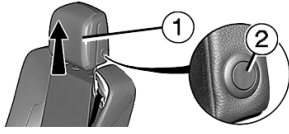


يتم وضع الضوابط على أحد جانبي مقعد السائق وفقاً لكيفية توزيع المقاعد (السائق، الركاب، قيادة على اليمين أو على اليسار). تبين الصورة أدناه وضعية واحدة لتوزيع ضوابط المقعد.

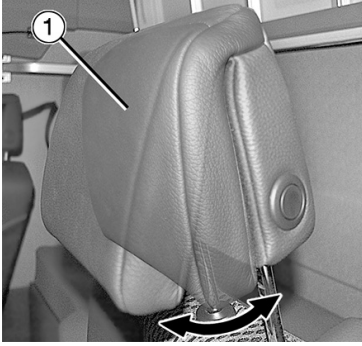
STOP

لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب القيام بكل مهام تعديل المقاعد عندما تكون المركبة متوقفة. أثناء سير المركبة، تقع على عاتق الركاب مسؤولية أي استخدام للمقاعد في غير وضعيتها العمودية.

مسند الرأس

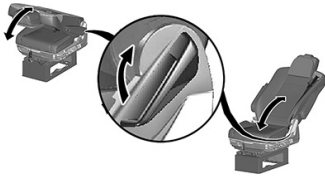


قم بضبط ارتفاع مسند الرأس (1) إلى المستوى الذي ترغب فيه.
لإعادة خفض مسند الرأس (1)، اضغط على الزر (2) وادفع
بمسند الرأس (1) نحو الأسفل.



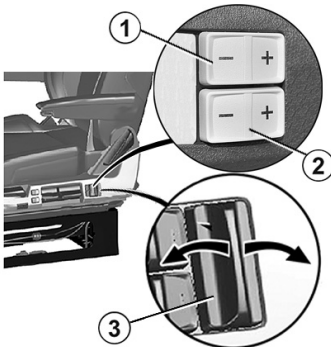
قم بضبط انحناءة مسند الرأس (1) يدويًا.

مقبض ضبط إمالة مسند الظهر (السائق / الراكب)



دولاب ضبط إمالة مسند الظهر ونقله إلى وضعيّة الراحة (يُمنع
استخدام هذه الوضعيّة أثناء القيادة).

أزرار ضبط مستوى الراحة في مسند ظهر مقعد السائق



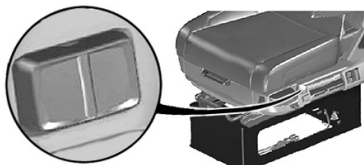
زرّ ضبط دعامة أسفل الظهر "العلوية" (1).

زرّ ضبط دعامة أسفل الظهر "السفلية" (2).

زرّ ضبط الدعامة الجانبية لمسند الظهر (3).

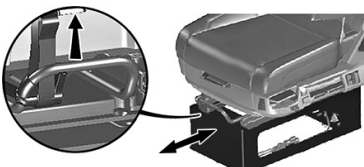
أزرار ضبط مستوى الراحة الحرارية في مقعد السائق

وسادة ومسند ظهر مقعد السائق القابلان للتدفئة (تشغيل تلقائي مضبوط بمثبت حراري).

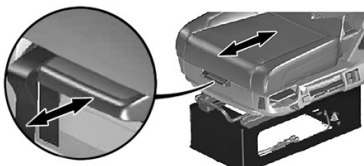


مقابض ضبط وسادة المقعد

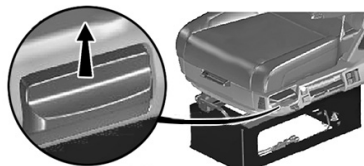
مقبض الضبط الطولي للمقعد (السائق / الراكب).



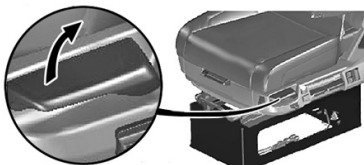
مقبض ضبط عمق وسادة مقعد السائق.



مقبض ضبط الدعامة الجانبية لوسادة مقعد السائق.



مقبض ضبط إمالة مقعد السائق.



مقابض ضبط التعليق الرأسى

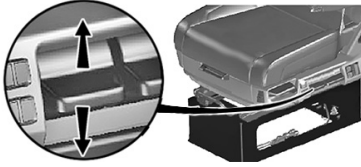
يجب ضبط مرونة تعليق المقعد وفقاً لظروف الطريق ووزن السائق.

مقبض ضبط مرونة التعليق "الرأسى" لمقعد السائق.

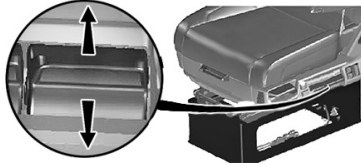
فى الأعلى: تعليق صلب.

فى الأسفل: تعليق مرن.

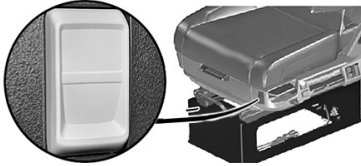
إن اختيار الوضعية إلى الأسفل من شأنه أن يثبت قفل التعليق فى الموضع المحدد.



مقبض ضبط ارتفاع مقعد السائق.

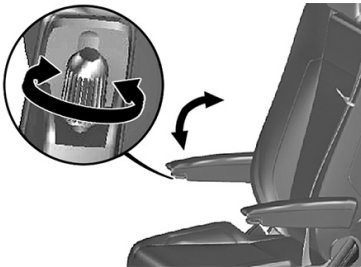


زرّ خفض السريع للتعليق (مقعد السائق)



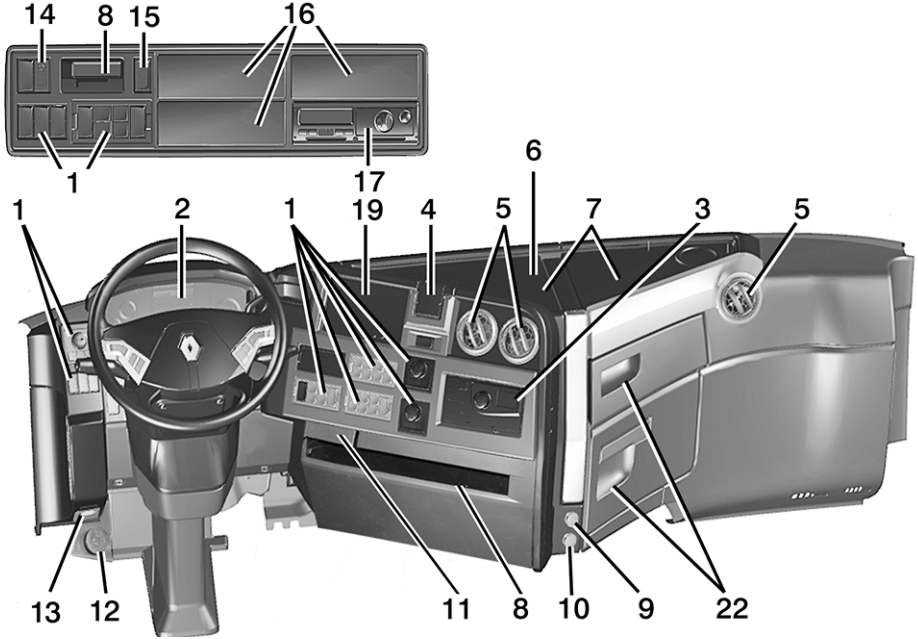
أزرار ضبط مساند الذراع

زرّ ضبط مسند الذراع ذي الصلة



لوحة العدادات

تأكد من إلمامك بمكونات لوحة أجهزة القياس الخاصة بمركبتك من Renault Trucks. بهذه الطريقة، ستعرف بدقة كيفية تحسين راحتك وكيفية استخدام كل واحدة من الوظائف.



- 1 - المفاتيح الكهربائية
- 2 - شاشة العرض الرئيسية
- 3 - لوحة التحكم بالتهوية وتكييف الهواء
- 4 - زر التحكم بفرامل الانتظار
- 5 - فتحات التهوية
- 6 - المصاهر
- 7 - طاولة صغيرة ذات سطح مانع للانزلاق (للاستخدام فقط عند توقف المركبة)
- 8 - درج التخزين
- 9 - مقبس 24 فولت (360 واط حد أقصى)
- 10 - مقبس 12 فولت (120 واط حد أقصى)
- 11 - حامل الأكواب

- 12 - جهاز ضبط وضعية عجلة القيادة
- 13 - مقبس وصلة البيانات والإنفوماكس "OBD"
- 14 - قابس إضافي
- 15 - مذيع
- 16 - مواقع مخصصة للملحقات
- 17 - موقع التاكوجراف
- 19 - شاشة عرض المعلومات الثانوية

تعريفات المفاتيح الكهربائية

قبل الانطلاق، خصّص بعضاً من وقتك لتحديد أو تغيير وضعيات مفاتيح الوظائف التي سيكون استخدامها مفيد لك.

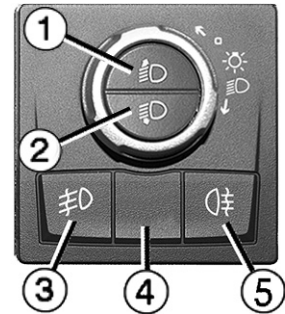
المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية

يمكن تكييف وضعيات معظم المفاتيح بسهولة ووفقاً لاحتياجاتك. ومع ذلك، هناك بعض من تلك المفاتيح لا يمكن نقلها لأسباب تتعلق بالسلامة. للمزيد من المعلومات، اتصل بورشة Renault Trucks معتمدة.

لوحة العدّادات (الموقع الجانبي)



لقد تم توضيح مواقع المفاتيح الكهربائية على سبيل الدلالة فقط ويمكن تعديلها في المصنع وفقاً للخيارات المزودة بها المركبة.



- 1 - زر التحكم باتجاه شعاع المصابيح
- 2 - حلقة اختيار وضع تشغيل الإضاءة
- 3 - زر التحكم بمناورات الضباب
- 4 - صفيحة سد الفتحة

5 - زر التحكم بمصابيح الضباب

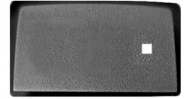
- صفيحة سد الفتحة



- زر التحكم بمعدّات مصنّع الهيكل



- زر التحكم بمعدّات مصنّع الهيكل



لوحة العدّادات (الموقع الوسطي)



لقد تم توضيح مواقع المفاتيح الكهربائية على سبيل الدلالة فقط ويمكن تعديلها في المصنع وفقاً للخيارات المزوّدة بها المركبة.

- زر التحكم بكبح نظام ASR



- زر التحكم بمصباح أو مصابيح الإنذار الدوّارة



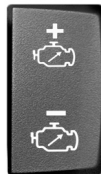
- زر التحكم بوحدة تجديد مرشح الأجسام الدقيقة (Euro VI)



- زر التحكم بفتحة تهوية السقف



- زر التحكم بنمط السرعة العاطلة المرتفعة



- زر التحكم باسترداد نمط السرعة العاطلة المرتفعة



- زر التحكم بتشغيل وإيقاف السرعة العاطلة المرتفعة



- زر التحكم بمأخذ الطاقة



- زر التحكم بمأخذ الطاقة الإضافي



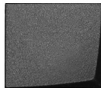
- زر التحكم بالقفل التفاضلي للمحاور العرضية 6x2



- زر التحكم بمعدّات مصنّع الهيكل



- صفيحة سد الفتحة



- التحكم في خفض الأحمال على المحور لزيادة قوة الجر



- زر التحكم بمحور الرفع



- زر التحكم بطنان التراجع



- زر التحكم بالانطلاق على طريق منحدر صعوداً



- زر التحكم بالمُقاصر (يدوي، آلي)



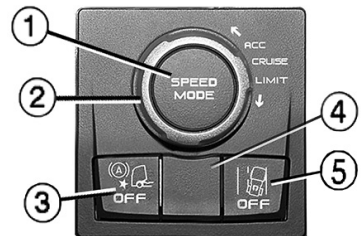
- زر التحكم بمصابيح المقطورة



- زر التحكم بالقفل المركزي للأبواب



دولاب نظام التحكم في ثبات السرعة



- زر التحكم بتشغيل وإيقاف التحكم في التلّواف

1

- 2 - دولاب التحكم بنمط تحديد السرعة والتحكم في التطواف
 - 3 - زر التحكم بكبح نظام الفرملة الطارئة المتقدمة (AEBS)
 - 4 - صفيحة سد الفتحة
 - 5 - زر التحكم بكبح المنبه الصوتي عند العبور بين المسارات
- دولاب التحكم بالإضاءة**



- 1 - التحكم في قطع الإضاءة الداخلية للكابينة
- 2 - دولاب التحكم بتعديل قوة إضاءة سقف المقصورة
- 3 - زر التحكم بتعديل قوة إضاءة لوحة العدادات
- 4 - زر التحكم بالإنارة الداخلية الحمراء
- 5 - التحكم في إضاءة مصابيح السقف
- 5 - زر التحكم بإضاءة مقصورة الأسرة

الطاولة الجانبية



لقد تم توضيح مواقع المفاتيح الكهربائية على سبيل الدلالة فقط ويمكن تعديلها في المصنع وفقاً للخيارات المزودة بها المركبة.

- زر التحكم بحاجب الشمس الأمامي



- مذياع



- مقبس مساعد ومنفذ USB



- زر التحكم بنظام تحديد الموقع الجغرافي

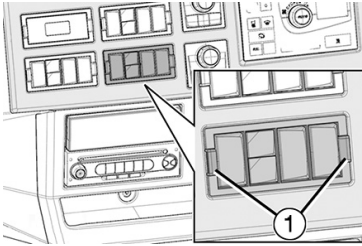


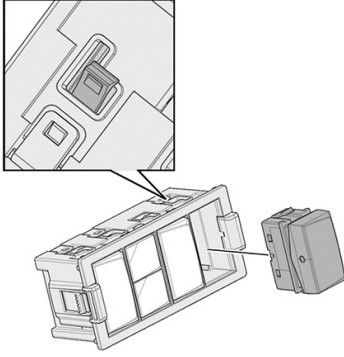
- زر التحكم بالمصابيح الإضافية



المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية نزع أحد المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية

إبدأ بنزع وحدة لوحة أجهزة القياس وذلك عن طريق سحب اللسانين المعدنيين (1).





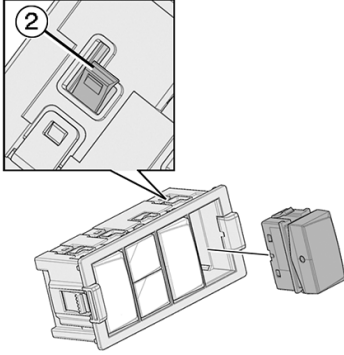
إضغط على اللسانين.
انزع المفتاح من الوحدة.

ثبيت أحد المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية

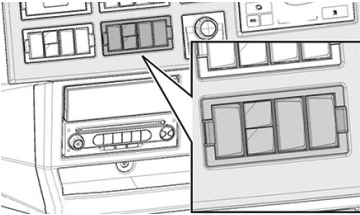
قم بتركيب المفتاح القابل لتغيير الوضعية في الموقع الذي تختاره.



تأكد من إدخال المفتاح بما فيه الكفاية عن طريق التحقق بصرياً من وضعية المنبّت (2).



أعد تثبيت الوحدة في مكانها.



مجموعة الإضاءة والتنبيه الصوتي

الإضاءة

النمط التلقائي

الوضعية (2) الافتراضية.

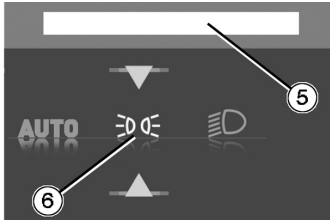
في هذا النمط، تتم إضاءة مصابيح الشعاع المنخفض تلقائيًا حالما تنخفض نسبة الإنارة الطبيعية أو عند عبور نفق ما.



لمبات تغيير الاتجاه (لمبات التحديد الجانبية)

قم بإدارة دولاب التحكم (1) حتى الوضعية (3).

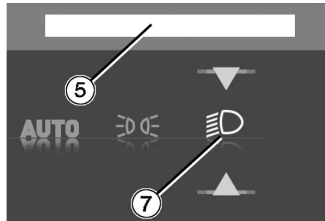
يدل المؤشر (6) في موضع برمجة "المصابيح الخارجية" (5) إلى أن لمبات تغيير الاتجاه مضاءة.



مصابيح الشعاع المنخفض (ضوء خافت)

قم بإدارة دولاب التحكم (1) حتى الوضعية (4). يضيء عندها المؤشر (U).

يدل المؤشر (7) في موضع برمجة "المصابيح الخارجية" (5) إلى أن مصابيح الشعاع المنخفض مضاءة.



في حال عدم إضاءة مؤشر مصابيح الشعاع المنخفض، تأكد من صحّة عمله؛ إذا لزم الأمر، استبدل اللبنة التالفة (راجع فصل الصيانة والخدمة).

إذا كان الخلل غير ناجم عن عطل في اللمبات، نرجو منك التوجه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

مصابيح الشعاع العالي (ضوء عالي)

مع وجود دولاب التحكم (1) في الوضعية (4)، قم بتحريك ذراع التحكم في عجلة القيادة (5) باتجاهك أنت. يضيء عندها المؤشر (V).

للعودة إلى وضعية الشعاع المنخفض، قم بتحريك ذراع التحكم في عجلة القيادة (5) باتجاهك من جديد. يضئ عندها المؤشر (U).



يتم تلقائيًا تنشيط وضع الإشعال التلقائي.

يدلّ المؤشر (4) في موضوع برمجة "نمط الإضاءة اليدوي" (3) إلى وجود النمط التلقائي منشطًا.



إطفاء الإضاءة

ثم بتدوير دولاب التحكم (1) في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى انطفاء مصابيح تغيير الاتجاه.

المنبه الصوتي

ينطلق المنبه الصوتي عند فتح الباب الأمامي، وتظهر علامة تحذير على الشاشة حين يكون مفتاح الإشعال مفصولًا، للدلالة على بقاء المصابيح مضاءة (تفريغ طاقة بطاريات التخزين).



منورات الضباب ومصابيح الضباب

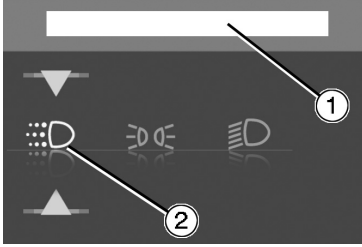
حين تكون لمبات تغيير الاتجاه أو مصابيح الشعاع المنخفض مضاءة، اضغط على الأزرار (1) و(2). سوف تضئ المؤشرات (S) و (T).



عندما تكون منورات الضباب مضاءة، لا يمكنك استخدام مصابيح الشعاع العالي.



يُتيح الزر (1) التحكم بمناورات الضباب الموجودة في مقدمة المركبة.
ويُتيح الزر (2) التحكم بمصابيح الضباب الموجودة في الجهة الخلفية من المركبة.



سيتم تشغيل المصابيح النهارية "DRL" تلقائيًا عند إطفاء مصابيح تغيير الاتجاه.

يُبدّل المؤشّر (2) في موضع برمجة "الإضاءة الخارجية" (1) إلى أن المصابيح النهارية مُضاءة.

تعديل سطوع الشاشة

تتخفض حدّة سطوع إنارة لوحة أجهزة القياس عند إضاءة المصابيح الخارجية.

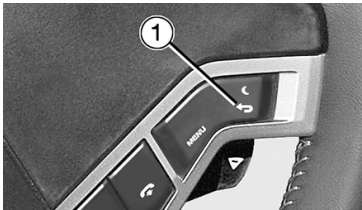


مع وجود مصابيح تحديد أبعاد الشاشة مُضاءة، يسمح زر التحكم بإضاءة سقف المقصورة (2) بتعديل سطوع إنارة لوحة أجهزة القياس. في حالة المركبات الغير مجهزة بزر التحكم بإضاءة سقف المقصورة (2)، يمكن استخدام القائمة a1 لتعديل سطوع إضاءة لوحة العدادات.

التعديل الأدنى لسطوع الشاشة

إنّ الضغط المطوّل على الزر (1) يخفض حدّة سطوع إنارة القسم الأوسط من شاشة العرض المتعدّدة الوظائف إلى أدنى مستوى.

للعودة إلى حدّة السطوع العادية لإنارة شاشة العرض المتعدّدة الوظائف، اضغط على الزر "MENU".



تعود حدّة سطوع إنارة شاشة العرض المتعدّدة الوظائف إلى مستواها العادي تلقائيًا في حال ورود أي رسالة إنذار.

مبّين تغيير الاتجاه

قم بتحريك ذراع التحكم في عجلة القيادة (5) بشكل مواز لعجلة القيادة.

الوضعية (1): ومّاض باتجاه اليمين.
الوضعية (2): ومّاض باتجاه اليسار.

يعود ذراع التحكم (5) إلى وضعه الأصلي أوتوماتيكياً.



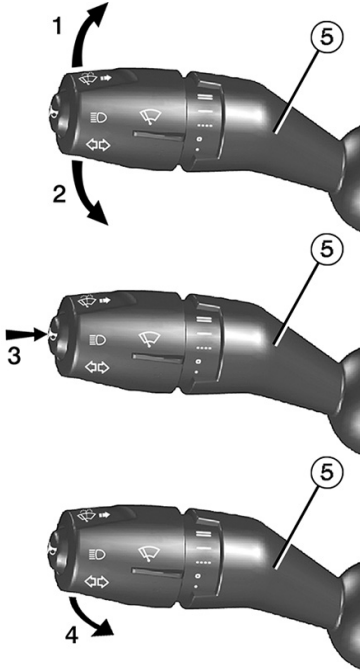
يُعلمك ضوء المؤشرات العائدة لمبّين تغيير الاتجاه عن حالة النظام.

المنبه الصوتي

إضغط على الزر (3) من ذراع التحكم في عجلة القيادة (5).

المنبه الضوئي

مارس الضغط على ذراع التحكم في عجلة القيادة (5) باتجاهك أنت. يضيء عندها المؤشر (V).



ذراع التحكم بمسّاحة وغسّالة الزجاج الأمامي

ثبّت ذراع التحكم في الوضعية (1) لغسل الزجاج ومسحه في الوقت نفسه.

عندما تتوقّف عن الضغط على الذراع المتحكّم، يتوقّف عمل مسّاحة الزجاج بعد قيامها ببضعة مسحات.

وفقاً للمعدّات الخاصة بشاحنتك

قم بتحريك الذراع المتحكّم تبعاً لاتّجاه المقود.

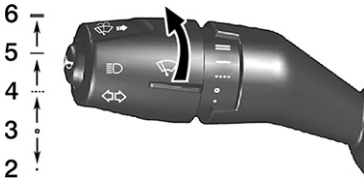
الوضعية (2): نمط التنشيط بالضغط القصير.

الوضعية (3): توقّف

الوضعية (4): المسح المتقطّع أو نمط "مستشعر تساقط المطر" الأوتوماتيكي (يكشف هذا النظام عن وجود ماء على الزجاج الأمامي ويطلق عندها عملية المسح بالسرعة المناسبة لكل حالة).

الوضعية (5): مسح بطيء

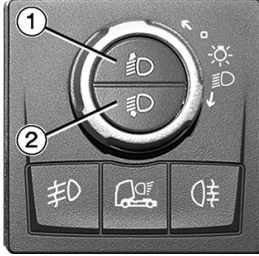
الوضعية (6): مسح سريع





عند كل فصل للإشعال، لا بد من العودة إلى وضعية التوقف (3) كي تتمكن من إعادة تنشيط نمط "مستشعر تساقط المطر" الأوتوماتيكي (4).

تعديل المصابيح

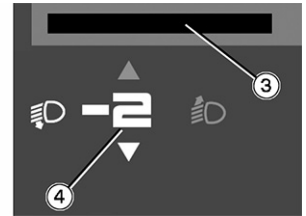
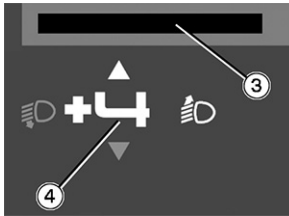


بغية تحسين رؤيتك للطريق ورؤية مستخدمي الطريق الآخرين لمركبتك دون إبهارهم، احرص على ضبط ارتفاع إضاءة المصابيح الأمامية عند أي تغيير يحصل في حمولة المركبة.

شاحنة فارغة: اضغط على الزر (1) لتصحيح شعاع المصابيح نحو الأعلى.

شاحنة محملة: اضغط على الزر (2) لتصحيح شعاع المصابيح نحو الأسفل.

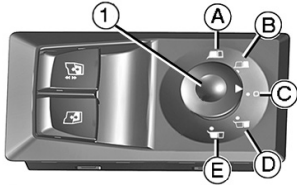
يتضمن موضوع البرمجة "تعديل المصابيح" (3) مؤشراً (4) يدلّك على نسبة التعديل.



المرآيا ومستوى الرؤية

بغية ضمان سلامتك وسلامة مستخدمي الطريق الآخرين، من الضروري القيام بضبط المرآيا الخارجية.

مرآيا الرؤية الخلفية الخارجية الخاضعة للتحكم كهربائياً



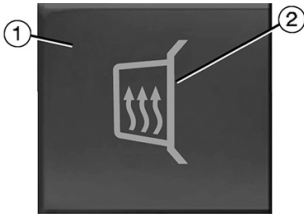
وجه زر التحكم (1) كما يلي:

- نحو (A) لتعديل مرآة الجانب الأيسر السفلى؛
- نحو (B) لتعديل مرآة الجانب الأيسر العليا؛
- نحو (C) لإبطال عمل هذا الزر؛
- نحو (D) لتعديل مرآة الجانب الأيمن العليا؛
- نحو (E) لتعديل مرآة الجانب الأيمن السفلى.

التعديل

إختر المرآة التي ترغب بتعديل اتجاهها ثم حرك زر التحكم. يتحرك هذا الزر في كل الاتجاهات.

إزالة الجليد



يُمكن إزالة الجليد بالضغط على زر التحكم (1) في قرص اتجاه التدفئة.

يضيء المؤشر (2) خلال عملية إزالة الجليد.



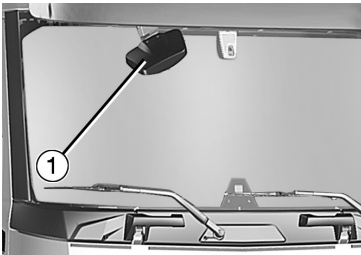
لا يمكنك استخدام وظيفة إزالة الجليد عن المرايا إلا بعد تشغيل المحرك.

مرآة عاكسة للرؤية الأمامية

تُعطي المرآة العاكسة للرؤية الأمامية (1) رؤية شاملة لمقدمة الشاحنة من موقع القيادة.



من الواجب التأكد من طي المرآة العاكسة للرؤية الأمامية (1) أثناء غسل المركبة بواسطة الدحارج.



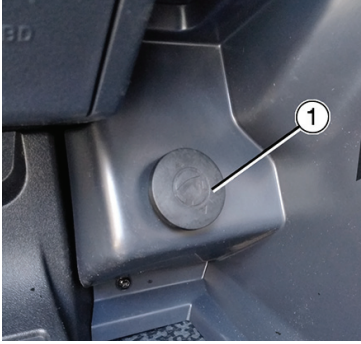
تعديل وضعية عجلة القيادة

تتمتع عجلة القيادة في شاحنتك من Renault trucks بقدرات ضبط تساعد على تكيفها مع شكل جسمك بهدف ضمان راحتك.

STOP

قبل قيامك بفتح قفل عمود التوجيه، تأكد من أن المركبة متوقفة في مكان آمن وأن فرامل الانتظار نشطة.

حلّ القفل:



اضغط على وحدة التحكم (1) باستخدام قدمك اليسرى. طالما أنك تضغط على وحدة التحكم بقدمك، يمكنك إجراء التعديل الذي ترغب به.



إن عمل زر التحكم (1) مرتبط بوجود قدر كاف من ضغط الهواء في الدائرة.



خيارات الضبط:

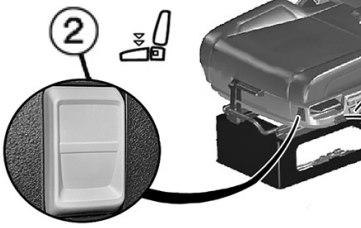
- نحو الأمام،
- نحو الخلف،
- نحو الأعلى،
- نحو الأسفل،
- إتجاه ركني.

القفل:

حرّر وحدة التحكم (1) باستخدام قدمك اليسرى.



لا تبذل جهداً كبيراً لإزالة عجلة القيادة بيميناً أو يساراً إذا تمّ حل قفل النظام لتعديل وضعيته.

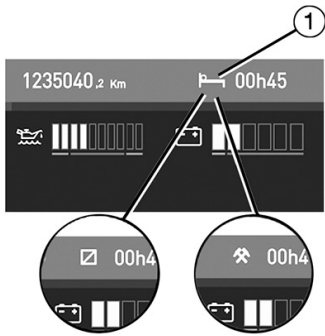


تتيح لك وضعية (2) **Easy access** سهولة أكبر للصعود إلى الشاحنة والنزول منها.

التاكوجراف

عام

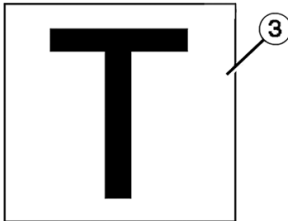
لقد تم تزويد التاكوجراف مع دليل مستخدم منفصل موجود في الجعبة المخصصة لدليل السائق. يقوم التاكوجراف بتسجيل السرعة كما أوقات القيادة والراحة. يمكن للسائقين والشركات والسلطات المعنية التحقق من اتباع الصحيح للقواعد الموضوعية باستخدام تلك المعلومات المسجلة. إن التاكوجراف مزود في اللوحة الموجودة فوق الزجاج الأمامي، من جهة السائق.



تشير شاشة العرض المتعددة الوظائف إلى نشاط السائق (1) تبعاً لوظيفة التاكوجراف المختارة.



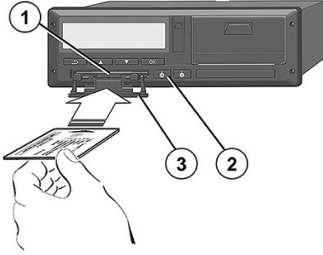
لتلافى إلحاق الضرر في جهاز التاكوجراف، نرجو منك قراءة دليل الاستخدام بعناية والذي تسلمته من المصنّع مع باقى وثائق الشاحنة.



إذا ظهر المؤشر (3) تأكد من:

- وجود الرسم البياني الخاص بالسائق في العلبة (1) من التاكوجراف.

في حال وجود أي خلل، نرجو منك التوجّه إلى أقرب مركز خدمة RENAULT TRUCKS وفي أسرع وقت ممكن، وذلك للقيام بالإصلاحات اللازمة.

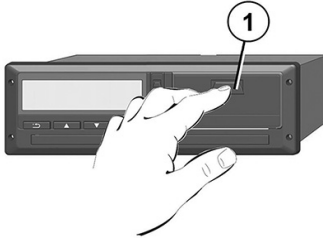


لإدخال أو إخراج الرسم البياني الخاص بالسائق من العلبة (1) من التاكوجراف. على الشاشة أن تكون متوقفة والإشعال أن يكون منشطاً. اضغط باستمرار ولمدة ثانيتين تقريباً على الزر (2) في وحدة التشغيل، ثم افتح فتحة قارئ البطاقات (3) ثم قم بإدخال بطاقة السائق البيانية أو إخراجها، ومن ثم أغلق الفتحة. سوف يؤدي إخراج البطاقة تلقائياً إلى إعادة تعيين وحدة التشغيل والمعلومات الخاصة بوقت الراحة المشار إليها في شاشة العرض المتعددة الوظائف. بعد إدخال بطاقة السائق البيانية، سيتم تطبيق إعدادات شاشة العرض المتعددة الوظائف تلقائياً بعد ثوان قليلة.



خلال تحميل معلومات الرسم البياني للسائق في علبة التاكوجراف، وفي الوقت نفسه، يمكنك القيادة ومتابعة اختيار أي وظيفة أخرى.

تثبيت لفافة الورق

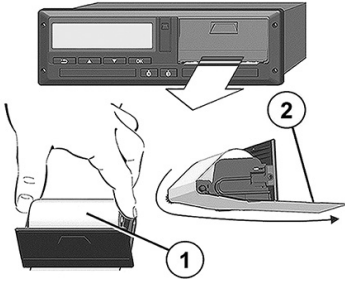


خلال القيام بهذا العمل، يجب أن تكون الشاشة متوقفة والإشعال منشطاً.

اضغط على الجزء (1) لفتح درج الطابعة.



في حال طبع كمية كبيرة من المعلومات يمكن أن يصبح رأس الطابعة الحرارية شديد السخونة مما يتسبب بحرق الأصابع.



افتح درج الطابعة واسحب منها لفافة الورق القديمة (1).
أدخل لفافة ورق جديدة (1) واسحبها إلى أن تلتف حول البكرة.
تأكد من أن طرف لفافة الورق (2) يخرج من الطرف السفلي
للدرج (راجع الشكل التوضيحي).
ادفع درج الطابعة من جديد إلى أن يتم قفله.
أصبحت الطابعة جاهزة للتشغيل.



يجب أن تستخدم فقط لفافات الورق التي تتمتع بالخصائص التالية:

- رمز التصديق "e1 84"،
- رمز الموافقة "e1 174"،
- مرجع RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410

STOP

تأكد من إغلاق درج الطابعة باستمرار لتجنب خطر الإصابة بجروح من جراء ملامسة تنوء قطع الورق.

لوحة أجهزة القياس

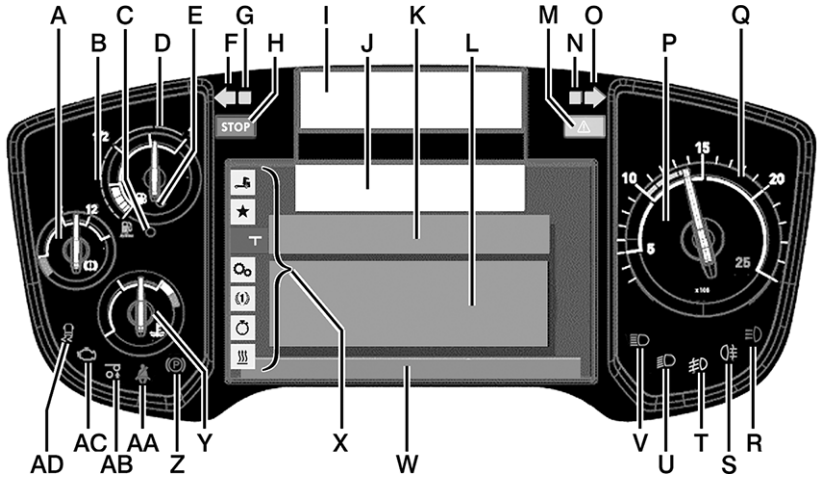
أثناء القيادة، يتم تجميع كل المعلومات المطلوبة في الأدوات.

تعرض الشاشة المركزية المعلومات والرسائل التحذيرية عندما يكون ذلك ضروريًا. أما في الحالات الأخرى، فإنها تعرض المعلومات التي تختارها بنفسك. في الجزء العلوي منها، تعرض أسهم إشارات الاتجاه والمؤشرات "STOP" (توقف) و"SERVICE" (صيانة)، بالإضافة إلى شاشة عرض السرعات (نظام التحكم في ثبات السرعة ومحدد السرعة وراдар نظام تقادي الاصطدام).

ويتضمن الجزء الأيسر مقياس مستوى الوقود ودرجة الحرارة وضغط الهواء.

أخيرًا، يتضمن الجزء الأيمن عدّاد سرعة الدوران ومؤشرات المصابيح الأمامية الطويلة المدى ومصابيح الضباب وكشافات الضباب ومصابيح الشعاع المنخفض والشعاع العالي.

تحتوي الصفحات التالية على وصفًا للوحة أجهزة القياس مقرونًا بتعريفات جميع المؤشرات.



وفقًا للمعدات الخاصة بشاحنتك

- A - مبيّن ضغط الهواء
- ب - مبيّن مستوى مادة AdBlue
- C - مؤشر المستوى الأدنى لمادة AdBlue
- D - مبيّن مستوى الوقود
- E - مؤشر المستوى الأدنى للوقود
- *F - مؤشر مصابيح تغيير الاتجاه للجهة اليسرى من الجرّار
- **G - مؤشر تغيير الاتجاه للجهة اليسرى من المقطورة

H	- مؤشر "توقف" للتوقف الفوري
I	- شاشة عرض السرعات: - التحكم في التطواف - جهاز التحكم في التطواف - رادار كشف احتمال الاصطدام
J	- شاشة عرض علبة التروس: - سرعة معشقة - مبيّن وضعيّة جهاز التحكم بالمُفاصر - معلومات حول نظام تثبيت سرعة القيادة الموقّر للوقود
K	- شاشة العرض المتعدّدة الوظائف
L	- شاشة العرض المتعدّدة الوظائف
M	- مؤشر "صيانة": يُنذر بوجود التوجّه إلى أقرب مركز لخدمة RENAULT TRUCKS
**N	- مؤشر تغيير الاتجاه للجهة اليمنى من المقطورة
*O	- مؤشر مصابيح تغيير الاتجاه للجهة اليمنى من الجرّار
P	- عدّاد سرعة الدوران
Q	- سلسلة سرّعات دوران المحرّك
R	- مؤشر المصابيح البعيدة المدى
S	- مؤشر مصباح أو مصابيح الضباب
T	- مؤشر منارات الضباب
U	- مؤشر مصابيح الشعاع المنخفض
V	- مؤشر مصابيح الشعاع العالي
W	- شاشة عرض وسائل الراحة: - الساعة - مبيّن الحرارة الخارجيّة - راديو المركبة
X	- علامات تبويب الصفحات المختلفة
Y	- مبيّن درجة حرارة دائرة تبريد المحرّك
Z	- مؤشر فرامل الانتظار
AA	- مؤشر وجوب وضع حزام الأمان
AB	- مؤشر محور الرفع
AC	- مؤشر العطل الإلكتروني في المحرّك
AD	- مؤشر عمل نظام "ESC"

عمل مؤشرات لمبات تغيير الاتجاه

* بدون المقطورة

لدى تنشيط زر التحكم بلمبات تغيير الاتجاه أو بلمبات التحذير، يجب أن يتبعه وميض المؤشر (F) أو (O) إضافة إلى انطلاق إشارة صوتية. إن عدم إضاءة المؤشر (F) أو (O) يعني وجود عطل في إحدى لمبات الشاشة.

** مع المقطورة

لدى تنشيط زر التحكم بلمبات تغيير الاتجاه أو بلمبات التحذير، يجب أن يتبعه وميض المؤشرات (F - G) أو (O - N) إضافة إلى انطلاق إشارة صوتية.

إن عدم إضاءة المؤشر (F) أو (O) يعني وجود عطل في إحدى لمبات الشاشة.

إن عدم إضاءة المؤشر (G) أو (N) يعني وجود عطل في إحدى لمبات الشاشة.



إذا كان الخلل غير ناجم عن عطل في اللمبات، نرجو منك التوجه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

تعريفات المؤشرات



نص يدل على الإجراء الواجب اتباعه أو معلومة تُعرض في أسفل المؤشر



إن المؤشرات التالية موجودة على شاشة العرض المتعددة الوظائف.

وفقاً للمعدات الخاصة بشاحنتك

- مؤشر معلومة جديدة للسائق



- مؤشر تحذير السائق



- مؤشر عطل على شاشة العرض



- مؤشر بطاريات المراكمات



- مؤشر عطل في شحن بطاريات المراكمات

- مؤشر "إنذار" ضغط زيت المحرك 
- مؤشر "إنذار" حرارة زيت المحرك 
- مؤشر "إنذار" مستوى زيت المحرك 
- مؤشر فقدان معطيات مستوى زيت المحرك 
- مؤشر عطل إلكتروني في الشاحنة 
- مؤشر عطل في علبة التحكم بهيكل المركبة 103 
- مؤشر عطل في وصلة الناقل CAN الخاص بهيكل المركبة 
- مؤشر عطل غير معروف في علبة التحكم 
- مؤشر عطل إلكتروني في المحرك 
- مؤشر التسخين المتقدم للهواء 
- مؤشر فرامل الانتظار 
- مؤشر "إنذار" عن الضغط الأدنى للهواء 
- مؤشر عطل في فرامل الانتظار أو في نظام الفرملة 
- مؤشر عطل في نظام EBS لصينية السحب: 
- مؤشر برتقالي: "معلومات" عن عطل في النظام 
- مؤشر أحمر: "إنذار" عن عطل في النظام 
- مؤشر "ABS" لصينية السحب: 
- مؤشر عن عطل في النظام 

- مؤشر ABS ملغى تنشيطه 
- مؤشر "ESC" لصينية السحب:
 - مؤشر ومّاض: تنشيط النظام قائم
 - مؤشر ثابت الإضاءة: "إنذار" عن عطل في النظام 
- مؤشر "ASR" لصينية السحب:
 - مؤشر ومّاض: تنشيط الوظيفة قائم
 - مؤشر ثابت الإضاءة: "إنذار" عن عطل في النظام أو كبح للوظيفة
- مؤشر "ESC" "EBS" "ABS" للمقطورة:
 - مؤشر برتقالي: "معلومات" عن عطل في النظام 
 - مؤشر أحمر: "إنذار" عن عطل في النظام
- مؤشر تآكل صفائح الفرملة القرصية 
- مؤشر ارتفاع حرارة الفرامل 
- مؤشر عطل في النظام الهوائي 
- مؤشر عطل في مصابيح إشارة التوقف 
- مؤشر عطل في مصابيح العودة إلى الخلف 
- مؤشر تعديل شعاع المصابيح نحو الأعلى 
- مؤشر تعديل شعاع المصابيح نحو الأسفل 
- مؤشر المصابيح النهارية (DRL) 

- مؤشر مصابيح تغيير الاتجاه



- مؤشر مصابيح الشعاع المنخفض



- مؤشر مصابيح الشعاع العالي



- مؤشر منارات الضباب



- مؤشر مصباح أو مصابيح الضباب



- مؤشر لمبات تغيير الاتجاه



- مؤشر إزالة الجليد - إزالة السديم عن الزجاج الأمامي



- مؤشر مستشعر تساقط المطر



- مؤشر التدفئة المستقلة



- مؤشر توزيع الهواء داخل المقصورة
تدلّ السهام إلى اتجاه تدفق الهواء



- مؤشر برمجة المنبه



- مؤشر إنذار وجوب وضع حزام الأمان



- مؤشر السرعة العاطلة المرتفعة للمحرك 
- مؤشر السرعة العاطلة للمحرك 
- مؤشر توقف المحرك 
- مؤشر عطل في تجهيزات المحرك 
- مؤشر عطل المُصاهر أو المرحل 
- مؤشر إنذار للصيانة 
- مؤشر وجود ماء في الوقود 
- مؤشر وجود عطل في التغذية بالوقود 
- مؤشر المستوى الأدنى للوقود 
- مؤشر المستوى الأدنى لمادة AdBlue 
- مؤشر "إنذار" خاص بدرجة حرارة دائرة تبريد المحرك 
- مؤشر المستوى المنخفض لسانل تبريد المحرك 
- مؤشر وجود عطل في مستشعر المستوى المنخفض لسانل تبريد المحرك 

- مؤشر وجود تسرب في فلتر الهواء


- مؤشر تجديد فلتر الأجسام الدقيقة


- مؤشر وجود عطل في نظام إزالة التلوث


- مؤشر وجود عطل في نظام إزالة التلوث "Euro VI"


- مؤشر ارتفاع الحرارة في العادم


- مؤشر المستوى المنخفض لسائل غسل الزجاج


- مؤشر مستوى خزان سائل غسل الزجاج الأمامي.


- مؤشر وجود عطل في النظام الإلكتروني المانع للسرقة


- مؤشر "إنذار" تعليق هوائي إلكتروني


- مؤشر "معلومات" تعديل ارتفاع التعليق مع الوضعية المستوية للمقصورة


- مؤشر "معلومة" تعليق هوائي إلكتروني


- مؤشر "معلومات" ارتفاع محور الرفع



- مؤشر "معلومات" انخفاض محور الرفع


- مؤشر "معلومات" خفض طاقة المحور الثابت


- مؤشر إلغاء تنشيط / عمل ASR (نمط قاعدة التراجع)


- مؤشر عمل المقاصر


- مؤشر جهاز التحكم في التلّواف


- مؤشر عمل مأخذ الطاقة على علبه التروس


- تظهر نقاط الاستدلال (1 - 2 - 3) تبعاً لمأخذ الطاقة المُستخدَم


- مؤشر عطل في مأخذ الطاقة على علبه تروس الانتقال


- مؤشر السرعة القصوى لمأخذ الطاقة



- مؤشر السرعة الدنيا لمأخذ الطاقة


- التحكم بالتسارع اليدوي من أجل ضوء مؤشر التضاريس الصعبة


- مؤشر عطل في نظام إمالة المقصورة


- مؤشر "إنذار" عن احتمال الاصطدام


- مؤشر "معلومات" إلغاء تنشيط نظام AEBS



- مؤشر "الإنذار" عند العبور بين المسارات
- مؤشر "معلومات" إلغاء تنشيط الإنذار عند العبور بين المسارات



التعريف بمؤشرات "علبة التروس"

- مؤشر "معلومات" نقل الذراع إلى الوضعيّة (D)



- مؤشر "معلومات" نقل الذراع إلى الوضعيّة (N)



- مؤشر "معلومات" نمط أوتوماتيكي متكامل

Auto

- مؤشر "معلومات" نمط يدوي ثابت

MANU

- مؤشر "معلومات" نمط يدوي مؤقت

MANU

- مؤشر "معلومات" حركة قصوى للشاحنة

Power

- مؤشر عطل في آلية انتقاء علبة التروس الآليّة



- مؤشر تلف القابض في علبة التروس الآليّة



- مؤشر "إنذار" يختصّ بحرارة زيت علبة التروس



- مؤشر عطل في ضغط هواء علبة التروس



- مؤشر "إنذار" عن إشراك سرعة غير متناسقة مع اتجاه سير المركبة

- مؤشر "إنذار" عن إشراك سرعة غير متناسقة مع اتجاه سير المركبة



- مؤشر تآكل القابض



- مؤشر فرط سخونة القابض



تعريفات مؤشرات "التاكوجراف"

- مؤشر عطل التاكوجراف



- مؤشر معلومات عن القيادة



- مؤشر عرض مجموع ساعات القيادة



- مؤشر عرض ساعات القيادة الحالية



- مؤشر عرض ساعات الراحة



- مؤشر عرض وقت الجهوزية



- مؤشر عرض ساعات العمل

تعريفات مؤشرات المعلومات لتجهيزات "هيكل المركبة"

- مؤشر رسالة تختص بهيكل المركبة



- مؤشر قفل الفرامل على الهيكل

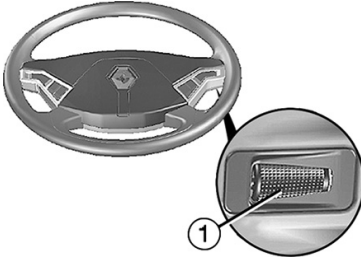


- مؤشر لنظام هيكل المركبة الناشط 
- مؤشر الإصابة الداخلية للمقصورة 
- مؤشر صندوق قلاب في وضعيّة العمل 
- مؤشر رافعة ونش ممدودة 
- مؤشر فتح الباب الخلفي 
- مؤشر إخراج الأقدام المثبتة 
- مؤشر استجابة التشغيل مع وقف تشغيل المحرك على الشاشة 
- مؤشر وقف تشغيل المحرك على الشاشة 

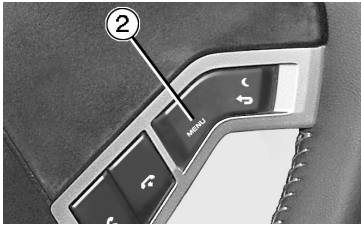
وصف أزرار التحكم في شاشة العرض

أدوات التحكم في شاشة العرض المتعددة الوظائف

يوجد زرّان للتحكّم على عجلة القيادة وتحتها يتيحان لك تصفّح قوائم شاشة العرض.



إنّ زرّ التحكم بالتصفّح (1) الموجود تحت عجلة القيادة يتيح لك "تصفّح" مختلف صفحات وقوائم شاشة العرض المتعددة الوظائف من خلال إدارته في الاتجاهين وتأكيد اختيارك عن طريق الضغط على هذا الزر.



يوفّر زر التحكم (2) إمكانية الوصول إلى قوائم الإعدادات والخروج من الصفحات الفرعية / القوائم الفرعية المفتوحة حالياً.



من المستحسن استخدام أزرار التحكم (1) و (2) أثناء توقّف المركبة وبعد التأكد من حسن ركنها.



في حال تبدّل لون إحدى القوائم إلى الرمادي، تأكد من أنّ كل الظروف المطلوبة للوصول إلى هذه القائمة متوفرة.

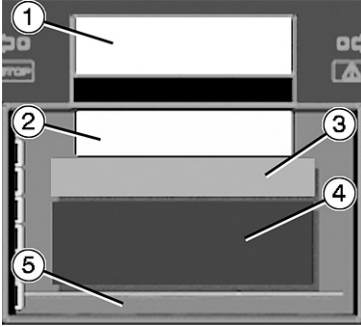


إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعددة الوظائف مباشرةً (ومن دون تأكيد الأمر) إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.

شاشة العرض المتعددة الوظائف

الوصف

تنقسم شاشة العرض المتعددة الوظائف إلى 5 أقسام مختلفة.



القسم (1)

المعلومات المتعلقة بالسرعة:

- مبيّن السرعة،
- معلومات عن نظام تفادي الاصطدام،
- معلومات عن نظام التحكم في ثبات السرعة،

القسم (2)

- المعلومات المتعلقة باستخدام علبة التروس،

القسم (3)

المعلومات المتعلقة بالقيادة عند بدء تشغيل المركبة؛

- مجموع الكيلومترات،
- مجموع الكيلومترات الجزئي،
- المعلومات المتعلقة بالحاسوب المحمول،
- المعلومات المتعلقة بالتاكوجراف.

القسم (4)

هذا هو قسم العرض الرئيسي: هنا يتم عرض القوائم المختلفة، شاشة المعلومات الإضافية للقيادة، ومؤشرات الإنذار والمعلومات.

عند تنشيط الإشعال:

- تظهر المؤشرات المتعلقة باختبار التلقائي لبضع ثوانٍ.

القسم (5)

المعلومات المتعلقة بالراحة:

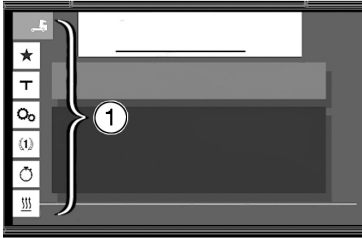
- مبيّن الحرارة الخارجية،
- عرض الوقت.

واجهة البرمجة الخاصة بالسائق

واجهة التفاعل الخاصة بالسائق

بغية تبادل المعلومات معك بطريقة بسيطة ومناسبة، فقد تم تقسيم الشاشة إلى عدة صفحات مختلفة. تظهر هذه الواجهات على يسار الشاشة (1). ستجد فيها القوائم التالية:

- الصفحة الرئيسية وشاشة عرض الأعطال
- صفحة الخيارات المفصلة،
- صفحة جهاز التاكوجراف،
- صفحة المعدات
- صفحة القيادة الاقتصادية
- صفحة المنبه والمؤقت
- صفحة التدفئة المستقلة.



الصفحة الرئيسية وشاشة عرض الأعطال

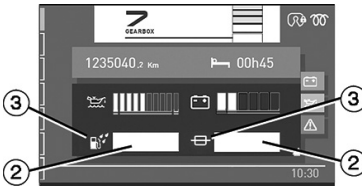
الصفحة الرئيسية

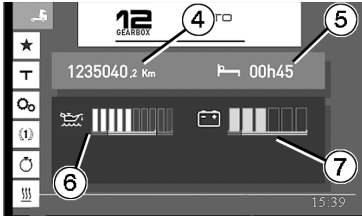
عند تنشيط الإشعال، تظهر الصفحة الأولى على شاشة العرض المتعددة الوظائف وتبقى ظاهرة لمدة 30 ثانية بعد بدء تشغيل المركبة.

تشير الرسالة (2) والمؤشر المرتبط بها (3) إلى وجود عطل محتمل (يجب استبدال مصاهر معين، يجب القيام بصيانة التدفئة المستقلة، إلخ).

على سبيل المثال، يشير الرسم التوضيحي إلى وجود ماء في الوقود وإلى تلف أحد المصاهر.

في حال ظهور عدة أعطال، ينبغي إصلاح أول عطلين كي تتمكن من استعراض الأعطال المتبقية على الشاشة.





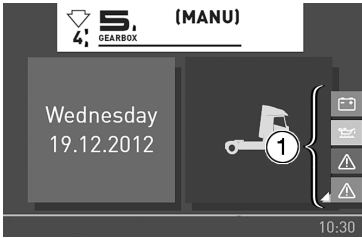
تبين الصفحة الرئيسية:

(4): مجموع عدد الكيلومترات التي قطعتها الشاحنة.

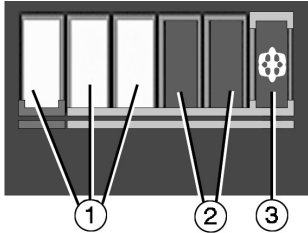
(5): الوقت المُستغرق لتنفيذ المهمة المحددة.

(6): مستوى زيت المحرك.

(7): حالة شحن بطاريات المراكمات تبعًا للحرارة الخارجية.



بعد مرور 30 ثانية، تبقى الأعطال (1) ظاهرة على الصفحة الرئيسية من شاشة العرض المتعددة الوظائف.



مؤشر شحن بطاريات المراكمات

(1): المستوى الحالي لشحن البطاريات.

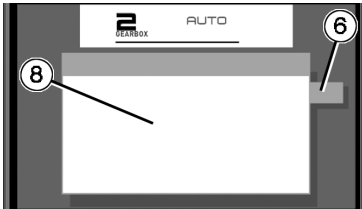
(2): الطاقة التي يمكن إعادة شحنها.

(3): الطاقة المفقودة بصورة مؤقتة عند تدني درجات الحرارة.

للمزيد من المعلومات، راجع فصل إدارة بطاريات المراكمات.



بعد استبدال بطاريات المراكمات، لن يظهر مؤشر الشحن على الشاشة لمدة قد تصل إلى يوم كامل.



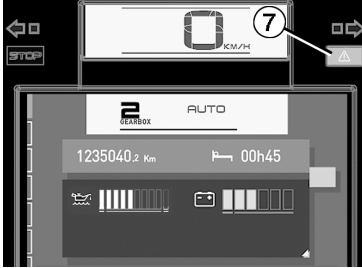
عرض الأعطال

في حال ظهور أي عطل، تظهر المؤشرات (6) المعنية على لوحة أجهزة القياس. في هذه الحالة، يضيء المؤشر (صيانة أو توقف) في الوقت نفسه ليظهر مدى أهمية العطل أو الأعطال التي طرأت.

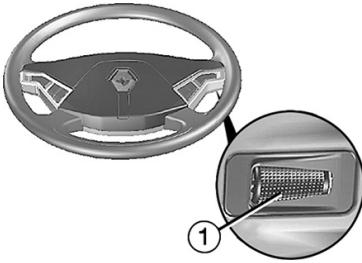
نحن هنا أمام احتمالين:

الاحتمال الأول

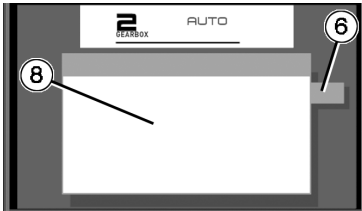
- إذا أضاء مؤشر الصيانة (7) مع تحوّل لون خلفية الشاشة إلى البرتقالي: ابدأ بتحديد المشكلة، إذا أمكن، وحاول إيجاد الحل المناسب لها. إذا تعذّر عليك ذلك، توجّه إلى أحد أقرب مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



للحصول على المزيد من المعلومات عن الخطأ في الصيانة، يمكنك تأكيد طلبك بواسطة الزر (1).



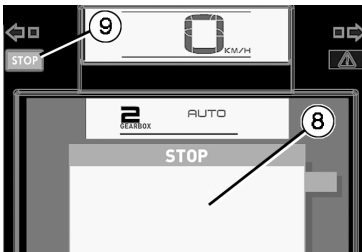
يظهر عندها نص يدلّك على الإجراء الواجب اتّباعه أو تظهر معلومة إضافية (8) على الشاشة.

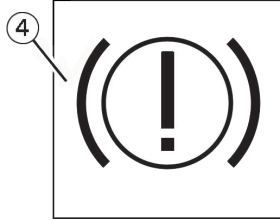


الاحتمال الثاني

- إذا أضاء مؤشر التوقّف (9) مع تحوّل لون خلفية الشاشة إلى الأحمر: أوقف الشاحنة فوراً واتصل بأحد أقرب مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

يظهر عندها نص يدلّك على الإجراء الواجب اتّباعه أو تظهر معلومة إضافية (8) على الشاشة.





مؤشر ضغط الهواء:

- أما إذا ظهر المؤشر (4)، أُعِد تشغيل الشاحنة لتنتقل دائرة التهوية. إذا لم يحدث ذلك، يمكن عندها افتراض عطل ما في نظام الفرملة.
- في حال ظهور عدّة أعطال (تختصّ بمؤشرات الصيانة والتوقف)، لن يضيء إلا مؤشر التوقف (9).

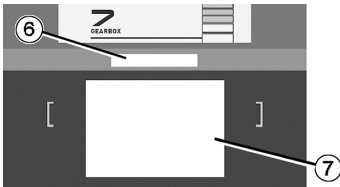
صفحة الخيارات المفضّلة



انطلاقاً من القائمة المنسدلة، قم باختيار صفحة الخيارات المفضّلة.

تنقسم هذه الصفحة إلى أربع أقسام مختلفة.

فم بتدوير مفتاح التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لاختيار المنطقة (2) أو (3) أو (4) أو (5)، ثم فم بتأكيد الإدخال في القائمة من خلال الضغط عليه.



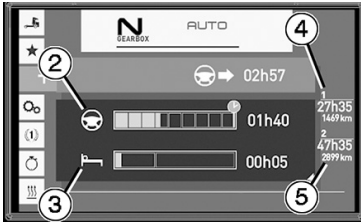
يتم عرض قائمة اختيار المفضّلات (6). حدّد الخيار المفضّل (7) باستخدام أداة التحكم بالتصفّح الموجودة تحت عجلة القيادة. فم بتأكيد الإدخال في القائمة من خلال الضغط عليه.



بعد الدخول إلى الصفحة التي تحتوي على عدّاد المسافات ومؤشرات استهلاك الوقود ومتوسط السرعة، يصبح بإمكانك إعادة تعيين قيم تلك البيانات. للقيام بذلك، واصل الضغط على دوائر التحكم الموجود تحت عجلة القيادة حتى إتمام إعادة تعيين تلك القيم.

صفحة جهاز التاكوجراف

إن زرّ التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة يتيح لك الوصول إلى مختلف معلومات التاكوجراف:



(2) - مجموع ساعات القيادة الفعلية.

(3) - مجموع ساعات الراحة.

(4) - مجموع ساعات القيادة والكيلومترات التي قطعها الشاحنة خلال أسبوع واحد.

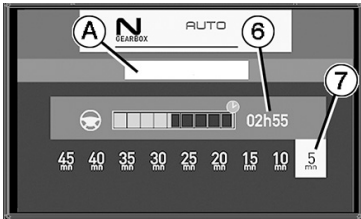
(5) - مجموع ساعات القيادة والكيلومترات التي قطعها الشاحنة خلال أسبوعين.



في حالة القيادة من قبل طاقم من سائقين، وإذا تم إدخال الرسمين البيانيين الخاصين بالسائقين في التاكوغراف، يعود حينئذٍ مجموع الكيلومترات المبينة (4) و(5) إلى كل أفراد الطاقم، وذلك على عكس مجموع ساعات القيادة التي تبقى مرتبطة بالرسم البياني الخاص بالسائق الذي يقود المركبة فعلياً.

بشكل افتراضي، ينطلق الإنذار عند تجاوز مجموع ساعات القيادة مدة 4 ساعات و30 دقيقة.

ينطلق إنذار أولي عند تجاوز مجموع ساعات القيادة مدة 4 ساعات و15 دقيقة.



يمكنك أيضاً إعداد إنذار إضافي يسبق الإنذار الأولي:

اضغط على زر التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة: يتم عرض الصفحة الفرعية المتعلقة **بتثبيته الإيقاف المؤقت (A)**.

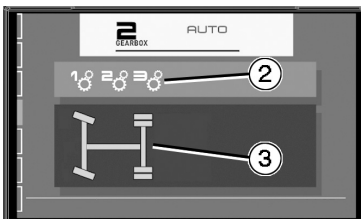
(6) - مجموع ساعات القيادة منذ انقضاء آخر فترة للراحة.

(7) - إنذار إضافي

يمكنك اختيار الإنذار الإضافي (7) وإعداده لمدة تتراوح بين 5 و45 دقيقة.

صفحة المعدات الفنية

إن زر التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة يتيح لك الوصول إلى صفحة المعدات الفنية:

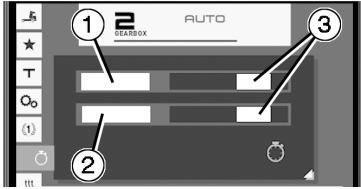


يبين القسم (2) مأخذ الطاقة المنشّطة.

أما القسم (3) فيبين مناطق إشراك أو قفل المحاور.

المنبه وساعة التوقيت

إن زر التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة يتيح لك الوصول إلى إعدادات المنبه والمؤقت:



انطلاقاً من القائمة المنسدلة، قم باختيار صفحة المنبه وساعة التوقيت.

يكون حينها المنبه (1) في حالة توقّف (3).

تكون حينها ساعة التوقيت (2) في حالة توقّف (3).

اضغط على زر التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختيارك.

قم باختيار الوظيفة المطلوبة.

جهاز الإنذار

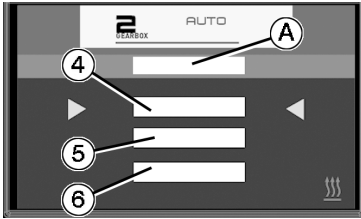
تظهر القائمة (A) الخاصة بالمنبه.

(4): إيقاف المنبه.

(5): تنشيط المنبه.

(6): التعديلات

ثم يتدوير دوار التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفّح الصفحة الفرعية. اضغط على الدوار لتأكيد اختيارك.



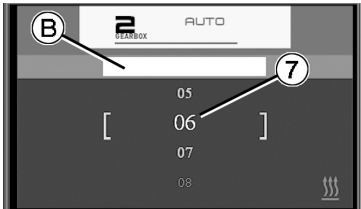
تنشيط المنبه

تظهر الصفحة الخاصة باختيار ساعة بدء التشغيل (B).

ثم يتدوير دوار التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفّح الصفحة الفرعية.

قم باختيار الساعة المطلوبة (7).

اضغط على زر التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختيارك.

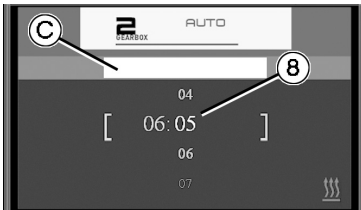


تظهر الصفحة الخاصة باختيار دقائق بدء التشغيل (C).

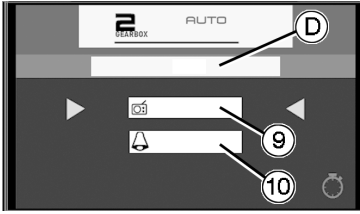
ثم يتدوير دوار التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفّح الصفحة الفرعية.

قم باختيار عدد الدقائق المطلوبة (8).

اضغط على زر التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختيارك.



الإعدادات



تظهر الصفحة الخاصة باختيار نغمة المنبه (D).

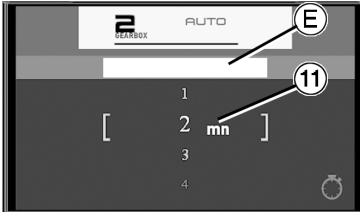
(9): اختيار محطة الراديو.

(10): اختيار النغمة.

قُم بتدوير دولاب التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفّح الصفحة الفرعية.

اضغط على زرّ التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختياراتك.

ساعة التوقيت



تظهر الصفحة الخاصة باختيار مدة تشغيل ساعة التوقيت (E).

قُم بتدوير دولاب التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفّح الصفحة الفرعية.

قم باختيار عدد الدقائق المطلوبة (11) والتي تتراوح بين دقيقة واحدة و90 دقيقة.

اضغط على زرّ التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختياراتك.



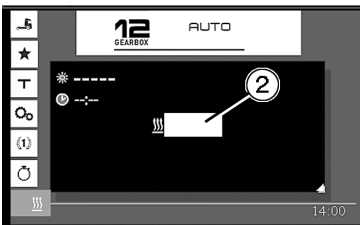
فور الانتهاء من البرمجة، تظهر معلومات التعديلات على شاشة العرض:

(12): ساعة بدء تشغيل المنبه.

(13): مدة ساعة التوقيت.

صفحة التدفئة المستقلة

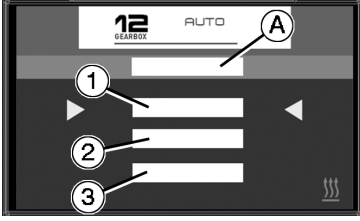
إن زرّ التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة يتيح لك الوصول إلى صفحة التدفئة المستقلة:



انطلاقاً من القائمة المنسدلة، قم باختيار صفحة التدفئة المستقلة.

تكون حينها التدفئة المستقلة في حالة التوقّف (2).

اضغط على زرّ التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة.



تظهر عندها الصفحة الفرعية الخاصة **بالتدفئة المستقلة (A)**.

(1) - إيقاف التدفئة المستقلة.

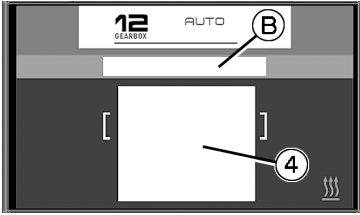
(2) - تنشيط التدفئة المستقلة.

(3) - التعديلات.

قُم بتدوير دولاب التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفح الصفحة الفرعية.

اضغط على زرّ التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختيارك.

تنشيط التدفئة المستقلة



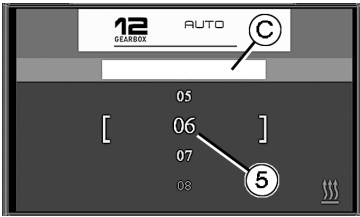
تظهر الصفحة الخاصة باختيار **يوم بدء التشغيل (B)**.

قُم بتدوير دولاب التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفح الصفحة الفرعية.

قم باختيار اليوم المطلوب (4).

اضغط على زرّ التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختيارك.

يسمح الضغط على الزر (3) من جهاز التحكم عن بُعد بفصل الطاقة الكهربائية عن المركبة أو بالانتقال إلى نمط الاستهلاك المنخفض للوقود بالإضافة إلى فصل الطاقة الكهربائية عن التلّاجة ووقف تشغيل التدفئة المستقلة وكبح إمكانية تنشيط برمجتها.

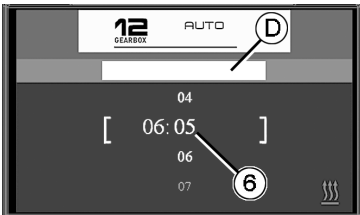


تظهر الصفحة الخاصة باختيار **ساعة بدء التشغيل (C)**.

قُم بتدوير دولاب التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفح الصفحة الفرعية.

قم باختيار الساعة المطلوبة (5).

اضغط على زرّ التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختيارك.



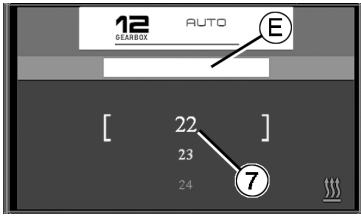
تظهر الصفحة الخاصة باختيار **دقائق بدء التشغيل (D)**.

قُم بتدوير دولاب التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفح الصفحة الفرعية.

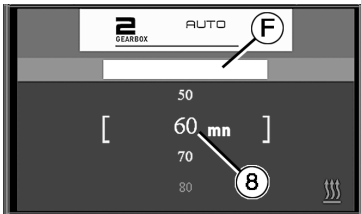
قم باختيار عدد الدقائق المطلوبة (6) والتي تتراوح بين دقيقة واحدة 59 دقيقة.

اضغط على زرّ التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختيارك.

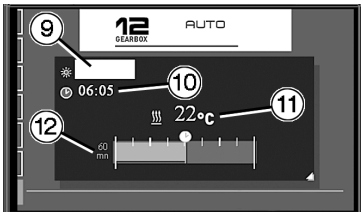
التعديل



تظهر الصفحة الخاصة باختيار درجة الحرارة (E).
قُم بتدوير دولاب التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفّح الصفحة الفرعية.
قم باختيار درجة الحرارة المطلوبة (7) والتي تتراوح بين 16 و26 درجة مئوية.
اضغط على زرّ التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختيارك.



تظهر الصفحة الخاصة باختيار مدة التشغيل (F).
قُم بتدوير دولاب التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتصفّح الصفحة الفرعية.
قم باختيار مدة التشغيل المطلوبة (8) والتي تتراوح بين 10 دقائق و120 دقيقة.
اضغط على زرّ التحكم بالتصفّح الموجود تحت عجلة القيادة لتأكيد اختيارك.



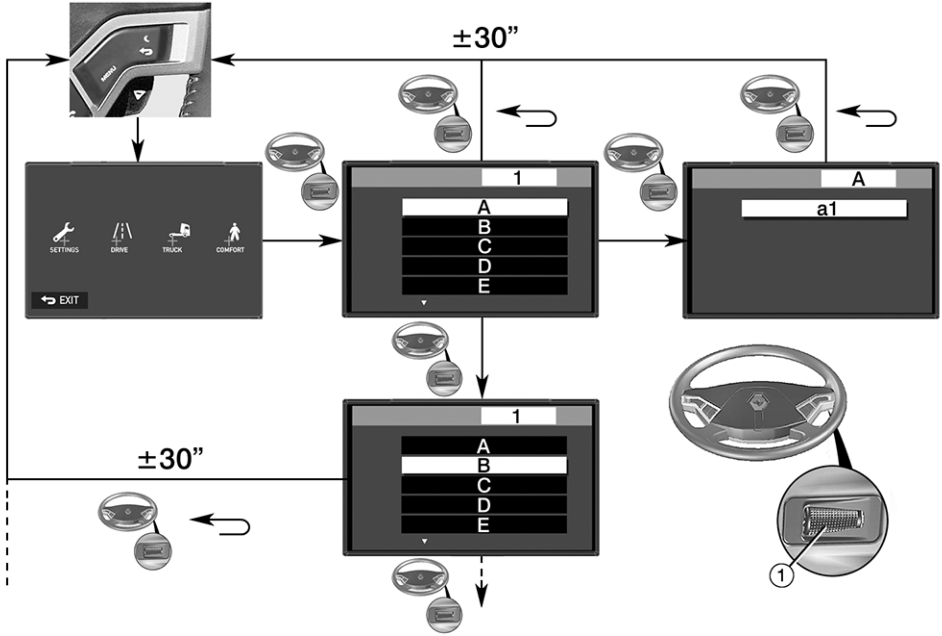
فور الانتهاء من البرمجة، تظهر معلومات التعديلات على شاشة العرض:
(9): يوم بدء التشغيل.
(10): ساعة بدء التشغيل.
(11): درجة الحرارة.
(12): مدة التشغيل.

وصف المواضيع

السمات الخاصة بالمركبة

تتوفر أربع سمات قابلة للتكوين:

- التعديل
- القيادة
- المركبة
- الراحة

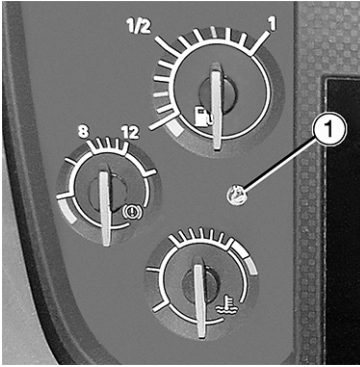


اختر السمة المطلوبة وانتقل ضمن القوائم من خلال تدوير الدولاب (1).
قم بتأكيد اختيارك بالضغط على الدولاب (1).

موضوع برمجة التعديلات



A - تعديل سطوع الشاشة



لا يمكن تعديل سطوع الشاشة إلا عندما تكون مصابيح الشاشة الأمامية مُضاءة.

a1 - تسمح هذه الوظيفة بتعديل سطوع لوحة أجهزة القياس والمفاتيح الكهربائية.

عندما تكون مصابيح الشاشة الأمامية مُضاءة، تتفاوت حدة سطوع لوحة أجهزة القياس وفقًا لنسبة الضوء الذي تلتقطه الخلية (1) داخل المقصورة.



إذا لم يتم القيام بأي إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعددة الوظائف مباشرة (ومن دون تأكيد الأمر) إلى صفحة الخيارات المفضلة للسائق.

B - تعديل إضاءة الشاشة الليلية

b1 - المستوى القياسي

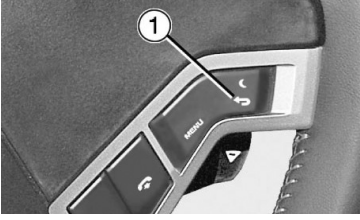
يسمح هذا المستوى بوقف تنشيط إضاءة شاشة العرض المتعددة الوظائف، وتخفيف سطوع الإضاءة الخلفية الخاصة بالمقاييسات وعداد السرعات.

b2 - المستوى الممدد

بالإضافة إلى مستوى الاستخدام القياسي، يسمح هذا المستوى بوقف تنشيط إضاءة أزرار التحكم وشاشة العرض عن بعد.



عند ظهور رسالة أو تحذير ما، يستعيد سطوع شاشة العرض تلقائيًا إعداداته الأولى.



يسمح الضغط المطول على الزر (1) بتنشيط وظيفة إضاءة الشاشة الليلية.



إذا لم يتم القيام بأي إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعددة الوظائف مباشرةً (ومن دون تأكيد الأمر) إلى صفحة الخيارات المفضلة للسائق.

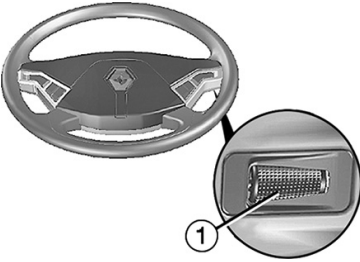
C - الأنغام

c1 - مستوى الصوت

تسمح هذه الوظيفة بضبط جهازة الصوت.

قم بتحديد مستوى الصوت المطلوب بواسطة دولاب التحكم (1).

ثم أكد اختيارك بالضغط على دولاب التحكم (1).



D - اللغات

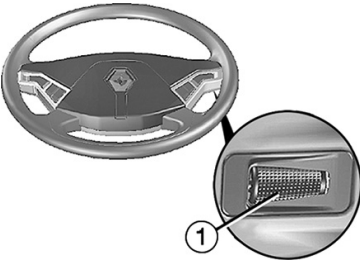
قم باختيار اللغة بواسطة دولاب التحكم (1).

ثم أكد اختيارك بالضغط على دولاب التحكم (1).

يمكنك الاختيار بين ثلاث لغات مختلفة.



يتم تحديد اللغة تلقائيًا استنادًا إلى جنسية السائق التي يكون قد أدخلها في رسم التاكوجراف البياني الخاص به.

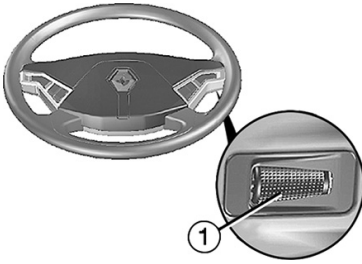


إذا لم يتم القيام بأي إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعددة الوظائف مباشرةً (ومن دون تأكيد الأمر) إلى صفحة الخيارات المفضلة للسائق.

E - الوقت والتاريخ

تسمح هذه الوظيفة بتكوين:

- الوقت
- التاريخ
- تنسيق التاريخ



سيتم استخدام التنسيق الذي اختاره السائق أينما كان هناك عرض للتاريخ.

ضبط التاريخ

قم باختيار اليوم والشهر والسنة بواسطة دولاب التحكم (1).

ثم أكد اختيارك بالضغط على دولاب التحكم (1).

ضبط الساعة

تسمح هذه الوظيفة بضبط الوقت في لوحة أجهزة القياس وفي جهاز تسجيل حركة المركبة (التاكوجراف) الرقمي.

قم بتعديل الساعة بواسطة دولاب التحكم (1).

ثم أكد اختيارك بالضغط على دولاب التحكم (1).

قم بتعديل الدقائق (على مراحل من 30 دقيقة لكل منها) بواسطة دولاب التحكم (1).

ثم أكد اختيارك بالضغط على دولاب التحكم (1).

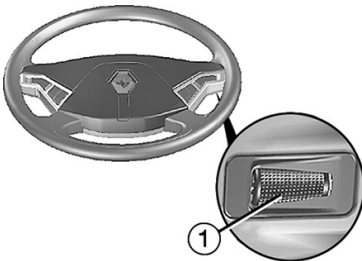
في حال كانت الشاشة مجهزة بتاكوجراف تماثلي، أو في حال لم تكن مجهزة بتاكوجراف، يمكن تعديل التوقيت المحلي على مراحل من دقيقة واحدة.

F - الوحدات

تتيح لك هذه السمة اختيار الوحدة المعروضة في لوحة العدادات، بين "كم/ساعة" و"ميل/ساعة".

قم باختيار الوحدة المطلوبة بواسطة دولاب التحكم (1).

ثم أكد اختيارك بالضغط على دولاب التحكم (1).



إذا لم يتم القيام بأي إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعددة الوظائف مباشرة (ومن دون تأكيد الأمر) إلى صفحة الخيارات المفضلة للسائق.

G - الكاميرات

تفعيل أو تعطيل أتمتة الكاميرات.

H - نظام تثبيت سرعة القيادة الموقر للوقود

تسمح لك هذه القائمة بتنشيط أو وقف تنشيط نظام "العجلة الحرة الموجهة" دون الحاجة لاستخدام جهاز التحكم في التطواف.

موضوع برمجة القيادة



A - كمبيوتر القيادة

a1 - معلومات المركبة

تعرض هذه القائمة معلومات البنود التالية المتراكمة منذ تاريخ وضع هذه المركبة في الخدمة.



تجدر الإشارة إلى أنه لا يمكن إعادة تعيين معلومات هذه البنود.

- a1-1 - استهلاك الوقود، تُحسب هذه القيم أثناء قيادة الشاحنة
- a1-2 - استهلاك الوقود، تُحسب هذه القيم أثناء توقف الشاحنة
- a1-3 - استهلاك مادة AdBlue، تُحسب هذه القيم أثناء قيادة الشاحنة
- a1-4 - مجموع ساعات تشغيل المحرك

a2 - معلومات القيادة

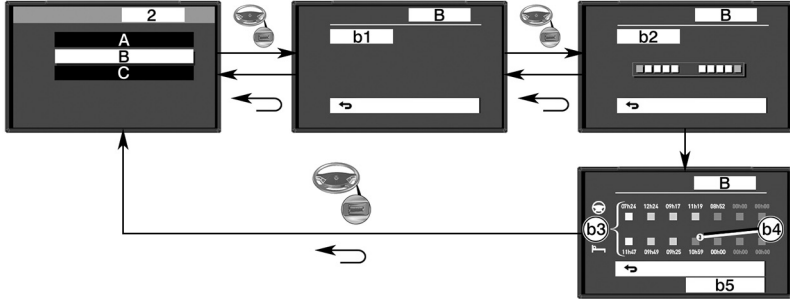
تعرض هذه القائمة معلومات البنود التالية المتراكمة في المدة التي تلي آخر إعادة تعيين للمعلومات.

- a2-1 - استهلاك الوقود، تُحسب هذه القيم أثناء قيادة الشاحنة في المدة التي تلي آخر إعادة تعيين للمعلومات
- a2-2 - استهلاك الوقود، تُحسب هذه القيم أثناء توقف الشاحنة في المدة التي تلي آخر إعادة تعيين للمعلومات
- a2-3 - استهلاك مادة AdBlue، تُحسب هذه القيم أثناء قيادة الشاحنة في المدة التي تلي آخر إعادة تعيين للمعلومات
- a2-4 - مجموع الكيلومترات التي قطعتها الشاحنة في المدة التي تلي آخر إعادة تعيين للمعلومات
- a2-5 - إعادة تعيين معلومات جميع القيم



إذا لم يتم القيام بأي إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعددة الوظائف مباشرة (ومن دون تأكيد الأمر) إلى صفحة الخيارات المفضلة للسائق.

B - مجموع الساعات الأسبوعي



- b1 - رسم التاكوجراف البياني الخاص بالسائق غير موجود في التاكوجراف.
- ينبغي إدخال رسم التاكوجراف البياني الخاص بالسائق في جهاز التاكوجراف.
- b2 - استعادة المعلومات الحالية.
- b3 - عرض المعلومات على مدى فترة 7 أيام.



سوف يجري تمييز معلومات مجموع ساعات القيادة الحالية والسابقة.
أما خانة مجموع ساعات القيادة المستقبلية فسوف تكون مصفرة ومضاعة خلفياً.

- في حال كان مجموع ساعات القيادة أقل من تسع ساعات، تتخذ عندها الخانة الخاصة بهذا المجموع اللون الرمادي.
- في حال كان مجموع ساعات القيادة أكثر من تسع ساعات، تتخذ عندها الخانة الخاصة بهذا المجموع اللون البرتقالي.
- لا تتخذ الخانة الخاصة بمجموع ساعات القيادة الحالي أي لون معين.
- في حال كان مجموع ساعات الراحة خلال فترة القيادة يتراوح بين ثلاث وتسع ساعات، يتم عندها عرض المعلومات الإضافية (b4) في القائمة.



يمكن إضافة هذه المعلومات إلى أي من فترات القيادة.

سوف يتم اعتبار الفترات الغير محدّدة على أنها فترات الراحة.
عندما يتم الكشف عن فترة غير محدّدة خلال احتساب واحدة من فترات الراحة، تظهر الرسالة (b5) على شاشة العرض.



إذا لم يتم القيام بأي إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعددة الوظائف مباشرة (ومن دون تأكيد الأمر) إلى صفحة الخيارات المفضلة للسائق.

موضوع برمجة المركبة



A - الصيانة

في هذه القائمة، سيتسنى لك الوصول إلى المعلومات المتعلقة بصيانة:

- a1 - حزام أو أحزمة نقل الحركة
- a2 - فلتر الهواء
- a3 - سائل تبريد المحرك
- a4 - إدارة الطاقة المتقدمة (APM)
- a5 - زيت علبة التروس
- a6 - زيت المحرك
- a7 - صفايح المكبح
- a8 - تاريخ آخر تبديل للفرامل
- a9 - الفابض
- a10 - مقشّات مولّد التيار المتردد
- a11 - مقشّات باديء التشغيل
- a12 - زيت عجلة القيادة
- a13 - الاختبار التنظيمي
- a14 - فحص التاكوجراف



عند استبدال بطاريات المُركّبات بأخرى ذات مواصفات تختلف عن تلك الأصلية، ينبغي عندها انتقاء الخيار "آخر" من بين أنواع بطاريات المُركّبات المعروضة، ومن شأن هذا الأمر أن يؤدي إلى الإلغاء الجزئي لتشيط الوظائف المتصلة بإدارة بطاريات المُركّبات وذلك لتفادي عرض معلومات مغلوطة.

B - تفريغ الماء من الوقود

الشروط الواجب توفرها لتشغيل عملية تفريغ الماء من المرشح المتقدم للوقود:

- اكتشاف وجود ماء في المرشح المتقدم للوقود
- توقف الشاحنة
- توقف تشغيل المحرك

- تنشيط الإشعال
- تثبيت فرامل الانتظار

عند توفر جميع تلك الشروط، حدّد "نعم".
بعد ذلك، ستظهر شاشة لإعلامك بنسبة تقدّم عملية تفريغ الماء من الوقود.



بغية تجنّب تلويث الأرض، يجب وضع وعاء تحت الشاشة لجمع السائل الذي يجري تفريغه. كما يجب إجراء عملية التفريغ في مكان مناسب ومسطح وحيد التهوية مع وجود جهاز لجمع ومعالجة المياه الملوثة بالوقود.



إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعددة الوظائف مباشرةً (ومن دون تأكيد الأمر) إلى صفحة الخيارات المفضلة للسائق.

C - التشخيص

في قائمة التشخيص، سيتسنى لك الوصول إلى الخيارات التالية:

- قفل نظام بدء التشغيل الذي يزودك بالرمز الديناميكي الذي ينبغي إرساله إلى شركة Techline، أو يمكنك العودة لإدخال الرمز الذي أرسلته لك شركة Techline.

ستؤكّد لك النافذة بعد ذلك صلاحية رقم التعريف الشخصي.
سوف يتم إغلاق القائمة تلقائيًا بعد مرور 3 ثوانٍ من التعويق الزمني.

- الأرقام المرجعية لوحدة التحكم

تعرض معلومات حول وحدات التحكم وإصدارات البرامج المثبتة في المركبة.

- الأعطال

تتيح عرض رموز الأعطال الحالية.

D - تنزيل تحديثات البرمجيات

عند عرض الرسالة "تحديث البرنامج" على شاشة العدادات، فهذا يدل على توفر برنامج جديد لتحديث الشاشة.
يجري توضيح الوقت المقدر (من 1 إلى 60 دقيقة) المطلوب لتحديث الشاشة بالبرنامج الجديد قبل بدء التحديث.

وأثناء التحديث، قد لا يمكن استخدام الشاشة بأي حال ويتم تعطيل العديد من الوظائف. بالتالي، احرص على القيام بالتحديث في وقت ملائم.

يمكنك بدء عملية التحديث عندما تظهر الرسالة أو في أيّ وقت لاحق. وإذا كنت ترغب في إجراء التحديث لاحقًا، اضغط على زرّ "العودة" الموجود في عجلة القيادة لإغلاق الرسالة.



أثناء إجراء عملية التحديث، لا ينبغي بدء تشغيل الشاشة أو تحريكها أو استخدامها بأي شكل من الأشكال. وينبغي أن يكون جهاز التحكم عن بُعد موجودًا داخل المركبة التي ينبغي أن تكون في وضع الإشعال.

بدء عملية التحديث

اركن الشاشة على أرض مستوية.

أوقف تشغيل المحرّك.

ضع المركبة في وضع الإشعال واتركها في هذا الوضع طوال فترة التحديث.

إذا استمر ظهور الرسالة على الشاشة، حدّد "متابعة". أمّا إذا تم إغلاق الرسالة، انتقل إلى قائمة "الصيانة" على شاشة لوحة العدادات وحدّد "تحديث البرنامج".

اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة.

عند انتهاء عملية التنزيل، تظهر الرسالة "اكتمل التحديث". أصبحت المركبة الآن جاهزة للاستخدام.



إذا تم عرض الرسالة "فشل التحديث. الشاشة غير قابلة للقيادة بسبب احتياطات الأمان." أو ظلت الشاشة سوداء. حدث عطل حرج غير عادي. اتصل بخدمة وقت التشغيل للحصول على الدعم.
رقم الهاتف +800 500 777 00 (مجانيًا).

E - اختبار شاشة العرض

يتيح لك الاختبار التلقائي التحقق من سلامة عمل أدوات لوحة أجهزة القياس.

F - تعديل سرعة تباطؤ المحرّك

الشروط الواجب توفيرها لهذا الغرض:

- توقّف الشاشة،
- تشغيل المحرّك على السرعة العاطلة،
- تحرير دواسة التسارع،
- تثبيت فرامل الانتظار،
- الضغط على دواسة الفرملة أثناء عملية التعديل.

يمكنك في هذه القائمة:

- خفض سرعة التباطؤ،
- زيادة سرعة التباطؤ،
- تأكيد التعديل.



في حال تمّ اختيار سرعة عاطلة عالية جدًا، فإنه لن يكون بالإمكان تأكيد التعديل.



إذا لم يتمّ القيام بأيّ إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعددة الوظائف مباشرة (ومن دون تأكيد الأمر) إلى صفحة الخيارات المفضّلة للسائق.

G - تكييف الهواء

مستشعر نظام "Air Quality Sensor" (جودة الهواء)

يمكنك تفعيل أو تعطيل هذا المستشعر. يستخدم نظام التكييف "الآلي بالكامل" هذا المستشعر لقياس جودة الهواء الداخل إلى المقصورة.

في حال كانت نوعية الهواء سيئة، يغلق عندها مصراع إعادة تدوير الهواء بشكل تلقائي.



يتم استخدام معلومات "مستشعر جودة الهواء" عند تنشيط نمط "Eco" في لوحة التحكم.

إزالة السديم التلقائية

إنه مستشعر مثبت على الزجاج الأمامي لكشف أي وجود للسديم.

في هذه الحالة، إن نظام التكييف "الآلي بالكامل" مجهز لإزالة السديم تلقائيًا عن الزجاج الأمامي.



يتم استخدام معلومات إزالة السديم التلقائية في جميع أنماط تشغيل التكييف.

يمكن إلغاء تنشيط هذه المستشعرات من خلال القائمة كي تتمكن من استعادة التحكم بنظام التشغيل التلقائي في حال كانت نتيجة العملية غير مرضية.



إذا لم يتم القيام بأي إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعددة الوظائف مباشرة (ومن دون تأكيد الأمر) إلى صفحة الخيارات المفضلة للسائق.

H - صيانة التدفئة

هنا يمكنك تنشيط أو إلغاء تنشيط صيانة التدفئة المستقلة.

سيتم عرض رسالة في شاشة العرض لإعلامك ببدء عملية التنشيط أو إلغاء التنشيط.



تجيز لك شركة RENAULT TRUCKS استخدام الوقود الذي يشمل على نسبة 30% من حامض الميثيل العضوي المستخرج من الزيوت النباتية (EMHV)، والمتوافق مع معيار EN 14214، كحد أقصى، لكل المركبات ذات تصنيف Euro 6 وما قبل، شرط تقييدك تمامًا بالتوصيات التالية:

- تشغيل التدفئة المستقلة بصورة دورية خلال السنة، أي بمعدل 20 دقيقة كل شهر تقريبًا،
- بغية التأكد من حسن تشغيل وضمان سلامة التدفئة المستقلة، من الضروري فحص جهاز التدفئة بصورة دورية وتجديد بعض قطعه عند الحاجة لدى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS المتخصص بصيانة التدفئة المستقلة.



إذا لم يتم القيام بأي إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعددة الوظائف مباشرة (ومن دون تأكيد الأمر) إلى صفحة الخيارات المفضلة للسائق.

١ - نمط قاعدة الترجّح

- i1 - منشط
- i2 - غير منشط

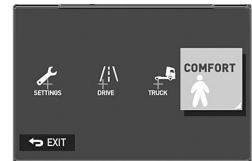


في حال تبدّل لون إحدى القوائم إلى الرمادي، تأكد من أنّ كل الظروف المطلوبة للوصول إلى هذه القائمة متوفرة.



إذا لم يتم القيام بأي إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعددة الوظائف مباشرة (ومن دون تأكيد الأمر) إلى صفحة الخيارات المفضلة للسائق.

موضوع برمجة الراحة



مستشعر المطر

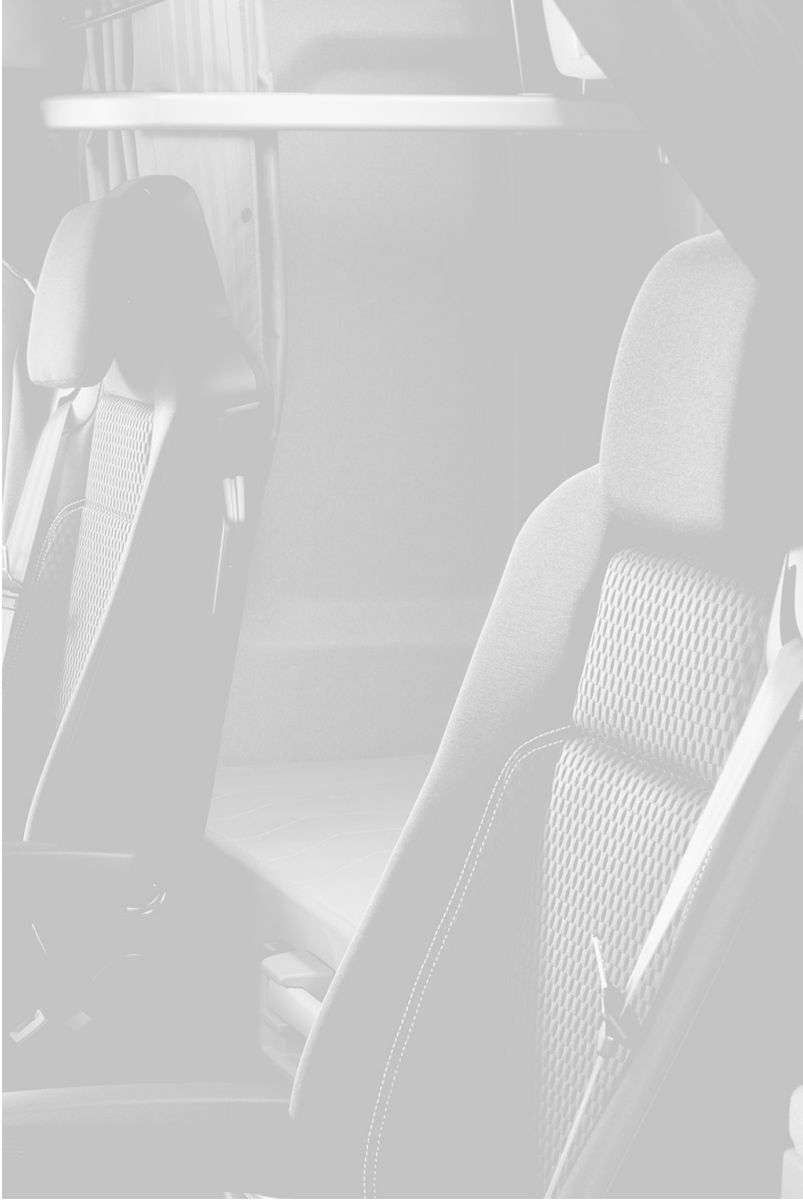
في هذه القائمة، يمكنك تنشيط أو إلغاء تنشيط مستشعر المطر.



في حال تبدّل لون إحدى القوائم إلى الرمادي، تأكد من أنّ كل الظروف المطلوبة للوصول إلى هذه القائمة متوفرة.



إذا لم يتم القيام بأي إجراء خلال نحو 30 ثانية، تعود شاشة العرض المتعددة الوظائف مباشرة (ومن دون تأكيد الأمر) إلى صفحة الخيارات المفضلة للسائق.

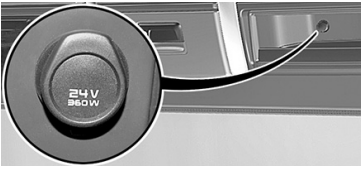


الحياة في المقصورة

الحياة في المقصورة منفذ الطاقة الكهربائي

منافذ الطاقة (24 فولت و12 فولت) متاحة في لوحة العدادات وفي الجزء الخلفي من الكابينة. وهي مصممة من أجل المعدات الاختيارية.

يوجد منفذ طاقة في مقصورة التخزين عند طرف السرب.



مقابس مقصورة الأسرّة



يُمنع منعاً باتاً تخزين المواد أو المنتجات القابلة للاشتعال في مقصورة القيادة.



النوافذ الكهربائية

تتيح أدوات التحكم بالنوافذ الكهربائية القيام برفع النوافذ أو خفضها بضغطة زر واحدة. يمكنك، من مقعد السائق، التحكم بالنافذة التي من جهتك وتلك التي من جهة الراكب.

أجهزة التحكم برفع الزجاج كهربائياً

جهة السائق

- (1) - زر التحكم برفع وخفض زجاج النافذة الجانبية اليسرى
- (2) - زر التحكم برفع وخفض زجاج النافذة الجانبية اليمنى

كيفية استخدام أزرار التحكم

للخفض: اضغط باستمرار على الجهة الأمامية من زر التحكم (1) حتى الوضعية الوسطية (بين النقطة الأكثر شدة والوضعية المرنة) بحيث ينخفض الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على الزر.

للرفع: اسحب باستمرار الجهة الأمامية من زر التحكم (1) حتى الوضعية الوسطية (بين الوضعية المرنة والنقطة الأكثر شدة) بحيث يرتفع الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على الزر.

التشغيل الأوتوماتيكي

لرفع أو خفض زجاج باب السائق أو الركاب تلقائياً، اضغط على أحد أزرار التحكم (1) أو (2) أو ارفعه ثم حرره.

إن كل ضغط على أحد أزرار التحكم (1) أو (2) أثناء الرفع أو خفض التلقائي للزجاج ينتج عنه توقف تلك الحركة.

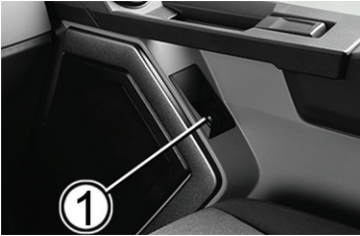
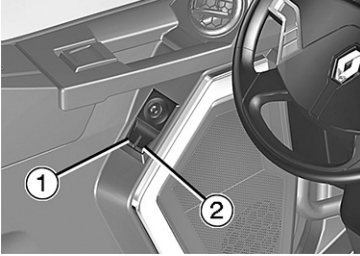
جهة الركاب

- (1) - زر التحكم برفع وخفض زجاج النافذة الجانبية اليمنى.

كيفية استخدام أزرار التحكم:

للخفض: اضغط على الجهة الأمامية من زر التحكم (1) حتى الوصول إلى النقطة الأكثر شدة. سوف ينخفض الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على الزر.

للرفع: اسحب الجهة الأمامية من زر التحكم (1) حتى الوصول إلى النقطة الأكثر شدة. سوف يرتفع الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على الزر.



وحدة التحكم عن بُعد بالأسرة

جهة السائق



للخفض: اضغط على زر التحكم (2). سوف ينخفض الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على هذا الزر.

لرفع: اضغط على زر التحكم (1). سوف يرتفع الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على هذا الزر.

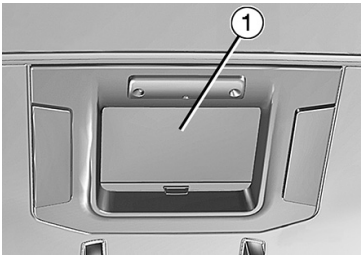
جهة الركاب

للخفض: اضغط على زر التحكم (4). سوف ينخفض الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على هذا الزر.

لرفع: اضغط على زر التحكم (3). سوف يرتفع الزجاج ما دمت تضغط باستمرار على هذا الزر.

فتحة تهوية السقف

لقد تم تزويد المقصورة بفتحة سقف تتيح تهويتها وانارتها بأشعة الشمس.



يتم تشغيل فتحة التهوية (1) بواسطة مفتاح تحكم ذي وضعيتين.

الفتح

اضغط على الجهة (1) من مفتاح التحكم حتى الحصول على الدرجة المطلوبة من الفتح.

الإغلاق

اضغط على الجهة (2) من مفتاح التحكم حتى الحصول على الدرجة المطلوبة من الإغلاق.



قبل أن تغادر الشاحنة، ومن باب الاحتياط، تأكد من إغلاق فتحة التهوية بشكل جيد.

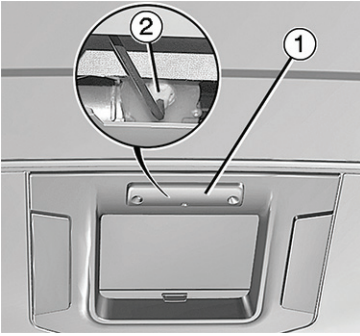
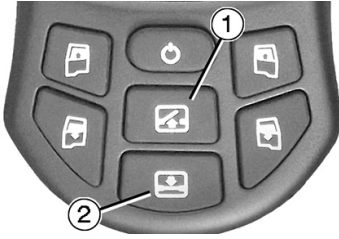
وحدة التحكم عن بُعد بالأسرة

الفتح

إضغط على زر التحكم (1) حتى الحصول على الدرجة المطلوبة من الفتح.

الإغلاق

إضغط على زر التحكم (2) حتى الوصول إلى الإغلاق الكامل.



في حال حدوث أي خلل، يظل بإمكانك التحكم بفتحة التهوية يدويًا.

كما يُمكنك نزع تلبس الفتحة (1) للوصول إلى جهاز التحكم الخاص بالحالات الطارئة.

قم بإدخال مفتاح مسدّس 5 ملم في الثقب (2). ادفع بالمفتاح للإفراج عن قابض المحرك ثم أدر المفتاح لتشغيل فتحة التهوية.

الناموسية

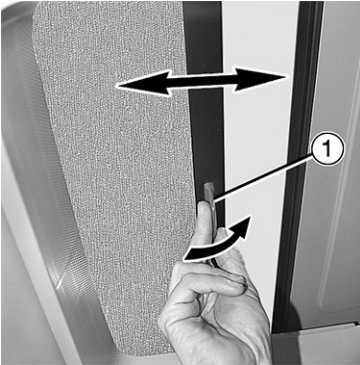
من أجل راحتك، لقد تم تجهيز فتحة تهوية السقف بناموسية.

الإغلاق

لإغلاق الناموسية، اسحب الذراع (1) نحو الأمام حتى الوصول إلى وضعية القفل.

الفتح

لفتح الناموسية، قم بتوجيه الذراع (1) نحو الأعلى لإلغاء قفله وتابع إمساكك بالذراع حتى الوصول إلى وضعية الفتح الكامل للناموسية.



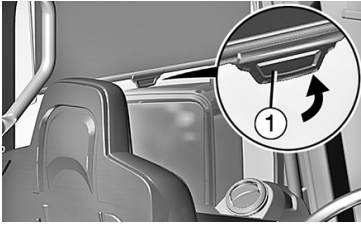


بغية تجنّب تلف الناموسية عند فتحها، لا تحرّر الذراع (1).

الستائر الحاجبة للشمس

تحمي الستائر الحاجبة للشمس من ضوء النهار المبهّر. وعند استخدامها بالطريقة الصحيحة، فإنّها تساهم في تحسين السلامة على الطرق.

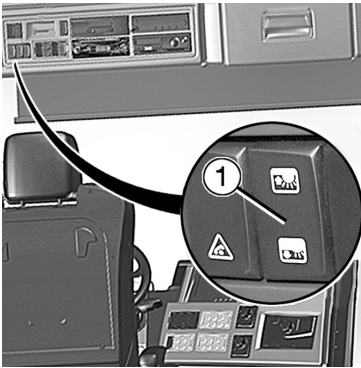
الستائر الحاجبة للشمس الجانيّة



لخفض الستائر الحاجبة للشمس، اسحب الذراع (1) حتى الوصول إلى الوضعية المطلوبة.

لإعادة رفع الستائر الحاجبة للشمس، قم بإمالة الذراع (1) وتابع إمساكك به حتى الوصول إلى الوضعية المطلوبة.

حاجب الشمس الأمامي



للخفض: اضغط على الجهة السفلى من زر التحكم (1).

لرفع: اضغط على الجهة العليا من زر التحكم (1).

الوصلة الإضافية للستائر الحاجبة للشمس الأمامية

إضغط على وصلة الستائر الحاجبة للشمس (1) حتى إلغاء قفلها.



لا تسحب المصراع (1) بغية فتحه: يكفي أن تضغط على الجزء المرتفع منه. فهذا الأخير يعمل بواسطة "الضغط المتكرر".



لإغلاق وصلة الستائر الحاجبة للشمس (1)، قم برفعها حتى قفلها.

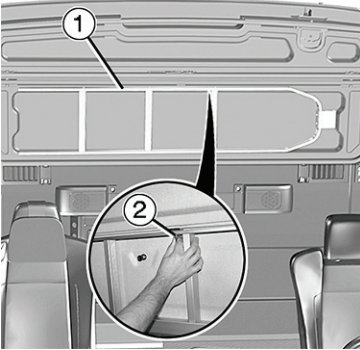


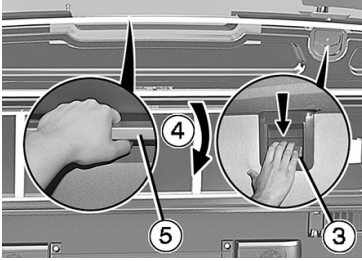
الأسرة

لقد تم تزويد الشاحنة بسرير للراحة والنوم. تتميز منطقة المنامة بأنها فسيحة. وقد تم تجهيز السرير بفرشة هي واحدة من أكثر الفرشات راحة في السوق. كما يمكنك الاستفادة من مساحة تخزين كبيرة عبر قيامك بطي السرير. وتشتمل التجهيزات على شبكة أمان أيضاً.

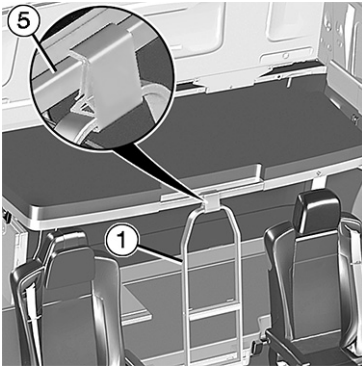
السرير العلوي

إذا أردت تثبيت السرير، يجب البدء بدفع المقاعد نحو الأمام. قم بحلّ قفل سلّم الوصول (1) إلى السرير العلوي عن طريق سحب الزر (2).

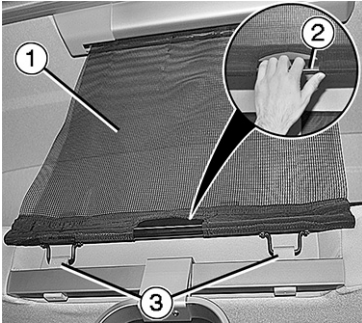




قم بخفض زر التحكم بحلّ القفل (3) لتحرير السرير (4) ثم اخفضه بواسطة المقبض (5).



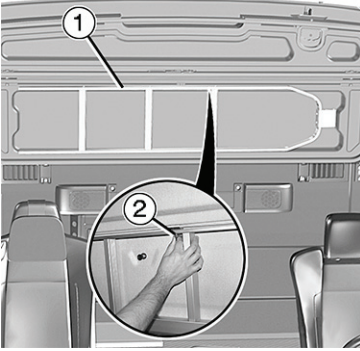
قم بتعليق السلم (1) على القضيب (5) الخاص بالسرير العلوي.



بغية تجنّب خطر السقوط من السرير العلوي، افتح شبك التثبيت (1) بواسطة المقبض (2) وثبته بالمشابك (3).



قبل الانطلاق بالشاحنة، من الواجب إعادة رفع السرير والتأكد من حسن قفله.

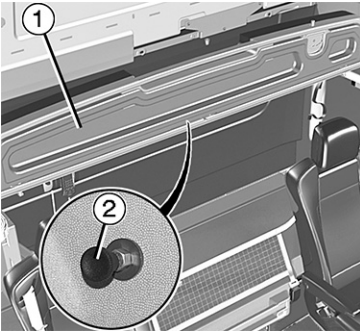


أعد وضع سَلَم الوصول (1) إلى السرير العلوي في مكانه.

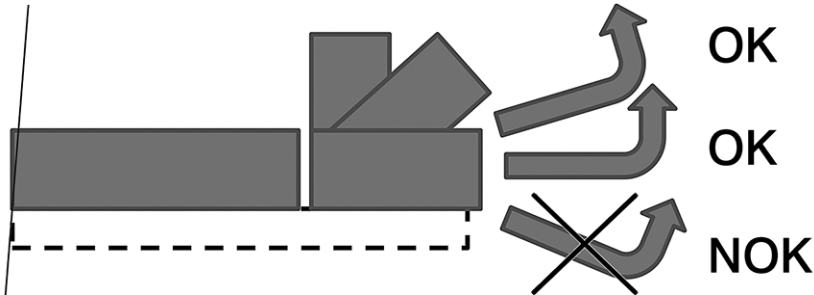


ادفع بالسَلَم (1) حتى قفله بواسطة الزر (2).

السرير العلوي القابل للتكيف



يمكن استخدام السرير العلوي كمساحة للتخزين؛ في هذه الحالة، ينبغي عليك إزالة الجزء الأمامي (1) من السرير عن طريق حلّ قفله بواسطة زر التحكم (2).



بعد حلّ القفل، ينبغي عليك سحب الجزء الأمامي من السرير بالاتجاه الأفقي أو عن طريق رفعه قليلاً. يمكن أن تشعر بتعبّد تحريك الجزء الأمامي من السرير إذا قمت بسحبه نحو الأسفل.

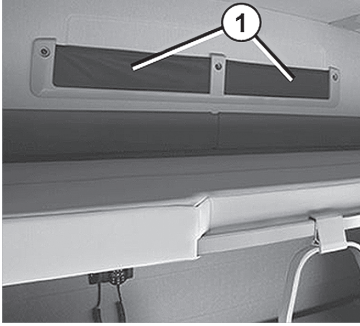
من أجل خفض الجزء الأمامي (1) من السرير، ينبغي حلّ قفله بواسطة زر التحكم (2).



في حال استخدام السرير العلوي كمساحة للتخزين، تأكد من حسن قفل الجزء الأمامي (1) منه.

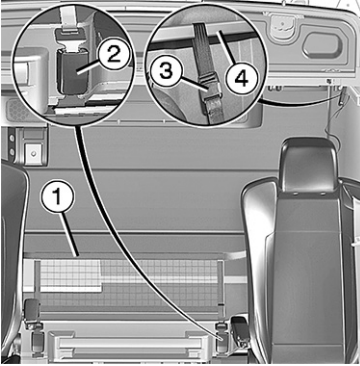
مساحات التخزين في السرير العلوي

يحتوي السرير العلوي على مساحات عدة للتخزين (1).



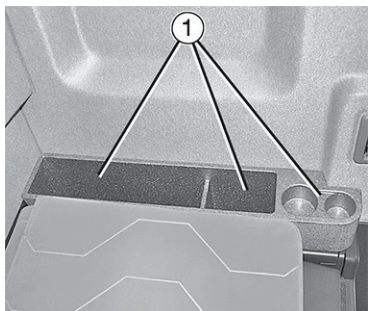
يمكن استخدام السرير السفلي كمساحة للتخزين؛ في هذه الحالة، ينبغي عليك استخدام شبك التثبيت (1).

قم بربط شبك التثبيت (1) حول القضبان (4) بواسطة المشابك (2) والأحزمة (3).



مساحات التخزين في السرير السفلي

يحتوي السرير السفلي على مساحات عدة للتخزين (1).

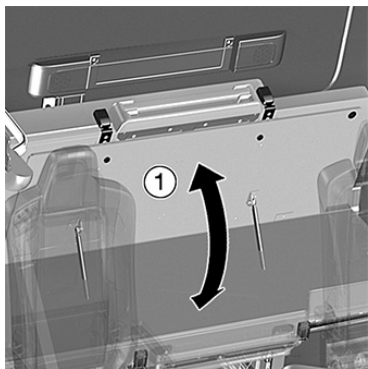


صناديق التخزين

تتميز الشاحنة بمساحات تخزين عملية وواسعة في المقصورة.

التخزين تحت السرير

إرفع السرير السفلي (1) للوصول إلى صناديق التخزين (3) و (4)

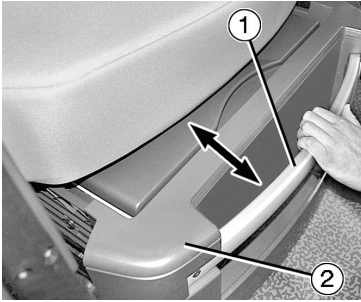


صندوق التخزين (2).

حلّ القفل

مرّر يدك خلف مقبض (1) الثلاجة (2) حيث يوجد مقبس كهربائي يُستخدم لحلّ قفل الدرج. قم بعدها بسحب الثلاجة (2) نحو الأمام.

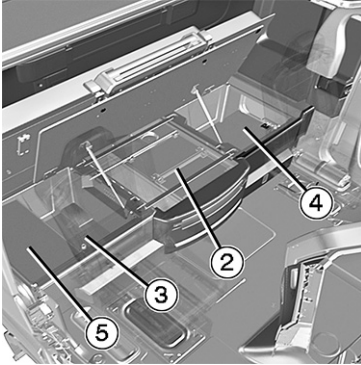
يمكن فتحها من خلال وضعين. لتحرير الزر وفتح الطاولة على مصراعها، قم بحلّ قفل الدرج مرة أخرى عن طريق لمس بكرة التحكم (1) مجدداً.



الإغلاق

لإعادة إغلاق صندوق التخزين، مرّر يدك خلف المقبض (1) حيث يوجد مقبس كهربائي يُستخدم لحلّ قفل الدرج.

إدفع بصندوق التخزين (2) إلى أن ينغلق تلقائياً.



لا تضع حمولة تزيد عن 3 كغ فوق الطاولة الصغيرة (5) الخاصة بصندوق التخزين (3).

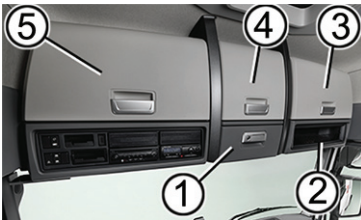
التخزين في الرف العلوي

(1) - (3) - (4) - (5) - صناديق التخزين.

(2) - الرف.

اسحب مقبض الباب لفتحه.

أمّا إذا أردت إغلاقه، فادفع به حتى ينغلق تلقائياً.





تجنّب تخزين الأغراض الثقيلة جدًا التي قد تتسبب بإصابات جسيمة أو بأضرار مادية في حال سقوطها.

الحمولة القصوى لكل مساحة تخزين في الرف العلوي:

(1) - 1,8 كغ.

(2) - 1,8 كغ.

(3) - (5) - 11,8 كغ من كل جهة.

(4) - 8,4 كغ.

قبل إمالة المقصورة، قم بإفراغ الرف العلوي إذا دعت الحاجة.

ملحق لحاجب الشمس مجهّز بحامل للبطاقة

للوصول إلى حامل البطاقة، لديك خيارين.

يمكنك الضغط على المصراع (1) للوصول إلى حامل البطاقة (2).



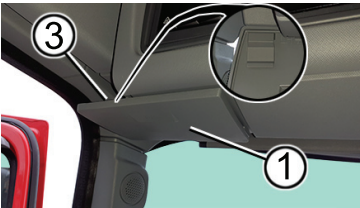
لا تسحب المصراع (1) بغية فتحه: يكفي أن تضغط على الجزء المرتفع منه. فهذا الأخير يعمل بواسطة "الضغط المتكرر".



لإغلاق المصراع (1)، إرفعه حتى التأكد من قفله.



يمكنك أيضًا الوصول إلى حامل البطاقة (2) من خلال الفتحة (3) المخصّصة لذلك في الرف العلوي.



التخزين في لوحة العدادات



بغية فتح درج التخزين في لوحة أجهزة القياس، أمسك المقبض (1) بيدك واضغط بقوة على مزلاج التحرير ثم اسحب الدرج برفق نحوك.



لقد تم تخصيص مساحة معينة بين واجهة الدرج ومضراعه (2) للسماح لك بتخزين مستندات بحجم A4 دون أن تتعرض تلك المستندات للفقدان أو للتلف.

حامل الأكواب



إنّ حامل الأكواب (3) موجود بالقرب من عجلة القيادة. اسحبه للخارج لاستخدامه أو ادفعه للداخل لإغلاقه.

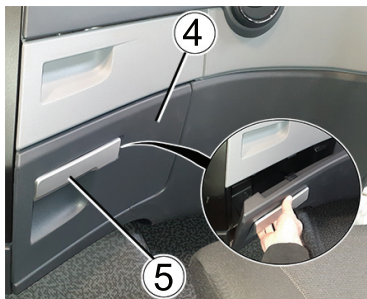
صندوق التابلوه السفلي (4).

الفتح

إرفع المقبض (5).

الإغلاق

ادفع الباب حتى إتمام قفله تلقائياً.



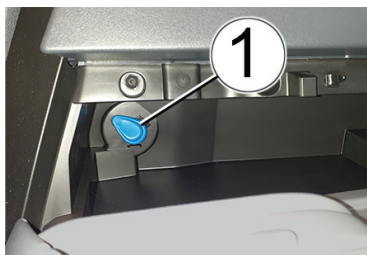
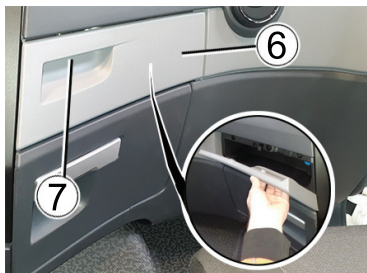
صندوق التابلوه العلوي (6).

الفتح

إسحب المقبض (7).

الإغلاق

ادفع الباب حتى إتمام قفله تلقائياً.



قُم بتدوير المفتاح (1) لتبريد صندوق القفازات.



تتميز المساحة (1) بسطحها المانع للانزلاق.



لا تستخدم المساحة (1) إلا عند توقف الشاحنة. كما يجب أن تبقى الطاولة خالية من الأمتعة عند السير بالشاحنة أو عند إمالة المقصورة.

الملحقات الأخرى

لقد تم تجهيز مقصورة الشاحنة Renault Trucks الخاصة بك بطريقة تضمن لك أقصى قدر من الراحة. فالمزيد من الراحة يعني نسبة تعب أقل ومستوى أمان أفضل.

إضاءة سقف المقصورة

إضاءة سقف المقصورة

وفقاً للمعدّات الخاصة بشاحنتك

إن الضغط على الزر (4) يشعل إضاءة سقف المقصورة (2) وإضاءة الأبواب ويكون سطوع الإضاءة بحده الأقصى.

بعد إضاءة سقف المقصورة، استخدم دواب التحكم (2) لتعديل سطوع الإضاءة.

اضغط على زر التحكم (1) للعودة إلى النمط الأساسي، أي إلى وضعيّة إطفاء الأنواء.



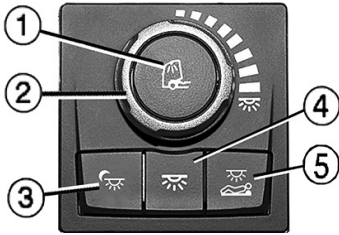


يمكن استخدام الزر (1) في جهاز التحكم عن بُعد بالأسرة للتحكم بإضاءة سقف المقصورة.

بعد إضاءة سقف المقصورة، يمكنك الضغط على الزر (+) (2) في جهاز التحكم عن بُعد لزيادة سطوع الإضاءة.

بعد إضاءة سقف المقصورة، يمكنك الضغط على الزر (-) (3) في جهاز التحكم عن بُعد لخفض سطوع الإضاءة.

الإضاءة الليلية



يمكن استخدام الزر (3) للتحكم بالإضاءة الليلية الموجودة فوق الطاولة الجانبية والإضاءة الخاصة بلوحة العدادات.

اضغط على زر التحكم (1) للعودة إلى النمط الأولي، أي إلى وضعية إطفاء الأضواء الليلية.

الإضاءة الخاصة بفترة الراحة

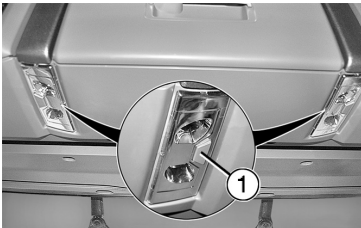


يمكن استخدام الزر (5) للتحكم بإضاءة محيط المقصورة المثبتة فوق الأبواب.

بعد إضاءة محيط المقصورة، استخدم دولاب التحكم (2) لتعديل سطوع الإضاءة.

اضغط على زر التحكم (1) للعودة إلى النمط الأساسي، أي إلى وضعية إطفاء إضاءة محيط المقصورة.

إضاءة السقف الخاصة بالطاولة الجانبية

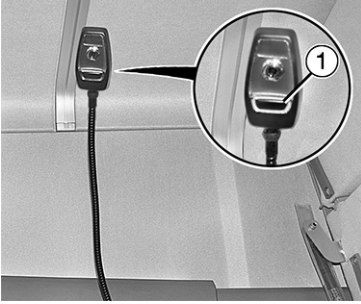


إن كل وحدة تحكم بإضاءة الطاولة الجانبية تتألف من مفتاح كهربائي (1)، من إضاءة للسقف ومن مصباح لقارئ البطاقة.

إن إضاءة السقف ومصباح قارئ البطاقة هم كناية عن لمبات مضاءة بال LED قابلة للتحكم بواسطة المفتاح (1).

مصباح سقف مقصورة القيادة

إستخدم المفتاح (1) لإضاءة مصباح سقف مقصورة القيادة.

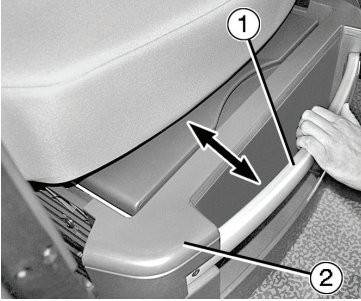


ثلاجة

حلّ القفل

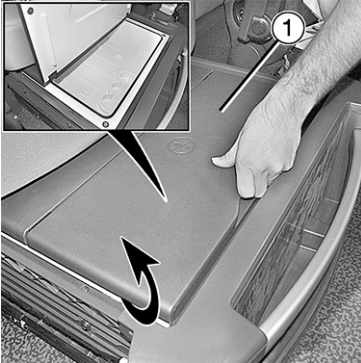
مرّر يدك خلف مقبض (1) الثلاجة (2) حيث يوجد مقبس كهربائي يُستخدم لحلّ قفل الدرج. قم بعدها بسحب الثلاجة (2) نحو الأمام.

يمكن فتحها من خلال وضعين. لتحرير الزر وفتح الطاولة على مصراعها، قم بحلّ قفل الدرج مرة أخرى عن طريق لمس بكرة التحكم (1) مجدداً.



الفتح الجزئي

عندما تكون المركبة متوقفة، افتح الثلاجة جزئياً عن طريق رفع الغطاء (1).



الفتح الكامل

عندما تكون المركبة متوقفة، وبعد رفع السريبر السفلي، افتح الثلاجة بالكامل عن طريق رفع وطي الغطاء (1).

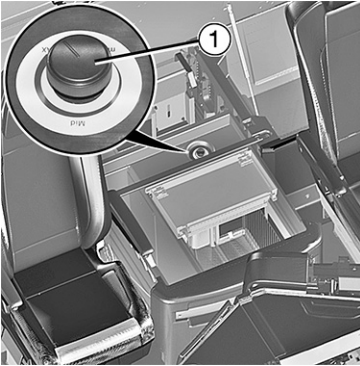
القفل:

إدفع الثلاجة (2) حتى إتمام قفلها تلقائيًا.



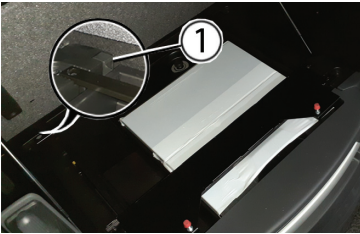
التشغيل

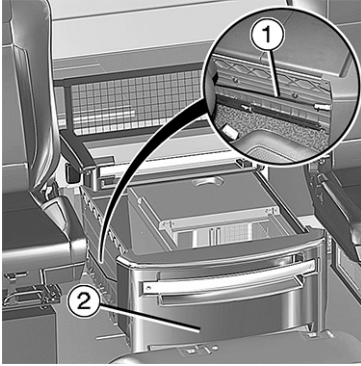
يُستخدم المثبت الحراري (1) لتعديل حرارة الثلاجة. إذا أردت وقف تشغيل الثلاجة، ضع المثبت الحراري على "0".



في حالة انقطاع التغذية بالكهرباء

يمكنك حلّ قفل دُرج (2) الثلاجة بواسطة الزر (1).

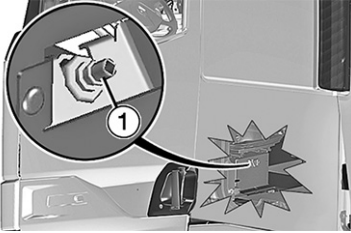




لإعادة إغلاق الدرج، اسحب الكابل (1) أفقيًا نحو مقدمة المركبة وادفع درج (2) الثلاجة حتى إتمام قفله تلقائيًا.

مأخذ هواء مضغوط للأكسسوارات

مقبس فوهة هواء (1).



يُمنع منعًا باتًا السير بالشاحنة إذا كان أحد الأكسسوارات موصولًا إلى مأخذ الهواء.

دعامة الهاتف

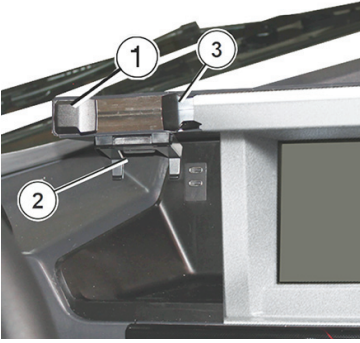
هذا الجهاز مخصّص حصريًا لاستخدام التطبيقات الخاصة بمعدّات النقل المتوفرة على الهاتف.



أثناء القيادة، ومهما كانت الظروف، لا ينبغي استخدام هذا الجهاز لأغراض مثل مشاهدة الأفلام أو الفيديو أو استخدام وظائف المراسلة والمكالمات الهاتفية أو تشغيل التطبيقات الأخرى المماثلة، والتي من شأنها أن تحول انتباهك وتعرضك للخطر.

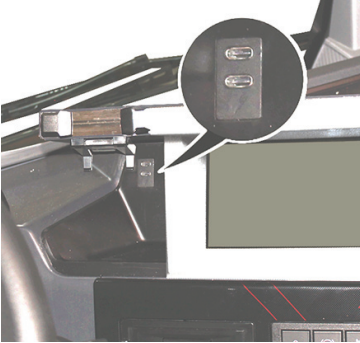
بغية تثبيت هاتفك على الدعامة:

- انقل المزلاق (1) إلى اليسار.
- افتح مشابك الدعامة (2).
- ضع جهازك على الدعامة (2). قُم بثيبتة بشكل صحيح في حامله مقابل المزلاق (3)،
- ثم أعد تحريك المزلاق (1) حتى ضبط وتثبيت الهاتف على الدعامة.



هذا الموضع مخصص لتثبيت أجهزة يقل حجمها عن 7 بوصات.

تتوفر مآخذ USB خلف دعامة الهاتف وهي تتيح توصيله بمصدر الطاقة.



تحتوي دعامة تثبيت الكمبيوتر اللوحي على مغناطيس. في حالة القرب الشديد، فقد يتفاعل مع بعض الأجهزة الكهربائية أو الوسائط المغناطيسية، مثل البطاقة المصرفية، ومفاتيح USB، وجهاز تنظيم ضربات القلب، وما إلى ذلك.



لا تتحمّل شركة RENAULT TRUCKS أية مسؤولية عن سوء الاستخدام أو عن الاستخدام الغير ملائم لهذه المعدات.
لن تكون شركة RENAULT TRUCKS ملزمة وفي أي حال من الأحوال بتعويض المستخدم أو الغير عن أي ضرر مادي
و/أو أية إصابة ذات صلة باستخدام هذه المعدات أو ناجمة عنها.

الشاشة الثانوية

شاشة عرض المعلومات الثانوية

تعرض هذه الشاشة معلومات متعلقة بنظام المعلومات الترفيهية، خصوصاً الصوت والهاتف، كما تعرض جهاز الراديو ونظام الملاحة والكاميرا، إذا كانت الشاشة مزودة بهذه الوظائف. لهذه الشاشة فائتها الخاصة ويمكنها عرض الرسائل الخاصة بكل وظيفة ذات صلة.

لمحة عامة عن أزرار التحكم

جهاز التحكم الكوكبي تحت عجلة القيادة

1/ دولاب التحكم (في الجهة الخلفية من جهاز التحكم الكوكبي)

عام: من الأعلى إلى الأسفل: مماثل للزرّ الخاص بالانتقال إلى التالي

عام: من الأسفل إلى الأعلى: مماثل للزرّ الخاص بالانتقال إلى السابق

الراديو: المحطة أو التردد (الوضع التلقائي) التالي/السابق
USB/iPod*/BLUETOOTH: يسمح بالانتقال إلى الأغنية التالية/السابقة

2/ زرّ المصدر

عام: يسمح باختيار المصدر: FM/AM/USB*/iPod*/AUX*/BLUETOOTH

مَنفذ *USB: يمكن اختياره في حال تمّ الكشف عن وجود جهاز USB

*BLUETOOTH: يمكن اختياره في حال تمّ توصيل جهاز مزوّد بوظيفة التدفق الموسيقي.

3/ زرّ العرض على الشاشة

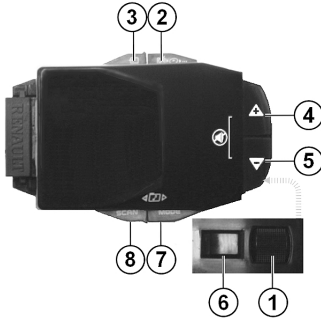
عام: يتيح عرض المعلومات الصوتية أو الرجوع إلى الصفحة السابقة من شاشة مشغل الوسائط.

4/ زرّ رفع جهارة الصوت (Vol +)

عام: لرفع جهارة الصوت
الهاتف*: الضغط في آن واحد على أزرار رفع وخفض جهارة الصوت: يسمح بتنشيط الوضع السري للهاتف

5/ زرّ خفض جهارة الصوت (Vol -)

عام: لخفض جهارة الصوت
الهاتف*: الضغط في آن واحد على أزرار رفع وخفض جهارة الصوت: يسمح بتنشيط الوضع السري للهاتف



الضغط في آن واحد على أزرار رفع (4) وخفض (5) جهازة الصوت: يسمح بكتم الصوت (mute) والإيقاف المؤقت لتشغيل جهاز USB/BLUETOOTH (pause)

16 - زر الصوت (في الجهة الخلفيّة من جهاز التحكم الكوكبي)

عام: التعديل الصوتي

17 زرّ انتقاء الوضع

الراديو: يتيح تغيير الوضع
MP3/USB*: الحافظة التالية (+)

18 زرّ المفصّلات

الراديو: يتيح حفظ أو حذف إحدى المفصّلات.
MP3/USB*: الحافظة السابقة (-)

عناصر التحكم بعجلة القيادة

19 زرّ الخروج

عام: القراءة التراجعيّة للقوائم.

10 زرّ القائمة

عام: يسمح بالدخول إلى القائمة

11 دولاب التحكم (في الجهة الخلفيّة من جهاز التحكم الكوكبي)

عام: الضغط القصير: يسمح بتأكيد الاختيار ضمن القوائم حركة دوّارة، لتصفّح القوائم

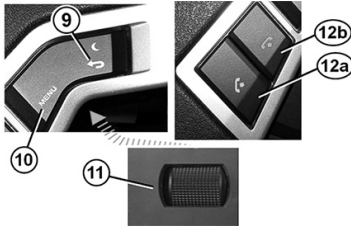
12a زرّ الإجابة على المكالمات*

الهاتف: الضغط القصير: للإجابة على المكالمات
الضغط القصير: لعرض قائمة جهات الاتصال/سجل المكالمات السابقة
الضغط المطول: لتحويل المكالمات، أثناء إجراءها، من الراديو إلى الهاتف (وبالعكس)

12b زرّ إنهاء المكالمات*

الهاتف: يسمح بإنهاء المكالمات
رفض الإجابة على مكالمات

وحدة التحكم عن بُعد بالأسرة





13/ زرّ التشغيل

عام: يتيح تشغيل أو إيقاف تشغيل النظام.

14/ أزرار رفع وخفض جهارة الصوت

عام: لتعديل جهارة الصوت

15/ زرّ إجراء المكالمة

الهاتف*: الضغط القصير: للإجابة على المكالمة المطوّل: لتحويل المكالمة، أثناء إجراءها، من الراديو إلى الهاتف (وبالعكس)

16/ زرّ مُوازن مكبرات الصوت

الصوت: التبديل بين تعديلات الصوت (العادي/الأسرة)

* تبعاً للأجهزة الخارجية التي تمتلكها والمتصلة بالنظام.

تشغيل النظام

يتم تشغيل النظام تلقائيًا عند نقل المركبة إلى وضع "الملحقات" أو "التشغيل". والّا، يجب الضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف" في شاشة العرض.
يمكن أن يتطلب بدء تشغيل النظام فترة انتظار تصل إلى حوالي دقيقتين.

إيقاف تشغيل النظام ووضعه في حالة الانتظار

إذا أردت وضع النظام في حالة الانتظار، يمكنك:

- انقل المركبة إلى وضع الإيقاف باستخدام زرّ "التشغيل/الإيقاف"،
- اضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف" في شاشة العرض.

لقد تم تركيب النظام مع خاصية شاشة التوقف التي تقوم بإلغاء تنشيط شاشة عرض المعلومات بعد مرور 15 دقيقة دون أي نشاط. المس شاشة عرض المعلومات لإعادة تنشيطها.
في حالة الشاشة "ADR"، يتوقف تشغيل النظام بالكامل عندما يتم عزل تيار الشاشة بواسطة مفتاح العزل الرئيسي.



بغية تفادي فقدان البيانات، من الضروري عدم إلغاء تنشيط مفتاح عزل البطارية قبل إزالة بطاقة بيانات السائق من الناكوغراف أو قبل فصل الإشعال.

شاشة العرض

اضغط على زرّ التشغيل/إيقاف التشغيل في لوحة التحكم لتشغيل أو إيقاف تشغيل النظام.

عندما يكون النظام قيد التشغيل:

يؤدي الضغط على الزرّ باستمرار (أكثر من ثانيتين) إلى إيقاف تشغيل النظام.
أما الضغط القصير فيوقف تشغيل الشاشة فقط وذلك لتجنب أن يكون سطوع الشاشة سببًا في تشتيت الانتباه داخل المقصورة.

يتم استخدام الشاشة العاملة باللمس للتنقل داخل القوائم، إمّا بواسطة أزرار التحكم المثبتة على عجلة القيادة أو من خلال وحدة التحكم عن بعد، وذلك تبعًا لمستوى المعدات المزودة بها المركبة.

الوصف الفني



تتكوّن واجهة السائق من شاشة لمسية (1) مدمجة في لوحة العدادات.

إن الشاشة هي من النوع الذي يعمل باللمس. استخدم أصابعك للتقليل ضمن صفحات النظام.



لا تستخدم أية وسيلة أخرى (مثل القلم أو جسم حاد) يمكن أن تؤدي إلى الإضرار بسطح الشاشة.

صيانة شاشة العرض

عند إيقاف تشغيل النظام، يمكنك تنظيف شاشة العرض بواسطة قطعة قماش ناعمة ونظيفة. لتنظيف القطع البلاستيكية من النظام، عليك استخدام منتجات التنظيف المستخدمة عادةً داخل المقصورة. ابدأ أولاً بتنظيف جزء غير ظاهر من النظام لتأكد من أن المنتج لن يتلف سطحه.

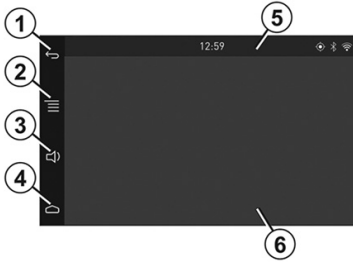


لا ينبغي أبداً فتح وحدة شاشة العرض.



يجب تفادي انسكاب أي سائل على شاشة العرض.

القوائم



1/ سهم الرجوع للخلف

يتيح العودة إلى القائمة السابقة.

2/ القائمة السياقية

تعرض الخيارات المختلفة وفقاً لموقعها ضمن القائمة.

في الشاشة الرئيسية، يوفر هذا الزر إمكانية الوصول إلى التطبيقات الثانوية، أو تحديد التأثير الصوتي أو إعادة تشغيل النظام.

3/ الصوت

يعرض اختصارات لإعدادات الصوت.

4/ الشاشة الرئيسية

يتيح العودة إلى الشاشة الرئيسية.

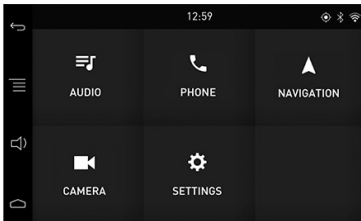
5/ شريط إشعارات Android

حدّد شريط إشعارات Android لعرض التطبيقات النشطة واستخدامها.

6/ شبكة التطبيقات الرئيسية

وفقاً للمعدّات الخاصة بمركبتك

يعتمد عرض التطبيقات في المساحة 6 من شاشة عرض المعلومات على مستوى المعدّات المزوّدة بها الشاشة.



إنّ التطبيقات المتوفرة (5 قوائم كحدّ أقصى، وفقاً للخيارات الممكنة) هي التالية:

- التجوال
- الكاميرا
- الصوت
- الهاتف
- الإعدادات

وضع الصوت

الراديو، منفذ USB، والبلوتوث

مقدمة

تعرض الصفحات التالية شرحاً لطريقة التشغيل الشاملة لطرز نظام الصوت USB/Bluetooth من Renault Trucks.

يتم عرض معلومات نظام الصوت في شاشة العرض الثانوية.

يمكن التحكم بنظام الصوت بثلاث طرق مختلفة:

بواسطة الأزرار في الشاشة اللمسية

بواسطة جهاز التحكم الكوكبي في عجلة القيادة

بواسطة جهاز التحكم عن بعد بالأسرة (وفقاً للمعدات المجهزة)

إن المصادر الرئيسية لنظام الصوت هي التالية:

الراديو (FM و AM و DAB)

*USB

الإدخال الإضافي لأجهزة الصوت*

وضع التدفق الصوتي بالبلوتوث* (جهاز مع بلوتوث)

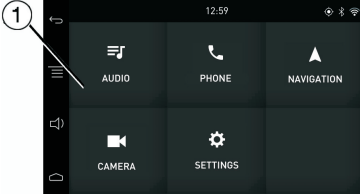
منصة البث Deezer

تتطلب الظروف المروية الحالية من السائق أن يعبر أقصى اهتمامه للطريق وفي جميع الأوقات. إذ يجب أن يبقى تركيزك بشكل كامل على الطريق عند استخدامك لنظام الصوت أثناء القيادة. ولا تقم بتشغيل نظام الصوت إلا عندما تكون الشاشة متوقفة. ولا تنسى أن تبقى تركيزك على الطريق.

* في صفحات الفصل الخاص بـ راديو السيارة، تشير النجمة إلى "قابلية التطبيق إذا كانت مركبتك مزودة بمنفذ USB/البلوتوث"

قائمة نظام الصوت

حدّد قائمة نظام الصوت (1).



دليل مؤشرات شاشة عرض المعلومات الثانوية الخاصة بنظام الصوت قائمة المصادر

لتحديد أحد مصادر الصوت، يمكنك إمّا لمس الشاشة مباشرةً أو التمرير فيها باستخدام زرّ المصدر في جهاز التحكم الكوكبي (2).

FM-AM /1

للوصول إلى محطات الراديو FM وAM.

DAB /2

للوصول إلى محطات الراديو DAB.

3/ مَنفذ USB*

يُعرض في حال تم الكشف عن جهاز USB

4-5/ التدفق الصوتي بالبلوتوث*

يُعرض إذا كان هناك اتصال بين جهاز الراديو وجهاز ذو وظيفة تدفق صوتي.

6/ وضع المساعدة

لإستخدام جهاز مساعد متصل بالنظام.

7/ اختصار لتطبيق Deezer

يتطلب وجود اتصال بالإنترنت واشتراك على الموقع المعني. مخصّص للاستماع إلى التدفق الموسيقي. قد يتم عرض شاشات مختلفة وذلك وفقاً للخيارات التي تكون قد أجريتها.



8/ الشاشة السياقية

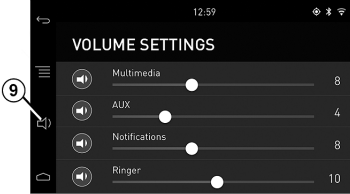
توفر القائمة السياقية إمكانية الوصول إلى خيارات مختلفة وذلك وفقاً للشاشة التي اخترتها للمشاهدة. في وضع الراديو، على سبيل المثال، يمكنك الوصول إلى قوائم المصادر والإعدادات والمؤثرات الصوتية والمفضّلات.



- المصادر: للعودة إلى قائمة المصادر.
- الإعدادات: لتحديد ما إذا كنت تريد تنشيط وظائف AF-AM/TA/إشعارات الأخبار/PTY، ولضبط الفاصل بين الترددات بغية مسح موجة FM وتحديد المنطقة.
- المؤثرات الصوتية: لضبط المُعادل ومستوى الصوت والتوازن.
- المفضّلات: للتحكّم بمحطات الراديو المحفوظة في "المفضّلات".

9/ شاشة إعدادات جهارة الصوت

تتيح لك قائمة إعدادات الصوت ضبط جهارة الصوت لمختلف الوظائف وبشكل مستقل. ويؤدي الضغط على الأيقونة المقابلة لكل وظيفة إلى كتم صوت النظام. أما الضغط على الزرين + (4) و- (5) في جهاز التحكّم الكوكبي وفي نفس الوقت فيؤدي إلى كتم صوت النظام أيضاً. وللخروج من وضع كتم الصوت، اضغط على الزر + أو - في جهاز التحكّم الكوكبي أو اضغط على أيقونة كتم الصوت في الشاشة العاملة باللمس.



شاشة مشغّل الوسائط

10/ الوصول إلى شاشة الموالف

وفقاً للمصدر الذي يكون قيد الاستخدام، يؤدي الضغط على شريط الحالة إلى فتح خيارات البحث اليدوي والمفضّلات وشبكة CAN.

- في حالة المصدر FM: يتيح الوصول إلى المفضّلات، والبحث ضمن محطات FM/AM في وضع القائمة والبحث اليدوي.
- في حالة المصدر AM: يتيح الوصول إلى المفضّلات والبحث اليدوي.
- في حالة المصدر DAB: يتيح الوصول إلى المفضّلات، والبحث ضمن محطات FM/AM في وضع القائمة.

يتم استخدام الزرّ (7) في جهاز التحكم الكوكبي للتنقل في وضع المفضّلات، وقائمة FM/AM والبحث اليدوي

11/ المفضّلات

يؤدي الضغط لمرة واحدة إلى حفظ المحطة في المفضّلات. كما يؤدي الضغط على الزرّ (8) في جهاز التحكم الكوكبي إلى حفظ المحطة في المفضّلات.

12/ وضع AF/TA

يشير إلى احتمال تنشيط الوضع AF و/أو TA.

استخدام نظام الصوت بأمان تام

خاصة أثناء القيادة

تتطلب الظروف المرورية الحالية من السائق أن يعبر أقصى اهتمامه للطريق وفي جميع الأوقات. إذ يجب أن يبقى تركيزك بشكل كامل على الطريق عند استخدامك لنظام الصوت أثناء القيادة. بالتالي، وفي أثناء قيادتك للمركبة، من المستحسن أن:

STOP

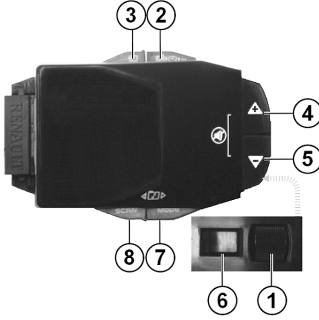
- تأكد من أن مستوى جهازة نظام الصوت لا يطغى على الأصوات الخارجة.
- تجنب توصيل أي مصدر صوت خارجي (منفذ USB* مثلاً) أثناء القيادة.
- استخدم جهاز التحكم الكوكبي، إن وُجد، لتغيير المحطة أو تبديل الأغنية في منفذ USB*/جهاز IPOD*.

مصدر الراديو

تحديد المصدر (AM-FM و DAB)

لتحديد نطاق تردد الراديو (AM-FM/DAB)، اضغط على زرّ الصوت في الشاشة الرئيسية. بعد ذلك، حدد AM أو FM أو DAB. أو

اضغط على زرّ المصدر (2) في جهاز التحكم الكوكبي لتحديد AM-FM أو DAB من المصادر المدرجة.



وظائف البحث في الراديو

للوصول إلى وضع المفضّلات، اضغط على شريط "الوضع" (10) وحدّد "المفضّلات".

للوصول إلى وضع قائمة البحث، اضغط على شريط "الوضع" (10) وحدّد "قائمة البحث".

للوصول إلى وضع البحث اليدوي، اضغط على شريط "الوضع" (10) وحدّد "البحث اليدوي".

ويمكن الوصول إلى تلك الأوضاع أيضاً من خلال القائمة السياقية. حدّد المحطة المطلوبة في الشريط السفلي.



للبحث عن محطة في وضع القائمة، قُم بالتمرير عبر المحطات أو الترددات في شاشة عرض المعلومات الثانوية. يمكنك أيضاً استخدام دولاب التحكم (1) في جهاز التحكم الكوكبي.

اضغط على زرّ الصوت (2) أو الوضع (7) أو زرّ المسح (8) في جهاز التحكم الكوكبي للوصول إلى وظيفة البحث عن محطة.

أو قُم بتدوير دولاب التحكم (1) في جهاز التحكم الكوكبي.

أو في وضع الراديو، افتح القائمة السياقية وحدّد مصدراً أو موالفاً يدوياً أو تناظرياً، ثم حدّد FM يدوياً أو AM يدوياً أو المفضّلات أو المسح الكامل.

نظام بيانات الراديو (RDS)

يُستخدم نظام بيانات الراديو (RDS) من قبل العديد من المحطات الإذاعية الأوروبية. تستخدم المحطات الإذاعية هذا النظام لتبث من خلاله، بالإضافة إلى برامجها الإذاعية، معلومات إضافية غير مسموعة يجري فكّ ترميزها بواسطة جهاز استقبال نظام RDS الخاص بجهاز الراديو. يقوم نظام التدفق الموازي للمعلومات هذا بالوظائف التالية:

تحديد البرنامج الإذاعي (الرمز PI)

يقوم جهاز الراديو بتحديد الإذاعة الجاري الاستماع إليها عبر فكّ الرمز PI (مثلاً، "EUROPE1"، "BBC").

اسم البرنامج الإذاعي (الرمز PS)

يحدّد الرمز PS اسم المحطة الإذاعية ويعرضه على الشاشة.

التردد البديل (AF)

إن نطاق عمل أجهزة الاستقبال FM هو محدود إلى حدّ ما. لهذا السبب، تمتلك محطات إذاعية عديدة مجموعة من الترددات المختلفة، المُسمّاة "بديلة"، التي يمكنها البث من خلالها. بالتالي، إذا كانت وظيفة التردد البديل (AF) منشّطة، يمكن للسائق الاستماع إلى محطته المختارة بشكل متواصل دون حاجته إلى تبديل الترددات. سوف يقوم نظام الصوت تلقائيًا بالانتقال من تردد إلى آخر وذلك دون تغيير اسم المحطة المبين على شاشة العرض (شرط وجود محطة إرسال تلك المحطة في منطقة تواجد المركبة).

المعلومات المروّبة (iTrafic)

يتم عرض هذا الرمز عند الاستماع في نظام الصوت إلى محطة تبثّ معلومات تتعلّق بحركة المرور.

المعلومات الإضافية المتعلقة بالشبكات الأخرى (الرمز EON)

في فرنسا، على سبيل المثال، في حال كانت إحدى الشبكات تستخدم الترددات FR1 (التردد 1) وFR2 وFR3، يمكنها عندئذ بث المعلومات المروّبة عبر آية واحدة من المحطات التابعة لها. ففي حال كنت تستمع إلى محطة تستخدم التردد FR1 وبدأت بث معلومات مروّبة على محطة تستخدم التردد FR2، تقوم هذه الوظيفة بتغيير المحطة (من FR1 إلى FR2) بحيث يمكنك الاستماع إلى آخر الأخبار في هذا المجال. فور الانتهاء من بث تلك المعلومات، سوف ينتقل نظام الاستقبال مجددًا إلى المحطة التي تستخدم التردد FR1. ملاحظة: لا يمكن القيام بهذا التغيير إلا في حال تنشيط وظيفة iTrafic.

الإعلان عن حالات طارئة (RDS، الرمز 31 PTY)

في حال وقوع حادث خطر، يتم الإعلان عن آية حالة طارئة قد تنشأ وهذا الأمر يأخذ الأولوية على باقي الوظائف.

مصدر *USB

للتذكير حول مواضيع أضرار جهاز التحكم الكوكبي، يُرجى مراجعة قسم "نظرة عامة على أدوات التحكم".
التنسيقات التي يدعمها منفذ *USB هي: MP3/WMA/CDDA/AAC.

هناك ثلاث وسائل متاحة للانتقال إلى وضع USB:

من القائمة الرئيسية.
عبر توصيل منفذ الـ USB المتوافق مع جهاز الراديو. (مقبس منفذ الـ USB المجاور).

عبر الضغط على الزرّ (2) في جهاز التحكم الكوكبي حتى ظهور الرسالة "USB" على الشاشة (في حال تمّ توصيل مصدر USB).

يظهر المؤشر التحذيري التالي على الشاشة في حال تمّ توصيل منفذ الـ USB:



ملاحظة: إنّ التوافق غير متاح بين كافة أنواع مشغلات USB وبين جهاز الراديو. إنّ هذا التوافق متاح فقط بين "أجهزة التخزين الكبيرة السعة" (الذاكرات الخارجية) والأجهزة المماثلة (الأجهزة الهامدة، مثل مفاتيح USB الغير مزوّدة بالبرمجيات، ومشغلات mp3 المماثلة وبعض الهواتف). إذا تمّ اكتشاف الجهاز دون التعرّف إليه، تظهر عندها رسالة على الشاشة لتذكرك بذلك. أمّا إذا لم يتمّ اكتشاف الجهاز، فلن تظهر أية رسالة على الشاشة لتذكرك بذلك.



من المستحسن عدم فصل منفذ الـ USB الجارية قراءته. ينبغي أولاً تغيير المصدر (كالانتقال إلى وضع الراديو مثلاً) أو إيقاف تشغيل نظام الصوت قبل القيام بفصل المنفذ. بالإضافة إلى ذلك، من المستحسن استخدام كابل وسيط بدلاً من توصيل منفذ الـ USB مباشرة إلى المقيس.

تغيير الأغنية

هناك وسيلتان متاحان لتغيير الأغنية

من شاشة عرض المعلومات الثانوية.
عبر استخدام دوائر التحكم (1) في جهاز التحكم الكوكبي.

تغيير الألبوم أو الحافظة (في وضع USB* فقط)

للانتقال إلى الألبوم الأغاني السابق أو حافظة الأغاني السابقة دون الحاجة إلى تمرير كافة الأغاني، اضغط لمدة قصيرة على زرّ الوضع (7) - حافظة (+) في جهاز التحكم الكوكبي.
للانتقال إلى الألبوم الأغاني التالي أو حافظة الأغاني التالية دون الحاجة إلى تمرير كافة الأغاني، اضغط لمدة قصيرة على زرّ وضع المسح (8) - حافظة (-) في جهاز التحكم الكوكبي.

مصدر بلوتوث® للتدفق الصوتي*

كبي يكون هذا المصدر متوفراً، يجب توصيل نظام الصوت بجهاز بلوتوث متوافق مع وظيفة التدفق الصوتي. راجع قسم "توصيل البلوتوث" للحصول على تفاصيل عملية التوصيل هذه.

الانتقال إلى وضع التدفق الصوتي بالبلوتوث

هناك وسيلتان متاحتان للانتقال إلى وضع التدفق الصوتي بالبلوتوث

عبر قائمة نظام الصوت.
عبر الضغط على الزر (2) في جهاز التحكم الكوكبي إلى حين عرض الرسالة "BLUETOOTH" على الشاشة.

تغيير الأغنية

هناك وسيلتان متاحتان لتغيير الأغنية في مصدر البلوتوث®:

عبر استخدام دوائر التحكم (1) في جهاز التحكم الكوكبي.
عن طريق التغيير المباشر باستخدام جهاز بلوتوث.



- يعمل وضع التشغيل المذكور أعلاه لتغيير الأغنية مع غالبية أجهزة بلوتوث. ومع ذلك، وفي حالة بعض نماذج الجهاز، قد لا يكون بالإمكان تغيير الأغنية إلا من خلال الجهاز نفسه فقط.
- بسبب توفر مجموعة متنوعة من أجهزة البلوتوث في الأسواق، فإن الوظائف التالية لن تكون متوفرة عبر مصدر التدفق الصوتي بالبلوتوث في جهاز الراديو:
 - التقدم السريع
 - التراجع السريع
 - التشغيل العشوائي
 - التشغيل المتكرر
 - التثقل في المجلد



في حال تم فصل جهاز البلوتوث أثناء التشغيل، سيعود الراديو تلقائيًا إلى وضع الموالف في آخر محطة جرى الاستماع إليها.



إذا كان الاتصال عبر Bluetooth® غير مستقر (فقدان للاتصال، محدودية الوظائف، إلخ)، فمُ بايقاف تشغيل جهازك المتوافق مع Bluetooth® ثم أعد تشغيله.

مصدر AUX*

هناك وسيلتان متاحتان للانتقال إلى وضع Aux.

من القائمة الرئيسية.

عبر الضغط على الزر (2) في جهاز التحكم الكوكبي حتى ظهور الرسالة "USB" على الشاشة (في حال تم توصيل مصدر USB).

يظهر المؤشر التحذيري التالي على الشاشة في حال كان المصدر AUX منشطاً.

ملاحظة: يُعتبر المصدر AUX من النوع الهامد. لذلك، من غير الممكن استخدام الجهاز المتصل بواسطة جهاز التحكم الكوكبي أو بواسطة شاشة التحكم، إلا بهدف تعديل جهارة الصوت أو تغيير مصدر الصوت (مثلاً، للعودة إلى وضع الراديو). تجدر الملاحظة أيضاً أن وضع AUX يبقى متاحاً حتى لو لم يتم توصيل أيًا من الأجهزة.

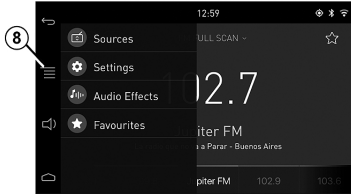


يمكن لجهارة صوت المصدر AUX أن تختلف مقارنةً مع جهارة صوت المصادر الأخرى (الراديو، إلخ). وتبعاً للجهاز الذي تم توصيله. لذلك، قد يكون من الضروري تعديل جهارة الصوت إلى مستوى يختلف نسبياً عن المستوى المعتاد.

وضع الصوت

إعدادات الصوت

يمكن الوصول إلى الإعدادات من الشاشة الرئيسية أو من خلال القائمة السياقية (8):



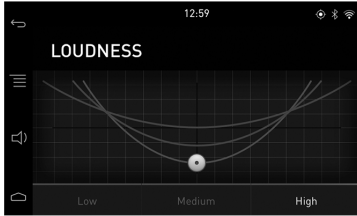
المُعادِل

تهدف وظيفة المُعادِل إلى تصفية أو تضخيم نطاقات تردّد الصوت المختلفة.



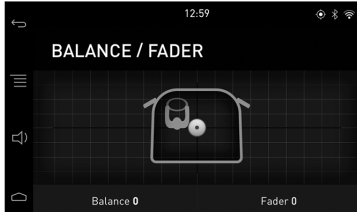
مستوى الصوت

يُتيح ضبط قيمة تصحيح تردّد الصوت الحصول على صوت أعلى عند مستويات أدنى لجهازه الصوت.



مُوازن الصوت/مُوازن مكبّرات الصوت

لا يمكن القيام بهذا التعديل الكامل إلا إذا كانت المقصورة مجهزة بمكبّرات صوت خلفية.



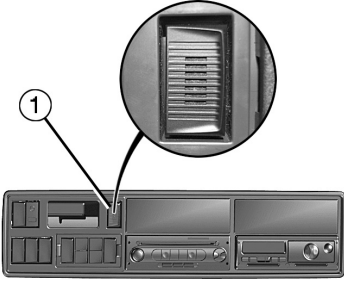
موقع الأجهزة السمعية

وفقًا للمعدات الخاصة بشاحنتك

الطاولية الجانبية

(1) - لاقط الصوت (الميكروفون)

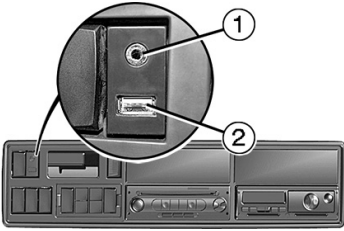
يمكن استخدام الميكروفون مع نمط الهاتف حرّ اليدين ووظيفة بلوتوث.



(1) - قابس إضافي

(2) - قابس USB

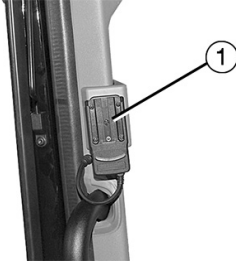
تسمح المقابس الإضافية ومقبس USB بوصل مصدر سمعي خارجي يكون متلائماً مع جهاز الراديو.



وفقًا للمعدات الخاصة بشاحنتك

دعامة الهاتف

إذا كانت شاحنتك مجهزة بدعامة الهاتف الاختيارية (1)، يرجى زيارة الموقع www.carcommshop.com/renault-trucks لشراء واجهة التفاعل الملائمة لهاتفك.



نظام الملاحة

يوجهك نظام الملاحة TomTom® Trucker إلى وجهتك من خلال عرض موقعك وطريقك على خريطة. ويتم عرض المسافة حتى الانعطاف التالي بالإضافة إلى المسافة إلى وجهتك والوقت المتبقي في آن واحد على الشاشة. وفي حالة تنشيط خاصية التوجيهات الصوتية، يُصدر مكبر الصوت إرشادات للقيادة بشأن خيارات الانعطاف مقدماً. يتضمن TomTom® Traffic حصولك على معلومات عن الحوادث أو أعمال الطرق أو الحوادث المرورية الأخرى، وسوف يقترح طريقاً بديلاً.

وقد تنحصر قدرة الشاشة على عبور بعض الطرق بفعل حجم الشاشة ووزنها والطريق. ومن خلال إدخال هذه المعلومات، يتمكن نظام الملاحة من تحديد الطريق الأنسب والأفضل من الناحية العملية عند حساب الطريق.

تتيح شاشة عرض المعلومات الثانوية عرض الخريطة والتحكم بالوظائف من خلال قائمة نظام الملاحة مباشرة من الشاشة وذلك باستخدام الأزرار الموجودة في لوحة التحكم أو في لوحة المفاتيح الموجودة على عجلة القيادة.

يتم تخزين معلومات الخرائط في الوحدة الرئيسية لنظام الملاحة. ويتم إجراء التحديثات لمعلومات الخرائط في الورش المعتمدة من Renault Trucks أو لدى وكلائها المعتمدين.

الوصف

يُعتبر نظام المساعدة في القيادة الخاص بشاحنات RENAULT TRUCKS أداة تساهم في القيادة الأمثل للشاحنة التي تنقل حمولة ثقيلة.

يمكنك تزويد النظام ببيانات تكوين الشاحنة (الارتفاع، العرض، نقل المواد الخطرة، إلخ...) بغية مساعدته على ترسيم خط السير آخذاً في الاعتبار المحظورات المرورية.

كما يمكن أيضاً ملاءمة خط السير وفقاً لنقاط الاهتمام (متاجر صغرى، فنادق، إلخ...) للمراحل المخطط لها أو لأنواع الطرق الواجب تفاديها.

إذا كان الاتصال بالإنترنت متوفراً، سوف تقوم وظيفة TomTom® Traffic بتحذيرك من أيّ حدث قد يعطل حركة المرور (أشغال طرق، حادث مروري، إلخ). وسوف يقوم باحتساب خط سير جديد في الوقت الفعلي.

وسوف تكون تعليمات القيادة متاحة على الشاشة وعبر وظيفة التوجيه الصوتي في حال تنشيطها.

من خلال اتصاله بشبكة من الأقمار الصناعية، يقوم جهاز الاستقبال الخاص بنظام تحديد المواقع (GPS) بتحديد الوقت والموقع الفعلي للشاحنة.

خرائط الطرق

يتم تخزين كافة خرائط الطرق في ذاكرة الفلاش الخاصة بالوحدة الرئيسية للنظام.

يوصى بتحديث خرائط الطرق مرة واحدة على الأقل كل عام وذلك عبر زيارتك لمركز خدمة RENAULT TRUCKS المعتمد.



في وضع GPS، يتم إلغاء تنشيط زر الرجوع والزر السياقي.

توصيات الاستخدام



إن الهدف الوحيد لهذا المنتج هو المساعدة في التنقل بالشاحنة ولا ينبغي استخدامه للحصول على توجيهات دقيقة حول اتجاه السير والمسافة والموقع والبيانات الطبوغرافية. لا تقدم شركة RENAULT TRUCKS أية ضمانات ترتبط بشمولية ودقة بيانات بطاقة الذاكرة الخاصة بهذا المنتج.



لا يمكن لاستخدام نظام المساعدة في القيادة أن يقلل، وبأي شكل من الأشكال، من مسؤولية السائق أو من ضرورة محافظته على درجة عالية من اليقظة أثناء القيادة. إن مبدأ احترام قانون السير والعلامات المرورية يأخذ دائماً الأولوية على التعليمات الصادرة من هذا نظام.



ينبغي دائماً البدء بتخطيط وجهة سيرك قبل الانطلاق بالشاحنة.



تتطلب الظروف المرورية الحالية من السائق أن يعبر أقصى اهتمامه للطريق وفي جميع الأوقات. إذ يجب أن يبقى تركيزك بشكل كامل على الطريق عند استخدامك لنظام التجوال أثناء القيادة. ولا تقم بتشغيل نظام التجوال إلا عندما تكون الشاحنة متوقفة. ولا تنسى أن تبقى تركيزك على الطريق.

إشارة نظام GPS

كبي يُتاح تشغيلها، يجب أن يتلقى نظام التجوال إشارة القمر الصناعي.

يتم تبين حالة استقبال الإشارة من خلال أيقونة في شريط إشعارات Android.

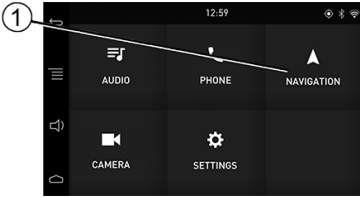
يكون النظام نشطاً أثناء عرض الأيقونة. ويكون موقعك قيد التحديد أثناء وميض النقطة الوسطية في الأيقونة.

عند تحديد موقعك، يصبح عرض تلك النقطة ثابتاً. عندها، يصبح بإمكانك استخدام نظام التجوال.



قوائم نظام التجوال

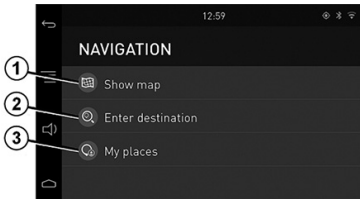
حدّد قائمة نظام التجوال (1).



عندها، يصبح لديك ثلاثة خيارات:

عرض الخريطة (1)

حدّد "عرض الخريطة" للاطلاع على الخريطة.



يمكنك، من خلال شاشة الخريطة، الوصول إلى القائمة الرئيسية عبر الأيقونة الموجودة في الزاوية السفلية اليسرى. ويمكنك اختيار البحث عن مواقع أو نقاط اهتمام، والقيادة إلى نقاط متعددة، وتعديل وضبط إعدادات أخرى.

تسمح لك الخريطة بمعرفة الموقع الحالي للشاحنة دون الحاجة إلى معاينة خط السير.

إذا كان أحد خطوط السير قيد التوجيه حاليًا، يظهر عندئذٍ مخطط السير الذي تم حسابه على الخريطة.

إدخال الوجهة (2)

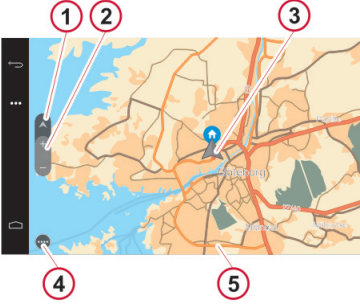
استخدم لوحة المفاتيح الافتراضية لإدخال عنوان. بعد ذلك، اضغط على السهم لبدء التجوال.

أماكن (3)

بغية تخزين موقع في "أماكني" - اضغط مباشرةً على الشاشة العاملة باللمس أو انتقل إلى "القائمة الرئيسية" و"بحث" لإدخال عنوان أو نقطة اهتمام.

يمكن الوصول إلى "أماكني" إما عن طريق القائمة الرئيسية في الصفحة الأولى أو عبر "القائمة الرئيسية". من هناك، يمكنك تحديد وجهة أو تعديل أماكنك المحفوظة مسبقًا.

عرض الخريطة



يمكن استخدام الخريطة لمراقبة الوضع الحالي للمركبة دون اتباع أي خط سير.

بالتالي، يمكنك اختيار:

(1) الانتقال من عرض الخريطة إلى العرض الثلاثي الأبعاد

اضغط على الزر (1) للانتقال من عرض الخريطة إلى العرض الثلاثي الأبعاد.

(2) وظيفة التكبير/التصغير

اضغط على الزر + و- لتكبير أو تصغير الخريطة.

يمكن أيضًا التحكم في وظيفة التكبير/التصغير من خلال "قرص" أي موضع على الشاشة.

(3) موضع المركبة الحالي

إذا لم يتم الحصول على إشارة GPS، سيتم عندها عرض آخر موضع معروف. وسيُبدّل لون السهم إلى الرمادي.

(4) القائمة الرئيسية

يتيح العودة إلى القائمة الرئيسية.

تخزين خط السير

حدّد "القائمة الرئيسية" و"خط السير الحالي" لحفظه، لإجراء أية تعديلات إضافية، أو لإضافة محطات، أو للبحث عن خطوط سير بديلة.



إضافة وجهات وسيطة

عندما يكون خط السير نشطًا، يمكنك إضافة عناوين المواقع التي ترغب في عبورها. حدّد العناوين إما عن طريق البحث عنها أو عن طريق لمس الموقع على الخريطة وإضافة العنوان إلى خط السير الحالي.



خط السير الحالي

يتم فتح نظام التحوّل تلقائيًا مع تنشيط آخر خط للسير. يبقى آخر خط للسير نشطًا حتى يتم إغلاقه عبر "إغلاق خط السير". وتجدر الملاحظة أنه إذا قمت بإغلاق خط سير دون حفظه في "خطوط سيري"، فسيتم عندها حذفه.



يمكنك اختيار تعديل خط السير عندما يكون لا يزال نشطًا. على سبيل المثال، يمكنك إضافة أو إزالة وجهات بسيطة، تغيير وجهة، وتحديد أنواع الطرق التي ترغب في تجنبها. وتكون جميع أدوات التعديل متوفرة من خلال أيقونة "خط السير الحالي". كما يمكن العثور على بعض وظائف التعديل في القائمة السريعة للخرائط.

إعدادات خط السير



بيانات المركبة

عند إدخال بيانات تكوين الشاحنة، يصبح بإمكان نظام المساعدة في القيادة رسم خط السير الأنسب وفقًا للقيود المرورية المفروضة على الشاحنات ذات الحمولة الثقيلة.

كما تشير العلامات المرورية الظاهرة على الخريطة إلى تلك القيود.

يمكن الوصول إلى الإعدادات العامة التي تغطي كيفية احتساب المسافة لجميع خطوط السير، والعوائق التي يجب تجنبها، وما إلى ذلك، عبر أيقونة "مخطط خطوط السير".

خط السير البديل

يمكن العثور على خطوط السير البديلة، الأقصر أو الأسرع من بينها مقارنةً مع خط السير النشط، عن طريق تحديد "خط السير البديل" في القائمة السريعة. ثم تتم إعادة احتساب خط السير ويتم عرض خطوط السير البديلة بألوان مختلفة. كما يتم عرض المدة التي يجب قطعها لكل خط سير بديل أو مسافته في القسم السفلي من الشاشة.

إجراءات التجنب



حدّد الأيقونات "خط السير الحالي" و"تجنب الطرق ذات الرسوم المدفوعة وغير ذلك" لتحديد ما إذا كنت تريد تجنب خط السير الذي يتضمن:

- طرق ذات رسوم مدفوعة
- وصلات للعبارات
- خطوط للحافلات
- ممرات مغطاة بالحصى



تتوفر أيقونة منفصلة لتجنب الطرق المحظورة.

خط السير المحفوظ مسبقاً



حدّد "خطوط سيرى" من القائمة الرئيسية للعثور على خط سير محفوظ.

حدّد خط السير وافتحه واختر إمّا استخدامه أو تعديله عبر القائمة الرئيسية و"خط السير الحالي". يمكنك أيضاً تعديله مباشرة من الخريطة عبر القائمة السريعة.

التوجيه الصوتي.



تتوفر أيقونة التوجيه الصوتي في أسفل الزاوية اليمنى من صفحة "القائمة الرئيسية". يمكنك بدء أو إيقاف التوجيه الصوتي من خلال لمس تلك الأيقونة. وتكون اللغة الإنكليزية هي اللغة الافتراضية في حال اختيار إحدى اللغات التي لا تقدم التوجيه الصوتي. كما يمكن الوصول إلى إعدادات الصوت العامة من ضمن قسم "الإعدادات".

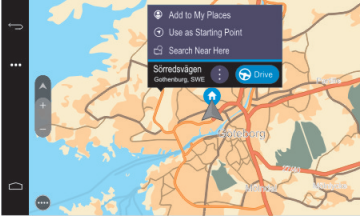


إن اللغة الإنكليزية هي اللغة الافتراضية المعتمدة للغات التي لا تقدّم التوجيه الصوتي.

(5) القائمة السريعة على الخريطة

اضغط باستمرار في أي مكان من الخريطة لعرض الخيارات:

يمكن استخدام القائمة السريعة للوصول إلى "أماكنى" في القائمة أو لبدء التحوّل أو للبحث عن نقاط الاهتمام القريبة.



ضع إصبعك على الموضع المطلوب على الخريطة للوصول إلى القائمة السريعة. ثم اضغط على الزرّ (1) للوصول إلى الخيارات أو "القيادة" للوصول إلى خط السير مع الوجهة المطلوبة.

على سبيل المثال، يمكنك اختيار إضافة العنوان إلى "أماكنى" أو بدء خط سير جديد من هذا الموقع أو البحث عن نقاط الاهتمام القريبة.

إذا سبق أن كان أحد خطوط السير قيد التقدّم، فسيتم أيضاً توفير خيار إضافة وجهة وسيطة.

التوجيه أثناء سلوك خط السير



- (1) تعرض نافذة التعليمات موقع المنعطف التالي والمسافة التي تفصلك عنه واسم الطريق التالي ومخطط الطريق.
- (2) تعرض نافذة السرعة حدود السرعة المحلية بالإضافة إلى سرعة مركبتك واسم الطريق.
- (3) يشير السهم إلى موقعك الحالي.

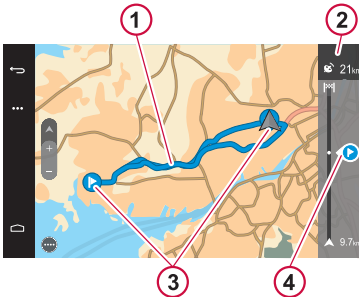


هذه المؤشرات هي لأغراض المعلومات فقط ولا ينبغي اعتبارها بديلاً عن حاجتك لإبقاء كامل اهتمامك للطريق.



يتم توفير قيم حد السرعة لأغراض المعلومات فقط. وهي لا تأخذ بالاعتبار قيم حد السرعة المؤقتة أو تلك التي تم تغييرها منذ آخر تحديث.
تقع على عاتقك مسؤولية الامتثال للتشريعات المحلية وتكييف سرعة السيارة مع ظروف حركة المرور.

عرض الخريطة مع خط السير



- 1 خط السير الحالي
- 2 يتم عرض حقل خط السير عندما يكون لديك خط سير تتبعه حالياً.
- 3 الرموز على الخريطة
- 4 نقاط الاهتمام خلال الرحلة

إدخال الوجهة

الخيار الثاني في قائمة نظام GPS هو قائمة "إدخال الوجهة".
تتيح لك هذه القائمة خلق وإدارة خطوط السير الخاصة بك.



يمكنك إنشاء خط سير من خلال البحث عن عنوان أو نقطة اهتمام بواسطة لوحة المفاتيح.

حدّد عنوان وجهتك من بين العناوين التي يقترحها النظام.

ثم حدّد:

- عرض على الخريطة
- إضافة وجهة وسيطة
- بدء التجوال



يمكنك قبول خط السير وبدء تشغيل وظيفة التوجيه دون الحاجة إلى حفظه مسبقاً.

نقاط الاهتمام

حدّد "نقاط الاهتمام" ضمن علامة "بحث" في القائمة الرئيسية. قد تكون نقطة الاهتمام (POI) ورشة إصلاح للسيارات، مطعم، محطة خدمة، إلخ. يمكنك أيضاً البحث عن مطاعم بحسب النوع، على سبيل المثال: "همبرغر" أو "مقهى".

حدّد المنطقة التي تريد البحث فيها عن نقاط الاهتمام.

- في الخريطة بأكملها
- بالقرب من موقعي الحالي
- بالقرب من بلدة
- على طول خط السير
- بالقرب من الوجهة
- خط العرض - خط الطول

1 ابحث أيضاً في الفئات الفرعية.

2 حدّد منطقة البحث.

3 عوداً إلى الخريطة.

4 اضغط على زر "إدخال" لعرض نتائج البحث.



في ما يلي مجموعة مختارة من نقاط الاهتمام التي يمكنك البحث عنها. كما أن هناك أيضاً اختلافات ضمن نفس نوع نقاط الاهتمام. على سبيل المثال، يمكنك البحث عن أنواع مختلفة من المطاعم أو من مرافق الرعاية الصحية.

مكان للعبادة



كراج للتصليح



عبّارة



فندق



موقف سيارات



مواقف سيارات متعدّدة الطبقات



مركز شرطة



منطقة استراحة



مطعم



مستشفى



محطة خدمة





أماكني

توفر لك قائمة "أماكني" إمكانية الوصول إلى الوظائف التالية:

- المنزل (تكوين أو تصفّح)
- الوجهات الأخيرة
- إضافة موقع العمل
- المواقع المحددة

الإعدادات



يمكنك، في قائمة "الإعدادات"، تعديل إعدادات نظام التجوال وعرض الخيارات المختلفة للخريطة وتحديد شروط إنهاء خط السير.

تتضمّن الإعدادات الوظائف التالية:

- بيانات المركبة.

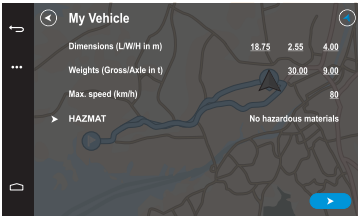
بيانات المركبة

بعد القيام بإدخال بيانات الشاحنة، يصبح باستطاعة نظام التجوال تحديد خط السير الأنسب وذلك وفقاً للمعلومات التالية.

- الارتفاع
- العرض
- الطول
- الوزن الإجمالي
- الوزن/المحور
- الحمولة التي تحتوي على بضائع خطيرة

يتم تحديد القيم في وحدة عرض معلومات السائق. ويمكن استخدام قيمة مؤلفة من ثلاثة أرقام ومنزلتين عشريتين كحد أقصى.

أما البضائع الخطرة فيمكن إدخال معلومات عنها مثل "متفجرة"، "قابلة للتلف بالماء"، "خطرة"، أو "دون وصف".





إذا لزم الأمر، لا تنسى تأكيد أو تحرير بيانات الشاشة التي تم إدخالها مسبقًا قبل بدء كل رحلة. إذ لا يمكن تعديل بيانات الشاشة أثناء عملية توجيه خط السير.

- واجهة السائق: حدّد كيف ترغب في عرض معلومات الخريطة.
- يمكنك هنا ضبط إعدادات عرض الخريطة في ساعات النهار أو الليل. قُم بتنشيط هذا الإعداد كي يغيّر النظام خصائص الشاشة وفقًا للوقت من اليوم.
- الصوت: حدّد المعلومات التي ترغب في سماعها.
- الخرائط: اختر الطريقة التي ترغب في اعتمادها لعرض الخريطة.
- مخطط خط السير: حدّد الإعدادات العامة لخطوط سيرك.
- الصوت والتحذيرات: حدّد خصائص الصوت والتحذيرات التي ترغب في سماعها.
- النظام: يشير إلى نظام المعلومات الحالي.
- قائمة التعليمات.

TomTom® Traffic

عندما تكون وظيفة TomTom® Traffic نشطة، سيتم إعلامك على الدوام بظروف حركة المرور على طول خط سيرك. وفي حال تبين وجود حوادث مرورية أو أعمال طرق أو أية عقبات أخرى قد تؤثر على ظروف حركة المرور، سيقتراح عليك نظام التجوال الانتقال إلى خط سير بديل. ويمكنك التحقق مما إذا كانت وظيفة TomTom® Traffic نشطة من خلال "معلومات النظام" في إعدادات Traffic®.



كي تتمكن من تشغيل TomTom® Traffic، يجب أن يكون الاتصال بالإنترنت متوفرًا.

الكاميرا

الكاميرا هي أداة تُسهّل عملية مراقبة منطقة خلف المركبة، عند الرجوع للخلف أو الركن مثلاً. يمكن أن تكون الشاشة مزودة بكاميرا واحدة أو أكثر.

اختيار الكاميرات

وفقاً للمعدات الخاصة بمركبتك

الكاميرات

- اختر "الكاميرا" لعرض صور الكاميرا.
- يتم عندها تمييز أيقونة الكاميرا المحددة.
- اضغط على أيقونة كاميرا أخرى لتغيير العرض.



يتم عرض الكاميرا الخلفية عند تعشيق ترس الرجوع للخلف.
عند السير على سرعات أدنى من 30 كم/ساعة، يتم عرض الكاميرا الجانبية من جهة الراكب عندما يتم تنشيط مؤشر الانجاء من تلك الجهة.

يمكنك، من القائمة السياقية، اختيار ضبط الكاميرا على وضع "المرآة" أو الوصول إلى الفهرس أو إلغاء تنشيط العرض التلقائي للكاميرات.

عند تعشيق ترس التراجع للخلف أو إذا كان المؤشر من جانب الراكب نشطاً عند تشغيل النظام، يبدأ عندها تفعيل الوضع السريع. كما يتم عرض صور الكاميرا المعنية، ولكن لن تعود شرائط القوائم وأزرار العودة متوفرة.

مباشرة بعد ذلك، سيعود النظام إلى الوضع الاعتيادي.

سيتم عرض رسالة خطأ في حال ظهور خطأ في تشغيل الكاميرا المحددة.

تتم بعدها العودة إلى القائمة السابقة.

إذا ظهر خطأ ما في الكاميرا المعروضة بصورة تلقائية، سيعود النظام تلقائياً إلى الشاشة السابقة بعد ثلاث ثوانٍ.



تتطلب الظروف المروية الحالية من السائق أن يعير أقصى اهتمامه للطريق وفي جميع الأوقات. إذ يجب أن يبقى تركيزك بشكل كامل على الطريق عند استخدامك لنظام الكاميرات أثناء القيادة. ولا تستخدم النظام إلا عندما تكون الشاشة متوقفة أو مع اتخاذك أقصى قدر من الانتباه. ولا تنسى أن تبقى تركيزك على الطريق.

الهاتف

STOP

تتطلب الظروف المروية الحالية من السائق أن يعبر أقصى اهتمامه للطريق وفي جميع الأوقات. إذ يجب أن يبقى تركيزك بشكل كامل على الطريق عند استخدامك للهاتف أثناء القيادة. ولا تقم بتشغيل نظام الصوت إلا عندما تكون الشاشة متوقفة. ولا تنسى أن تبقى تركيزك على الطريق.

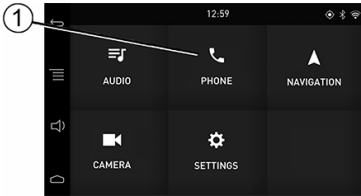
توصيل البلوتوث*

تكون وظائف البلوتوث® متوفرة فقط عند تشغيل النظام. بغية إقران جهاز ما، تأكد من تنشيط البلوتوث® على هذا الجهاز.

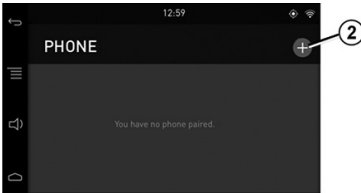
تنشيط وإلغاء تنشيط البلوتوث®

إضافة جهاز

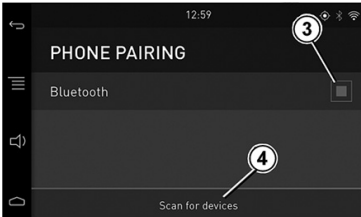
الهدف من هذه العملية هو إقران جهاز يعمل على البلوتوث®. وهذا يعني إنشاء اتصال بين النظام والجهاز العامل على البلوتوث® لإضافته إلى قائمة الأجهزة المقترنة. حدد قائمة الهواتف (1).

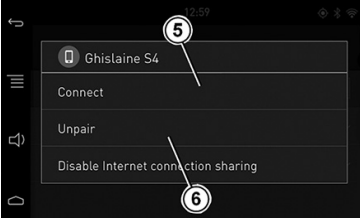


حدد الأيقونة + (2).



إذا لزم الأمر، قُم بتنشيط البلوتوث® (3).
حدد "مسح" (4).





عندما يظهر جهازك في القائمة، حدّده.
وفقاً لمتطلباتك من هذه العملية، اضغط إمّا على "إقران" (5) أو
"إلغاء الإقران" (6).

إذا كان الهاتف خارج نطاق عمل البلوتوث، فسيؤدي تحديده إلى فتح شاشة المطالبة بالإقران.
بالإمكان إقران ما يصل إلى 10 هواتف مختلفة.
إذا سبق أن تم إقران وتوصيل هاتفين، ينبغي عندها فصل أحدهما بغية إقران هاتف إضافي.



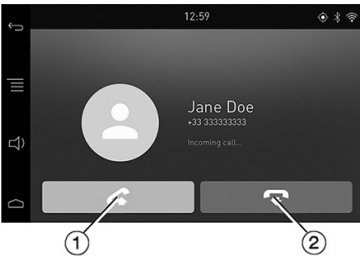
إذا كان الاتصال عبر Bluetooth® غير مستقر (فقدان للاتصال، محدودية الوظائف، إلخ)، فم بإيقاف تشغيل هاتفك ثم
أعد تشغيله.

في حال بقي الاتصال غير مستقر على الرغم من إيقاف تشغيل الهاتف وإعادة تشغيله، تأكّد من توافق
هاتفك أو اتصل بمركز خدمة Renault trucks المعتمد.

وضع الهاتف/التشغيل حرّ الدين *

كبي تكون هذه الوظيفة متوفرة، يجب توصيل جهاز الراديو بجهاز بلوتوث متوافق مع الهاتف. راجع قسم
"توصيل البلوتوث" للحصول على تفاصيل عملية التوصيل هذه.

مكالمة واردة



هناك ثلاث طرق متاحة للإجابة على مكالمة واردة:

اضغط على الزرّ (1) في شاشة عرض المعلومات الثانوية.
اضغط على الزرّ (12a) في عجلة القيادة.
اضغط على الزرّ (15) في جهاز التحكم عن بُعد الخاص بالأسرة.

هناك طريقتان متاحان لرفض الإجابة على مكالمة واردة:

اضغط على الزرّ (2) في شاشة عرض المعلومات الثانوية.
اضغط على الزرّ (12b) في عجلة القيادة.

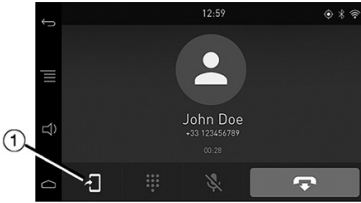
إنهاء المكالمة

هناك ثلاث طرق متاحة لإنهاء المكالمة:

اضغط على الزرّ (2) في شاشة عرض المعلومات الثانوية.
اضغط على الزرّ (12b) الموجود في عجلة القيادة.
اضغط على الزرّ (15) في جهاز التحكم عن بُعد الخاص بالأسرة.

للتذكير حول مواضع أزرار جهاز التحكم الكوكبي، يُرجى مراجعة قسم "نظرة عامة على أدوات التحكم".

تحويل المكالمة



يسمح هذا الإجراء بإلغاء تنشيط وظيفة التشغيل حرّ اليدين وتحويل المكالمة إلى جهاز الهاتف. بغية القيام بذلك، اضغط باستمرار على الزرّ (12a) في عجلة القيادة، أو على الزرّ (15) في جهاز التحكم عن بُعد بالأسرة أو على الزرّ (1) في شاشة عرض المعلومات الثانوية. إن هذه الوظيفة متاحة فقط أثناء المكالمة.

إجراء مكالمة (دليل الأرقام/المكالمات الأخيرة)

لإجراء مكالمة هاتفية (ينبغي أن تكون وظيفة بلوتوث منشّطة والهاتف متصلاً بها):



حدّد هاتفك في قائمة الهواتف. بعد ذلك، حدّد إما:

- قائمة جهات الاتصال (1)
- سجل المكالمات (2)
- لوحة المفاتيح الإلكترونية (3)
- المفضّلات (4)

اضغط على زرّ "الإجابة" للوصول إلى سجل المكالمات وتحديد أحد الأرقام في السجل.

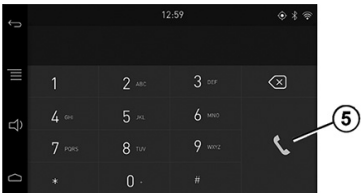
قائمة جهات الاتصال (1)

حدّد جهة الاتصال ثم الرقم الذي تريد الاتصال بها من خلاله.

سجل المكالمات (2)

حدّد جهة الاتصال ثم الرقم الذي تريد الاتصال بها من خلاله.

لوحة المفاتيح الإلكترونية (3)



أدخل رقم الهاتف. اضغط على الزرّ (5).

أنت الآن قيد إجراء المكالمة.

المفضّلات (4)

حدّد جهة الاتصال ثم الرقم الذي تريد الاتصال بها من خلاله.

لتعديل جهارة الصوت

يمكنك تعديل جهارة صوت المكالمات:

عبر استخدام الأزرار (4) و(5) في جهاز التحكّم الكوكبي.
عبر استخدام الأزرار (14) في جهاز التحكّم عن بُعد بالأسرة.
مباشرةً من شاشة العرض الثانوية.
في قائمة إعدادات مستوى الصوت.

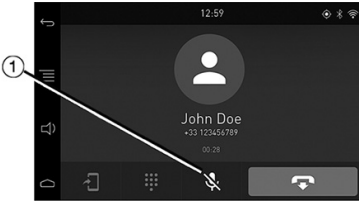


إنّ الميكروفون الخاص بوظيفة التشغيل حرّ اليدين موجود في الرف العلوي، على مقربة من رأس السائق. يمكن لهذه الوظيفة أن لا تكون صالحة للاستخدام من مقصورة الأسرة.

الوضع السري

يسمح الوضع السري بإلغاء تنشيط الميكروفون الخاص بوظيفة التشغيل حرّ اليدين والموجود داخل المقصورة. بغية تنشيط هذا الوضع أو إلغائه تنشيطه، اضغط وفي نفس الوقت على الأزرار (4) و(5) في جهاز التحكّم الكوكبي أو على زرّ وضع كتم الصوت (1) في شاشة عرض المعلومات الثانوية.

بعد أن يتم تنشيط الوضع، ستظل الأيقونة (1) مميزة.



فقدان الاتصال

إذا خرج السائق من مقصورته، قد يفقد الاتصال عبر البلوتوث. سوف يقوم النظام بمحاولة إعادة الاتصال تلقائيًا ولمدة 15 دقيقة. بعد هذا الوقت، يصبح من الضروري إعادة الاتصال يدويًا (راجع الفصل "توصيل الهاتف").

الفصل المؤقت لوظيفة التشغيل حرّ اليدين

في حال كان السائق يقوم بعمل ما خارج المقصورة، ولكن على مقربة منها، سوف تظل وظيفة التشغيل حرّ اليدين متوقّفة على الرغم من عدم إمكانية السائق استقبال أية مكالمات واردة عبر هاتفه. في هذه الحالة، ينبغي عليه ببساطة فصل جهاز الراديو بغية تحرير الهاتف. لدى عودة السائق إلى المقصورة، ما عليه سوى إعادة تشغيل جهاز الراديو بهدف إعادة الاتصال بهاتفه تلقائيًا (في حال فشلت إعادة الاتصال، راجع الفصل "توصيل الهاتف").

المكالمات المتزامنة

أثناء المكالمة، يمكنك إجراء أو تلقي مكالمة ثانية.

مكالمة واردة:

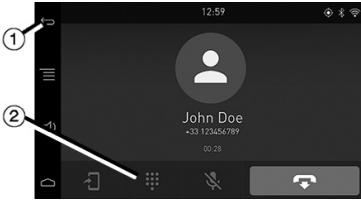
تعرض الشاشة جهة الاتصال الخاصة بالمكالمة الواردة. يمكن عندها اختيار إما قبول المكالمة (2) أو رفضها (3).



أثناء المكالمة، اضغط على زر الرجوع (1) لعرض قائمة جهات الاتصال.

بغية إجراء مكالمات متزامنة، حدّد جهة الاتصال. يتم عندها وضع المكالمة الأولى قيد الانتظار.

أثناء المكالمة، اضغط على زر لوحة المفاتيح الرقمية (2) لعرضها. بغية إجراء مكالمات متزامنة، أدخل رقم الهاتف (راجع لوحة المفاتيح الرقمية). يتم عندها وضع المكالمة الأولى قيد الانتظار.



عند الانتهاء من المكالمة الثانية، ستم إعادة تفعيل المكالمة الأولى.

الإعدادات

STOP

تتطلب الظروف المرورية الحالية من السائق أن يعبر أقصى اهتمامه للطريق وفي جميع الأوقات. إذ يجب أن يبقى تركيزك بشكل كامل على الطريق عند استخدامك للنظام أثناء القيادة. ولا تقم بتشغيل نظام الصوت إلا عندما تكون الشاشة متوقفة. ولا تنسى أن تبقى تركيزك على الطريق.

إعدادات لوحة المفاتيح

إعدادات لوحة المفاتيح

يمكنك، عبر هذه القائمة، تعديل إعدادات لوحة المفاتيح:

- صوت الضغوطات على الأزرار
- عرض الرسائل عند الضغط على المفاتيح
- الضغط لتصحيح الكلمات.
- إدخال الأحرف الاستهلاكية تلقائياً
- عرض زر الإعدادات في لوحة المفاتيح.
- اللغة المعتمدة لإعدادات لوحة المفاتيح بهدف المساعدة الإملائية
- التصحيح السريع
- عرض الاقتراحات
- الإكمال التلقائي للكلمات (النص التنبئي)

إعدادات النظام

في إعدادات النظام، تتيح لك القائمة السياقية الوصول إلى خيار إعادة تشغيل النظام.

يمكنك، عبر هذه القائمة، تعديل إعدادات:

بلوتوث®

تنشيط أو إلغاء تنشيط الوظيفة.

الصوت

اختيار نغمة الرنين للمكالمات الهاتفية والإشعارات.

المؤثرات الصوتية

الوصول إلى إعدادات الصوت. راجع وضع الصوت.

حول

عرض معلومات حول النظام.

الإعدادات المتقدمة

توفر الوصول إلى قوائم "السرية" و"التخزين".

السرية

يتم استخدام هذه القائمة لإعادة ضبط النظام وفق إعدادات المصنع. يتم عندها حذف جميع البيانات الشخصية. يمكن استخدام هذه القائمة، على سبيل المثال، عند بيع الشاشة إلى مالك جديد.

التخزين

تعرض قائمة التخزين المساحة المتبقية للتخزين. يتم هنا عرض الموسيقى من Spotify® دون الاتصال بالإنترنت، ومعلومات حول الخرائط، على سبيل المثال. إن إجمالي مساحة التخزين يساوي 32 غيغابايت.



من أجل تغيير لغة شاشة عرض المعلومات الثانوية (SID)، ينبغي أن تقوم بتغيير لغة شاشة العرض الرئيسية. راجع فصل "شاشة العرض المتعددة الوظائف" في دليل التشغيل الخاص بالمرحلة.

الاتصال بالشبكة

نظام المعلومات والترفيه به خيارات عدة للاتصال بالشبكات/الإنترنت. يمكن الاتصال عبر Wi-Fi®، Bluetooth®، وجهاز دونجل 3G/4G في منفذ USB.

إنشاء شبكة

يمكن لنظام المعلومات والترفيه إنشاء شبكة Wi-Fi®. يوفر هذا خيار توصيل أجهزة أخرى عن طريق Wi-Fi® بغرض مشاركة اتصال إنترنت من جهاز دونجل 3G/4G أو جهاز Bluetooth® آخر مثلاً.

شبكات WiFi والمحمول

شبكة WiFi®

التوصيل

هناك عدة خيارات متاحة لاتصال النظام بالشبكة. يمكنك التوصيل عبر شبكة WiFi® أو البلوتوث® أو جهاز الأمان 3G/4G في منفذ USB.

وفي حال كانت هناك أنواع اتصال متعددة نشطة، سيتم عندها تحديد أولوية الاستخدام بشكل افتراضي وفق الترتيب التالي:

1. شبكة WiFi®.
2. جهاز الأمان 3G/4G في منفذ USB.
3. الهاتف/الجهاز المقترن عبر البلوتوث®.

يتمتع الاتصال عبر شبكة WiFi® بأعلى أولوية من بين جميع الاتصالات. وإذا كانت لديك وسائل اتصال متعددة متاحة وترغب، على سبيل المثال، في الاتصال بالبلوتوث®، يجب عندها إلغاء تنشيط الاتصال بشبكة WiFi®.

شبكة WiFi®

يتم عرض شبكات WiFi® المتاحة في هذه القائمة. حدّد الشبكة التي ترغب في الاتصال بها. أدخل كلمة المرور إذا لزم الأمر

إذا كانت الشبكة التي ترغب في الاتصال بها مخفية، حدّد "إضافة شبكة WiFi®". يمكنك الآن إدخال تكوين الشبكة يدويًا.

سيقوم النظام بإعادة الاتصال تلقائيًا بالشبكات التي كانت متصلة سابقًا، حيثما كان ذلك متاحًا.

بلوتوث®

يمكنك، في قائمة البلوتوث، تنشيط اتصال البلوتوث وجعل النظام مرئيًا للأجهزة.

البحث عن أجهزة

يمكنك، في هذه القائمة، العثور على الأجهزة العاملة بالبلوتوث® والموجودة ضمن نطاق الشبكة (10 أمتار تقريبًا حول السيارة). سيتم عندها عرض قائمة تتضمن الأجهزة العاملة بالبلوتوث® التي تم اكتشافها. انقر على جهازك المحدّد لبدء عملية الإقران.

يمكن إقران 10 أجهزة في القائمة كحدّ أقصى. كما يجب أن تكون هناك إدخالات غير مستخدمة في القائمة بغية القدرة على البحث عن أجهزة إضافية وإقرانها.

شبكة البيانات المتنقلة

استخدام جهاز USB

يمكنك، في قائمة "شبكة البيانات المتنقلة"، توصيل النظام بالإنترنت عبر مودم USB (جهاز الأمان 3G/4G). يتوفر منفذ USB في لوحة العدادات (راجع "نظرة عامة على قسم أدوات التحكم").

استخدم اتصال مشترك بالبلوتوث®

يمكنك، في هذه القائمة، إدارة اتصال النظام بالإنترنت عبر البلوتوث®. ينبغي أيضًا تنشيط مشاركة الاتصال بالإنترنت على الجهاز المتصل والعامل بالبلوتوث®.

نقاط الوصول الشخصية

يمكنك استخدام هذه القائمة لتعيين إعدادات البيانات في جهاز الأمان 3G/4G وذلك إذا لم تكن إعدادات بطاقة SIM مبرمجة.

إنشاء نقطة ساخنة لشبكة WiFi®

يمكنك إنشاء نقطة ساخنة لشبكة WiFi® بغية توصيل أجهزة أخرى ومشاركتها الاتصال بالإنترنت، على سبيل المثال، من جهاز الأمان 3G/4G أو من جهاز عامل بالبلوتوث®.

تكوين النقطة الساخنة لشبكة WiFi®

بغية إنشاء شبكة، ينبغي إدخال بعض الخصائص.

• اسم الشبكة (SSID)

• مستوى الأمان

• كلمة المرور (من 8 أحرف على الأقل)

بعد ذلك، ضع علامة في المربع "نقطة ساخنة متنقلة لشبكة WiFi®".

أصبح الآن بالإمكان توصيل أجهزة أخرى بالنظام ومشاركتها الاتصال بالشبكة الخاصة به.



التدفئة - التهوية - التكييف

التكييف ذات التحكم الآلي الكامل

يتيح نظام تكييف الهواء/التهوية/التدفئة تبريد أو تدفئة الهواء في المقصورة، بالإضافة إلى إزالة الرطوبة منه. تقوم المستشعرات باكتشاف درجة الحرارة في المقصورة بغية تفعيل التحكم بتدفق الهواء وفقًا للظروف المناخية السائدة ولرغبة المستخدم.

من الطبيعي أن تسيل ماء التكييف تحت الشاشة عندما يكون الجو حارًا في الخارج.

التدفئة - التهوية - التكييف ذات التحكم الآلي الكامل



أزرار التحكم بالتدفئة والتكييف ذات التحكم الآلي الكامل:

- (1) - أزرار التحكم بدرجة الحرارة.
- (2) - دولاب التحكم بالتهوية.
- (3) - شاشة عرض المعلومات الخاصة بتوزيع الهواء ويضبط درجة الحرارة.
- (4) - زر التحكم بالتدفئة المستقلة.
- (5) - زر تسجيل التعديلات.
- (6) - أزرار التحكم بتوزيع الهواء داخل المقصورة.
- (7) - زر التحكم بإزالة الجليد والسديم.
- (8) - زر التحكم بإعادة تدوير الهواء الداخلي.
- (9) - زر التحكم بإعادة التدوير الأمثل للهواء الداخلي.
- (10) - زر التحكم بتكييف الهواء.
- (11) - زر التحكم بإزالة الجليد عن المرايا الخارجية.

أضرار التحكم بدرجة الحرارة

تسمح هذه الأضرار بتعديل الحرارة المطلوبة:

- اضغط على زر التحكم (1) لخفض درجة الحرارة،
- اضغط على زر التحكم (2) لزيادة درجة الحرارة.



يسمح الضغط القصير على أضرار التحكم (1) أو (2) بخفض أو رفع درجة الحرارة المضبوطة على شاشة العرض (3) بنسبة نصف درجة.

يسمح الضغط المطول على أضرار التحكم (1) أو (2) بخفض أو رفع درجة الحرارة المضبوطة والميَّنة على شاشة العرض (3) وبصورة تلقائية بنسبة نصف درجة ثم بنسبة درجة واحدة إلى حين تحرير الزر المعني.



وفقاً لقيمة التعديل المحددة مسبقاً، قد يستغرق الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة بضعة دقائق. عندها، يمكن تقييم نتيجة الضبط وتصحيحه قليلاً إذا لزم الأمر.

دولاب التحكم بالتهوية

نمط التهوية اليدوية

يسمح هذا النمط بتنشيط التهوية وبإضاءة شاشة العرض (3) الخاصة بها. بعد ذلك، قم بإدارة دولاب التحكم (1) في اتجاه عقارب الساعة. يضيء عندئذ المؤشر الخاص بكل وضعية وفقاً لسرعة التهوية المحددة.



بغية خفض سرعة التهوية، قم بإدارة دولاب التحكم (1) في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة؛ ينطفئ عندئذ المؤشر الخاص بكل وضعية وفقاً لسرعة التهوية المحددة.

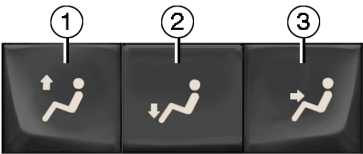


إن أي عمل تقوم به بواسطة دولاب التحكم (1) في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة والذي ينتج عنه تخطي الوضعية الدنيا سوف يؤدي إلى إلغاء تنشيط التهوية وشاشة العرض الخاصة بها.

دولاب التحكم بتوزيع الهواء

تبعاً للوضعية المحددة، تقوم أضرار التحكم (1 - 2 - 3) بتوزيع الهواء على مختلف فوهات التهوية.

عندما يتم استخدام تلك الأضرار بالتزامن مع زر التحكم بالتهوية، ينتج عن هذا الأمر الوصول إلى درجة الحرارة الأمثل وذلك تبعاً لوضعية فوهات التهوية.





عند استخدام نمط التكييف الحراري الآلي، يتج عن الضغط على أحد أزرار التحكم (1 - 2 - 3) إلغاء هذا النمط وإلغاء وظيفة تسجيل التعديلات.

الوضعية 1 توجيه الهواء نحو الأعلى (نحو الزجاج الأمامي والجهة الأمامية من النوافذ الجانبية) وتدفق خفيف للهواء من فوهات التهوية في لوحة العدادات.

الوضعية 2 توجيه الهواء نحو الأسفل (نحو الأرجل) وتدفق خفيف للهواء نحو الأعلى (من فوهات التهوية في لوحة العدادات والجهة الخلفية من النوافذ الجانبية).

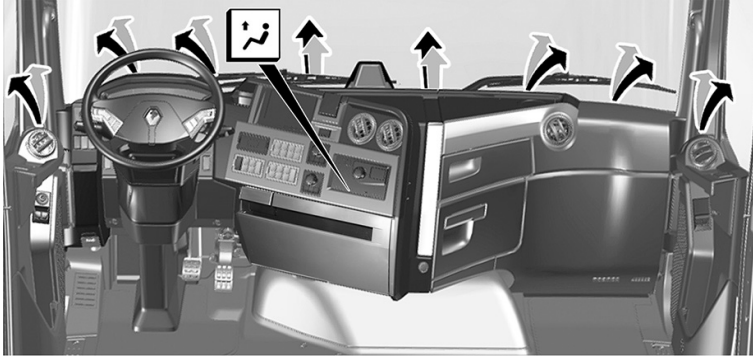
الوضعية 3 توجيه الهواء نحو الوسط (من فوهات التهوية في لوحة العدادات).

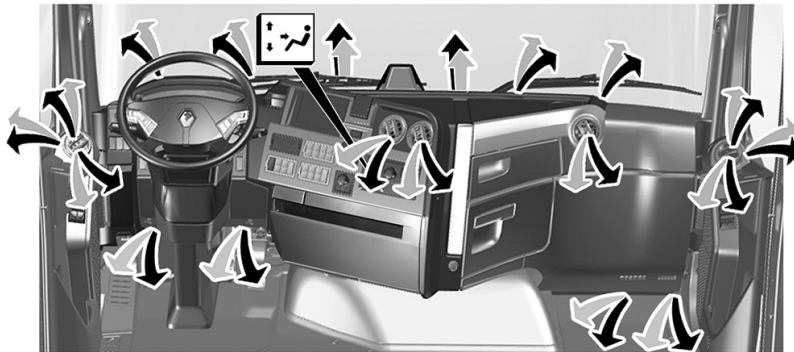
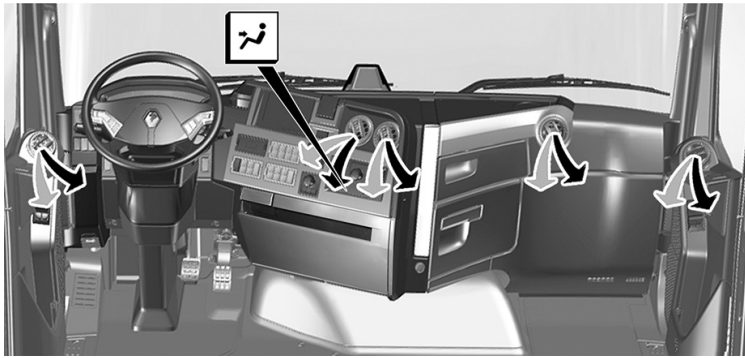
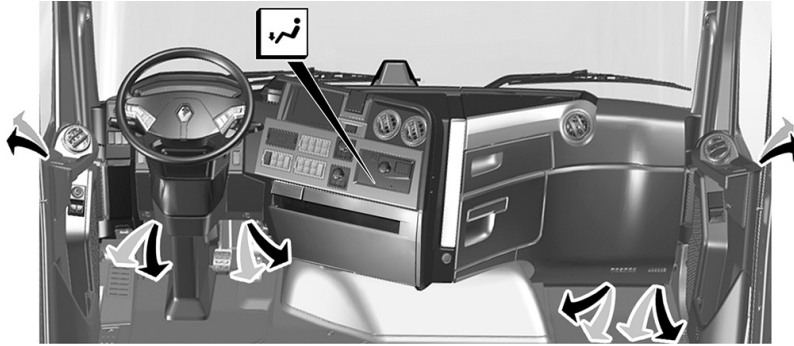


عند فتح فوهات التهوية الجانبية والوسطية، يتوزع تدفق الهواء على مختلف الفوهات المحددة بواسطة كل واحدة من وضعيات زر التحكم.

بغية الحصول على توزيع للهواء من مخارج فتحات التهوية الثلاث، يجب الضغط مرة واحدة على أزرار التحكم (1 - 2 - 3).

لوحة العدادات





زر التحكم بالتدفئة المستقلة

بغية تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1). يضيء عندها المؤشر (2) وتظهر درجة الحرارة المضبوطة على شاشة العرض.

يعتمد تنشيط التدفئة على درجة الحرارة الخارجيّة كما على درجة الحرارة المضبوطة على شاشة العرض.

بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1).
ينطفئ عندها المؤشر (2) وتختفي درجة الحرارة المضبوطة عن شاشة العرض.

زرّ تسجيل إعدادات وظيفة توزيع الهواء



تسمح هذه الوظيفة بتسجيل الإعدادات المخصّصة لوظيفة توزيع الهواء كما تتيح تسجيل تلك الإعدادات على رسم التاكوغراف البياني الخاص بالسائق.

تسجيل إعدادات وظيفة توزيع الهواء:

بعد تنشيط الإشعال، قم بتعديل وتسجيل وظيفة توزيع الهواء عن طريق الضغط المطوّل على زر التحكم (1). يضيء عندها المؤشر (2) وتتطلق معه إشارة صوتيّة.
سوف يتم تسجيل هذا التعديل فور فصل الإشعال.
بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1).
ينطفئ حينها المؤشر (2).

تسجيل إعدادات وظيفة توزيع الهواء عن طريق رسم التاكوغراف البياني الخاص بالسائق:

تتيح وظيفة التسجيل هذه للسائق استعادة إعدادات توزيع الهواء المخصّصة في حال انتقاله لقيادة شاحنة أخرى.

أدخل رسم التاكوغراف البياني الخاص بالسائق وقم بتنشيط الإشعال وتعديل وتسجيل وظيفة توزيع الهواء عن طريق الضغط المطوّل على زر التحكم (1). يضيء عندها المؤشر (2) وتتطلق معه إشارة صوتيّة.
سوف يتم تسجيل هذا التعديل فور فصل الإشعال.
بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1). ينطفئ حينها المؤشر (2).



زر التحكم بإعادة تدوير الهواء الداخلي

بغية تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1). يضيء حينها المؤشر (2).

تستند عملية إعادة التدوير على مبدأ استخدام هواء المقصورة لإعادة تدويره دون الحاجة إلى الهواء الخارجيّ.

تسمح عملية إعادة تدوير الهواء تجنّب استنشاق الهواء الخارجيّ الملوث (عند العبور في نفق أو طريق ملوثة، إلخ).

أيضاً، لا ينبغي استخدام وظيفة إعادة تدوير الهواء إلّا لأوقات قصيرة.

بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1).
ينطفئ حينها المؤشر (2).



زر التحكم بإعادة التدوير الأمثل للهواء الداخلي

بغية تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1). يضيء حينها المؤشر (2).

أثناء التنشيط، يتم التحكم تلقائيًا بالمصراع الخاص بإعادة تدوير الهواء وفقًا لاستراتيجية التدوير الأمثل ولمعلومات مستشعر جودة الهواء وإزالة السديم.

بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1). ينطفئ حينها المؤشر (2).

بعد إلغاء تنشيط الوظيفة، يعود المصراع الخاص بإعادة تدوير الهواء إلى نمط تشغيله اليدوي وتتغى الحاجة إلى معلومات مستشعر جودة الهواء.



زر التحكم بتكييف الهواء

تستخدم هذه الوظيفة لخفض درجة الحرارة داخل المقصورة أو لإزالة السديم بشكل أسرع. اضغط على زر التحكم (1). يضيء عندها المؤشر (2).

قم بعدئذٍ بتعديل درجة الحرارة حسب الرغبة.

بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1). ينطفئ حينها المؤشر (2).



لقد تم تجهيز التكييف ذات التحكم الآلي الكامل بمستشعر إزالة السديم الذي يستطيع التحكم بتعديل وظائف مختلفة مثل التهوية، وإعادة تدوير الهواء، وتوزيع الهواء وتكييف الهواء.

عندما يكشف مستشعر إزالة السديم وجود هذه المادة، يصبح عندها بالإمكان تعديل الوظائف المدارة من النمط تلقائيًا وبصورة مؤقتة بغية تسهيل عملية إزالة السديم. بعد الانتهاء من عملية إزالة السديم، يستعيد النظام النمط المنشط سابقًا.



بعد إيقاف الشاشة لمدة تزيد عن الأسبوع وبغية الحفاظ على سلامة عمل نظام تكييف الهواء لفترة طويلة، قم بتنشيط نظام التكييف بعد تشغيل المحرك على السرعة العاطلة.

زر التحكم بإزالة الجليد والسديم



بغية تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1). يضيء حينها المؤشر (2).

بغية الحصول على أدائها الأمثل، تقوم وظيفة إزالة الجليد والسديم بتنشيط وظيفة تكييف الهواء وتحكم تلقائياً في درجة الحرارة، والتهوية، وإعادة تدوير وتوزيع الهواء حتى الوصول إلى إزالة الجليد والسديم عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية.

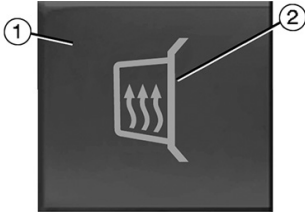
إنّ الضغط على زر التحكم بتوزيع الهواء ينتج عنه إلغاء تنشيط وظيفة إزالة الجليد والسديم.

بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1). ينطفئ حينها المؤشر (2).



إنّ تنشيط زر التحكم بوظيفة إزالة الجليد والسديم ينتج عنه وقف العمل بنمط التكييف الحراري الآلي. سوف يتم تسجيل جميع الوظائف المنشّطة قبل تنشيط وظيفة إزالة الجليد والسديم وذلك بهدف العودة إلى حالة تلك الوظائف السابقة فور إلغاء تنشيط هذه الوظيفة.

زر التحكم بإزالة الجليد عن المرايا الخارجيّة



بعد تشغيل المحرك، اضغط على زر التحكم (1) لتنشيط هذه الوظيفة. يضيء عندها المؤشر (2).

بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1). ينطفئ حينها المؤشر (2).



يُلغى تنشيط وظيفة إزالة الجليد عن المرايا الخارجيّة تلقائياً بعد مرور 30 دقيقة على استخدامها المتواصل.

نمط التكييف الحراري الآلي

يسمح هذا النمط بالتنشيط التلقائي لوظائف التهوية وتوزيع الهواء وإعادة تدوير وتكييف الهواء. اضغط على زر التحكم (2)؛ يضيء عندها المؤشر "AUTO".

إنّ نمط التكييف الحراري الآلي يتيح للنظام حسن إدارة تكييف الهواء الذي يعتمد على درجة الحرارة الخارجية، على درجة الحرارة المضبوطة على شاشة العرض، على تنشيط وظيفة إعادة التدوير الأمثل للهواء الداخلي (بدلاً من وظيفة إعادة تدوير الهواء إذا كانت منشطة)، على سرعة نظام التهوية وعلى التوزيع الأنسب للهواء بهدف الوصول إلى الراحة المطلوبة والمحافظة عليها.

لإلغاء تنشيط نمط التكييف الحراري الآلي، قم بإدارة زر التحكم (1) أو بتعديل وظيفة توزيع الهواء.



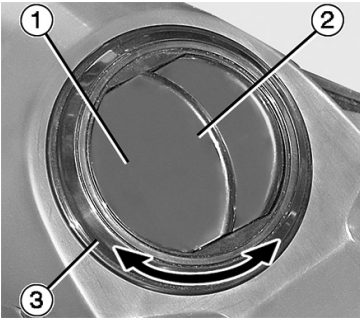
يُنْتَج عن تنشيط نمط التكييف الحراري الآلي إلغاء تنشيط وظيفة إزالة الجليد والسديم. في المقابل، لا تأثير لتنشيط هذا النمط على عمل وظيفة إزالة الجليد عن المرايا الخارجية.

فوهات التهوية

فتح تدفق الهواء: اضغط على الجهة (1) من فوهة التهوية.

وقف تدفق الهواء: اضغط على الجهة (2) من فوهة التهوية.

توجيه الهواء: أمسك بفوهة التهوية (3) وحولها نحو الوضعية المطلوبة.



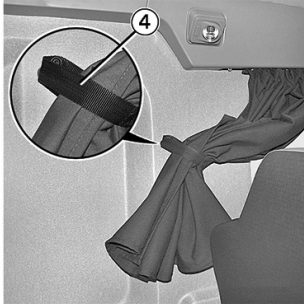
STOP

كلّما تقدّم أداء أجهزة التكييف الحراري والصوتي، ازداد العزل المُحكم لجو المقصورة. لذلك، وكلما كنت مضطراً للبقاء لمدة طويلة داخل المقصورة، تأكّد من الإبقاء على درجة معيّنة من التهوية (فتح جزئي للنوافذ، فتح تهوية السقف) لتفادي الحبس المطول للهواء.



التدفئة المستقلة

التدفئة المستقلة



للحصول على الأداء الجيد للتدفئة المستقلة، ينبغي:

- وضع حزام (4) الستارة الدائرية لتجنب انسداد منفذ التفريغ (3)؛
- عدم إزالة شبك التفريغ (1).

بغية رفع درجة حرارة محيط السرير الأسفل بطريقة أسرع، يمكنك طي الستارة الفاصلة بين السرير والمقصورة الطويلة "Sleeping cab".

إذا كانت الوظيفة نشطة، في ظروف درجات حرارة معينة، سيتم تنشيط أو إلغاء تنشيط سخان عربتك تلقائيًا لمزيد من الراحة ولتقليل استهلاك الوقود بمجرد بدء تشغيل عربتك. يمكنك تنشيط أو إلغاء تنشيط هذه الوظيفة في قائمة العربة بشاشة العرض متعددة الوظائف.



ينبغي التأكد من أن جميع مركبات RENAULT TRUCKS التي تعمل على الوقود الغير متوافق مع المعيار EN 590 (أي الذي يشتمل على نسبة 7% كحد أقصى من حامض الميثيل العضوي المستخرج من الزيوت النباتية (EMHV)) تتقيد تمامًا بالتوصية التالية:

- بغية ضمان التشغيل السليم للتدفئة المستقلة، وإنسجامًا مع الكفالة الخاصة بها، من الضروري تشغيلها على مدار العام، أي بمعدل 20 دقيقة تقريبًا في الشهر الواحد.



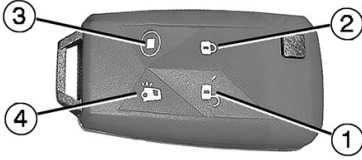
في حال استخدام التدفئة المستقلة أثناء تواجدك في المرتفعات أو إذا لاحظت انبعاث دخان من الجهاز أثناء تشغيله، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS المتخصص بصيانة التدفئة المستقلة لإجراء التعديلات اللازمة على نظام الاحتراق.

يجب تنفيذ كل عمل إصلاح أو صيانة يتعلّق بالتدفئة المستقلة في أيّ من مراكز خدمة RENAULT TRUCKS المتخصصة بصيانة التدفئة المستقلة.



من الواجب تغيير مبيت تسخين التدفئة المستقلة كل عشر سنوات. لا يمكن القيام بهذا العمل إلا في أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS المعتمدة من شركة WEBASTO وذلك باستخدام قطعة غيار أصلية.

أثر استخدام مفتاح الإشعال على وظيفة التدفئة المستقلة



يؤدي الضغط على الزر (2) في جهاز التحكم عن بعد عن غلق الأبواب، ولكن يتم الاحتفاظ بالتغذية الكهربائية للتدفئة المستقلة. وهكذا، بعد غلق الكابينة، ستظل التدفئة المستقلة، ومن ثم برمجتها، نشطة.

اضغط على الزر رقم (3) في جهاز التحكم عن بعد للسماح بقطع الطاقة الكهربائية العامة أو الدخول في وضع خفض استهلاك الكافّة في العربة. وسيُسفر هذا الإجراء عن قطع التغذية الكهربائية عن التلاجة والتدفئة المستقلة، وسيحول دون تشغيلها حتى في حالة برمجتها.

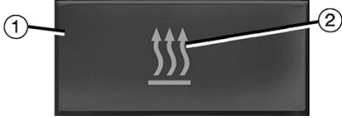
كيفية عمل النظام

يوفر نظام التدفئة هذا راحةً ممتازة ويسمح بعزل دائرة تبريد المحرّك عند توقف عمل المحرّك.

قبل التشغيل

قبل القيام بأي عمل، تأكد من عدم وجود أي انسداد في فوهات الشفط والتفريغ.

زر التحكم بالتدفئة المستقلة



بغية تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1). يضيء عندها المؤشر (2) وتظهر درجة الحرارة المضبوطة على شاشة العرض.

يعتمد تنشيط التدفئة على درجة الحرارة الخارجيّة كما على درجة الحرارة المضبوطة على شاشة العرض.

بغية إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، اضغط على زر التحكم (1). ينطفئ عندها المؤشر (2) وتختفي درجة الحرارة المضبوطة عن شاشة العرض.

عند تشغيل المحرّك: يقوم المحرّك بوظيفة التدفئة بغض النظر عن وضعيّة زرّ التحكم. كما تقوم التدفئة المستقلة بدور داعم إذا اقتضى الأمر.

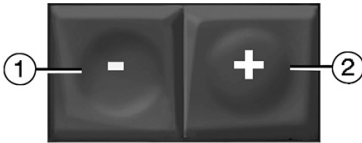
من أجل تحسين كفاءة نظام التدفئة، يُمكن استخدام زر التحكم بوظيفة تدوير هواء المقصورة.

ضبط الحرارة

أزرار التحكم بدرجة الحرارة في وحدة التدفئة

تسمح هذه الأزرار بتعديل الحرارة المطلوبة:

- اضغط على زرّ التحكم (1) لخفض درجة الحرارة،
- اضغط على زر التحكم (2) لزيادة درجة الحرارة.



يسمح الضغط القصير على أزرار التحكم (1) أو (2) برفع درجة الحرارة المضبوطة على شاشة العرض بنسبة نصف درجة.

يسمح الضغط المطوّل على أزرار التحكم (1) أو (2) بخفض أو رفع درجة الحرارة المضبوطة والمبيّنة على شاشة العرض وبصورة تلقائية بنسبة نصف درجة ثم بنسبة درجة واحدة إلى حين تحرير الزر المعني.



التشغيل بالنمط التلقائي: يدير النظام سرعة دائرة تهوية التدفئة بغية التحكم في درجة الحرارة وفق القيمة المضبوطة من قبلك.

كما لا يمكن التحكم بالتدفئة المستقلة هواء/ماء إذا كان قد تم تعيين درجة الحرارة عند أحد حدّيهما، الأدنى أو الأقصى. فالتشغيل يكون عندئذٍ بالطاقة القصوى على الدوام.

التشغيل وفق النمط اليدوي: ينبغي عليك مراقبة سرعة مروحة التدفئة المستقلة. كما لا يمكن التحكم بالتدفئة المستقلة هواء/ماء، فالتشغيل يكون بالطاقة القصوى على الدوام.



اضغط على زر التحكم (1) لتنشيط أو إلغاء تنشيط التدفئة المستقلة.

أزرار التحكم بدرجة الحرارة في جهاز التحكم عن بُعد

تسمح هذه الأزرار بتعديل الحرارة المطلوبة:

- اضغط على زر التحكم (2) لزيادة درجة الحرارة؛
- اضغط على زر التحكم (3) لخفض درجة الحرارة.

يسمح الضغط القصير على أزرار التحكم (2) أو (3) بخفض أو رفع درجة الحرارة المضبوطة على شاشة العرض بنسبة درجة (واحدة).



وفقاً لقيمة التعديل المحددة مسبقاً، قد يستغرق الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة بضعة دقائق. عندها، يمكن تقييم نتيجة الضبط وتصحيحه قليلاً إذا لزم الأمر.



التشغيل من دون البرمجة

اضغط على زر التحكم (1). يظهر عندها المؤشّر (2) على الشاشة.

تصل التغذية الكهربائية إلى شمعة الإشعال فتنتطلق الدفاعة بسرعة منخفضة. بعد حوالي 30 ثانية يبدأ الاحتراق. تأكدّ عندها أن جهاز التدفئة يعمل بشكل صحيح. تختلف سرعة الدفاعة باختلاف درجة الحرارة.

مدة عمل التدفئة

تقتصر مدة تشغيل التدفئة المستقلة على عشر ساعات كحدّ أقصى.

في حال استخدام ساعة التوقيت، تصبح مدة تشغيل التدفئة المستقلة مقتصرة على 120 دقيقة كحدّ أقصى.

التوقف

اضغط على زر التحكم (1). يختفي عندها المؤشر (2) عن الشاشة. أما الدفاعة، فتستمر بالعمل لتبريد الجهاز (توقف تباطئي) ثم تتوقف تلقائياً.

برمجة التدفئة

للقيام ببرمجة التدفئة، راجع فصل شاشة العرض المتعددة الوظائف.



يُحظر استخدام جهاز التدفئة في الأماكن المغلقة أو في أماكن وجود أبخرة أو تراكبات غبار قابلة للاشتعال أو الانفجار. كما يُمنع تعريض عبوات الغاز وأسطوانات الرذاذ لتدفق الهواء الساخن المباشر عليها. عند القيام بأي عمل لحام كهربائي على الشاشة، من الضروري جداً فصل بطاريات المراكبات لتجنب تدمير مجموعة التحكم الإلكتروني. أخيراً، أوقف عمل التدفئة المستقلة قبل أن تفصل مفتاح العزل.

التحرّي عن الأعطال وإصلاحها

عطل في التشغيل

إذا لم تتمكن من تشغيل التدفئة، تأكد من سلامة عمل المصاهر F69.

استبدل المصاهر التالفة إذا دعت الحاجة.

أعد تشغيل زر التحكم (1).

في حال قمتَ بمحاولة تشغيل التدفئة وتعدّ عليك ذلك، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS المتخصصة بصيانة التدفئة المستقلة.

توقف الجهاز خلال العمل

فرط سخونة الجهاز

تأكد من عدم انسداد فوهات الشفط والتفريغ.

انتظر بضع دقائق ثم أعد تشغيل الجهاز (يظهر المؤشر على الشاشة).

في حال توقف الجهاز من جديد، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS المتخصصة بصيانة التدفئة المستقلة.

لإعادة التشغيل، افصل نظام التحكم ثم أعد المحاولة (لـ 3 مرّات كحد أقصى).

في حال توقفت التدفئة من جديد، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS المتخصصة بصيانة التدفئة المستقلة.

الصيانة

بغية ضمان التشغيل الصحيح للجهاز وموثوقيته، ينبغي الالتزام بفترات التنظيف المحددة كل 30 يوماً، حتى خلال فترات ارتفاع درجات الحرارة الخارجية.

إنّ عملية الصيانة هذه ضرورية لضمان الدوران الصحيح للوقود داخل السخان.

عندما تكون هذه العملية ضرورية، ستظهر لك رسالة في شاشة العرض لتذكيرك بهذه المعلومات. إذا اخترت عدم القيام بهذه العملية، فسيتم عرض رسالة تذكير أخرى بعد أسبوع واحد. بغية إجراء عملية التنظيف، ينبغي تشغيل التدفئة المستقلة وضبط درجة الحرارة المطلوبة عند أعلى قيمة متاحة. اترك النظام قيد التشغيل لمدة 20 دقيقة على الأقل.



للتأكد من تنفيذ عملية التنظيف بالكامل، من المهم ترك النظام قيد التشغيل بكامل طاقته لمدة 20 دقيقة على الأقل. افتح النوافذ إذا كانت درجة الحرارة مرتفعة جدًا.

يمكن أيضاً بدء عملية التنظيف من قائمة الصيانة في شاشة العرض.



في بداية فصل الشتاء، إذا كان هناك احتمال بقاء كمية من الوقود الموصى به لفصل الصيف مخزنة في السخان، فتأكد من تفريغه بالكامل. وإذا تم تشغيل النظام خلال فصل الشتاء باستخدام كمية من الوقود الموصى به لفصل الصيف، فسيكون هناك خطر كبير من تجمد الوقود، ما قد يؤدي إلى إلحاق الضرر بالمعدات.



السلامة

أحزمة الأمان

يوجب عليك قانون السير ربط حزام الأمان دائماً في المركبة، بغض النظر عن وضعك على متن المركبة. احرص دائماً على ربط حزام الأمان عند القيادة! إذا لزم الأمر، سيتم إطلاق تحذير صوتي وعرض رسم تخطيطي في لوحة العدادات لتذكيرك بضرورة ربطه.

حزام مع بكرة قصور ذاتي

ابدأ ببسط الحزام ببطء حتى تتمكن من تثبيت المزلاج (1) في المشبك (2). في حال شعرت بأي عقبة تمنع إتمام العمل، اسحب الحزام إلى الخلف قليلاً ثم حاول من جديد.



حلّ القفل:

اضغط على زر (3) المشبك (4) ليرجع الحزام إلى مكانه بواسطة بكرة القصور الذاتي، مبقياً يدك على المزلاج (1) لتسهيل هذا العمل.



يُذكر المؤشّر (AA) في لوحة أجهزة القياس في حال لم يكن حزام الأمان مقفلاً جيداً.



لضمان سلامتك الشخصية، عليك وضع حزام الأمان خلال جميع تنقلاتك. قبل الانطلاق بالشاحنة: ابدأ بضبط مقعدك جيداً ثم احرص على وضع حزام الأمان بشكل صحيح.



لا تمرّر أبداً حزام الكتف من تحت ذراعك أو من وراء ظهرك.

سلامة الأطفال

يخضع استخدام جهاز حماية الرضع والأطفال في المركبات لإجراءات قانونية. في أوروبا مثلاً، يُفرض استخدام جهاز معتمد رسمياً ومتلائم مع وزن وطول كل طفل يقلّ عمره عن 12 سنة، أو يقلّ طوله عن 1.50 متر أو يقلّ وزنه عن 36 كغ. كما يُعتبر السائق مسؤولاً عن حسن استخدام هذا الجهاز. لذلك ننصحك باختيار جهاز متوافق مع البند ECE 44 الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية.



عليك التقيد بالقوانين المرعية الإجراء في البلد الذي تتواجد فيه، علماً أن تلك القوانين قد تختلف مع ما ذكرناه أعلاه.



يُمنع منعاً باتاً وضع الرضع والأطفال في أحضان أيّ من ركّاب الشاحنة. كما يُمنع استخدام حزام واحد لشخصين.

قبل القيام بتثبيت مقعد خاصّ بالأطفال في القسم الأمامي من المقصورة (إذا كان ذلك مسموحاً)
إذا كان مقعد الركّاب مجهّزاً لذلك، عليك القيام بالتعديلات التالية:

- أرجع مقعد الركّاب إلى الخلف قدر الإمكان؛
- صوب مسند ظهر المقعد عمودياً قدر الإمكان؛
- اخفض قاعدة المقعد إلى أقصى حد؛
- ارفع مسند الرأس إلى أقصى حد؛
- أضبط ارتفاع حزام الأمان في الوضعية السفلى.

أجهزة الكشف عن مستخدمين آخرين للطريق

من أجل تعزيز السلامة، فقد تم تجهيز مركبتك بكاميرا ذكية ورادار يقومان بتحليل حالة الطريق وحركة المرور أمامك بشكل متواصل. على الرغم من أن تقنيات هذه النظم متقدمة للغاية، إلا أنها تتضمن بعض القيود التي يمكن أن تخدعك إذا لم تكن متنبهاً لها. قد يواجه النظام مشاكل في تحديد بعض الظروف وفي طريقة التعامل معها. كن حذراً دائماً أثناء القيادة. ينبغي التنبه دائماً إلى ظروف حركة المرور والاستعداد للفرملة بشكل دائم.

حالات قيادة محددة



بعد حدوث تصادم أو ارتطام طفيف في المساحة المحيطة بأحد المستشعرات، اتصل بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS للتحقق من العمل الصحيح للمستشعر ومن إعداداته.

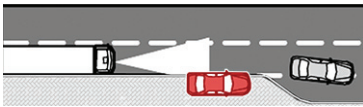
- للنظام قدرة محدودة على اكتشاف:
 - الدراجات النارية ووسائل النقل الصغيرة الأخرى
 - المركبات ذات الأشكال غير العادية، مثل مقطورات القوارب
 - المركبات التي تسير في ظل ظروف سيئة للرؤية، أي في حال انعكاس ضوء مرتد ساطع أو إذا كانت مصابيح المركبات القادمة من الجهة المقابلة ساطعة أو في حال انعكاس الضوء على الطرق المبللة؛
 - المركبات في ظل ظروف مناخية سيئة، مثل الضباب أو الأمطار الغزيرة أو عند تآثر الثلج بكثافة من عجلات السيارات الأخرى.



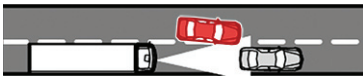
يتم توفير القائمة المدرجة هنا للمعلومات فقط، وهي لا تتضمن جميع الحالات التي قد تسبب تشويشاً في عمل النظام. عليك مراقبة سرعة الشاشة باستمرار وضبطها تبعاً لحالة ووضع الطرق، للمصاعب التي قد تواجه حركة المرور، للعوائق المتوقعة وللحدود القصوى القانونية المعمول بها لسرعة المركبة. إن الاعتماد كلياً على نظام AEBS قد يضعك في مواقف خطيرة يمكن أن تتسبب في أضرار مادية كبيرة أو في إصابة جسدية بالغة أو في الوفاة.



للنظام قدرة محدودة على اكتشاف المركبات المتواجدة في محيط المنعطفات. بالتالي، قد يتم تفعيل فرملة أو تسارع المركبة بشكل غير متوقع أو قد يتم عرض تحذيرات على الشاشة غير ضرورية على الإطلاق.



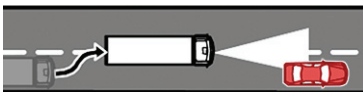
للنظام قدرة محدودة على اكتشاف المركبات المتوقفة في نفس مسار مركبتك أو تلك التي تسير في مسار مختلف قليلاً عن مسارك. بالتالي، قد يتم تفعيل فرملة أو تسارع المركبة بشكل غير متوقع أو قد يتم عرض تحذيرات على الشاشة غير ضرورية على الإطلاق.



للنظام قدرة محدودة على اكتشاف المركبات التي تسير ببطء أمام شاحنتك، بحيث تصبح المسافة قريبة جداً وهذا أمر يتعذر على النظام اكتشافه. بالتالي، قُم بالفرملة لزيادة المسافة بين شاحنتك والمركبة التي أمامك.



للنظام قدرة محدودة على اكتشاف ما إذا كانت المركبة التي تسير في الأمام تغادر الطريق أو تتحرك في اتجاه آخر. بالتالي، قد يتم تفعيل فرملة المركبة بشكل غير متوقع أو قد يتم عرض تحذيرات على الشاشة غير ضرورية على الإطلاق.



أثناء قيامك بتجاوز مركبة أخرى، قد يقوم النظام بإصدار تحذير غير متوقع أو يقوم بتفعيل فرملة الشاحنة إذا كنت على مسافة قريبة

جداً من المركبة التي تود تجاوزها أو إذا كنت تسير في نفس مسارها.



يتعدّد على النظام اكتشاف العوائق أو المركبات المتوقفة في الجهة الأمامية من الشاحنة. بالتالي، قد يتم تفعيل فرملة أو تسارع المركبة بشكل غير متوقع أو قد يتم عرض تحذيرات على الشاشة غير ضرورية على الإطلاق.



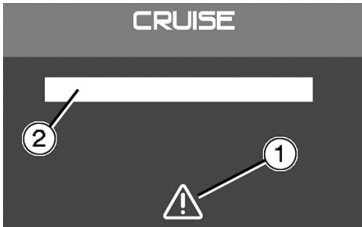
استخدام نظام التحكم في ثبات السرعة التكيّفي عند السرعة المنخفضة

تقيس الحساسات المسافة إلى الجزء السفلي من المركبة التي تسير في الأمام. إذا كانت المركبة المستهدفة تحمل حمولة بارزة، فقد لا تكتشفها هذه الحساسات. انتبه بشكل خاص إلى الحمولة البارزة عند السير بسرعة منخفضة عندما تكون المسافة إلى المركبة المستهدفة قصيرة وكن مستعداً للفرملة أو إلغاء تنشيط نظام التحكم في ثبات السرعة التكيّفي.



يأخذ النظام في الاعتبار المركبات المتوقفة كما المركبات التي تسير في نفس الاتجاه وفي نفس المسار. لكنه لا يأخذ بالاعتبار المركبات التي تخرج من الحارة أو تلك الآتية في الاتجاه المعاكس. بالإضافة إلى ذلك، لا يأخذ النظام بالاعتبار وجود الحيوانات أو المشاة أو الدراجات الهوائية.

عطل في الرادار أو الكاميرا



في حال ظهور الرسالة "الرادار/تشغيل محظور" ومؤشّر التحذير المرتبط بها (1) على شاشة العرض المتعددة الوظائف، فم بتنظيف المنطقة المشار إليها في الرسم التوضيحي (ثلج، جليد، غبار، إلخ).

بعد أن يكون قد تم تنظيف المستشعر، تتم إعادة تهيئة الوظيفة بعد بضع دقائق من القيادة، أو عند إعادة بدء تشغيل المركبة. إذا استمر الخلل بعد التنظيف، الرجاء الاتصال بإحدى ورش RENAULT TRUCKS.

المنطقة المواجهة للرادار من الأمام حيث لا ينبغي تركيب أية معدّات



لا ينبغي أبداً القيام بأي طلاء أو تثبيت شريط لاصق أو أي شيء آخر مقابل الجهة الأمامية من الرادار (مثلاً، مصابيح أمامية إضافية، لوحة تسجيل، لوحة تحديد علامات، معدات مصنع الهيكل، وما إلى ذلك). فقد يؤدي هذا الأمر إلى تعطل المستشعر وإلى استحالة ضمان التشغيل الصحيح للنظام.

يجب ضمان عدم حجب مسار شعاع الرادار. قد تتسبب المعدات المختلفة الأنواع (الأدوات، جرافات الثلج، الملحقات، إلخ) المضافة إلى هذه المنطقة في تعطل رادار مستشعر الرؤية الأمامية والوظائف المرتبطة به.

في حال رادوك أي شك، اتصل بوكيل Renault Trucks الخاص بك.

المنطقة المواجهة للكاميرا من الأمام حيث لا ينبغي تركيب أية معدات



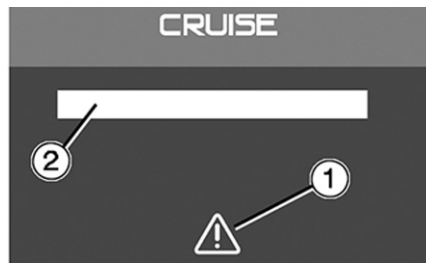
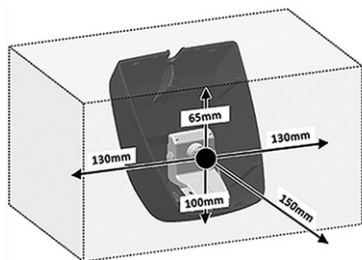
في حال ظهور الرسالة (2) "الكاميرا/تشغيل محظور" ومؤشر التحذير المرتبط بها (1) على شاشة العرض المتعددة الوظائف، فم بتنظيف المنطقة المشار إليها في الرسم التوضيحي (ثلج، جليد، غبار، إلخ).

إذا استمر الخلل بعد التنظيف، الرجاء الاتصال بإحدى ورش RENAULT TRUCKS.

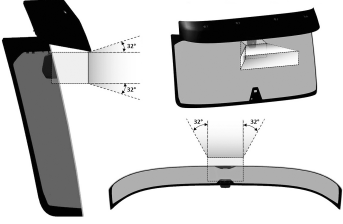


تكون المركبات المزودة بكاميرا استشعار الأشياء والوضعية داخل الحارة (LPOS) عرضة لبعض القيود التي تختص بالجزء العلوي من الزجاج الأمامي.

ينبغي عدم تركيب أية معدات في محيط كاميرا LPOS وضمنه، أي على مساحة 150 مم من الجهة الأمامية للكاميرا، و130 مم من الجانبين و65 مم من الجهة العليا، و100 مم من الجهة السفلى.



مجال رؤية الكاميرا حيث لا ينبغي تركيب أية معدات



يجب أيضًا ضمان عدم حجب مجال رؤية الكاميرا. فقد يؤدي تركيب أية معدات في هذه المنطقة إلى إعاقة عمل الكاميرا والوظائف المرتبطة بها.

- يمنع منعًا باتًا تعديل وضعية الكاميرا
- ينبغي عدم تغطية الجهة الأمامية من الكاميرا أو مجال رؤيتها، وعدم القيام بأي طلاء أو تثبيت أية ملصقات في تلك المساحة



تعليمات استخدام الشاحنة

التلين

خلال فترة التلين (5000 كم تقريباً)، نرجو منك عدم قيادة الشاحنة بسرعة قصوى إلا لمسافات قصيرة. لا تشغل المحرك على سرعة متدنية جداً أو مرتفعة جداً. وراقب بدقة درجة حرارة سائل التبريد ومستوى زيت المحرك.

يمكن أن تكون حمولة الشاحنة في هذه الحالة مماثلة لحمولة الشاحنة في الحالات الاعتيادية.

القيادة في الشتاء وفي المناطق الباردة

عندما يكون الطقس بارداً، من الضروري تكيف استخدام المركبة من خلال أسلوب قيادتك وطريقتك في بدء تشغيلها أو ركنها.

وفقاً للمعدات الخاصة بشاحنتك

تشغيل المحرك

راجع فصل القيادة.

قبل الانطلاق بالشاحنة، دع المحرك يعمل لبضع ثوانٍ لضمان دوران الزيت في داخله. من غير المجدي إحماء المحرك لفترة طويلة وعلى سرعة عاطلة؛ انطلق بنمط بطيء مع المحافظة على سرعات منخفضة. لا تستنفد الحد الأقصى من طاقة المحرك قبل أن تصل درجة حرارته إلى 80 درجة مئوية.

STOP

يُمنع منعاً باتاً، وفي أيّ طرف كان، تثبيت حاجب المشع أو المغلاق الأمامي في المركبات المجهزة بمحرك ذي شاحن توربيني مبرد. لأن تلك الأكسسوارات تعيق تبريد هواء الشاحن التوربيني وتؤثر في أداء المحرك وحسن عمله.

دائرة تبريد المحرك

لقد تم تزويد هذه الشاحنة بسائل التبريد "ULTRACOOING PLUS" (أحد منتجات شركة RENAULT TRUCKS Oils) المطابق لمواصفات شاحنات RENAULT TRUCKS. وهو يوفر الحماية من التجمد لغاية حرارة تصل إلى 25 أو 40 درجة مئوية تحت الصفر.

الشاحنة المجهزة بعلبة تروس آلية

تشغيل الشاحنة في حرارة جَو منخفضة

نرجو منك الامتثال للتوجيه التالي:

عندما يكون مستوى درجة الحرارة الخارجية أدنى من 20 درجة مئوية تحت الصفر، دع المحرك يسخن لمدة 10 دقائق حتى الوصول إلى درجة حرارة علبة التروس المناسبة للتشغيل.

استخدام مسّاحة الزجاج



في حال استخدام المركبة في طقس "مثلج وشديد الرطوبة"، نوصي بعدم تشغيل تهوية الزجاج الأمامي عند طاقته القصوى وذلك بغية تجنّب تراكم الثلوج الذي يمكن أن يعيق عمل مستشعر تساقط المطر. في هذه الحالة، سوف تضطر لاستخدام النمط اليدوي لمسح الزجاج الأمامي.

القيادة في الصيف وفي المناطق الحارة

من الضروري دائماً تكيف استخدام المركبة من خلال أسلوب قيادتك وطريقتك في بدء تشغيلها أو ركنها وذلك وفقاً للظروف المناخية.

لا تُجهِد المحرّك وبَدِّل السرعات بشكل متكرّر للحفاظ على السرعة المثلى للمحرّك بهذه الطريقة، سوف تُساهم في تحسين دورة سائل التبريد وتحافظ على درجة حرارة المحرّك المتوافقة مع مواصفات التشغيل المطلوبة. واطلب على تنظيف زعانف المشع باستمرار وعبر نفخ الهواء المضغوط من الجهة الخلفية، للتخلّص من الحشرات أو الغبار العالق والذي يحدّ من تدفق الهواء. تأكد أيضاً من الحفاظ على الحالة الجيدة للمشع وقم بإزالة الترسبات إذا لزم الأمر.

القيادة في مناخات غبارية

ننصحك بمراقبة مؤشر انسداد مرشح الهواء بشكل يومي.

مرشح الهواء

تذكر أن تلوث مرشح الهواء مرتبط بسرعة دوران المحرّك والاستخدام الذي يتطلّب نسب سرعات منخفضة (في المناطق الجبلية). لذلك، يجب أن تكون صيانة المرشح مرتبطة بمدة الاستخدام أكثر من ارتباطها بمسافة التشغيل.

يمكن لانسداد المرشح أن يتسبّب بأضرار جسيمة.

القيادة في المرتفعات

يؤدي استخدام المركبة على ارتفاع معيّن عن مستوى سطح البحر إلى التأثير في أداء المحرك. تتخفّض القدرة، في هذه الحالة، بنسبة 10% تقريباً للمحركات ذات السحب الطبيعي وبنسبة 5% تقريباً للمحركات ذات الشحن التوربيني، لكل 1000 متر زيادة في الارتفاع. من جهة أخرى، نلفت نظرك إلى درجة غليان الماء التي تتخفّض بنسبة 3,5 درجات مئوية لكل 1000 متر زيادة في الارتفاع.

القيادة الموقّرة للطاقة

للحصول على أداء أفضل لعبة التروس، ولخفض استهلاك الوقود بشكل خاص، نرجو منك مراعاة قواعد القيادة التالية:

- اختر دائماً نسبة تخفيض السرعات التي تتيح لك استخداماً أفضل لنظام سرعات المحرّك. إن عزم الدوران الأقصى، الموجود ضمن مجال السرعات هذا، يساعدك في الحصول على أدنى مستوى لاستهلاك الوقود؛
- اختر نسبة السرعات التي تتلاءم مع حالة الطريق التي تسلكها؛
- تذكّر أيضاً أن أيّ تغيير في السرعة يستدعي زيادة في استهلاك الوقود.

الضاغط التوربيني

الأعطاب التي تصيب الضاغط التوربيني

يمكن ملاحظة تعطلّ الضاغط التوربيني من خلال اختلال قوة المحرّك وظهور صوت غير عادي ووجود زيت على مستوى مجمع السحب وخروج دخان غير عادي من العادم.

في هذه الحالة، نرجو منك التوجّه إلى أحد أقرب مراكز خدمة RENAULT TRUCKS. يجب تجنب فتح الضاغط التوربيني من الداخل والقيام بأيّ إصلاحات فيه.



لا بد من وجود عازل حراري فوق الضاغط التوربيني لتجنب حدوث أي حريق داخل الشاحنة أو تآكل الأجزاء المحيطة.



إنّ القيام بأي عمل على مستوى مسلك العادم أو دعاماته يتطلّب تشيئًا مزدوجًا. لذلك، اتصل بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

ركن المركبة

وقوف السيارة، مثل القيادة، هو نقطة يجب الانتباه إليها حتى لا تعرض مستخدمي الطريق الآخرين للخطر، ولكن أيضًا لتجنب بعض الأعطال.

الوقوف قصير الأجل (أقل من عشرة أيام)

تأكد من ركن المركبة بشكل صحيح (لا يوجد خطر عرقلة حركة المرور أو لا يوجد خطر على سلامة حركة المرور أو على الأشخاص أو المنشآت المحيطة، مع الامتثال لقانون السير).

تجنب إيقاف السيارة بالقرب من منعطف أو تقاطع طرق أو لافتات مرورية حيث قد يؤدي ذلك إلى إعاقة الرؤية أو مفاجأة مستخدمي الطريق الآخرين.

تأكد من إيقاف تشغيل جميع الأنظمة الكهربائية أو فصلها.

افتح المفتاح الرئيسي لمنع تفريغ البطاريات.

الوقوف لأقل من 30 يومًا

ثبتت السيارة بدون استخدام فرامل التوقف (لمنع تيل الفرامل من الالتصاق). للقيام بذلك، قم بتشيت عجلات العربة وفحص ثبات العربة بانتظام.

ارفع شفرات المساحات واحمها. احرص على حماية الزجاج الأمامي لتجنب مخاطر حدوث ضرر في حالة رجوع الشفرات إلى الوراء فجأة.

احرص على حماية الأجزاء البلاستيكية والمطاطية والنوافذ من تأثير الأشعة فوق البنفسجية. املا خزان الوقود لتجنب التكثيف في الخزان.

احرص على تغيير نطاق الإطارات بانتظام (لتجنب تسطیح الإطارات).

مرة واحدة أسبوعيًا:

تأكد من عدم وجود آثار تسريب للزيت، أو لسانل التبريد، أو للوقود تحت العربة.

تحقق من مستويات: زيت المحرك، مساعد التوجيه، إلخ.

ابدأ بتشغيل المحرك واتركه يعمل حتى ينطفئ ضوء تحذير ضغط الهواء، راقب المؤشرات التي تظهر على الشاشة.

الوقوف لأكثر من 30 يومًا

افحص حالة الإطارات بما في ذلك العجلة الاحتياطية (الضغط، آثار الاصطدام أو شقوق على الجانبين، إلخ).

تأكد من عدم انسداد فتحات مدخل الهواء.

تحقق من البطاريات وأعد شحنها إذا لزم الأمر.

ابداً بتشغيل المحرك وأدره حتى ينطفئ ضوء تحذير ضغط الهواء، راقب المؤشرات التي تظهر على الشاشة. تحقق من تشغيل الملحقات (تكييف، تدفئة، مساحات الزجاج الأمامي، الإشارات الأمامية / الخلفية).
-حرك العربة:

- من 5 إلى 10 كم بسرعة معتدلة تسمح بالتسخين الطبيعي للأجزاء. عند التوقف، تحقق من عدم وجود تسريب (المحاور، مداخل المحور، إلخ).
- من 15 إلى 20 كم بالسرعة العادية، حتى أقصى سرعة للعربة (مع مراعاة قواعد الطريق) للتحقق من أداء العربة، وتغيير التروس، واكتشاف الأصوات غير الطبيعية.

بعد الفحوصات، إذا قمت بإيقاف السيارة مرة أخرى، فقم بتطبيق النصائح السابقة واحرص على تغيير نطاق تحمل الإطارات.

تحقق من نقاط التشحيم (المفصلات والأقفال والمعلقات وما إلى ذلك)، وإذا لزم الأمر، أعد التشحيم.

في حالة توقف العربات عن الحركة لفترة طويلة، يجب إجراء مراقبة البطاريات بشكل دوري، كل 4 أسابيع كحد أقصى.

إذا كان الحمل أقل من الحد الأدنى الموصى به للحمل، فمن الضروري إعادة شحن كل بطارية.

عند استخدام العربة في وضع التوقف دون تشغيل المحرك، انتبه إلى الاستهلاك الكهربائي الناتج عن الأجهزة المختلفة (ناكوجراف، نظام تحديد المواقع العالمي، الراديو، إلخ) مما يجعل الفحوصات المتكررة ضرورية.

ما هي القيادة الاقتصادية البيئية؟



القيادة الاقتصادية البيئية هي سلوك قيادة صديق للسائق والركاب يساعد على تقليل استهلاكك للوقود، والحد من تآكل أجزاء عربتك، وتقليل إجهاد السائق وإرهاقه والحد من مخاطر وقوع الحوادث. تذكر دائماً أن كفاءة الطاقة يجب ألا تأتي أبداً قبل السلامة على الطرق.



يجب تطبيق جميع نصائحتنا بأقصى قدر من الحذر، مع إعطاء الأولوية دائماً لقواعد الطريق وقواعد السلامة الأساسية.

استخدام المحرك وصندوق التروس

يؤدي الاستخدام السليم للمحرك ولصندوق التروس إلى توفير الوقود والحد من تآكل عربتك.

صُممت محركات العربات الصناعية لإعطاء الأولوية لعزم الدوران على قوة العربة. وبالتالي، ستحصل على أفضل أداء لسلسلة الحركة الخاصة بك (مجموعة المحرك، صندوق التروس، ناقل الحركة إلى عجلات القيادة) من خلال أقل عدد من الدورات. يتم فقدان جزء من طاقة محرك العربة أثناء الاحتكاك الميكانيكي. يزداد

هذا الاحتكاك وبالتالي هذه الخسارة مع سرعة المحرك. عند القيادة بسرعة محرك منخفضة، تظل هذه الخسائر محدودة. وهذا بالتالي يقلل من استهلاك الوقود.

ستوضح لك المنطقة الخضراء على عداد سرعة دوران المحرك نطاق السرعة التي تجعل محركك يعمل بشكل أفضل.

يغير صندوق التروس السرعات نيابة عنك، مع الحرص دائماً على تطبيق أفضل نسبة للسرعات وفقاً لنسبة استهلاك الوقود / الأداء التي تطلبها منه.

في حالة الوضع اليدوي، عند التسارع، لا تتجاوز أبداً المنطقة الخضراء لعداد سرعة دوران المحرك من أجل توفير الوقود: قم بتغيير التروس قبل أن تتجاوز سرعة المحرك نهاية هذه المنطقة.

إدارة سرعة العربة

عند الانطلاق، اختر دائماً أعلى سرعة ممكنة.

تعتبر القوة المطلوبة للحفاظ على سرعة ثابتة منخفضة نسبياً. بالتالي، يمكن تعشيق ترس عال دون أي مشاكل عند السرعات المنخفضة لدوران المحرك. يؤدي ذلك إلى الاقتصاد في استهلاك الوقود دون التسبب بأي شكل من الأشكال في تلف المحرك، خاصة في حالة صيانتها بشكل سليم.

حافظ أيضاً على سرعة ثابتة قدر الإمكان، فتغيير السرعات يسبب استهلاكاً مفرطاً، خاصة عند التسارع.

على مستوى المسرع، القيادة "الناعمة" ليست هي الأنسب: فالأمر المثالي هو إعطاء تسارع صريح.

في الواقع، تستهلك العربة في مرحلة التسارع أكثر بكثير من السيارة التي تكون سرعتها ثابتة. حيث تكمن الفكرة في الوصول إلى سرعة الانطلاق في أسرع وقت ممكن، عن طريق الضغط على دواسة المسرع إلى ما يقرب من 3/4 من حركتها من أجل إعطاء عربتك تسارعاً حاداً، وزيادة نسب سرعات صندوق التروس بسرعة، ثم تثبيت سرعتك.

بعد ذلك، ينبغي الحفاظ على سرعة ثابتة باستخدام أعلى سرعة ممكنة.

عند التسارع، تُستخدم طاقة الوقود لتسريع العربة. يتم فقدان الطاقة الحركية التي تم الحصول عليها أثناء الكبح (تبدد كحرارة على مستوى الفرامل، مما يؤدي بالإضافة إلى ذلك إلى تآكلها). لذلك من الضروري دائماً تجنب الكبح والتسارع غير الضروري والمتكرر. إن الانتباه المبكر لظروف حركة المرور وحالة البنية التحتية، يساعدك على توقع التغييرات اللازمة في التروس وتجنب إهدار الوقود: من خلال تحرير دواسة الوقود قبل النقطة التي كنت ستضغط فيها على الفرامل، فإنك تبذل الطاقة الحركية تدريجياً، بدون استنزاف الفرامل، وبدون حرق الوقود دون داع.

عند القيادة بسرعة ثابتة قدر الإمكان، يظل فقدان الطاقة والوقود عند أدنى مستوى قدر الإمكان.

هناك قاعدة بسيطة لتجنب التذبذب الذي يتطلب منك زيادة السرعة واستخدام الفرامل بشكل متكرر وهي الحفاظ على مسافة طويلة بينك وبين العربات التي أمامك.

في المدينة، أثبتت مسارات نظام تحديد المواقع العالمي (GPS) أن القيادة العدوانية (التسارع القوي والكبح، المرور أثناء إشارات المرور البرتقالية بل والحمراء...) لا توفر الوقت. على العكس من ذلك، يزداد الضغط الذي يتعرض له السائق بشكل كبير، وتآكل أجزاء عربته، وتعرض الآخرين للخطر وكذلك استهلاك الوقود.



عادات القيادة السيئة

1. استمرار الضغط على دواسة التسارع.
2. الفرملة.

ضع في اعتبارك أن دواسة الفرامل تُستخدم بشكل سيء للغاية. أنت لا تقود سيارة سباق، لذا فليس من الضروري ولا من المرغوب فيه أن "تضغط على المكابح".

تعتبر الفرامل في الأساس نظام أمان نشطاً، وليست نظام قيادة. لذلك يجب أن يكون استخدامها محدوداً قدر الإمكان! إذا أردت استخدام مكابح محرك عربتك، فهنا أيضاً، تكون المكابح هائلة، لأنه عند استخدام فرامل المحرك، يكون حقن الوقود صفرًا. وبالتالي، ليس هناك استهلاكاً للوقود، ولا تأكل للفرامل. بالإضافة إلى ذلك، فإن هذا النوع من القيادة يزيد من نسبة التوقع، وبالتالي يزيد من سلامتك.

من أجل القيادة بسرعة ثابتة قدر الإمكان، من المهم توقع حركة المرور المحيطة لتجنب الكبح والتسارع غير الضروريين. مثال:

- عند الاقتراب من إشارات المرور...
- عند الاقتراب من راكبي الدراجات أو المركبات الزراعية...
- على طريق سريع أو طريق مزدحم...



الممارسة الجيدة للقيادة الصديقة للبيئة

1. استمرار الضغط على دواسة التسارع.
2. رفع الضغط عن دواسة التسارع للاستفادة من التباطؤ الطبيعي للعربة.
3. الكبح المحتمل

.. وفي جميع حالات المرور الأخرى، يمكن أن يكون لذلك تأثير كبير على أسلوب القيادة.

يمكن توقع العديد من المواقف بالفعل من خلال النظر أمامك وقبل وقت كافٍ من حدوث الموقف. عند استخدام نظام التحكم في ثبات السرعة، تزداد نسبة التوقع حتى تتمكن من الاستفادة من جميع مزايا استخدام هذا النظام.

اعتماداً على ظروف حركة المرور، لا يمكن القيادة بسرعة أكبر من تلك التي يسمح بها الحد القانوني للسرعة. لذلك، من الممكن توفير الوقود عن طريق ضبط السرعة. بالإضافة إلى ذلك، عندما تكون ظروف المرور سيئة، فإن القيادة ببطء مع مسافات أمان جيدة تمنع حدوث الاختناقات المرورية والحوادث ... وعلى جميع المستويات، من الأفضل الحفاظ على سرعة منخفضة ولكن ثابتة بدلاً من المحاولة الدائمة لتقليل الفجوة مع السيارة التي أمامك. عندما تقود "بتأن" وتأخذ وقتك (أو على الأقل الوقت المناسب)، فإن ذلك يوفر الوقود والضغط وتآكل المعدات ويزيد من السلامة على الطريق.

عندما تقود بتأن وأنت "بمفردك" على الطريق وعلى الطرق القصيرة، فإن ذلك يساعد على توفير الوقود. في مسافة 20 كم، يكون فرق التوقيت 1 دقيقة و40 ثانية عند القيادة بسرعة 80 كم/ساعة بدلاً من 90 كم/الساعة... قد يتجاوز الاقتصاد في استهلاك الوقود في هذه الحالة 5٪. بالإضافة إلى الميزة الاقتصادية المتمثلة في تقليل السرعة، فقد تبين أن القيادة بسرعة أقل لا يمنع وقوع الحوادث فحسب، بل يقلل أيضاً من الأضرار التي قد تحدث: مسافة الكبح أقصر بمقدار 10 أمتار عند 80 كم/ساعة من 90 كم/ساعة.

أخيراً، فإن القيادة تحت الحد المسموح به بشكل مناسب يعني أنك لست مضطراً إلى مراقبة عداد السرعة باستمرار للتأكد من أنك لا تتجاوز الحد الأقصى. فالمزيد من الاهتمام بحالة حركة المرور المحيطة، يقلل من الإرهاق في نهاية فترة القيادة.

صيانة العربة

إذا كانت القواعد الموضحة أعلاه هي تلك التي تسمح بأكثر قدر من توفير الاستهلاك، بل وكذلك من تكاليف إصلاح العربة، فإن الصيانة تلعب دوراً مهماً للغاية في تكاليف الطاقة.

إذا كان من المعروف أن فلتر الهواء المسدود يمكن أن يتسبب في فقدان المحرك لأكثر من 20٪ من أدائه (بل وقد يتسبب في تلف المحرك في حالة ثقب فلتر الهواء)، فمن غير المعروف أن حالة الإطار وضغط الهواء هما عاملين مهمين.

تعتبر صيانة العربة، بدءاً من حالة الإطارات وضغط الهواء، من العوامل المهمة. كلما انخفض ضغط الإطارات، زاد استهلاك الوقود. لذلك من المهم جداً اتباع توصيات الشركة المصنعة (إطار ذو ضغط منخفض = خطر انفجار الإطار والاستهلاك المفرط، إطار ذو ضغط زائد = التآكل المفرط وخطر الانفجار إذا كان الإطار معيباً). بالإضافة إلى ذلك، قد يتسبب الضغط غير المناسب في تآكل معدات التحكم بصندوق التروس بالكامل، وعدم الثبات على الطريق، والقيادة غير المريحة.

قد تزيد الإطارات البالية من مقاومة التدرج ويقل تماسكها. وبالتالي، سيزيد استهلاكك ويعرض حياتك للخطر. كذلك، فإن المحرك الذي تتم صيافته جيداً يكون أفضل أداءً. يفقد الزيت خصائصه فيما يتعلق بالتشحيم مع مرور الوقت، مما يزيد من المقاومة الداخلية للمحرك، وبالتالي يزيد الاستهلاك. أخيراً، يلعب الوقود ومواد التشحيم المستخدمة دوراً مهماً أيضاً. يحافظ الوقود ومواد التشحيم ذات الجودة العالية على سلامة المحرك وصندوق التروس ومحور التوجيه وأدائهم الجيد.

العوادات الحسنة

يجب احترام المظهر الديناميكي الهوائي للعربة. هذا يعني أنه يجب تقليل الإضافات في الجزء الخارجي للعربة إلى الحد الأدنى لتجنب تعطيل تدفق الهواء الذي قد يؤدي إلى حدوث اضطراب، ويكون تأثيره كمظلات تعمل على كبح عريتك.

ومن المعروف أيضاً أن الضبط الصحيح لعاكس الرياح (تركيبه إذا لم يكن موجوداً في عريتك) سيوفر لك أيضاً كمية هائلة من الوقود.

وعلى العكس من ذلك، فنادرًا ما نفكر في النواظف. تتسبب النافذة المفتوحة على مصراعها عند القيادة بسرعة 90 كم/ساعة في زيادة الاستهلاك بشكل كبير.

بعد الاستخدام المعتدل لتكييف الهواء أيضاً مصدراً لتحقيق مكاسب كبيرة. يعمل التكييف مثل التلاجة بواسطة ضاغط ونظام رادياتير. يستمد الضاغط طاقته مباشرة من المحرك، أي إنه يلتهم الوقود مباشرة لتبريد الكابينة. يجب ألا تترك أبداً فرقاً يزيد عن 10 درجات مئوية داخل الكابينة وخارجها. فبالإضافة إلى توفير الوقود، سيكون ذلك أفضل لصحتك!

ولختام الحديث عن الراحة الحرارية، تذكر أن السخانات الذاتية للكابينة تحرق الوقود مباشرة لتسخين دائرة تدفئة العربة. وبالتالي فإن كل درجة حرارة مُكتسبة تكون على حساب الزيادة في الاستهلاك الكلي لعريتك.

كما هو الحال في السباقات، الوزن ما هو إلا عدو. يزيد الوزن الموجود في عريتك من مقاومة الحركة وبالتالي الجهد المطلوب من المحرك لدفع العربة. لذا احرص على عدم نقل أحمال غير ضرورية.

نصائح أخيرة:

قم بتحضير مسارك جيداً قبل التحرك وتحديد مكان الوصول قبل المغادرة. يتيح لك التحضير الجيد لرحلتك تحسين المسارات التي تسلكها عندما تذهب إلى عدة أماكن متتالية وتجنب تكرار مسارك عندما يمكنك تجنب ذلك (توفير الوقت والوقود).

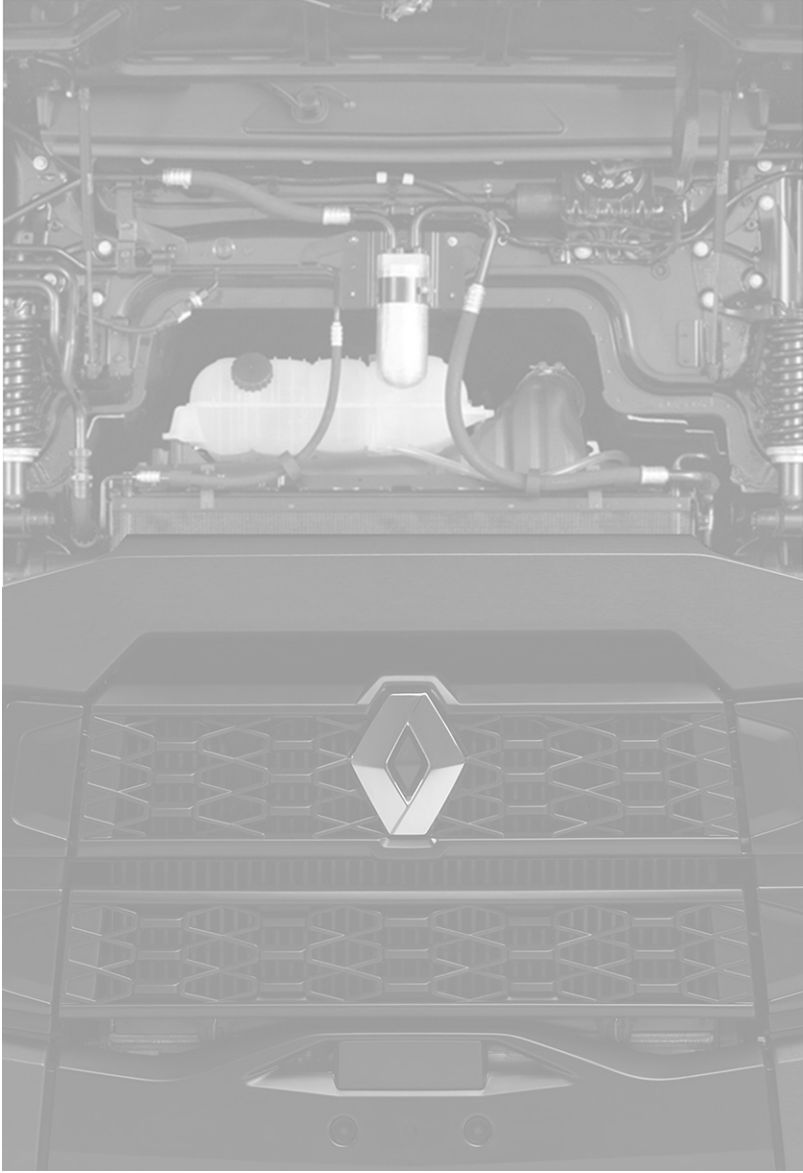
تتيح لك الأدوات الحديثة المتوفرة على الإنترنت تحديد أماكن وصولك قبل المغادرة، ويمكن أن تجنبك أحياناً بعض المناورات على طرق غير مناسبة. والتي قد تكلفك الوقت والوقود ... وأجزاء الهيكل الثالفة!

احرص على تنظيف عريتك بعناية! يسمح لك التنظيف الدقيق بتحديد أماكن التسريبات أو الأعطال التي قد تؤثر على أداء عريتك.

تعرف على كيفية استخدام الأنظمة المساعدة في عريتك بشكل صحيح، والتي ستكون قادرة أكثر من أي شخص آخر على التحكم في العربة وربما توقع العقبات. اتركها تعمل كما تم تصميمها، دون محاولة الإسراع بشكل أكبر عندما لا تفهم سبب تخفيف النظام المُسرّع.

أخيراً، من الأفضل عدم ترك محرك عريتك يعمل في وضع الخمول. من المُتفق عليه عموماً ضرورة إيقاف تشغيل المحرك بعد مرور 30 ثانية.

وعلى نفس المنوال، عند بدء التشغيل، حتى في الطقس البارد، يفضل الانطلاق في أسرع وقت ممكن مع القيادة ببطء للسماح لسلسلة ناقل الحركة بأكملها بالتسخين بالتساوي دون إهدار الوقود. عندما تترك السيارة للتسخين في وضع الخمول، يتم تسخين المحرك فقط، وجزئياً، صندوق التروس. وعند بداية الانطلاق، يزودون العربة بالقوة اللازمة على المحاور الباردة. لذلك، بالإضافة إلى إهدار الوقود عند تشغيل المحرك في وضع التوقف، فإنك تخاطر بإتلاف المحاور قبل الأوان.



أعمال المراقبة اليومية

التدقيق اليومي

التفتيش اليومي للشاحنة مهم للكشف عن أي أعطال ولتجنب التوقف غير المخطط لها. يتم إجراء الفحص على النحو الأمثل من خلال تنفيذ النقاط التالية في الكابينة ثم القيام بجولة حول الشاحنة. ابدأ عند باب السائق، وتابع إلى مقدمة الكابينة ثم حول الشاحنة.

- استخدم فرامل اليد.
- شغل الإضاءة.
- شغل مصابيح التحذير من الخطر.
- فتش عن أية رسائل أعطال.

انتبه بشكل خاص لرسائل الأعطال حول مستوى زيت المحرك ومستوى سائل التبريد.

قبل الصعود إلى الشاحنة

تأكد، بصورة خاصة، من:

- عدم وجود آثار للزيت، لسائل التبريد أو للوقود تحت الشاحنة.
- ضغط العجلات
- حالة العجلات
- مستويات زيت
- المحرك
- التوجيه المعزّز
- مستوى سائل التبريد.
- مستوى خزان سائل غسل الزجاج الأمامي.
- مؤشر انسداد مرشح الهواء.
- حسن إقفال مقصورة القيادة.
- العزل المُحكّم لجميع الوحدات. في حال ملاحظتك لأي تسرب، قم بتنظيف المنفّس. إذ أن انسداد المنفّس يؤدي إلى زيادة الضغط في غطاء حماية المروحة ويؤدي إلى حصول تسربات.



إنّ قيامك بأعمال التّحقّق هذه بجدّيّة تامة قد يبيح لك التّوفير في استهلاك الوقود ويجنّب حدوث أضرار جسيمة تؤدي إلى شلّ حركة المركبة أو إلى التسبّب أيضًا في وقوع حادث خطر.

العجلات

ضغط العجلات

راجع فصل الصيانة والخدمة.

حالة العجلات

تحقّق بعناية من حالة كل واحدة من العجلات:

- تحقّق من مستوى التآكل

- تحقّق من حالة المداس
- تحقّق من حالة جانبي العجلات



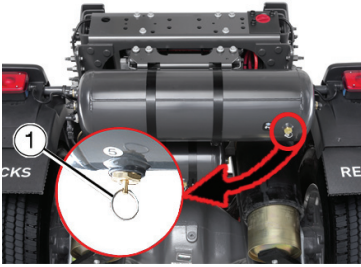
قد يؤدي الارتفاع أو الانخفاض الكبير في نسبة نفخ الهواء في العجلات التي تظهر فيها تشققات في المداس أو انتفاخات في أحد جانبيها أو تظهر عليها أية علامات نهالك أخرى إلى التسبب في فقدان الضغط فيها بصورة مفاجئة وفي وقوع حوادث خطيرة أيضًا.

إذا كانت لديك أية شكوك، اتصل بأقرب مركز خدمة Renault Trucks.

تصريف المياه من خزانات الهواء

لتشغيل نظام المكابح، تستخدم عربتك عدة أشياء من بينها الهواء المضغوط. لتجنب تدهور حالة مكونات دائرة الهواء ذات الحساسية العالية، فإن خرطوشة المجفف مسؤولة عن إزالة أي رطوبة من الدائرة. بمرور الوقت، وخاصة في حالة ارتفاع استهلاك الهواء أو حدوث عطل، قد تدخل المياه مع ذلك إلى الدائرة. ستتراكم إذن في الخزانات مما قد يتسبب في النهاية إلى إتلاف أو إعاقة نظام الكبح بشكل خطير.

لتجنب مخاطر الأعطال المرتبطة بالمياه، اسحب حلقة التصريف (1) الخاصة بكل خزان هواء لتفريغ أي رطوبة، على الأقل مرة واحدة يوميًا. دع الهواء يتسرب حتى يبدو أنه جف.

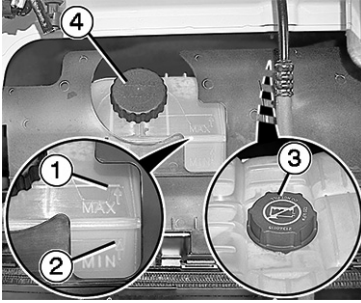


قم بتفريغ خزانات الهواء للتحقق مما إذا كانت تحتوي على ماء متكثف. فإن وجود كمية كبيرة من الماء في الخزانات قد يشير إلى عدم عمل المجفف بشكل سليم.

مستوى سائل التبريد

افحص مستوى سائل التبريد من خلال النظر عبر خزان التمدد الشفاف.

يجب أن يبقى مستوى السائل بين الإشارتين "1" (MINI) و "2" (MAXI). قم بزيادة كمية من السائل إذا لزم الأمر.



سدادة "فراغ الضغط" (3) عبارة عن سدادة تمت معايرتها للحفاظ على ضغط آمن في دائرة التبريد. لا ينبغي تحريكها.

لزيادة المستوى المطلوب، قم بإزالة غطاء فتحة التعبئة (4). انتبه، لا تفتح هذا الغطاء أبدًا إذا كان المحرك ساخنًا، فقد ينتج عن ذلك تآثر السوائل مما قد يؤدي إلى حروق خطيرة.

لا تستخدم إلا سائل التبريد الذي توصي به شركة RENAULT TRUCKS.

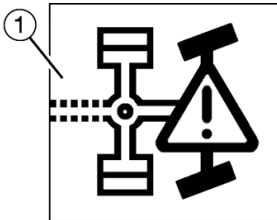
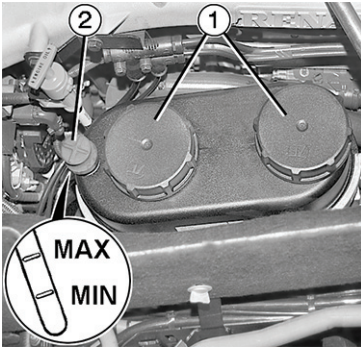
مستوى زيت عجلة القيادة

ابدأ بإمالة مقصورة القيادة.

راجع فصل إمالة المقصورة.

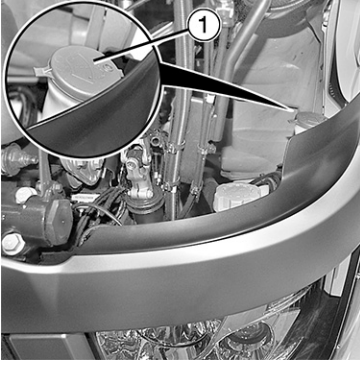
تحقق من مستوى زيت عجلة القيادة (2).

قم بإضافة كمية من الزيت إذا لزم الأمر من خلال إحدى فوهات الملء (1).



في حالة الشاحنات المجهزة بمحور توجيه خلفي، لقد تم استبدال مقياس مستوى الزيت (2) بمستشعر كهربائي. عند حصول أي نقص في مستوى الزيت، يظهر المؤشر (1) على شاشة العرض المتعددة الوظائف مصحوبًا برسالة مرتبطة به. قم بإضافة كمية من الزيت إذا لزم الأمر من خلال إحدى فوهات الملء (1).

مستوى سائل غسل الزجاج الأمامي



تأكد، وبصورة منتظمة، من مستوى السائل في الخزان (1). قم بإضافة المزيد إذا لزم الأمر. كما ننصحك، ولتجنب تراكم الترسبات وأنسداد الأنابيب، بزيادة مادة مضافة خاصة لوظيفة غسل الزجاج (من منتجات شركة RENAULT TRUCKS). علماً أن لهذا المنتج أيضاً دوراً مانعاً للتجمد. يصلح هذا المنتج للاستعمال على مدار السنة.

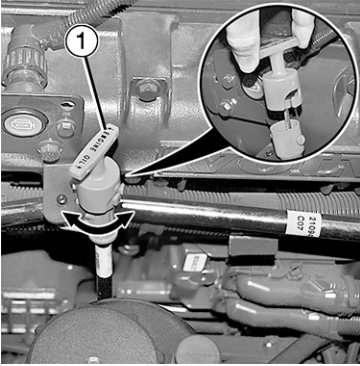


تبلغ سعة خزان سائل غسل الزجاج الأمامي والمصابيح حوالي 10 لترات.

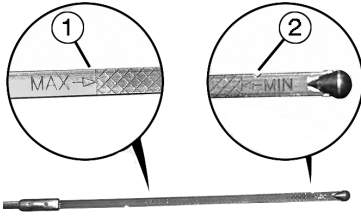
مراقبة مستوى زيت المحرك

ابدأ بإمالة مقصورة القيادة.

تأكد من مستوى الزيت بواسطة المقياس (1).



تحقق دائماً من مستوى الزيت مع وجود الشاحنة متوقفة على أرض مستوية وبعد ساعتين من وقف تشغيل المحرك.

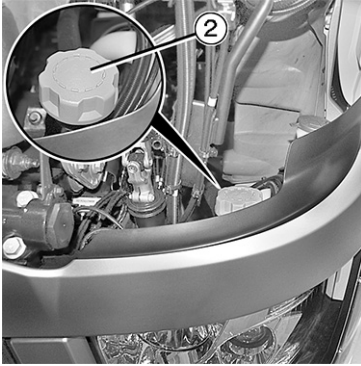


كيفية قراءة مقياس الزيت:

1. المستوى الأقصى
2. المستوى الأدنى



يصل وزن كمية زيت المحرك الموجودة بين مستويات الحد الأدنى والحد الأقصى إلى حوالي 6 لترات.

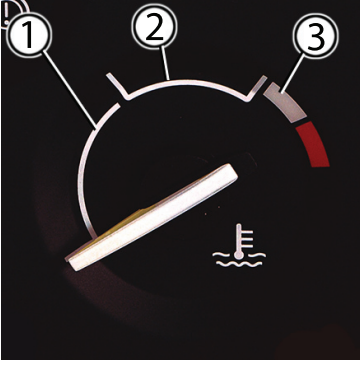


قم بإضافة كمية من الزيت إذا لزم الأمر.

سدادة فتحة الملء (2).

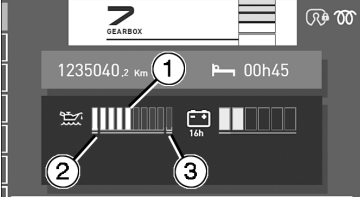
بإمكانك إضافة كمية من زيت المحرك من خلال سدادة فتحة الملء (2) من دون الحاجة لإزالة المقصورة ووفقاً للتعليمات المبينة على شاشة العرض المتعددة الوظائف.

مبين درجة حرارة سائل تبريد المحرك



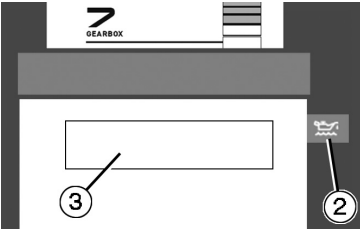
تتقسم مساحة مبيّن درجة حرارة سائل التبريد إلى 3 أقسام.
 القسم 1: المساحة الباردة عند تشغيل المحرّك.
 القسم 2: مساحة درجة حرارة تشغيل المحرّك الاعتيادية والتي تتراوح بين 80 و100 درجة مئوية.
 القسم 3: مساحة فرط سخونة سائل التبريد؛ من الواجب عندئذٍ خفض عزم دوران المحرّك.
 نرجو منك، عندها، الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

مبيّن مستوى زيت المحرّك

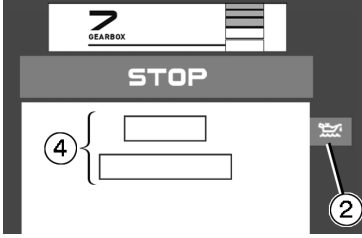


يجب التحقق من مستوى الزيت مع وجود الشاحنة متوقّفة على أرض مستوية وبعد وقف تشغيل المحرّك لمدة طويلة.
 عند تشييط الإشعال:

- يشير الرسم البياني (1) إلى مستوى زيت المحرّك.
- المنطقة (2) "المستوى الأدنى".
- المنطقة (3) "المستوى الأقصى".



يظهر عندئذٍ المؤشر (2) والرسالة المرتبطة به (3) على الشاشة لإعلامك بعدم كفاية مستوى الزيت.



إذا كان المستوى أدنى من الحد المقبول، يظهر عندئذ المؤشر (2) والرسالة المرتبطة به (4) على الشاشة لإذارك بعدم كفاية مستوى الزيت وبوجود خطر تعطل المحرك.
ينبغي عندئذ إيقاف الشاحنة على الفور وإعادة ملء الزيت.



في حال حدوث أي خطأ في مؤشر مستوى الزيت (1)، لن يكون بالإمكان التحقق من هذا المستوى من خلال شاشة العرض المتعددة الوظائف.

في هذه الحالة، استخدم المقياس للتحقق من مستوى الزيت وراجع أقرب مركز خدمة RENAULT TRUCKS للقيام بالإصلاحات اللازمة.

مبين ضغط الهواء ضمن دائرة الفرملة

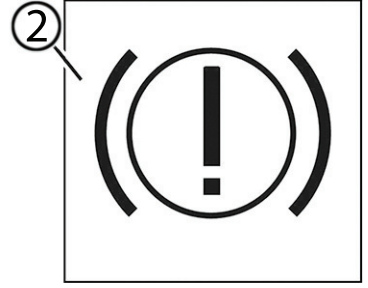
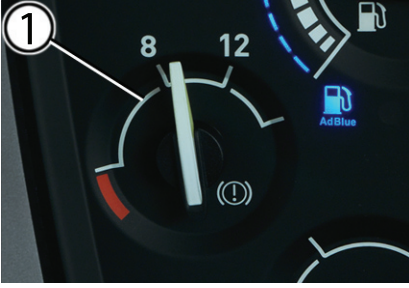
يشير المبين (1) إلى ضغط الهواء ضمن دائرة الفرملة.

إذا ظهر مؤشر ضغط الهواء (4) ومؤشر "التوقف" على الشاشة أثناء قيادة الشاحنة، ينبغي عليك إيقاف الشاحنة فوراً والاتصال بأحد أقرب مراكز خدمة شركة RENAULT TRUCKS.

عند التوقف المطول للشاحنة، يمكن لمستوى ضغط الهواء أن ينخفض إلى ما دون الحد المسموح به للتشغيل. عندئذ، بادر إلى تشغيل الشاحنة بغية إعادة الضغط إلى دائرة التهوية ولكي ينطفئ المؤشر (4).

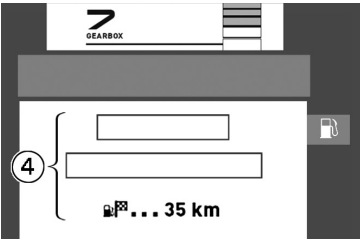
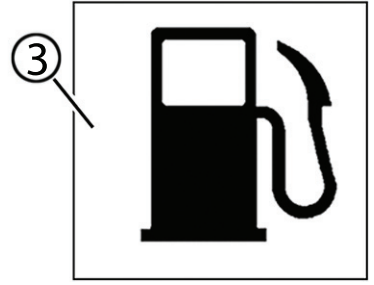


يمكن لسرعة المحرك أن تزيد تلقائياً بغية الوصول إلى خفض مدة إمداد الخزانات بالهواء. كما يسمح الضغط القصير على دواسة التمسار أو إشراك إحدى السرعات بوقف عمل تلك الوظيفة، مما يؤدي إلى عودة تشغيل المحرك على السرعة العاطلة.



مبين مستوى الوقود

يشير المبين (1) إلى مستوى الوقود في الخزان. عندما يصل المقياس إلى حده الأدنى، يضيء مؤشر مستوى الوقود الاحتياطي (2) ويظهر المؤشر (3) على شاشة العرض المتعددة الوظائف.



عند هذه النقطة، تشير رسالة المعلومات (4)، التي تظهر على شاشة العرض المتعددة الوظائف، إلى مسافة التشغيل منذ إضاءة مؤشر مستوى الوقود الاحتياطي.

مبين مستوى مادة AdBlue

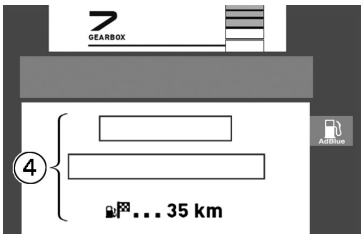
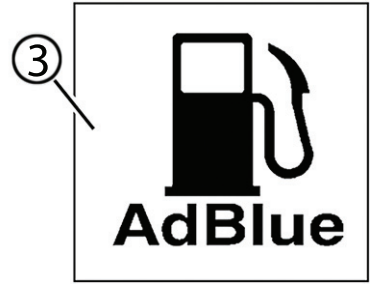


إن استخدام مادة AdBlue أمر ضروري لضمان التشغيل الصحيح للشاحنة وبالتالي الامتثال للأنظمة القائمة. يُعتبر عدم استعمال مادة AdBlue أمر مخالف للتعليمات.

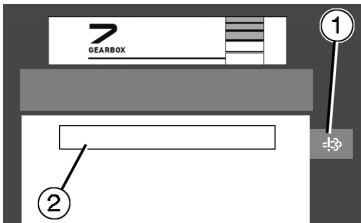


بعد قيامك بملء خزان AdBlue، تبعاً لمرحلة تخفيض عزم دوران المحرك الناتج عن انخفاض كبير في مستوى هذه المادة، قم بتنشيط الإشعال وانتظر مدة 15 ثانية (مركبة متوقفة) ليتمسنى إنهاء مرحلة تخفيض عزم الدوران.

يشير الميّن (1) إلى مستوى مادة AdBlue في الخزان. عندما يبدأ هذا المستوى بالانخفاض، تبدأ إشارات تدرج المستوى بالانطفاء وذلك بالتزامن معه. عند انطفاء آخر إشارة تدرج، يضيء مؤشر المستوى الاحتياطي (2) ويظهر المؤشر (3) على شاشة العرض المتعددة الوظائف.



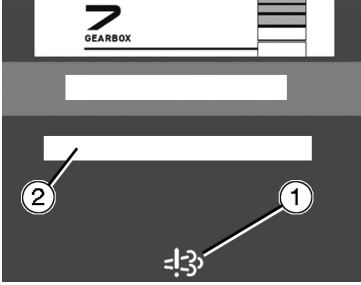
عند هذه النقطة، تشير رسالة المعلومات (4)، التي تظهر على شاشة العرض المتعددة الوظائف، إلى مسافة التشغيل منذ إضاءة مؤشر مستوى الوقود الاحتياطي.



إذا استمرت في استخدام شاحتك حتى نفاذ مادة AdBlue، يظهر عندئذ المؤشر (1) والرسالة المرتبطة به (2) على شاشة العرض المتعددة الوظائف لإعلامك بنفاذ المادة في الخزان. ينبغي عليك حينها إعادة ملء خزان مادة AdBlue في أسرع وقت ممكن.

في حال استخدامك للشاحنة وكان خزان AdBlue فارغاً:

- يضيء مؤشر "المعلومات" في لوحة أجهزة القياس،
- يظهر المؤشر (1) مصحوباً بالرسالة المرتبطة به (2) على شاشة العرض المتعددة الوظائف.



في حال الكشف عن خلل ما في عمل نظام إزالة التلوث:

- يظهر المؤشر (1) والرسالة المرتبطة به (2) على شاشة العرض المتعددة الوظائف لإعلامك بتوقف عمل نظام إزالة تلوث المحرك وتبدأ مرحلة تخفيض عزم دوران المحرك منذ التوقف التالي للشاحنة.



إنّ ظهور المعلومات المرتبطة بتخفيض عزم دوران المحرك يعني أنه سيجري تسجيل العطل عند التشغيل التالي للشاحنة ولن يكون بالإمكان مسحه. كما يمكن للشرطة معاينة هذه المعلومات في أي وقت كان.



بدء التشغيل والقيادة

قفل نظام التشغيل

لقد تم تجهيز مركبتك من Renault trucks بوظيفة قفل نظام بدء التشغيل بهدف التصدي لمحاولة سرقتها.

لقد تم تسليمك هذه الشاحنة مع مفاتيح إشعال مشفرة ومقرونة بنظام إلكتروني مانع للسرقة.

مُلامس التشغيل بالنظام الإلكتروني المانع للسرقة

بعد تفعيل مفتاح العزل أو بعد إيقاف تشغيل وضع الاستهلاك المنخفض للوقود، ضع المفتاح في المقصورة ثم اضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف".

عندئذٍ، يتعرّف النظام على رمز المفتاح ويسمح بتشغيل المحرك.

في حال طرأ عطل في جهاز الإرسال/الاستقبال، تظهر رسالة في شاشة العرض المتعددة الوظائف؛ ويصبح من غير الممكن بدء تشغيل المركبة.

STOP

إن القيام بأيّ عمل احتيالي مرتبط بالنظام الإلكتروني المانع للسرقة ينجم عنه تعطلّ عمل النظام ممّا يعرّض السائق لأخطار متعددة أثناء قيادة الشاحنة.

تشغيل زرّ "التشغيل والإيقاف"

إنّ مركبتك مزوّدة بزرّ "التشغيل/الإيقاف" الذي يتحكّم بأوضاع إيقاف التشغيل/الحياة في المقصورة والملحقات والإشعال، ويسمح ببدء/إيقاف تشغيل المحرك.

لا يتم تنشيط هذا المفتاح سوى عند اكتشاف وجود جهاز التحكّم عن بُعد داخل المقصورة وذلك على أن يكون مفتاح العزل في وضع التشغيل.



إذا تعدّرت على المركبة اكتشاف وجود جهاز التحكّم عن بُعد، أو إذا لم يتم التعرّف عليه، تظهر رسالة ذات صلة في لوحة العدادات.

تأكّد من وجود مفتاح المركبة داخل المقصورة أو استبدل بطارية المفتاح.
إذا استمرت المشكلة، فاتصل بمركز خدمة RENAULT TRUCKS.

بمجرد أن يتم فتح الباب وتوفر المزيد من الراحة، يضيء الزرّ باللون الأبيض. كما سينطفئ بعد إغلاقك للباب بحوالي 30 ثانية.

أوضاع زرّ "التشغيل/الإيقاف"

وضع إيقاف التشغيل / الحياة في المقصورة:

يتيح الضغط على هذا الزرّ في جهاز التحكّم عن بُعد طلب قفل السيارة وتشغيل وضع الركن. ويسمح هذا الوضع بإمداد الطاقة لوحدة التحكّم المطلوبة للحياة في المقصورة (رافعات زجاج النوافذ، المقابس، الإضاءة الداخلية، وما إلى ذلك).

وضع الملحقات:

"إمداد الطاقة لملاحظات الراحة": المحرّك قيد إيقاف التشغيل وعجلة القيادة محرّرة. يسمح هذا الوضع بإمداد الطاقة لملاحظات الراحة الإضافية (الراديو بدون موقت، التهوية)

وضع الإشعال:

في هذا الوضع، تكون المركبة جاهزة للتشغيل.

وضع بدء التشغيل:

يتيح التحكّم ببدء تشغيل المحرّك.

الانتقال بين الأوضاع المختلفة:

لا يمكن الانتقال بين هذه الأوضاع إلّا إذا تم اكتشاف جهاز التحكّم عن بُعد داخل المقصورة. ويتم الانتقال من خلال ضغطة قصيرة على زرّ "التشغيل/الإيقاف".

انطلاقاً من وضع الإيقاف، يتيح كل ضغطة قصيرة الانتقال إلى وضع الملحقات ثم إلى وضع الإشعال ومن ثم إلى وضع الإيقاف مجدّداً.

يمكن أيضاً فصل الإشعال دون وجود جهاز التحكّم عن بُعد على متن المركبة.

تشغيل المحرّك

مع وجود جهاز التحكّم عن بُعد على متن المركبة، يمكنك بدء تشغيل المحرّك مباشرةً من أيّ وضع وذلك من خلال:

- الضغط على دواسة الفرامل وعلى زرّ "التشغيل/الإيقاف" (حافظ على قدمك على الدواسة إلى أن يبدأ تشغيل المحرّك)
- الضغط مطوّلاً على زرّ "التشغيل/الإيقاف" (لأكثر من 3 ثوانٍ) ودون الحاجة للضغط على دواسة الفرامل.



إذا تم تحرير دواسة الفرامل قبل أن يبدأ تشغيل المحرّك، فسيتم إيقاف هذا الإجراء.

انطلاقاً من وضع الإيقاف:

يتيح الضغط القصير على زرّ "التشغيل/الإيقاف"، بعد تحرير دواسة الفرامل، نقل المركبة إلى وضع "الملحقات".

انطلاقاً من وضع الملحقات:

في اتجاه وضع الإيقاف:

ضغط قصير على زرّ "التشغيل/الإيقاف" مع تعطيل فرامل الانتظار وتحرير دواسة الفرامل. أو

ضغط قصير على زرّ "التشغيل/الإيقاف" بعد تنشيط وضع الملحقات لمدة تفوق 15 دقيقة.

في اتجاه وضع الإشعال:

وضع الملحقات => وضع الإشعال:

ضغط قصير على زرّ "التشغيل/الإيقاف" مع تنشيط فرامل الانتظار وتحرير دواسة الفرامل، وبعد تنشيط وضع الملحقات لمدة تقل عن 15 دقيقة.

انطلاقاً من وضع الإشعال:

في اتجاه وضع الإيقاف:

ضغط قصير على زرّ "التشغيل/الإيقاف" مع تحرير دواسة الفرامل.

بعد بدء تشغيل المحرّك:

في اتجاه وضع الإيقاف:

ضغط قصير على زرّ "التشغيل/الإيقاف" عندما تكون سرعة المركبة أقل من 7 كم/ساعة.

أو

ضغط مطوّل.

في اتجاه وضع الإشعال:

إذا توقف تشغيل المحرّك فجأة.

إذا توقف تشغيل المحرّك بعد تلقي طلب بذلك من وحدة مصنّع الهيكل.

إيقاف تشغيل المحرّك على سرعة أعلى من 7 كم/ساعة

ينبغي الضغط مطوّلًا على الزرّ (لأكثر من 3 ثوانٍ) بغية إيقاف تشغيل المحرّك على سرعة أعلى من 7 كم/ساعة. في هذه الحالة، ستتوقف المركبة بالكامل وسيتم تعشيق فرامل الانتظار بشكل تلقائي.

إذا كانت مدة الضغط قصيرة جدًا، فستظهر نافذة لإعلامك بضرورة الضغط مجددًا لمدة أطول.



في حالة الضغط على زر Start and Stop (تشغيل وإيقاف) لفترة طويلة أثناء تحرك السيارة، وإذا لم تنخفض السرعة عن 7 كم/ساعة خلال 40 ثانية، فلن يتم تعشيق فرامل الانتظار تلقائيًا.



ستنتقل المركبة تلقائيًا إلى وضع إيقاف التشغيل إذا لم يعد جهاز التحكم عن بُعد موجودًا ضمن منطقة الاستشعار: بعد 10 دقائق في وضع الإشعال.
بعد ساعة واحدة في وضع الملحقات.
سيؤدي فتح الأبواب إلى إعادة تعيين المؤقت.

في وضع الإيقاف، سيضيء زرّ "التشغيل/الإيقاف" باللون الأبيض.
في وضع الملحقات، ومع تنشيط الإشعال أو تشغيل المحرّك، ستضيء خلفية زرّ "التشغيل/الإيقاف" باللون البرتقالي. يتم التحكم بسطوع الزر بواسطة وحدة التحكم بمستوى سطوع إضاءة المقصورة.



أثناء القيام بإجراء بدء التشغيل، وإذا تعذر بدء تشغيل المحرك، فستظهر رسالة في لوحة العدادات لإعلامك بالسبب. إذا كانت لديك أية شكوك، اتصل بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

اختبار شاشة العرض

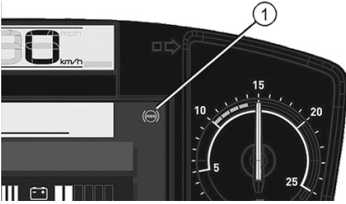
عند بدء تشغيل مركبتك، تتبادل شاشة العرض المعلومات معك.

فور قيامك بتنشيط الإشعال، ينطلق الاختبار التلقائي ويدوم مدة 4 ثوان. يسمح لك هذا الاختبار بالتحقق من حسن عمل أدوات لوحة أجهزة القياس.

شاشة عرض الاختبار التنظيمي

يتم تنشيط نمط "الاختبار التنظيمي" بعد انتهاء اختبار شاشة العرض.

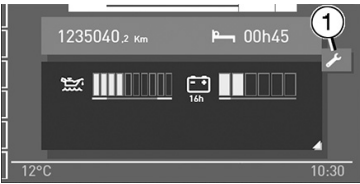
يظهر مؤشر الوظيفة المطلوب التحقق منها (1) نظام الفرملة "ABS" لمدة 5 ثوان تقريباً.



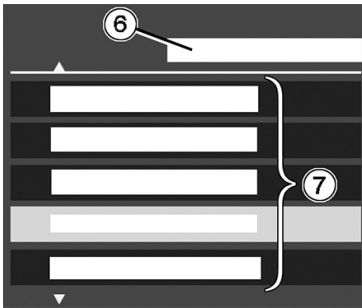
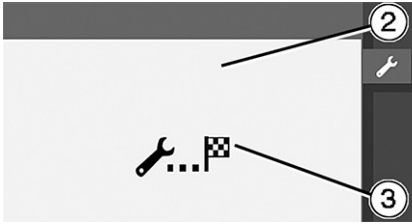
شاشة عرض معلومات الصيانة

يمكن أن يظهر مؤشر الصيانة (1) في واحدة من هاتين الحالتين:

- كإذار مسبق، يظهر المؤشر (1) لمدة 30 ثانية بعد الانتهاء من الاختبار التنظيمي؛
- كإذار، يظهر المؤشر (1) ويضيء باللون البرتقالي.



- في حالة الإنذار المسبق، وعند التأكد، تظهر المعلومات الخاصة بموعد الصيانة التالي (2) مصحوبةً بالمهلة المتبقية حتى ذلك الحين بالكيلومترات، الساعات أو الأيام (3)؛
- في حالة الإنذار، وعند التأكد، يظهر موضوع برمجة الصيانة (4) لإعلامك بوجوب القيام بالصيانة المطلوبة (5). في هذه الحالة، ينبغي التوجه إلى أقرب مركز خدمة RENAULT TRUCKS للقيام بالصيانة اللازمة.



تعريفات شاشات الصيانة

بعد انطلاق إنذار ما، تستطيع الاطلاع على حالة الوحدة المعنية في قائمة الصيانة التي تظهر على شاشة العرض المتعددة الوظائف.

يمكنك عندها مراجعة تفاصيل أعمال الصيانة (6) بالإضافة إلى أعمال الصيانة المستقبلية أو السابقة الغير المنفذة للوحدات (7) المرتبة بحسب الأولويات.

بعد استردادك للبيانات، يمكنك مراجعة حالة الصيانة على الشاشة تبعاً للنوع والحالة.

في حالة بعض أعمال الصيانة، يمكنك أيضاً إعادة تعيين مبيّن الصيانة.

إدارة بطاريات المُراكمات

يساعد هذا النظام على فهم منهجية عمل بطاريات المُراكمات الخاصة بشاحتك وذلك بهدف الوصول إلى إطالة مدة صلاحيتها.

يتطلب استخدام هذا النظام البدء أولاً باختياره في صفحة الخيارات المفصلة؛ راجع فصل شاشة العرض المتعددة الوظائف.

مؤشر مقياس الفولطية / مقياس الأمبيرية

يوفر لك مؤشر مقياس الفولطية / مقياس الأمبيرية المعلومات الخاصة بالجهد الكهربائي لبطاريات المُراكمات وبطاقاتها.

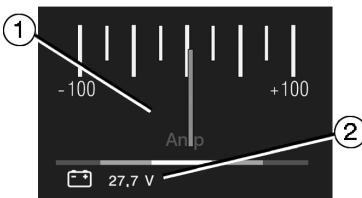
وصف لكل واحدة من المنطقتين في المؤشر

(1) - منطقة مقياس الأمبيرية:

+ نسبة شحن بطاريات المُراكمات عالية.

- نسبة شحن بطاريات المُراكمات منخفضة.

عندما تكون بطاريات المُراكمات مكتملة الشحن، يقوم المستشعر المرتبط بها بضبط الجهد بغية تجنب شحنها المفرط.



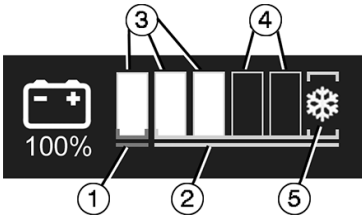
في هذه الحالة، يشير مؤشر مقياس الفولطية / مقياس الأمبيرية إلى نسبة تتراوح بين 0 و 50 أمبير تقريباً.
(2) - منطقة مقياس الفولطية:

تشير هذه القيمة إلى طاقة بطاريات المراكمات والتي يمكن أن تتراوح بين 26.5 و 28.6 فولت أثناء قيادة الشاحنة.

مؤشر شحن بطاريات المراكمات

يوفر لك مؤشر الشحن المعلومات الخاصة بمستوى شحن بطاريات المراكمات.

وصف لكل واحدة من المنطقتين في المؤشر



(1) المنطقة الحمراء: تشير إلى المستوى الأدنى للشحن المطلوب للتشغيل.

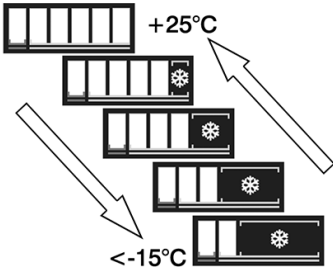
(2) المنطقة الرمادية: تشير إلى المستوى الأقصى للشحن المطلوب للتشغيل.

عندما تكون بطاريات المراكمات مكتملة الشحن، تظهر نسبة "100%" على الشاشة.

تشير المربعات البيضاء (3) إلى المستوى الحالي للشحن.

تشير المربعات الفارغة (4) إلى المستوى المطلوب للطاقة التي يمكن إعادة شحنها.

تشير ندفة الثلج (5) إلى الطاقة المفقودة بصورة مؤقتة عند تدني درجات الحرارة.



ويترافق انخفاض درجات الحرارة مع انخفاض طاقة الشحن القصوى لبطاريات المراكمات.

كما تشير ندفة الثلج إلى طاقة الشحن القصوى المفقودة. وتعاود طاقة الشحن ارتفاعها بالتوازي مع ارتفاع درجات الحرارة.

عرض الإنذارات

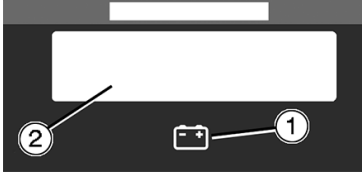
يتولى نظام إدارة بطاريات المراكمات مراقبة الإعدادات الخاصة بأداء بطاريات المراكمات ويصدر عند الضرورة الإنذارات المرتبطة بما يلي:

- حالة الشحن،
- مستوى الأداء،
- درجة حرارة بطاريات المراكمات،
- مولد التيار المتردد.

الإنذار الخاص بمستوى شحن بطاريات المراكمات

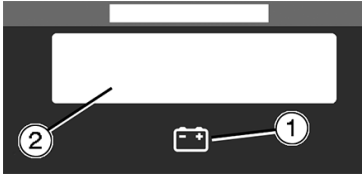
هناك إنذاران مرتبطان بمستوى شحن بطاريات المراكمات:

الإنذار الأول



عند فصل أو تنشيط الإشعال، يظهر المؤشر (1) مصحوباً بالرسالة المتعلقة به (2) في شاشة العرض المتعددة الوظائف لإعلامك بانخفاض مستوى شحن بطاريات المراكمات (إلى حوالي 50%)، الأمر الذي قد يؤثر سلباً على مدة صلاحيتها.

الإنذار الثاني



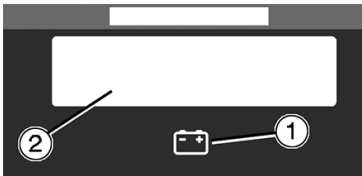
عندما تكون المركبة متوقفة، وفي حال كان مستوى شحن بطاريات المراكمات منخفضاً للغاية، تنطلق عندها إشارة صوتية لإنذارك بالأمور.

ويظهر المؤشر (1) مصحوباً بالرسالة المتعلقة به (2) في شاشة العرض المتعددة الوظائف لإعلامك بوصول مستوى شحن بطاريات المراكمات إلى حدٍ حرجٍ للغاية وللطلب منك الانطلاق فوراً بالمركبة.



بالتالي، لن يظهر في شاشة مؤشر شحن بطاريات المراكمات إلا مربع أحمر واحد (3).

الإنذار الخاص بمستوى أداء بطاريات المراكمات



في حال تدني مستوى أداء بطاريات المراكمات بشكل كبير، يظهر عندها المؤشر (1) مصحوباً بالرسالة المتعلقة به (2) في شاشة العرض المتعددة الوظائف لإعلامك بضرورة استبدال البطاريات.

وقد تم إعداد هذا الإنذار لتجنب أية أعطال محتملة قد تصيب بطاريات المراكمات عندما يكون الطقس بارداً (> 0 درجة مئوية).

إنّ ظهور هذا الإنذار يدلّ إلى عدم مقدرتك على الانطلاق بالشاحنة في طقس شديد البرودة.

كما يمكنك اعتبار هذا الإنذار بمثابة نصيحة تساعدك على تفادي الأعطال المعيقة وعلى ضرورة التخطيط لاستبدال بطاريات المراكمات.

الإنذار الخاص بدرجة حرارة بطاريات المراكمات

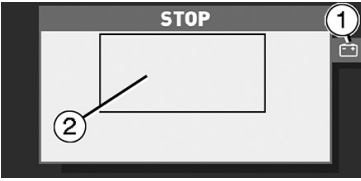


ينشط هذا الإنذار عند الانخفاض الشديد في درجات الحرارة في حين يكون تشغيل المحرك متوقفًا ويكون المؤشر (1) مصحوبًا بالرسالة المتعلقة به (2) ظاهراً في شاشة العرض المتعددة الوظائف وذلك للإشارة إلى الانخفاض الشديد في درجة حرارة بطاريات المراكمات ولإعلامك بوجود احتمال كبير لتعرضها للتجمد. بغية تجنب شل حركة الشاحنة، ننصحك بالانطلاق بها.



في هذه الحالة، يتوقف مؤشر شحن بطاريات المراكمات عن عرض رسم ندفة الثلج (3).

الإنذار الخاص بمولّد التيار المتردد.



عندما يظهر المؤشر (1) مصحوبًا بالرسالة المتعلقة به (2) في شاشة العرض المتعددة الوظائف وذلك بعد بدء تشغيل المحرك، فإن هذا الأمر يشير إلى وجود مشكلة تختص بمولّد التيار المتردد.

عليك، في هذه الحالة، التوجّه إلى أقرب مركز لخدمة RENAULT TRUCKS.

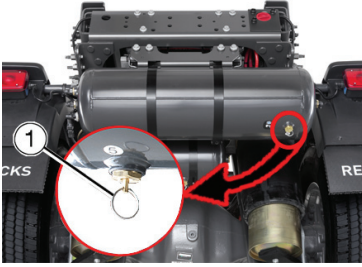
التحقّق من وظيفة ترشيح الهواء

لتشغيل نظام المكايح، تستخدم عربتك عدة أشياء من بينها الهواء المضغوط. لتجنب تدهور حالة مكونات دائرة الهواء ذات الحساسية العالية، فإن خرطوشة المجفف مسؤولة عن إزالة أي رطوبة من الدائرة. بمرور الوقت، وخاصة في حالة ارتفاع استهلاك الهواء أو حدوث عطل، قد تدخل المياه مع ذلك إلى الدائرة. ستراكم إذن في الخزانات مما قد يتسبب في النهاية إلى إتلاف أو إعاقة نظام الكبش بشكل خطير.

بالتالي، من الضروري أن يكون الهواء المخزن في الخزانات جافًا بأقصى قدر ممكن.

قبل كل التحرك، أو في حالة ظهور رسالة تنبيه عن نظام الهواء على الشاشة، تحقق من وجود ماء في خزانات الهواء.

لتجنب مخاطر الأعطال المرتبطة بالمياه، اسحب حلقة التصريف (1) الخاصة بكل خزان هواء لتفريغ أي رطوبة، على الأقل مرة واحدة يوميًا. دع الهواء يتسرب حتى يبدو أنه جف.



قم بتفريغ خزانات الهواء للتحقق مما إذا كانت تحتوي على ماء متكتف. فإن وجود كمية كبيرة من الماء في الخزانات قد يشير إلى عدم عمل المحفف بشكل سليم.



قد يكون من الطبيعي وجود قدر قليل من الرطوبة في الخزانات، خاصة إذا كنت تقود في أجواء رطبة. ولكن في حالة العثور على كمية كبيرة من الماء، أو إذا كانت تتواجد بسرعة كبيرة، في خزانات الهواء، توجه إلى أحد مراكز صيانة Renault Trucks لفحص النظام.

تشغيل المحرك

تتميز شاحنة Renault Trucks الخاصة بك بوظائف ومواصفات ينبغي عليك معرفتها لكي تتمكن من بدء تشغيل المحرك.

لم يعد يتم استخدام مفتاح المركبة لتشغيل نُظم بدء التشغيل. إذ، للقيام بذلك، يكفي وجود المفتاح داخل المقصورة. احتفظ به معك دائماً.

يتم بدء تشغيل المركبة من خلال الضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف"، عندما يكون المفتاح موجوداً داخل المقصورة.



إذا واجهت المركبة صعوبة في استشعار المفتاح، ضعه في محيط هوائي الاستشعار (1)، تحت زرّ "التشغيل/الإيقاف"، واستبدل بطاريات جهاز التحكم عن بعد في أسرع وقت ممكن (راجع الفصل "القفل" أو انتقل إلى أقرب مركز خدمة Renault Trucks).

STOP

في ظل ظروف معينة، يمكن للمركبة اكتشاف وجود المفتاح حتى لو كان في الخارج ولكن ضمن مسافة لا تزيد عن متر واحد من المقصورة.

كن حذراً، خاصةً أثناء تواجدك أمام المركبة أو عند اقترابك من حامل الزجاج الأمامي: هناك خطر بدء تشغيل غير مقصود للماسحات أو للمحرك.

فقدان الإقران

في حالة فقدان إقران جهاز التحكم عن بعد (1)، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (2)، ثم اضغط لثلاث ثوانٍ على زر التشغيل/الإيقاف (2).



تأكد من تثبيت فرملة الانتظار.

تأكد من وجود ذراع علبة التروس في الوضع المحايد.



تشغيل زرّ "التشغيل/الإيقاف"

مع وجود المفتاح داخل المقصورة:

اضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف" لأكثر من 3 ثوان.

أو

اضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف" لأقل من 3 ثوان أثناء قيامك بالضغط على دواسة الفرامل.



إذا كانت الحرارة أدنى من 0 درجات مئوية: بعد تنشيط الإشعال، انتظر إلى أن ينطفئ المؤشر (5) ثم اضغط على زرّ "التشغيل/الإيقاف" لتنشيط بادئ التشغيل، ثم حرّر الزرّ بمجرد بدء تشغيل المحرك.

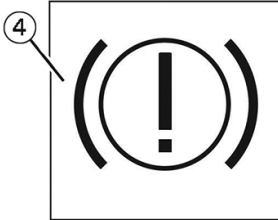
تختلف، في جميع الحالات، سرعة المحرك وفقاً لدرجة حرارته.



يُمنع منعاً باتاً استخدام المنتجات من نوع Start-pilote (الأخير) لبدء تشغيل المحرك (خطر الانفجار أو الحريق).

لا تتطلق بالشاحنة:

- قبل أن ينطفئ مؤشر (4) ضغط هواء الفرامل وقبل التأكد من صلاحية عمل وظائف نظام الفرملة؛
- قبل أن ينطفئ المؤشر (Z) عند إلغاء تثبيت فرملة انتظار المركبة في وضعيتها المستوية.



بما أنّ مركبتك مجهزة بمحور قابل للرفع، فإنّ المؤشر (AB) سيبقى مضاعاً عندما يكون المحور في وضعيّة الرفع.



تأكد من عدم إضاءة أيّ من مؤشرات الأعطال على شاشة العرض المتعددة الوظائف.

أما المؤشر (1) "N"، فيدلّ إلى وجود ذراع علبة التروس في الوضع المحايد.

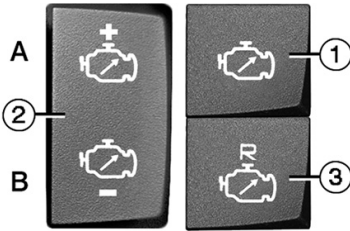
جهاز السرعة العاطلة المرتفعة

يمكن تغيير سرعة تباطؤ المحرك، على سبيل المثال في حالة الشعور باهتزاز المركبة أو لاستخدام إحدى وظائف مصنع الهيكل.

وفقاً للمعدات الخاصة بشاحنتك

يسمح هذا الجهاز بالتحكم بالسرعة العاطلة للمحرك عندما تكون الشاحنة متوقفة.

الاستخدام



بعد تثبيت فرملة الانتظار، ومع وجود ذراع علبة التروس في الوضع المحايد، قم بالضغط على زر التحكم (1). بعدئذٍ، استخدم زر التحكم (2) لتعديل سرعة المحرك.

يسمح لك الضغط على زر التحكم (2) (+ أو -) بتسجيل سرعة المحرك الحالية عند الضغط على دواسة التسارع.

حرر دواسة التسارع.



بعد تنشيط الوظيفة عبر الضغط على زر التحكم (1)، يمكن تسجيل القيمة الحالية عند نقل زر التحكم (2) إلى الوضعية "A".

الضبط الدقيق للمحرك:

- قم بنقل زر التحكم (2) إلى الوضعية "A" لزيادة السرعة تدريجياً أو قم بالضغط القصير على الوضعية "A" من زر التحكم (2) لزيادة السرعة على مراحل متعددة؛
- قم بنقل زر التحكم (2) إلى الوضعية "B" لخفض السرعة تدريجياً أو قم بالضغط القصير على الوضعية "B" من زر التحكم (2) لخفض السرعة على مراحل متعددة.

يمكن إلغاء تنشيط هذه الوظيفة عبر اختيار زر التحكم (1).



بإمكانك إعداد شروط إلغاء تنشيط هذه الوظيفة. من أجل ذلك، اتصل بأقرب نقطة خدمات تابعة لشاحنات RENAULT TRUCKS بغية تعديل شروط إلغاء التنشيط.

في حال تم مسبقاً اختبار سرعة المحرك، اضغط على زر التحكم (4) للعودة تلقائياً إلى السرعة الإسمية والتي تبلغ 900 دورة بالدقيقة.

الشاحنة المجهزة بمآخذ الطاقة

عند إشراك عدد من مآخذ الطاقة، تصل سرعة المحرك تلقائياً إلى القيمة المضبوطة (900، 1000، 1100 و1200 دورة بالدقيقة على التوالي) عن طريق الضغط على زر التحكم (3).

يمكن تحديد سرعة المحرك هذه عن طريق الإعداد، على أن تتراوح بين 600 و2550 دورة بالدقيقة. (راجع فصل مآخذ الطاقة).

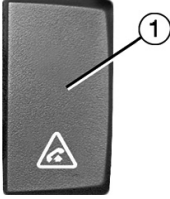
وفقًا للمعدات المجهزة من قبل الشركة المصنعة، يمكنك تعديل هذه السرعة وشروط الإدخال والإخراج عبر استخدامك لأداة التحكم الخاصة بشاحنات RENAULT TRUCKS.



تجنب لمس دواسة التسارع عند استخدامك لوظيفة السرعة العاطلة المرتفعة.

تحديد الموقع الجغرافي

في حال حصول أي عطل في شاحنتك، يسمح هذا النظام بتحديد موقعك الجغرافي، وذلك بواسطة أحد مراكز خدمة المساعدة الفنية على مدار الساعة.



التشغيل

في حال توقف عمل شاحنتك، نرجو منك الاتصال بخدمة المساعدة الفنية على مدار الساعة. الهاتف: 24 1234 800 00. 24.

بعد الانتهاء من المعاملات الروتينية، سوف يُطلب منك الضغط على المفتاح (1).

سوف يضيء هذا المفتاح (1) باللون البرتقالي لمدة تتراوح بين دقيقة واحدة وثلاث دقائق وذلك أثناء البحث عن موقعك الجغرافي.

فور اكتشاف موقع شاحنتك الجغرافي، ينطفئ المفتاح (1). عندها، يؤكد لك مشغل الخدمة موقعك الجغرافي.

بعدئذٍ، يقوم المشغل في خدمة المساعدة الفنية على مدار الساعة بالاتصال بأقرب مركز خدمة RENAULT TRUCKS من موقعك ليؤمن لك الصيانة اللازمة.

توجيه معزز هيدروليكيًا

تتميز عجلة القيادة في عربتك بأنها مزودة بتعزيز هيدروليكي يتيح التقليل من الجهد المطلوب لتدوير هذه العجلة عند القيادة مما يساهم في التوجيه الدقيق للعربة.

من ناحية أخرى، عند إيقاف تشغيل المحرك أو عند استخدام المكابح، فإنك تخاطر بوضع الكثير من الضغط على النظام، وهو أمر غير مستحب وغير فعال في أحسن الأحوال، ولكن في أسوأ الأحوال يمكن أن يؤدي إلى تلف نظام التوجيه.



إذا كان الجهد الذي يتطلبه توجيه العربة كبيرًا جدًا، فلا تستخدم القوة!

في هذه الحالة،

- تحقق من أن العربة في حالة تشغيل (المحرك يعمل، والنظام قيد التشغيل).
- إذا سمحت ظروف السلامة، حرر الفرامل.

إذا استمرت المشكلة أو في حالة الشك، فاتصل بوكيل Renault Trucks.

يمنع منعًا باتًا، وفي أي طرف كان، تفكيك المكونات الهيدروليكية أو تغيير إعداداتها الأولية. إن هذا العمل هو من اختصاص مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

نلفت نظرك إلى أنه يجب أن تكون الدائرة الهيدروليكية نظيفة لكي تعمل بشكل صحيح. لذلك، يجب اتخاذ أقصى درجات الحذر في هذا الخصوص للتمكن من تنفيذ الأعمال المذكورة أعلاه.



يتوقف عمل جهاز التوجيه المعزز هيدروليكيًا عندما يكون المحرك متوقفًا: في هذه الحالة، أي تحويل لعجلة القيادة سيتطلب منك جهدًا كبيرًا.

أما إذا أصبحت حركة عجلة القيادة صلبة أثناء سير المركبة، توقف فورًا وقم بتحديد سبب العطل.

إذا اكتشفت أية حالة شاذة في طريقة عمل المركبة، توقف فورًا وقم بتحديد سبب العطل.

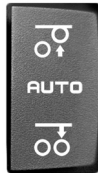
- تحقق من مستوى الزيت في الخزان.
- تحقق من عدم وجود تسريبات في وصلات الخراطيم أو في الأنابيب: في هذه الحالة، وإذا كان ذلك ممكنًا، قم بإصلاح التسريبات (أعد تثبيت الوصلات أو استبدل الخراطيم).

أعد ملء الخزان بالزيت النظيف من النوعية الموصى بها. أعد تشغيل المحرك وتأكد من حسن عمل المضخة. بعدئذٍ، قم بإدارة عجلة القيادة مع دوران المحرك بسرعة منخفضة ثم بسرعة سير متباطئة.

إذا لاحظت أن صلابة عجلة القيادة ما زالت على حالها، أو إذا راودك أي شك في ما يختص بحسن عمل المضخة، عليك عندها التوجه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS لفحص النظام بالكامل.

المحور الخلفي القابل للرفع

يتيح نظام الرفع في المحور الخلفي تحسين زاوية الانعطاف وعلى وجه الخصوص خفض نسبة تهالك العجلات.



اضغط على الجزء العلوي من الزر لفرس رفع المحور. اضغط على الجزء السفلي من الزر لدفع المحور لأسفل.



عند تغيير المحور الخلفي لموضعه أثناء القيادة، فيمكن أن:

- تغيير في أداء المركبة،
- الحد من قابلية توجيه المركبة،
- زيادة قطر الانعطاف.

محور التوجيه الخلفي القابل للرفع

يتيح نظام التوجيه في المحور الخلفي القابل للرفع تحسين زاوية الانعطاف وخفض نسبة تهالك العجلات.



اضغط على الجزء العلوي من الزر لفرض رفع المحور. اضغط على الجزء السفلي من الزر لدفع المحور لأسفل.

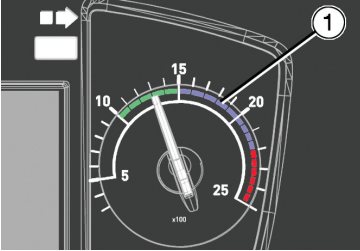


في حال تعطل نظام التوجيه المعزز، فقد يؤدي ذلك إلى:

- تغيير في أداء المركبة،
- الحد من قابلية توجيه المركبة،
- زيادة نصف قطر الدوران،
- إلحاق الضرر بالمحور في حالة السير التراجعي.

سرعة التشغيل

يتيح عدّاد سرعة الدوران مساعدتك على استخدام المحرّك بأكثر الطرق فعالية.



اختر دائماً نسبة تخفيض السرعات التي تتيح لك استخداماً أفضل لنظام سرعات المحرّك. في هذه الحالة، يكون مؤشر سرعة التشغيل في المنطقة الخضراء (1) من عدّاد سرعة الدوران. عندما تستخدم المقاصرات، يظهر مؤشر سرعة التشغيل في المنطقة الزرقاء (1) من عدّاد سرعة الدوران. تدلّك المنطقة الزرقاء على مساحة الفاعليّة القصوى للمقاصرات.

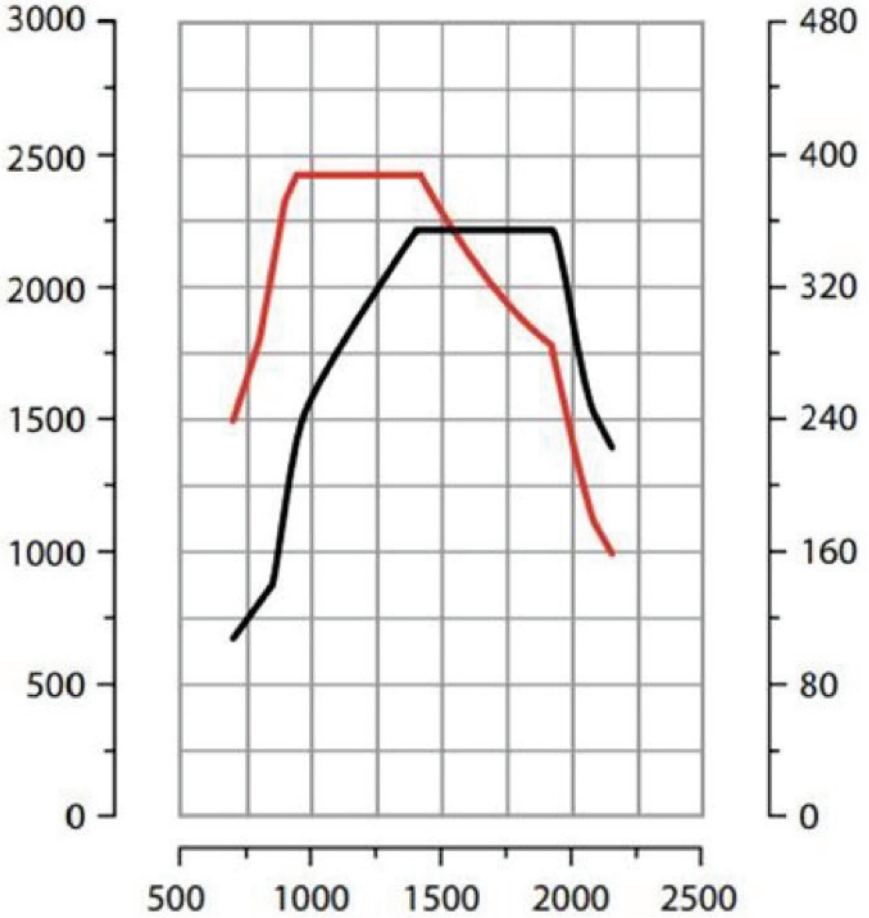


عندما تنخفض سرعة المحرّك إلى ما دون 300 دورة بالدقيقة من نسبة سرعته القصوى، تظهر منطقة حمراء ضمن مؤشر سرعة تشغيل المحرّك (1) من عدّاد سرعة الدوران.

لا تدع أبداً سرعة المحرّك تصل إلى المنطقة الحمراء.

منحنيات طاقة وعزم دوران المحرّك

قد تختلف قيم عزم الدوران أو الطاقة قليلاً تبعاً لمواصفات مركبتك.



نظام التحكم في التطواف وفي تحديد السرعة

يساعد نظام التحكم في ثبات السرعة على الحفاظ على سرعة ثابتة، مما يؤدي إلى تجربة قيادة أكثر راحة وأقل استهلاكاً للوقود.



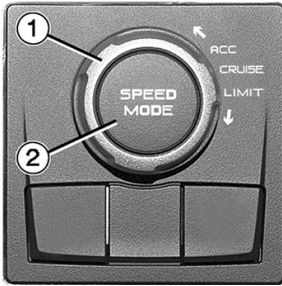
لا تستخدم نظام التحكم في ثبات السرعة عند القيادة فوق المرتفعات، أو الازدحام المروري أو فوق الطرق الزلقة.

قبل الوصول إلى منحدر حاد، عليك تعديل سرعة تضييظ جهاز التحكّم في التطواف لتأقلم مع طبيعة الطريق وللمحافظة على سرعة سير للشاحنة متوافقة مع القوانين المعنية.

إختيار نمط التحكّم في التطواف

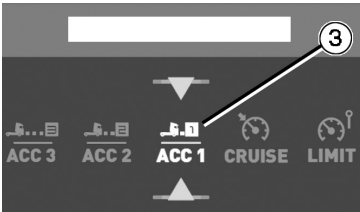
لهذه الوظيفة ثلاثة أوضاع:

- وضع "Adaptive Cruise Control" (التحكّم في ثبات السرعة التكيفي): عند السير على سرعة أعلى من 30 كم/ساعة وتبعاً لطبيعة الطريق، يسمح هذا الوضع بالقيادة بالسرعة الثابتة المطلوبة دون استخدام دّواسة التسارع. كما أنّه يساهم في الحفاظ على مسافة الأمان المناسبة بينك وبين المركبة التي أمامك. راجع فصل "نظام التحكّم في ثبات السرعة التكيفي".
- نمط التحكّم في سرعة "التطواف": عندما تفوق سرعة سير الشاحنة نسبة 30 كم/ساعة، يسمح هذا النمط، وتبعاً لطبيعة الطريق، بالسير بالسرعة الثابتة المطلوبة دون الحاجة لاستخدام دّواسة التسارع.
- نمط "تحديد" السرعة: يسمح هذا النمط بعدم تجاوز المركبة للسرعة التي تختارها.



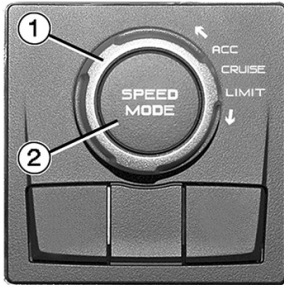
عندما ترغب في تحديد وضع "Cruise" (التحكّم في ثبات السرعة):

- قم بإدارة دولاب التحكّم (1) في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة للاختيار التلقائي لوظيفة التحكّم في التطواف القابل للتكيف (3).

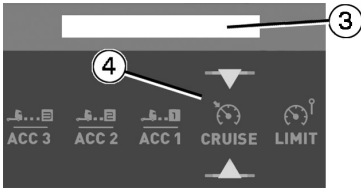


تظهر بضعة شَرَطات (1) على شاشة عرض معلومات السرعة لإعلامك باختيار نمط التحكّم في التطواف ولانتظار تسجيل سرعة التحكّم المضبوطة.

تحديد وضع محدّد السرعة



- قم بإدارة دولاب التحكم (1) في اتجاه عقارب الساعة لاختيار نمط "تحديد" السرعة؛ يضيء عندئذٍ مؤشر "نمط السرعة" (2) باللون البرتقالي. عندئذٍ، سوف يظهر موضوع البرمجة المختص (3) والمؤشر (4) لبضعة ثوانٍ على شاشة العرض المتعددة الوظائف.



- تظهر بضعة شرائط (1) على شاشة عرض معلومات السرعة لإعلامك بتنشيط نمط تحديد السرعة ولانتظار تسجيل القيمة المضبوطة لتحديد السرعة.

بغية معرفة كيفية استخدام وضع محدّد السرعة بعد تنشيطه، راجع قسم "وضع محدّد السرعة".

ضبط السرعة المحدّدة لوضع التحكم في ثبات السرعة

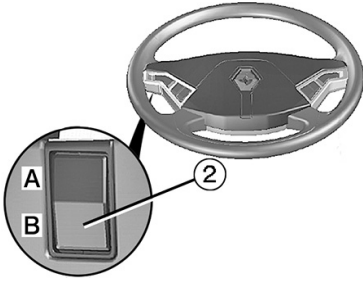
بعد اختيار نمط التحكم في التطواف، أوصل الشاشة إلى السرعة المطلوبة عبر الضغط على دواسة التسارع أو على فرامل الخدمة أو بواسطة جهاز التحكم بالمقاصر.



- بغية تنشيط خيار "التطواف" في نمط التحكم في التطواف على أساس السرعة الحالية (1)، باعتبارها السرعة المضبوطة، اضغط على الوضعية "A" أو "B" في زر التحكم (2) الموجود تحت عجلة القيادة.

لتعديل سرعة التطواف:

- يسمح الضغط القصير على زر التحكم (2) في وضعية "A" في زيادة السرعة المضبوطة بنسبة 1 كم/ساعة. أما الضغط المطول على زر التحكم (2) في وضعية "A" فهو يسمح في الزيادة التدريجية للسرعة المضبوطة بنسبة 5 كم/ساعة لكل مرة؛

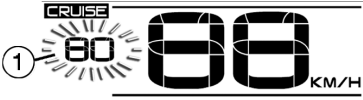


- يسمح الضغط القصير على زر التحكم (2) في وضعيّة "B" في خفض السرعة المضبوطة بنسبة 1 كم/ساعة. أمّا الضغط المطوّل على زر التحكم (2) في وضعيّة "B" فهو يسمح في خفض التدريجي للسرعة المضبوطة بنسبة 5 كم/ساعة لكل مرة.



بعد تنشيط خيار "التطواف" في نمط التحكم في التطواف، يظهر المؤشّر (1) بالإضافة إلى السرعة المضبوطة والمسجّلة (2) على شاشة عرض معلومات السرعة.

تجاوز السرعة المضبوطة للتطواف



يمكن، في أيّ وقت كان، تجاوز السرعة المضبوطة (1). للقيام بذلك، اضغط على دواسة التسارع.

خلال فترة التجاوز هذه، سوف تومض السرعة المضبوطة (1) على شاشة عرض معلومات السرعة.

عند تحرير دواسة التسارع، تعاود وظيفة التحكم في التطواف عملها تلقائيًا.

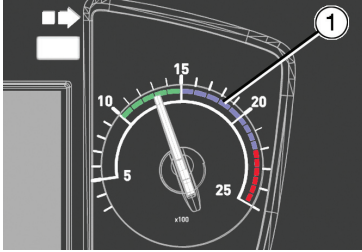


ينتج عن الضغط المتواصل على دواسة التسارع لمدة تزيد عن 3 دقائق إلغاء التنشيط التلقائي لنمط التحكم في التطواف.

المحافظة على السرعة المضبوطة للتطواف

عند القيادة على طريق منحدرة، يقوم نظام التحكم في ثبات السرعة بتنظيم عمل مختلف المقاصرات بغية المحافظة على سرعة لا تتجاوز السرعة المضبوطة للنظام بأكثر من 3 كم/ساعة.

بعد مضي 45 ثانية، تتم إعادة سرعة الشاحنة إلى الحد الأقصى المسموح به في حال كانت قوة ضغط مختلف المقاصرات تتيح ذلك.



يظهر القسم الأزرق في المنطقة (1) من عداد سرعة الدوران ليشير إلى سرعة المحرك التي تؤمن الكفاءة الأمثل للمقاصرات.



في حال لم تتمكن المقاصرات من المحافظة على السرعة المضبوطة (1)، تومض هذه الأخيرة على شاشة عرض معلومات السرعة ويصبح عندها استخدام الفرامل ضرورياً.

المحافظة على السرعة المضبوطة للتطواف

في حال لم تتمكن فرامل العادم من المحافظة على السرعة المضبوطة (1)، تومض هذه الأخيرة في شاشة عرض معلومات السرعة ويصبح عندها استخدام الفرامل ضرورياً.



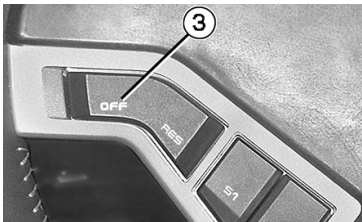
في هذه الحالة، ننصحك بتسجيل سرعة أدنى وأو خفض السرعة بواسطة التروس.

وضع وظيفة التحكم في التطواف في حالة الانتظار



يمكن تعليق هذه الوظيفة، على أن ينطفئ المؤشر (1) وتظهر السرعة المضبوطة والمسجلة (2) على الشاشة إذا:

- قمت بالضغط على زر التحكم (3) في عجلة القيادة؛
- كانت سرعة السير أقل من 15 كم/ساعة،
- قمت بتنشيط دواسة الفرملة أو زر التحكم بالمقاصرات.

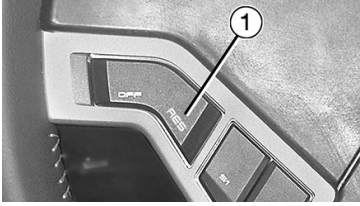


يجري تعليق عمل وظيفة التحكم في التطواف عند تنشيط إحدى الوظائف "ABS"، "ASR"، "EBS"، "ESC".

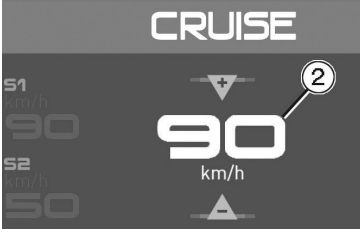
إستعادة السرعة المضبوطة للتطواف



في حال كانت إحدى السرعات المضبوطة (1) مسجلة على شاشة عرض معلومات السرعة، يمكنك عندها استعادتها بعد التأكد من أن ظروف حركة المرور مناسبة لهذا الأمر.



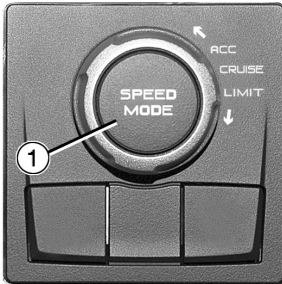
- اضغط على زر التحكم (1) الموجود تحت عجلة القيادة كي تظهر السرعة المضبوطة (2) لبطعنة ثوانٍ على شاشة العرض المتعددة الوظائف.



يعاود مؤشر "التطواف" (1) الظهور بالتزامن مع السرعة المضبوطة (2).

إلغاء تنشيط نمط التحكم في التطواف

بغية إلغاء تنشيط نمط التحكم في التطواف، اضغط على دوايت التحكم (1). ينطفئ عندها مؤشر "نمط السرعة".

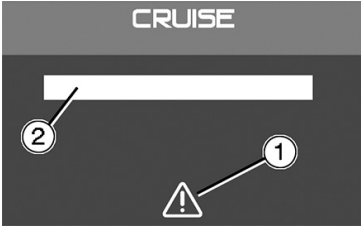




يختفي المؤشر (1) كما السرعة المضبوطة والمسجلة للتطواف
(2) عن شاشة عرض معلومات السرعة.

خطأ في نمط التحكم في التطواف

في حال حصول خطأ في نمط التحكم في التطواف، يظهر المؤشر (1) والرسالة المرتبطة به (2) على شاشة العرض المتعددة الوظائف لإعلامك بذلك. في هذه الحالة، يجب الذهاب إلى أقرب مركز لخدمة RENAULT TRUCKS.



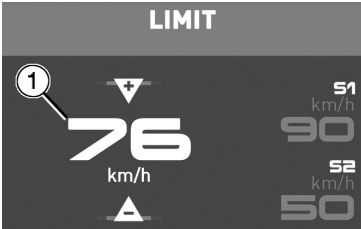
نمط تحديد السرعة

قبل القيام بتنشيط وضع محدد السرعة، عليك البدء باختيار وضع محدد السرعة.

راجع قسم "اختيار وضع محدد السرعة"

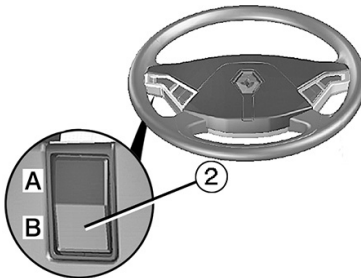
تنشيط النمط وتعديل القيمة المضبوطة لتحديد السرعة

بغية تنشيط نمط "تحديد" السرعة على أساس السرعة الحالية (1) باعتبارها السرعة المضبوطة، اضغط على الوضعية "A" أو "B" في زر التحكم (2) الموجود تحت عجلة القيادة.



لتعديل نمط تحديد السرعة:

- يسمح الضغط القصير على زر التحكم (2) في وضعية "A" في زيادة السرعة المضبوطة بنسبة 2 كم/ساعة. أما الضغط المطول على زر التحكم (2) في وضعية "A" فهو يسمح في الزيادة التدريجية للسرعة المضبوطة بنسبة 5 كم/ساعة لكل مرة؛
- يسمح الضغط القصير على زر التحكم (2) في وضعية "B" في خفض السرعة المضبوطة بنسبة 2 كم/ساعة. أما الضغط المطول على زر التحكم (2) في وضعية "B" فهو يسمح في الخفض التدريجي للسرعة المضبوطة بنسبة 5 كم/ساعة لكل مرة.



بعد تنشيط نمط "تحديد" السرعة، يظهر المؤشر (1) بالإضافة إلى السرعة المضبوطة والمسجلة (2) على شاشة عرض معلومات السرعة.



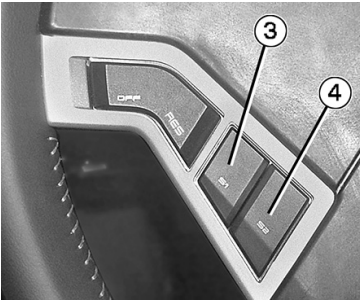
عندما يتم تسجيل السرعة المضبوطة (2) وما دامت الشاشة لم تصل إلى هذه السرعة أثناء القيادة، لن يشعر السائق بأي فارق مقارنة مع حالة القيادة من دون تنشيط وظيفة تحديد السرعة.

عند الوصول إلى السرعة المضبوطة، لن يسمح أي إجراء على دواسرة التسارع بتخطي هذه السرعة إلا عند الضرورة.

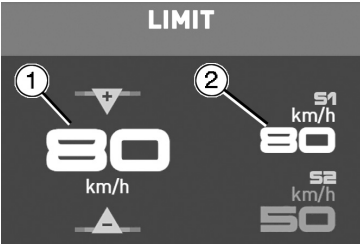
الرجاء مراجعة القسم المتعلق في "تجاوز القيمة المضبوطة لتحديد السرعة"

إستخدام القيم المضبوطة والمسجلة لتحديد السرعة

لهذه الوظيفة سرعتان، "S1" و "S2"، مضبوطتان ومحددتان مسبقاً وقابلتان للتنشيط السريع وللخصيص.



بغية تنشيط السرعة المضبوطة "S1" أو "S2"، عليك الضغط القصير على زر التحكم (3) أو (4) الموجود تحت عجلة القيادة.



بغية تخصيص السرعة المضبوطة "S1" أو "S2"، عليك تعديل السرعة المضبوطة (1) واختيار القيمة المطلوبة وتسجيلها عن طريق الضغط المطول على زر التحكم (3) أو (4) الموجود تحت عجلة القيادة.

يجري عندها تحديث السرعة المضبوطة المفضلة "S1" أو "S2" وتتطلق إشارة صوتية لإعلامك بذلك.



عند التنشيط الأول لوظيفة تحديد السرعة بعد بدء التشغيل، وإذا كانت السرعة الحالية أعلى من السرعة المضبوطة "S1" أو "S2"، تكون في هذه الحالة في نمط "تجاوز القيمة المضبوطة لتحديد السرعة" ولن تصبح قيمة التحديد فعالة إلا بعد خفض السرعة إلى ما دون القيمة المضبوطة لتحديد السرعة.

تجاوز القيمة المضبوطة لتحديد السرعة

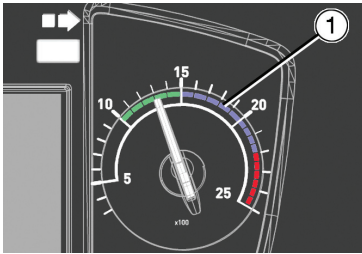


يمكن، في أي وقت كان، تجاوز القيمة المضبوطة لتحديد السرعة. للقيام بذلك، اضغط على دواسة التسارع (وظيفة kick down).

خلال فترة التجاوز هذه، سوف تومض السرعة المضبوطة (1) على شاشة عرض معلومات السرعة.

كما يمكنك تحرير دواسة التسارع كي يستعيد نمط تحديد السرعة عمله تلقائيًا فور انخفاض السرعة الحالية إلى ما دون السرعة المضبوطة والمسجلة (1).

المحافظة على القيمة المضبوطة لتحديد السرعة



عند القيادة على طريق منحدر، وإذا لزم الأمر، يقوم محدّد السرعة بالتحكّم تلقائيًا بعمل مختلف المقاصرات بغية المحافظة على سرعة لا تتجاوز السرعة المضبوطة والمخزنة في الذاكرة بأكثر من 2 كم/ساعة.

يظهر القسم الأزرق في المنطقة (1) من عدّاد سرعة الدوران ليشير إلى سرعة المحرك التي تؤمن الكفاءة الأمثل للمقاصرات.



في حال لم تتمكن المقاصرات من المحافظة على السرعة المضبوطة (1)، تومض هذه الأخيرة على شاشة عرض معلومات السرعة ويصبح عندها استخدام الفرامل ضروريًا.

المحافظة على القيمة المضبوطة لتحديد السرعة

في حال لم تتمكن فرامل العادم من المحافظة على السرعة المضبوطة (1)، تومض هذه الأخيرة في شاشة عرض معلومات السرعة ويصبح عندها استخدام الفرامل ضروريًا.

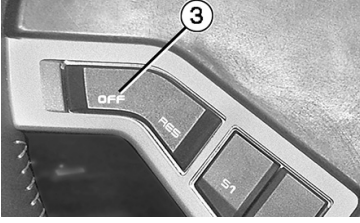


في هذه الحالة، تنصحك بتسجيل سرعة أدنى وأو خفض السرعة بواسطة التروس.

وضع وظيفة تحديد السرعة في حالة الانتظار



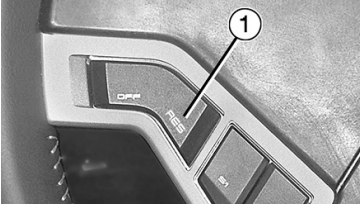
يمكن تعليق هذه الوظيفة، على أن ينطفئ المؤشّر (1) وتبقى السرعة المضبوطة والمسجلة (2) ظاهرة على الشاشة إذا قمت بالضغط على زر التحكّم (3) في عجلة القيادة.



إستعادة القيمة المضبوطة لتحديد السرعة



في حال كانت إحدى السرعات المضبوطة (1) مسجلة على شاشة عرض معلومات السرعة، يمكنك عندها استعادتها.



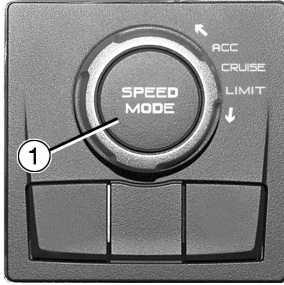
- اضغط على زر التحكم (1) الموجود تحت عجلة القيادة كي تظهر السرعة المضبوطة (2) لبضعة ثوانٍ على شاشة العرض المتعددة الوظائف.



يعاود مؤشّر "تحديد" السرعة (1) الظهور بالتزامن مع السرعة المضبوطة (2).

إلغاء تنشيط نمط تحديد السرعة

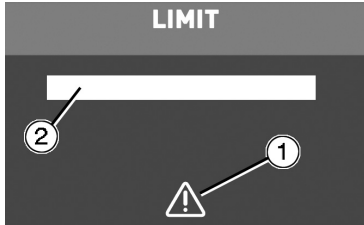
بغية إلغاء تنشيط نمط تحديد السرعة، اضغط على دولا ب التحكم (1). ينطفئ عندها مؤشر "نمط السرعة".



يختفي المؤشر، كما القيمة المضبوطة والمسجلة لتحديد السرعة، عن شاشة عرض معلومات السرعة.

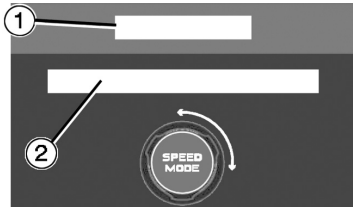
خطأ في نمط تحديد السرعة

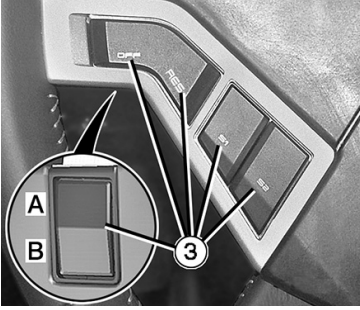
في حال حصول خطأ في نمط تحديد السرعة، يظهر المؤشر (1) مصحوباً بالرسالة المتعلقة به (2) على شاشة العرض المتعددة الوظائف لإعلامك بذلك. في هذه الحالة، يجب الذهاب إلى أقرب مركز لخدمة RENAULT TRUCKS.



استخدام أزرار التحكم دون اختيار أي نمط

في حال الضغط بصورة غير ملائمة على أحد أزرار التحكم (3) في عجلة القيادة، تظهر المعلومة "نمط السرعة" (1) بالإضافة إلى الرسالة (2) على شاشة العرض المتعددة الوظائف للطلب منك اختيار أحد الأنماط.





الإنذار عند العبور بين المسارات

يستند هذا النظام إلى خطوط الفصل بين مسارات الطريق لمعرفة وضعية الشاحنة بالنسبة إلى تلك الخطوط البيضاء.

يُستخدم الإنذار عند العبور بين المسارات لتنبيه السائق في حال تخطّيه لأحد خطوط الفصل بين مسارات الطريق.

STOP

عليك مراقبة سرعة الشاحنة باستمرار وضبطها تبعاً لحالة ووضوح الطرق، لمصاعب حركة السير، للعقبات المتوقعة وللحدود القانونية القصوى المعمول بها لسرعة المركبات.

تنشط هذه الوظيفة افتراضياً عند بدء تشغيل الشاحنة.



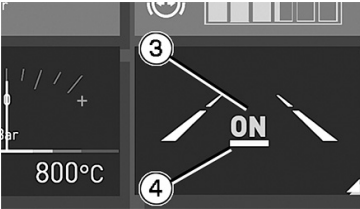
ينبغي اختيار الوظيفة في صفحة الخيارات المفضّلة كي تظهر في شاشة العرض المتعدّدة الوظائف.

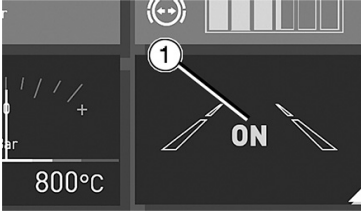
شروط تنشيط الوظيفة

إنّ شروط تنشيط الإنذار عند العبور بين المسارات هي التالية:

- الكشف عن وجود خطوط الطريق البيضاء؛
- سرعة سير تزيد عن 60 كم/ساعة؛
- تنشيط الوظيفة؛
- عدم وجود أي خطأ في إدخال بيانات الوظيفة.

في حال توقّرت جميع تلك الشروط، يظهر المؤشر "3" (ON) مسطّراً (4) على شاشة العرض المتعددة الوظائف كما تظهر الخطوط باللون الأبيض الكامل.





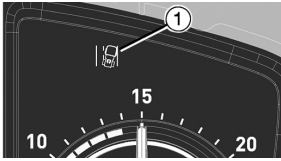
في حال عدم توقّر إحدى تلك الشروط، يظهر المؤشر "ON" (2) الغير مسطر على شاشة العرض المتعددة الوظائف كما تظهر الخطوط باللون الأبيض المجوف من الداخل.

التشغيل

سوف تقوم الكاميرا المثبتة خلف الزجاج الأمامي بالكشف على مختلف خطوط وإشارات الفصل بين مسارات الطريق.

ثم تقوم بحساب المسافة الفاصلة بينها وبين خط المسار الأيمن وخط المسار الأيسر من الطريق. انطلاقاً من هذه المسافة، تصبح الكاميرا قادرة على تحديد مدى اقتراب الشاحنة من أحد خطوط الطريق واحتمال عبورها له.

ويعتبر النظام أن المركبة عبرت أحد الخطوط حالما يصبح مداس العجلة فوق ذلك الخط.



في حالة العبور غير المقصود، يطلب النظام من جهاز الراديو إصدار تنبيه عبر مكبر الصوت الأيسر أو الأيمن تبعاً إلى جهة الخط (الأيسر أو الأيمن) الذي تم عبوره. وبترافق هذا الأمر مع وميض المؤشر (1) في شاشة العرض المتعددة الوظائف.

شروط الكشف عن العبور غير المقصود

إن شروط الكشف عن العبور غير المقصود هي التالية:

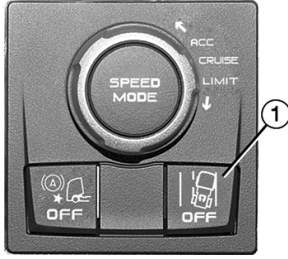
- لم يتم تنشيط مؤشرات الاتجاه خلال الأربع ثوان الأخيرة؛
- تُعتبر خطوط الطريق البيضاء واضحة المعالم؛
- تُعتبر خطوط الطريق البيضاء منتظمة الشكل؛
- لقد سبق أن كشف النظام خلال الأربع ثوان الأخيرة أن الشاحنة تسير بانتظام ضمن حدود خط سيرها؛
- لم يطلق النظام أي إنذار خلال الأربع ثوان الأخيرة.

الحالات التي يقتضي التنبيه إليها

قد يواجه النظام مشاكل في تحديد بعض الظروف وفي طريقة التعامل معها. كن حذراً دائماً أثناء القيادة.

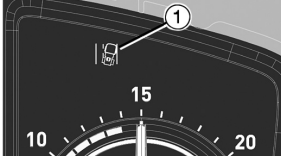
ينبغي التنبيه دائماً إلى ظروف حركة المرور والاستعداد للفرملة بشكل دائم.

لمعرفة كيفية التعرّف على تلك الظروف التي قد تؤدي إلى خفض أداء النظام وبغية تجنّبها، راجع صفحات "أجهزة الكشف عن المستخدمين الآخرين للطريق" في فصل السلامة.

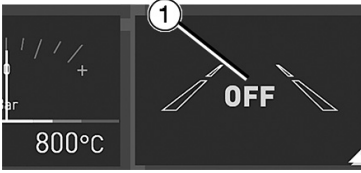


إلغاء تنشيط الوظيفة
بإمكانك إلغاء تنشيط هذه الوظيفة عبر الضغط على زر التحكم (1).

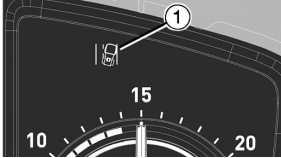
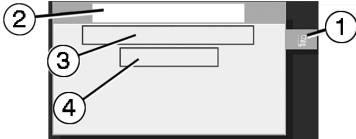
عند إلغاء تنشيط هذه الوظيفة، يتحول زر التحكم (1) إلى اللون البرتقالي.



يظهر عندها المؤشر (1) على الشاشة.



يظهر عندئذ المؤشر "1" (OFF) على شاشة العرض المتعددة الوظائف.



أعطال التشغيل



في حال وجود عطل في النظام، تظهر المؤشرات (1) والرسالة (2) "يرجى التوجه إلى إحدى الورش" كما النصوص ذات الصلة (3) - (4) على شاشة العرض المتعددة الوظائف.

عليك، في هذه الحالة، التوجه إلى أقرب مركز لخدمة RENAULT TRUCKS.

نظام "AEBS"

تهدف هذه الوظيفة إلى تجنب الاصطدام بالجهة الخلفية من المركبات أمامك والتي تسير في نفس اتجاه مركبتك، أو للحد من تأثير التصادم في حال كان لا مفر منه. من أجل ذلك، تكشف الوظيفة عن المركبات المتحركة والمتوقفة أمام مركبتك وتحدد ما إذا كانت تمثل خطراً محتملاً أم لا. كما أنها تهدف إلى تنبيهك إلى الحالات الخطرة وإلى تحذيرك من خلال إشارة مرئية وصوتية، وتقوم بتنشيط فرامل المركبة في حال احتمال وجود حادث وشيك مع المركبة التي أمامك. هذه الوظيفة لا تمنع بالضرورة وقوع الحادث، ولكنها يمكن أن تحد من عواقبه. للقيام بذلك، يدمج نظام AEBS البيانات التي تصدر من اثنين من المستشعرات (الكاميرا والرادار) ما يتيح له الكشف عن الأشياء الموجودة في المنطقة التي تقع أمام مركبتك وتحديد موقعها واتجاه حركتها.

STOP

لن يقوم نظام الفرملة التلقائية للطوارئ (AEBS) باكتشاف جميع المخاطر المحتملة؛ فهو مجرد أداة تهدف إلى توفير مساعدة تكميلية للقيادة. عليك مراقبة سرعة الشاحنة باستمرار وضبطها تبعاً لحالة ووضع الطرق، للمصاعب التي قد تواجه حركة المرور، للعوائق المتوقعة وللحدود القصوى القانونية المعمول بها لسرعة المركبة. إن الاعتماد كلياً على نظام AEBS قد يضعك في مواقف خطيرة يمكن أن تتسبب في أضرار مادية كبيرة أو في إصابة جسدية بالغة أو في الوفاة.

STOP

لقد تم تصميم هذا النظام بشكل يتم تفعيله عند ظهور أية مواقف خطيرة. بالتالي، لا ينبغي القيام باختباره. تنشط هذه الوظيفة افتراضياً عند بدء تشغيل الشاحنة.

شروط تنشيط الوظيفة

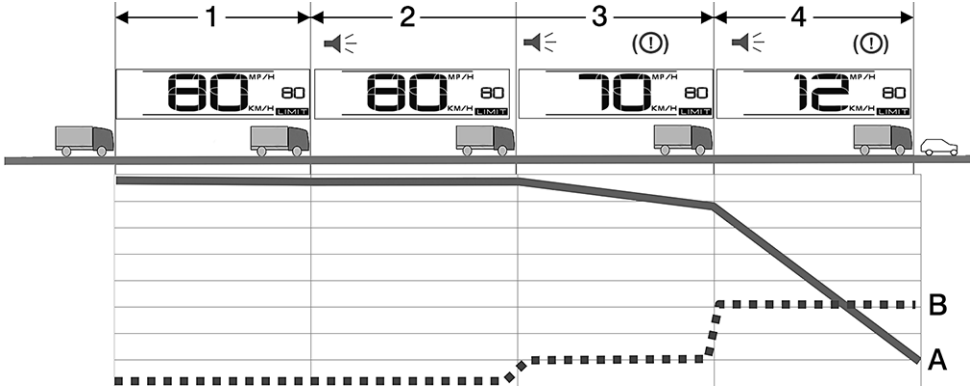
- سرعة سير تزيد عن 5 كم/ساعة؛
- تنشيط الوظيفة؛
- عدم وجود أي خطأ في إدخال بيانات الوظيفة.



قد يكون الأداء الوظيفي للنظام محدوداً في حال وجود ثلج أو جليد أو أوساخ في المحيط المباشر للرادار أو الكاميرا. كما يمكن للظروف الجوية المعاكسة، مثل الأمطار الغزيرة أو الضباب أو أي ضوء ساطع، أن تحد أيضاً من ذلك الأداء الوظيفي، لا سيما في ما يتعلق بالكشف عن المركبات المتوقفة.

التشغيل

سوف يقوم النظام بإبذارك وتفعيل فرملة المركبة عند الكشف عن أحوال خطيرة في المحيط المقابل لشاحنتك وذلك استناداً إلى المعلومات الصادرة من الرادار ومن الكاميرا.



كما يقوم النظام بحساب هذه الأحوال التي تتضمن أربعة مراحل وذلك استناداً إلى سرعة شاحنتك وإلى المسافة الفاصلة بينها وبين الشاحنة التي أمامك بالإضافة إلى سرعة تلك الشاحنة.

وفي بعض الحالات، قد يقوم النظام بعدة خطوات للاستجابة لخطورة الموقف.

A: منحنى السرعة.

B: منحنى التباطؤ.

الإنذار المسبق

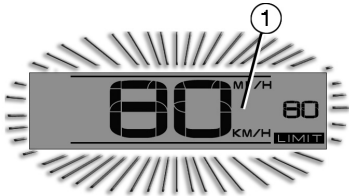
سوف يتبدّل لون القسم الخاص بالسرعة (1) في شاشة العرض المتعدّدة الوظائف إلى الأحمر لتحذيرك بالخطورة المحتملة للحالة التي تواجهها.



سوف يظهر هذا الإنذار المسبق بصورة متكرّرة إذا كنت تعتمد القيادة المتهوّرة.

الإنذار

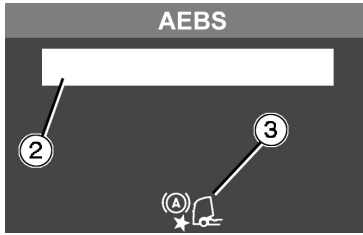
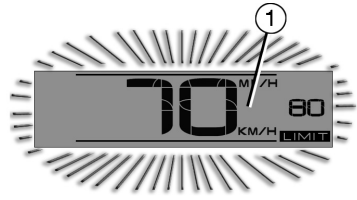
في حال لم تقم بأي إجراء حيال الإنذار المسبق، يبدأ عندها القسم الخاص بالسرعة (1) في شاشة العرض المتعدّدة الوظائف بالوميض باللون الأحمر وينطلق التنبيه الصوتي لتحذيرك من خطورة الوضع، ويترافق هذا الأمر مع الإبقاء على السرعة الحالية للمركبة.



الفرملة الأولية

في حال لم تقم بأي إجراء حيال هذا الإنذار، يبدأ عندها القسم الخاص بالسرعة (1) في شاشة العرض المتعددة الوظائف بالوميض باللون الأحمر وينطلق التنبيه الصوتي ويتم تفعيل الفرملة الأولية لتحذيرك بأن احتمال الاصطدام صار وشيكاً، وبترافق هذا الأمر مع البدء في خفض سرعة المركبة.

عندما يصبح متعذراً على النظام اكتشاف وجود خطر التصادم، سيتم عرض رسالة (2) وسببتيء مؤشر (3) لإعلامك بقيام النظام بإشراك الفرامل بشكل تلقائي.

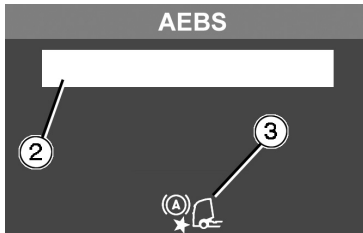
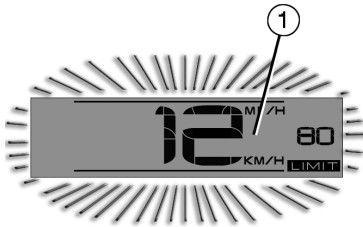


الفرملة في الحالات الطارئة

في حال لم تقم بأي إجراء حيال الفرملة الأولية، تبقى التحذيرات الصوتية والبصرية ظاهرة على شاشة العرض المتعددة الوظائف (1) ويتم التنشيط التلقائي لفرملة الحالات الطارئة بغية محاولة تجنب الاصطدام.

وتنتهي مرحلة الفرملة في الحالات الطارئة فور تحقيق أحد الشروط التالية

- زوال خطر الاصطدام نتيجة تجنبه من قبلك أو من خلال تغيير اتجاه المركبة التي أمامك؛
- انخفاض سرعة مركبتك لتصبح أقل من أو متساوية مع سرعة المركبة التي أمامك وذلك نتيجة تنشيط الفرملة في الحالات الطارئة؛
- توقف مركبتك بالكامل نتيجة تنشيط الفرملة في الحالات الطارئة؛
- قيامك بالضغط الكامل على دواسة التسارع، أي وضعيئة "الضغط للأسفل بالكامل"؛



وحالما يتبين أنه تم بالفعل تفادي الاصطدام عن طريق تجنبه أو تفعيلك للفرملة، تظهر الرسالة (2) ويظهر مؤشر التحذير (3) لإعلامك بأن النظام قام بتنشيط الفرامل تلقائياً.

فور شل النظام لحركة مركبتك بالكامل، يقوم بتنشيط فرامل الانتظار تلقائياً.



خلال مرحلة الفرملة في الحالات الطارئة، تومض مصابيح إشارة التوقف؛ وعندما تتوقف المركبة بالكامل، تبدأ عندها لمبات التحذير بالوميض.

في حال التنشيط غير المقصود للفرملة في الحالات الطارئة، بإمكانك المبادرة إلى إلغاء هذه العملية عبر الضغط الكامل على دواسرة التماسر "Kick down".



سوف يتم إلغاء تنشيط النظام بعد إشراك فرامل الطوارئ لثلاث مرات. نرجو منك التوجه إلى إحدى ورش RENAULT TRUCKS لإعادة تنشيطه.

الحالات التي يقتضي التنبيه إليها

قد يواجه النظام مشاكل في تحديد بعض الظروف وفي طريقة التعامل معها. كن حذراً دائماً أثناء القيادة.

ينبغي التنبيه دائماً إلى ظروف حركة المرور والاستعداد للفرملة بشكل دائم.

لمعرفة كيفية التعرف على تلك الظروف التي قد تؤدي إلى خفض أداء النظام وبغية تجنبها، راجع صفحات "أجهزة الكشف عن المستخدمين الآخرين للطريق" في فصل السلامة.

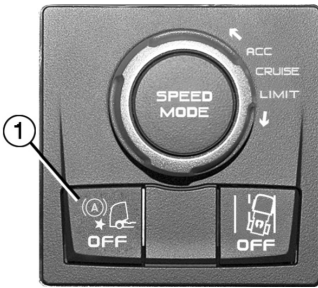


يأخذ النظام في الاعتبار المركبات المتوقفة كما المركبات التي تسير في نفس الاتجاه وفي نفس المسار. لكنه لا يأخذ بالاعتبار المركبات التي تخرج من الحارة أو تلك الآتية في الاتجاه المعاكس. بالإضافة إلى ذلك، لا يأخذ النظام بالاعتبار وجود الحيوانات أو المشاة أو الدراجات الهوائية.

إلغاء تنشيط الوظيفة

بإمكانك إلغاء تنشيط هذه الوظيفة عبر الضغط على زر التحكم (1).

بعد إلغاء تنشيط الوظيفة، يتحول لون الزر (1) إلى البرتقالي، وبظهر المؤشر (2) في شاشة العرض المتعددة الوظائف.



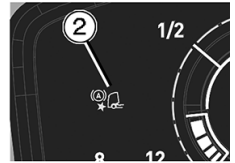
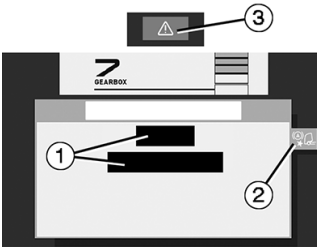


في حال قمت بقطر عدة مقطورات بواسطة مركبتك، فمن المستحسن عندها أن تكبح عمل وظيفة "AEBS". فهذا النظام غير قادر دائماً على كشف وجود نظام منع غلق العجلات "ABS" وعلى التحقق من حالته في أكثر من مقطورة واحدة، إلا إذا كنت متأكداً من تجهيز وتنشيط نظام "ABS" على كافة المقطورات.

كما يفرض نظام "AEBS" ضرورة تشغيل نظام ABS على كافة المقطورات بغية ضمان استقرار صينية السحب / المقطورات في حالة الفرملة الطارئة.

عطل في نظام AEBS

في حال ظهرت الرسالة (1) "نظام AEBS معطل" والمؤشرات المرتبطة بها (2) في شاشة العرض المتعددة الوظائف، وذلك بالتوازي مع إضاءة المؤشر "صيانة" (3)، نرجو منك التوجه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



دواسة التسارع

يسمح الضغط الخفيف على النقطة الأكثر شدة في عمق دواسة التسارع بتعديل إدارة نقل السرعات بغية الوصول إلى الحركة المثلى لشاحنتك.

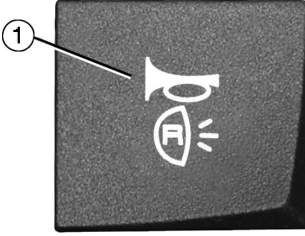


يرجى التنبيه إلى أن هذه الوظيفة تزيد من استهلاك الوقود.

في حال ظهر خلل في دواسة التسارع

في حال ظهر خلل في دواسة التسارع عند بدء تشغيل المركبة، ستطلب منك شاشة العرض فحص الدواسة. اتبع التعليمات بعناية ثم انتقل إلى أحد مراكز خدمة Renault Trucks.

طنان التراجع



عندما تودّ القيام بحركة تراجع، ينطلق الطنّان لتحذير الأشخاص الموجودين في محيط الشاحنة أنك ستقوم بحركة خلفية. علماً أنه يوجد مفتاح (1) لإلغاء عمل "الطنّان".

نظام "EBS"

يتولى نظام "EBS" إدارة عمل مكابح الشاحنة كما يقوم بوظائف منع غلق ومنع ترحلق العجلات.

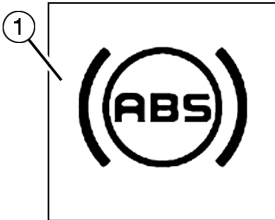
نظام منع غلق العجلات "ABS"

يمنع هذا النظام انغلاق العجلات عند القيام بحركة فرملة مفاجئة.



وفقاً للمقطورة المستخدمة، ينطفئ المؤشر بعد بضع ثوانٍ، حتى عندما تكون الشاحنة متوقفة.

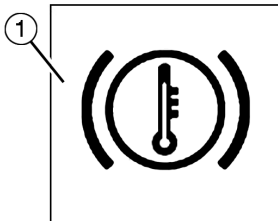
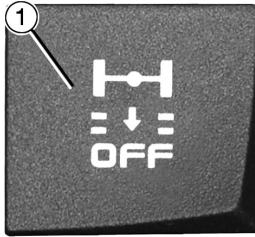
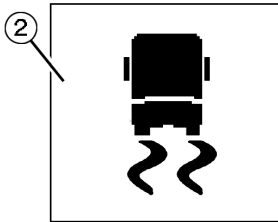
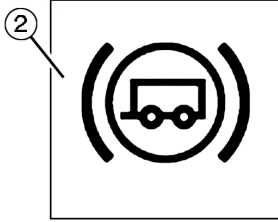
في حالة حدوث خلل



في حال وجود عطل أو خلل في النظام، يضيء المؤشران (1 و 2)، يلغى تنشيط هذا النظام وتستعيد الشاحنة استخدام نظام الفرملة الاعتيادي. نرجو منك، في هذه الحالة، المسارعة في مراجعة أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS لإصلاح النظام.



في حال وجود خلل في نمط التحكم الإلكتروني، ينتقل نظام EBS إلى النمط الهوائي الاحتياطي ممّا يؤدي إلى الشعور بتبدل في الأداء عند الضغط على دواسة الفرملة. مع ذلك، تبقى قوّة الفرملة القصوى متوفرة باستمرار عندما تقوم بضغط كامل على الدواسة.



نظام مانع ترحلق الدواليب "ASR"

عند الانطلاق بالشاحنة أو عند إجراء أيّ تسارع، يُعيق هذا النظام ترحلق الدواليب مهما كانت حالة الطريق.

تشط هذه الوظيفة:

- في حال ترحلق إحدى العجلات. يقوم نظام الفرملة، عندئذٍ، بتخفيف سرعة دورانها إلى أن تتطابق مع سرعة دوران العجلة المقابلة؛
- في حال ترحلق العجلتين. يبدأ النظام بالحدّ من سرعة المحرّك ثم من سرعة العجلة التي تتابع ترحلقها إلى أن تتوازي سرعة دورانها مع سرعة دوران العجلة المقابلة.

على الطريق

يومض المؤشّر (2) عندما ينطلق عمل نظام ASR.

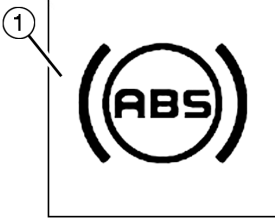
عند السّير على طرق غير مناسبة لثبات قبضة العجلات (ثلج، جليد، حصى، ...) بإمكانك كبّح عمل الـ ASR عبر تنشيط المفتاح (1). عندها، يظهر المؤشّر (2) على الشاشة.

إنذار ارتفاع سخونة الفرامل

إذا ارتفعت درجة سخونة الفرامل بصورة مفرطة، يظهر المؤشّر (1) على شاشة العرض.

يصبح عندئذٍ من الضروريّ تعديل سرعة الشاحنة وطريقة قيادتها. كما يمكنك استخدام المقاصرات إذا كانت الشاحنة مزودة بها.

إنذار بتراجع فاعليّة الفرملة



إذا كشفَ النظام انخفاضًا هامًا في فاعليّة نظام فرملة الشاحنة، يظهر المؤشّر (1) على شاشة العرض؛ يعمل هذا المؤشّر بالتزامن مع مؤشّر "الصيانة".

في هذه الحالة، الرجاء التوجّه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS لإجراء كشف على نظام فرملة صينيّة السحب والمقطورة (اختبار صلاحية وفاعليّة الفرملة).

إنذار بوجود خلل في الفرامل

إذا كشفَ النظام انخفاضًا هامًا في فاعليّة نظام فرملة إحدى عجلات صينيّة السحب، يظهر المؤشّر (1) على شاشة العرض؛ يعمل هذا المؤشّر بالتزامن مع مؤشّر "الصيانة".

في هذه الحالة، الرجاء التوجّه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS لإجراء كشف على نظام فرملة العجلة المعنيّة (اختبار صلاحية وفاعليّة الفرملة).

المساعدة على الفرملة في الحالات الطارئة

يتيح هذا النظام الكشف عن حالة تستوجب الفرملة الطارئة، عن طريق قياس سرعة الضغط على دواسة الفرملة.

كما يزيد هذا النظام تلقائيًا من قوة الفرملة.

تضمن هذه الوظيفة توافر الطاقة القصوى لحالات الفرملة في الحالات الطارئة.

في حالة الفرملة في الحالات الطارئة، تبدأ مصابيح إشارة التوقف بالوميض.

لا يمكن تنشيط الفرملة في الحالات الطارئة إلّا إذا كانت سرعة الشاحنة تزيد عن 50 كم/ساعة.

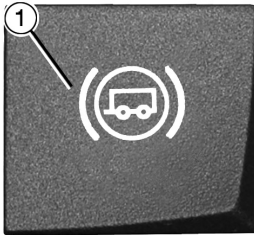
فرامل المقطورة

فرامل المقطورة الثابتة

فُم بالضغط المتواصل على المفتاح (1) لفرملة المقطورة.

لن يتم تنشيط الفرامل إلّا إذا كانت سرعة سيرة الشاحنة أقلّ من 4 كلم/ساعة.

سوف يتم تحرير الفرامل إذا تخطّت سرعة الشاحنة 7 كلم/ساعة أو في حال أوقفت الضغط على المفتاح.

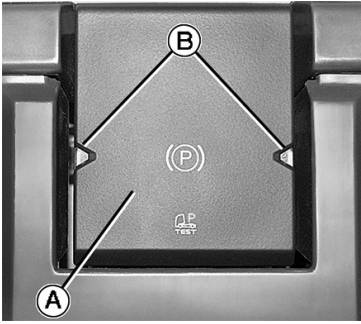


الفرامل الاحتياطية

في حال طرأ خلال ما على فرامل خدمة أحد المحاور، يقوم المحور الآخر بضمان صحة عمل الفرامل الاحتياطية.

فرملة الانتظار ذات التحكم الكهربائي

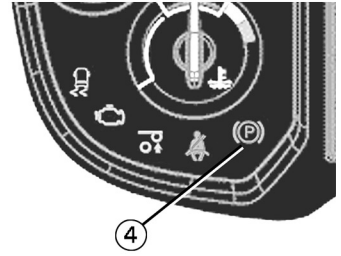
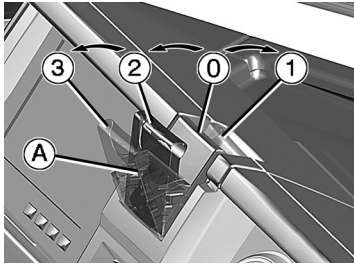
يتم استخدام فرامل الانتظار لضمان ثبات المركبة عندما تكون متوقفة. وفي حال تعطل فرامل المركبة، يمكن أيضاً استخدام هذه الفرامل في الحالات الطارئة.



يتفاعل زر التحكم بفرامل الانتظار (A) تلقائياً مع المحاور المجهزة بفرامل الانتظار ومع نظام فرملة المقطورة.

الإلغاء اليدوي لتثبيت الفرامل

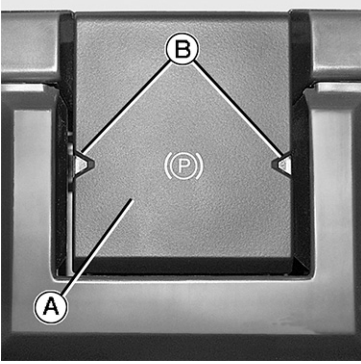
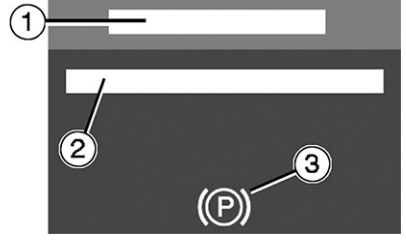
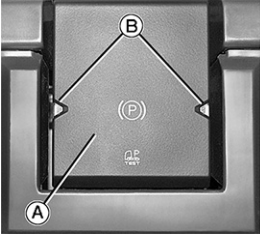
إضغط على دواسرة الفرملة وانقل زر التحكم بفرامل الانتظار (A) من الوضعية (0) إلى الوضعية (1) ثم حرره؛ يعود الزر عندها إلى الوضعية (0). فور إلغاء تثبيت فرامل الانتظار، ينطفئ المؤشر (4).



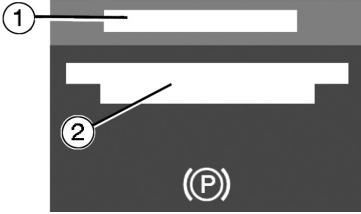
كما تنطفئ مؤشرات (B) زر التحكم بفرامل الانتظار (A) وتؤكد لك الرسالة (2) الخاصة بموضوع البرمجة (1) إلغاء تثبيت فرامل الانتظار.

تبقى فرامل الانتظار مثبتة:

- في حال نسيان الضغط على دواسرة الفرملة؛
- في حال نسيان الضغط على دواسرة الفرملة أو دواسرة التسارع عند إشراك إحدى السرعات.



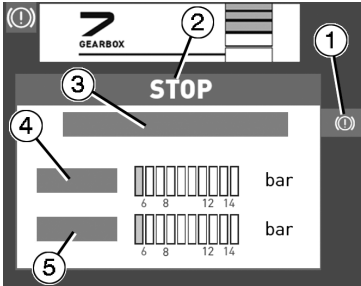
كما تنطفئ مؤشرات (B) زر التحكم بفرامل الانتظار (A) وتؤكد لك الرسالة (2) الخاصة بموضوع البرمجة (1) إلغاء تثبيت فرامل الانتظار.



يشير موضوع البرمجة (1) كما الرسالة (2) علي شاشة العرض المتعددة الوظائف إلى وجوب الضغط على دواسة الفرملة أو دواسة التسارع.



عند إشراك إحدى السرعات، يمكن أن يُطلب منك الضغط على دواسة الفرملة أو على دواسة التسارع. بغية الضغط على دواسة التسارع، يجب المحافظة على زر التحكم بفرامل الانتظار (A) في الوضعية (1).



في حال انخفاض ضغط الهواء ضمن الدائرة:

- يظهر المؤشر (1)؛
- يظهر المؤشر "توقف" (2)؛
- تشير الرسالة (3) إلى عدم كفاية ضغط الهواء وإلى عدم إمكانية تثبيت فرامل الانتظار؛
- يظهر مبيّن (4) ضغط الدائرة الأمامية؛
- ويظهر مبيّن (5) ضغط الدائرة الخلفية.

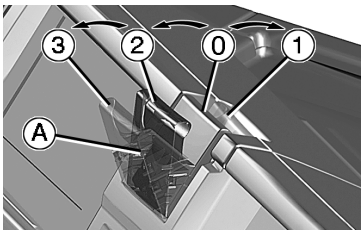


لا يمكن إلغاء تثبيت فرامل الانتظار عندما يكون الإشعال مفصولاً أو عندما يكون ضغط خزانات الهواء أدنى من 7 بار.



مهما كان وضع الإشعال في المركبة، لديك دائماً خيار التحكم بفرامل الانتظار بهدف تعشيقها.

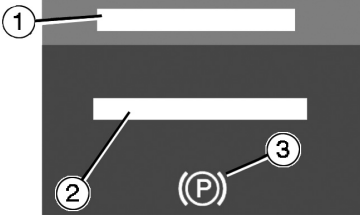
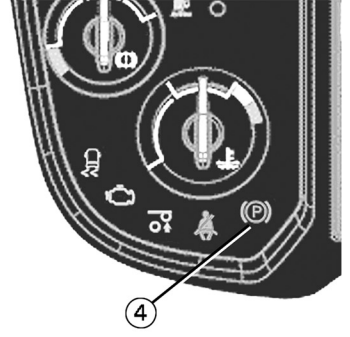
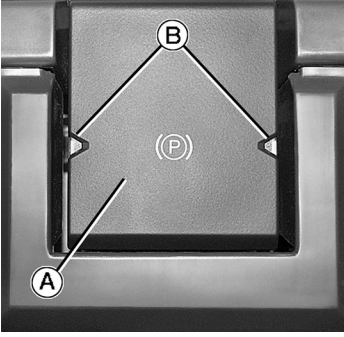
إذا كان قد تم فصل تعشيق فرامل الانتظار، فسيؤدي ذلك إلى كبح وظيفة بدء تشغيل المحرك. اضغط على دواسرة الفرامل لبدء تشغيل المحرك وذلك عندما يكون قد تم فصل تعشيق فرامل الانتظار.



التثبيت اليدوي للفرامل

إسحب زر التحكم بفرامل الانتظار (A) لنقله من الوضعية (0) إلى ما دون الوضعية (2).

ثم حرّر زر التحكم بفرامل الانتظار (A). تُضاء عندئذ المؤشرات (4) - (B).



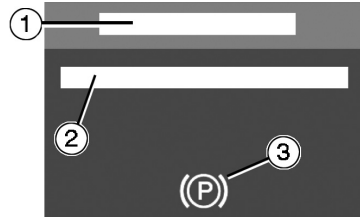
تُعلمك الرسالة (2) المرتبطة بموضوع البرمجة المختصّ (1) بتنشيط فرامل الانتظار.
تقوم المحاور المجهزة بفرامل الانتظار بشلّ حركة الشاشة.



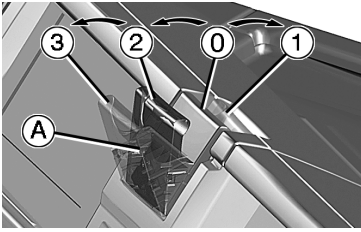
لا ينبغي عليك مغادرة مقصورة الشاشة قبل تأكدك من إضاءة المؤشرات (4) - (B).



لا ينبغي عليك مغادرة مقصورة الشاشة قبل تأكدك من إضاءة المؤشرات (4) - (B).



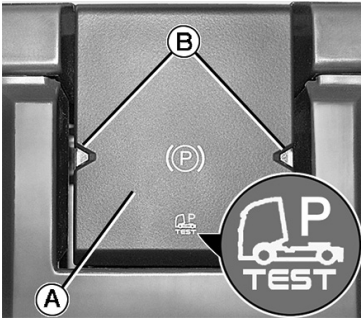
إذا قمت بالضغط على زر التحكم بفرامل الانتظار (A) عند تجاوز الشاشة سرعة 7 كم/ساعة، سوف يجري تثبيت فرامل الانتظار تدريجيًا ووفقًا لوضعية زر التحكم (A).
كما تُعلمك الرسالة (2) المرتبطة بموضوع البرمجة المختصّ (1) بتنشيط فرامل الانتظار الديناميكية.



إذا قمت بسحب زر التحكم بفرامل الانتظار (A) لنقله من الوضعية (0) إلى الوضعية (2) بينما كانت الشاحنة تجاوزت سرعة 7 كم/ساعة، لن يكون بالإمكان قفل فرامل الانتظار.

الاختبار

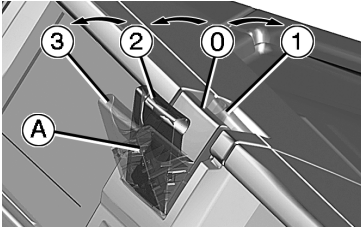
يمكنك اعتبار شاحنتك مجهزة بهذه الوظيفة إذا رأيت علامة "الاختبار" على زر التحكم (A).



قبل مغادرتك الشاحنة، تأكد من فعالية فرامل الانتظار.

ينبغي أن تكون فرامل الانتظار مثبتة مسبقاً.

إمسك بزر التحكم بفرامل الانتظار (A) لنقله من الوضعية (2) إلى الوضعية (3) مع العبور بالنقطة الأكثر شدة. لا تقم بالضغط على دواسرة الفرملة.

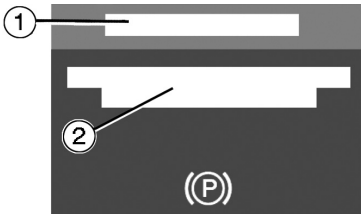


تحرر هذه الوضعية نظام فرملة المقطورة كما تقوم صينية السحب بشل حركة المجموعة السيارة لمدة عشر ثوانٍ كحد أقصى.

تعلمك الرسالة (2) المرتبطة بموضوع البرمجة المختص (1) بوجود التأكد من ثبات المجموعة السيارة ومن إلغاء تنشيط نظام فرملة المقطورة.

تسمح هذه الوضعية بالتأكد من قدرة صينية السحب، بمفردها، على تثبيت الشاحنة في مكانها.

فور تحرير زر التحكم، يعود هذا الأخير تلقائياً إلى وضعية الانتظار (0).



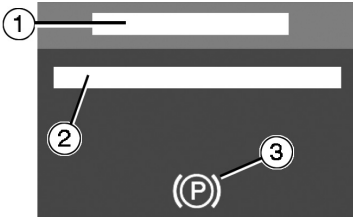
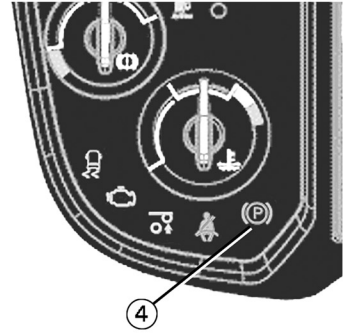
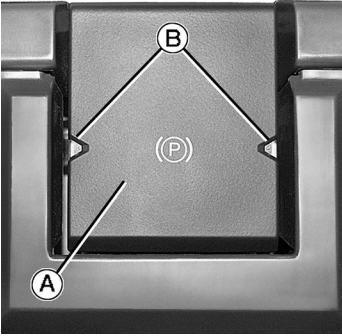


إذا كان وزن الشاشة الإجمالي المسموح به يوازي 60 طنًا، تنشّط أيضًا فرملة الانتظار على المحاور الأمامية لصيانة السحب.

التشغيل الأوتوماتيكي

تثبيت الفرامل

سوف يتم تنشيط فرامل الانتظار تلقائيًا فور فصل الإشعال.
تضاء عندئذ المؤشرات (4) - (B).



تعلمك الرسالة (2) المرتبطة بموضع البرمجة المختص (1)
بتشيط فرامل الانتظار وذلك بالتزامن مع ظهور المؤشر (3) على الشاشة.

توقف المحرك المفاجيء

في حال التوقف المفاجيء للمحرك، يتم تنشيط فرامل الانتظار تلقائيًا بعد عشرين ثانية من فصل الإشعال.

إلغاء تثبيت الفرامل

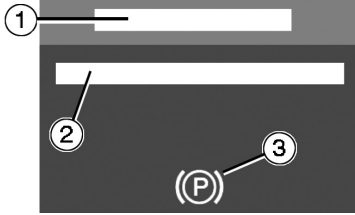
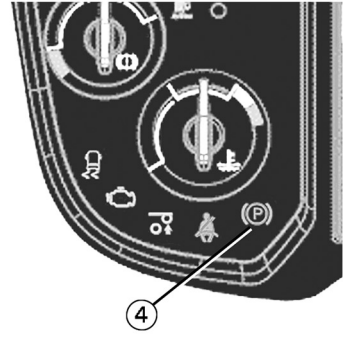
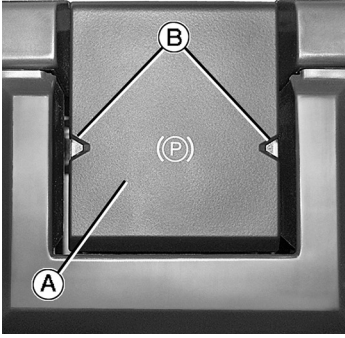
مع وجود آلية انتقاء السرعات في الوضعية "D" أو "R"، وبعد إشراك سرعة الانطلاق، انطلق بالشاحنة معتمدًا التسارع التدريجي.

سيتم تحرير الفرملة تلقائيًا عندما يصل عزم دوران المحرك إلى المستوى المناسب.

الانطلاق صعودًا

يمكنك استخدام وظيفة الإلغاء التلقائي لتثبيت الفرامل بغية تسهيل الانطلاق على طريق مستوية.

تطفأ عندئذ المؤشرات (4) - (B).



تُعلمك الرسالة (2) المرتبطة بموضوع البرمجة المختص (1) بإلغاء تثبيت فرامل الانتظار.



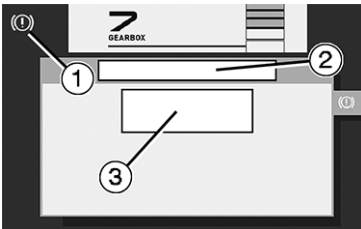
بعد تنشيط فرامل الانتظار، وفي حال فتح أحد الأبواب، سوف يُلقى تلقائيًا تنشيط نمط الإلغاء التلقائي لتثبيت فرامل الانتظار.

يصبح عندها إلزاميًا اعتماد إلغاء التثبيت اليدوي لفرامل الانتظار بغية إعادة تنشيط هذه الوظيفة.

الإنذار الخاص في حالة نسيان تثبيت فرامل الانتظار

بعد توقف الشاحنة، إذا قمت بفتح باب السائق أو الركاب، سوف تظهر رسالة على الشاشة، مترافقة مع إشارة صوتية، لإعلامك بوجوب تثبيت فرامل الانتظار.

سوف يُلقى تنشيط هذا الإنذار إذا قمت بالضغط على دواسة الفرملة أو على دواسة التسارع.



عطل في زر التحكّم

في حال طرأ عطل في زر التحكّم بفرامل الانتظار (A):

- يومض المؤشّر (4) أثناء سير الشاحنة؛
- تُعلمك الرسالة (2) والمؤشّر المرتبط بها (1) بوجوب التوجّه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS؛
- تُعلمك الرسالة (3) بوجود عطل في فرامل الانتظار.

تنشط فرامل الانتظار تلقائيًا فور انخفاض سرعة الشاحنة إلى ما دون 7 كم/ساعة.

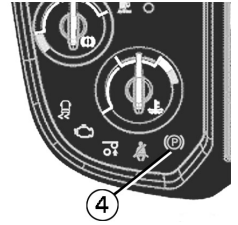
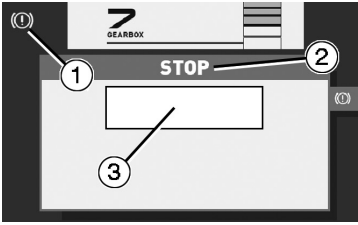


إذا توقفت الشاحنة لمدة تزيد عن عشر ثوانٍ، يبقى المؤشر (4) مضاعاً.

عند التوقف التالي للشاحنة، وعند إعادة تنشيط الإشعال بعد فصله لأكثر من دقيقة واحدة:

- تظهر الرسالة "توقف" (2) والمؤشر المرتبط بها (1) على شاشة العرض المتعددة الوظائف؛
- تظهر رسالة المعلومات (3) لإعلامك بوجوب إيقاف المركبة؛
- ويظهر المؤشر (4) على شاشة العرض المتعددة الوظائف.

نرجو منك، عندها، الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



قبل مغادرتك الشاحنة، تأكد من الإضاءة المتواصلة للمؤشر (4).



في حال وجود عطل في فرامل الانتظار، وبعد إضاءة مؤشر "توقف"، عليك ركن الشاحنة على أرض مستوية واستخدام مصدات العجلات لشل حركة الشاحنة.

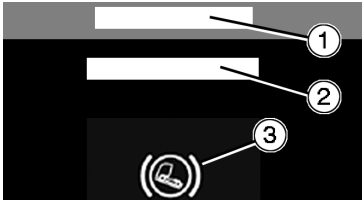
المساعدة في انطلاق الشاحنة صعوداً

مساعد القيادة على المرتفعات يمنع الشاحنة من التدرج إلى الوراء عندما تبدأ بصعود مرتفع من خلال الحفاظ على أداء الفرامل حتى تصبح الشاحنة في وضع الجر.

يمكن استخدام هذه الوظيفة لمساعدتك على الانطلاق بالشاحنة صعوداً وبينما تكون هذه الأخيرة متوقفة.



يمكن تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة المساعدة في انطلاق الشاحنة صعوداً بواسطة المفتاح (1).



ما دام كان الضغط على الفرامل مستمراً، تظهر على شاشة العرض المتعددة الوظائف الصفحة الخاصة بوظيفة المساعدة في انطلاق الشاحنة صعوداً (1)، بالإضافة إلى الرسالة المرتبطة بها (2) والمؤشر (3) للإشارة إلى بدء تنشيط تلك الوظيفة.

- حافظ على شل حركة الشاحنة باستخدام دواسة الفرملة؛
- اضغط على المفتاح كي تنشأ عندئذ وظيفة المساعدة في انطلاق الشاحنة صعوداً وبضوء مؤشر المفتاح؛
- حرر دواسة الفرملة. بالتالي، تبقى الشاحنة متوقفة لمدة ثلاث ثوانٍ ويبقى المؤشر مضاءً على شاشة العرض المتعددة الوظائف طالما كانت الوظيفة منشّطة؛
- اضغط على دواسة التسارع.



تكون هذه الوظيفة غير منشّطة في كل مرة تبدأ فيها بتشغيل الشاحنة.



يجري إلغاء تنشيط النظام تلقائياً بعد مرور ثلاث ثوانٍ أو فور ارتفاع مستوى عزم دوران المحرك بما فيه الكفاية.



بإمكانك إلغاء تنشيط هذه الوظيفة يدوياً عبر الضغط على المفتاح الخاص بها.



لا تستخدم هذه الوظيفة إلا عند الانطلاق بالشاحنة صعوداً.

مرشح الأجسام الدقيقة

من أجل حماية صحة الإنسان والبيئة، فرض قانون Euro VI وجوب العمل على خفض جديد للانبعاثات المسببة للتلوث.

لذلك، أصبح وجود فلتر للأجسام الدقيقة أمراً إلزامياً.

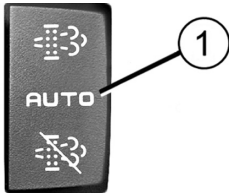
خلال عملية التجديد، وما عدا الزيادة الطفيفة في سرعة المحرك والتعديل في نسبة ضخج المحرك، لن يتم إعلامك بتنشيط أو إلغاء تنشيط هذا التجديد. كما أن عملية التجديد هذه تتم تلقائياً ومن دون أي تدخل من جانبك.

مفتاح التجديد

التجديد التلقائي

عندما يكون في الوضعية "تلقائي" (AUTO)، يتيح المفتاح (1) تجديد مرشح الأجسام الدقيقة دون أي تدخل من قبلك.

وفي حال إلغاء تنشيط عملية التجديد، سوف يؤدي الضغط على القسم العلوي من المفتاح (1) إلى إعادة تنشيط التجديد التلقائي.



التجديد اليدوي

يتيح الضغط على القسم العلوي من المفتاح (1) تنشيط أو إيقاف عملية التجديد اليدوي.

إيقاف عملية التجديد

يتيح الضغط على القسم السفلي من المفتاح (1) إيقاف عملية التجديد اليدوي الحالية أو إلغاء تنشيط التجديد التلقائي.

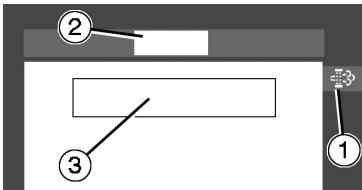
التجديد التلقائي

أثناء سير المركبة، ينطلق التجديد التلقائي حالما يصل مرشح الأجسام الدقيقة إلى مستوى عالٍ من التشبع وبعد توفر كافة الشروط (سرعة المركبة، درجة حرارة غازات العادم، إلخ).

أثناء تنفيذ التجديد، ترتفع سرعة تباطؤ المحرك بشكل طفيف ويظهر تغيير في نسبة ضخجيه.

وفي حال عدم توفر إحدى الشروط، يمكن عندها تعليق عمل التجديد التلقائي. كما يعود لينطلق مرة ثانية عند توفر كافة تلك الشروط من جديد.

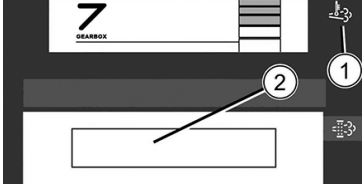
في حال ظهور الإنذار المبين أدناه، فإن شروط استخدام الشاحنة لن تسمح لنظام التجديد بالقيام بالإزالة الكاملة للأجسام الدقيقة.



عندما يظهر مؤشر التحذير (1) والرسالة المرتبطة به (2) على الشاشة لإعلامك بوجوب التوجه إلى إحدى الورش، تنذرك الرسالة (3) بانسداد مرشح الأجسام الدقيقة. في هذه الحالة، عليك الاتصال وبأسرع وقت ممكن بإحدى ورش RENAULT TRUCKS.



إذا لم تأخذ بعين الاعتبار الإنذارات المتعلقة بالتجديد، فقد ينتج عن ذلك انخفاض في أداء المحرك وأو تلف فلتر الأجسام الدقيقة مما يحتم عندئذ استبداله.



بعد خمس دقائق من انطلاق عملية التجديد، يظهر المؤشر (1) على الشاشة مصحوباً بالرسالة (2). يشير هذا الأمر إلى ارتفاع درجة حرارة غازات العادم.

عند اكتمال عملية التجديد، يختفي المؤشر (1) كما الرسالة (2) عن الشاشة.

في غياب أي انقطاع، تستغرق عملية التجديد التلقائي حوالي ساعة واحدة. ويغية ضمان التجديد الأمثل لمرشح الأجسام الدقيقة، ينبغي تجنب إيقاف تشغيل المحرك أو التوقف المطول أثناء تنفيذ عملية التجديد.



قد ينتج عن الاتصال المباشر بجزيئات الديزل أو السخام، أو عن استنشاقها، إصابات خطيرة أو حتى الوفاة. إذا كان من الواجب استبدال مرشح الأجسام الدقيقة لأسباب تشغيلية أو فنية، اتصل بأحد أقرب مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



في حال استخدام المركبة لمسافات قصيرة أو لنقل حمولة خفيفة، قد لا يكون التجديد التلقائي كافياً.



سوف تستمر عملية التجديد التلقائي لبضع دقائق أثناء التوقف القصير (عند إشارة التوقف، أو إشارة المرور، إلخ)، شرط الإبقاء على تشغيل المحرك.



في حال تشييط فرامل الانتظار لمدة تزيد عن أربع دقائق أثناء تنفيذ عملية التجديد، سوف يتم تعليق هذه العملية تلقائياً.



سوف يتم تعليق عملية التجديد في حال إيقاف تشغيل المحرك. كما لن تنطلق العملية من جديد إلا بعد توفر كافة الشروط.

التجديد اليدوي

السلامة

STOP

تشكّل غازات العادم المنبعثة أثناء عملية التجديد اليدوية مصدرًا لخطر التسمّم. لا ينبغي إيقاف الشاحنة إلا في الهواء الطلق أو في منطقة جيدة التهوية.



قبل البدء بعملية تجديد يدوي ثابت، من الضروري التقيد بالتوصيات التالية:

- قُم بركن الشاحنة في الهواء الطلق، على أرض معبّدة أو على مساحة مرصوفة بالحصى (أي، على سطح لا يشكل خطر تيعثر الحرارة أو حدوث أية أضرار)؛
- تأكّد من عدم وجود أية مواد قابلة للاشتعال بالقرب من مُخرج العادم؛
- احرص على عدم توجيه مُخرج العادم نحو الأشياء أو البنى التي يمكن أن تتضرّر من جراء الحرارة المرتفعة.

STOP

قُم بركن الشاحنة، راقب ظروف حركة المرور واترك المحرّك في حالة التشغيل.

STOP

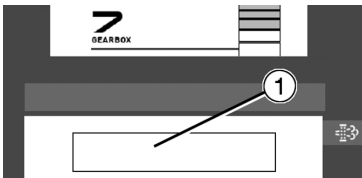
أثناء قيامك بالتجديد اليدوي، وعندما تكون الشاحنة متوقّفة، عليك البقاء على مقربة من الشاحنة من أجل مراقبة حسن سير عمل النظام بأكمله ومن أجل منع أي شخص أو شيء من الاقتراب من العادم.

STOP

قد ينتج عن الاتصال المباشر بجزيئات الديزل أو السخام، أو عن استنشاقها، إصابات خطيرة أو حتى الوفاة. إذا كان من الواجب استبدال مرشح الأجسام الدقيقة لأسباب تشغيلية أو فنية، اتصل بإحدى ورش RENAULT TRUCKS.

التشغيل

في ظل بعض ظروف التشغيل، مثل التوقف المتكرّر و/أو انخفاض نسبة تحميل المحرّك، لن يكون بالإمكان تنفيذ عملية التجديد التلقائي لمرشح الأجسام الدقيقة أو لن يتم تنفيذها على النحو الأمثل. في ظل مثل هذه الظروف، من الضروري إجراء تجديدًا يدويًا ثابتًا لمرشح الأجسام الدقيقة.

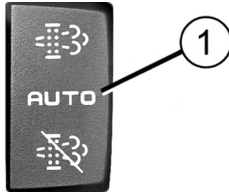


تشير الرسالة (1) إلى وجوب تنفيذ عملية التجديد وذلك بعد القيام بركن الشاحنة.

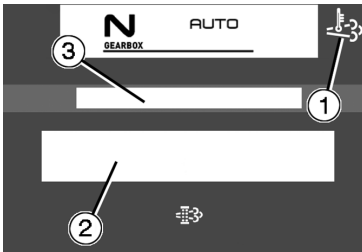
- الشروط الواجب توفّرها لتنفيذ التجديد اليدوي:
- يجب أن يكون مرشح الأجسام الدقيقة مَتَسَخًا بنسبة كافية؛
- يجب أن يكون نظام التعليق الهوائي في وضعيّة القيادة؛
- يجب أن يتم إلغاء تنشيط مآخذ الطاقة؛
- يجب أن يتم تحرير دواسة التسارع؛
- تم تعطيل وظيفة التحكم بالسرعة؛
- يجب نقل آلية انتقاء السرعات إلى الوضع المحايد؛
- يجب أن تكون الشاشة متوقّفة؛
- يجب أن يتم تنشيط فرامل الانتظار؛
- يجب أن تكون حرارة المحرّك قد وصلت إلى حدّ التشغيل العادي؛
- يجب أن تكون درجة الحرارة في الخارج أعلى من 30 درجة مئويّة تحت الصفر؛
- يجب أن يكون النظام خاليًا من أي عطل.
- يستغرق تنفيذ عملية التجديد اليدوي الثابت بين 30 و70 دقيقة.



في حال عدم توفّر هذه الشروط، سوف تظهر أمامك رسالة تشير إلى الشروط المطلوبة لتنفيذ عملية التجديد اليدوي.



يسمح الضغط لمدة ثانية واحدة على القسم العلوي من مفتاح التجديد (1) بتنشيط عملية التجديد اليدوي.

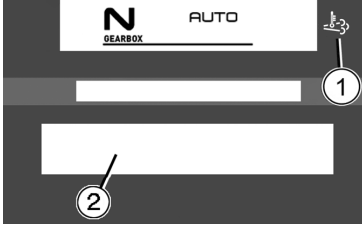


بعد 5 دقائق من انطلاق عملية التجديد، يظهر المؤشر (1) على الشاشة. وهو يشير إلى ارتفاع درجة حرارة غازات العادم. كما تشير الرسالة (2) "مرشح الأجسام الدقيقة" (3) إلى ارتفاع درجة حرارة العادم وإلى وجوب إيقاف الشاشة في منطقة مناسبة. كما سترتفع سرعة دوران المحرّك.



في حال لم تعد إحدى هذه الشروط متوفرة أثناء تنفيذ عملية التجديد الحالية، سوف تتوقف العملية وستظهر رسالة على الشاشة لتشير إلى الشرط الذي لم يعد متوفرًا.

انتهاء عملية التجديد



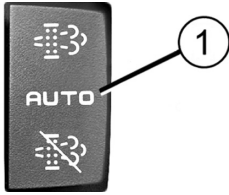
عندما تنتهي عملية التجديد، يبقى مؤشر (1) درجات الحرارة المرتفعة مضاعفًا إلى حين استعادة غازات العادم لدرجة حرارتها المعتادة.
كما تشير الرسالة (2) "مرشح الأجسام الدقيقة" إلى انتهاء عملية التجديد.

إيقاف عملية التجديد قيد التنفيذ

بعدما تنطلق عملية التجديد اليدوي الثابت، من المستحسن عدم اللجوء إلى إيقافها.
من غير الممكن إجراء عملية تجديد يدوي على عدة مراحل. فالنظام لا يأخذ في الاعتبار عملية تجديد جزئية وبالتالي سوف يعيد تنفيذ عملية تجديد كاملة في المرة التالية التي يتم فيها طلب ذلك.

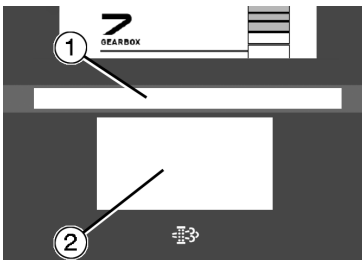


لن يكون بالإمكان تنفيذ عملية تجديد أخرى إلا بعد انقضاء فترة زمنية محددة.



مع ذلك، وفي الحالات الطارئة، من الممكن إيقاف تنفيذ عملية التجديد اليدوي الحالية من خلال الضغط من جديد على القسم العلوي أو القسم السفلي من المفتاح (1).

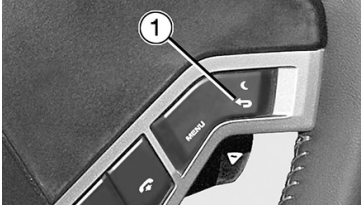
إستحالة عملية التجديد



يتم إيقاف تنفيذ عملية التجديد في حال لم تعد إحدى الشروط المطلوبة للتجديد متوفرة.
في هذه الحالة، تظهر الرسالة (2) "مرشح الأجسام الدقيقة" (1) لتشير إلى سبب إيقاف عملية التجديد.

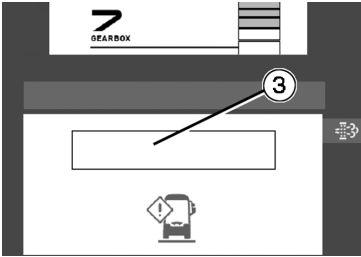


ينبغي الانتظار لمدة 30 ثانية قبل إجراء محاولة جديدة. بالتالي، لن يكون للضغط على الزر (1) أي تأثير قبل انقضاء هذه المهلة.



بغية مسح الرسالة، اضغط على الزر (1) في عجلة القيادة.

عملية التجديد الفورية



إذا لم يتم اتخاذ أي إجراء بعد التحذير السابق:

عندما يصل مستوى الانسداد إلى نسبة حرجة، تظهر الرسالة (3)
"تنفيذ عملية التجديد فوراً" على الشاشة.

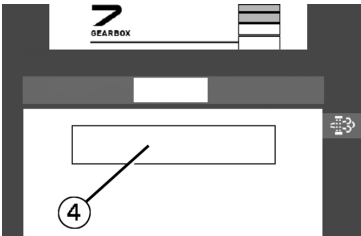
عندما يصل مستوى الانسداد إلى نسبة حرجة، تظهر الرسالة (3)
"تنفيذ عملية التجديد فوراً" على الشاشة.

في هذه الحالة، تبدأ عملية خفض عزم دوران المحرك بغية
حماية النظام من أي ضرر.

عندما تكون قد بدأت عملية التجديد اليدوي، تبقى الرسالة (3)
ظاهرة على الشاشة حتى انتهاء تلك العملية.

أما إذا لم تبدأ بعملية التجديد اليدوي، تختفي عندئذ الرسالة (3) من الشاشة ثم تعود لتظهر من جديد بعد بضعة دقائق.

انسداد مرشح الأجسام الدقيقة



إذا لم يتم اتخاذ أي إجراء بعد التحذير السابق:

عندما تصل نسبة انسداد مرشح الأجسام الدقيقة إلى حدّها الأقصى، تظهر الرسالة (4) على شاشة العرض المتعددة الوظائف لإعلامك بضرورة القيام بعمل الصيانة. كما تنطلق إشارة صوتية لتسيهك إلى هذا الأمر.

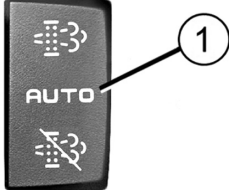
في هذه الحالة، تبدأ عملية خفض كبير لعزم دوران المحرك بغية
حماية النظام من أي ضرر. كما يصبح من غير الممكن البدء بعملية تجديد يدوي ثابت من خلال الضغط على الزر.

في هذه الحالة، يصبح من الواجب التوجّه إلى إحدى ورش RENAULT TRUCKS بأسرع وقت ممكن وكما هو موضح في الرسالة (4).

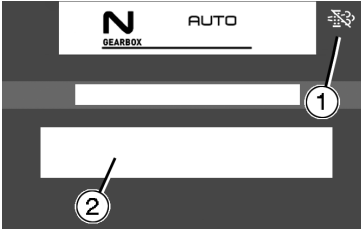
إيقاف عملية التجديد أو إلغاء تنشيط الوظيفة

أثناء تنفيذ عملية التجديد، تنبعث من العادم غازات ذات درجات حرارة عالية جداً. لذلك، وبغية ضمان الأمان في حال تواجدك في منطقة خطرة، وإذا كانت الشاشة تحمل مواد خطرة على سبيل المثال، يمكنك إلغاء تنشيط النمط التلقائي. في هذه الحالة، لن يكون بالإمكان بدء عملية التجديد التلقائي، كما سيتم إيقاف هكذا عملية إذا كانت قيد التنفيذ.

يؤدي إيقاف أو إلغاء تنشيط عملية التجديد التلقائي إلى تحديد السرعة عند نسبة 40 كم/ساعة.

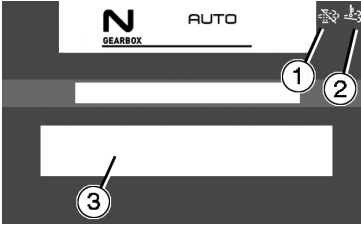


اضغط على القسم السفلي من المفتاح (1) بغية إيقاف تنفيذ عملية التجديد الحالية أو إلغاء تنشيط التجديد التلقائي.



في حال لم تكن هناك أية عملية تجديد قيد التنفيذ وكانت سرعة الشاشة أقل من 40 كم/ساعة:

يظهر على الشاشة مؤشر (1) إلغاء تنشيط عملية التجديد، بالإضافة إلى الرسالة (2) لإبلاغك بإلغاء تنشيط العملية وخفض سرعة المركبة عند نسبة 40 كم/ساعة.



في حال كانت هناك عملية تجديد قيد التنفيذ وكانت سرعة الشاشة أقل من 40 كم/ساعة:

يظهر مؤشر (1) إلغاء تنشيط عملية التجديد على الشاشة. كما يبقى مؤشر (2) المعلومات حول ارتفاع درجة حرارة غازات العادم المرتبطة بعملية التجديد ظاهراً وذلك إلى حين استعادة الغازات لدرجة حرارتها المعتادة.

وتُبلغك الرسالة (3) وبشكل متتالي عن إيقاف عملية التجديد وعن تحديد السرعة عند نسبة 40 كم/ساعة ومن ثم عن ارتفاع درجة حرارة غازات العادم.



في حال لم يتم الالتزام بشرط تحديد السرعة، تظهر رسالة على الشاشة لتشير إلى استحالة إيقاف أو إلغاء تنشيط عملية التجديد.

علبة التروس، استخدام

تقوم علبة التروس Optidriver + باختيار الترس المناسب للسرعة والقيادة وفي الوقت المناسب بغية ضمان حركة أفضل للمركبة وراحة أكبر أثناء القيادة.

بالتالي، فهي توفر العديد من المزايا مقارنةً بعلبة التروس الميكانيكية وذلك من حيث الأداء وراحة الاستخدام والأمان والربحية.

علبة التروس Optidriver



لقد تم تزويد علبة التروس بمضخة زيت لتأمين تزييت المجموعة. (للحصول على معلومات عن القطر، راجع فصل المساعدة والاصلاحات السريعة).

نظام Optidriver

ستتناول بالوصف أولاً الوظائف الرئيسية لصندوق التروس الخاص بك بإيجاز قبل الرجوع إليها بمزيد من التفاصيل في القسم التالي.

يسمح نظام Optidriver بالتحديد ثم بالإشراك التلقائي للسرعة المناسبة وفقاً لحمولة الشاحنة، لتدرج الطريق، لوضعية دواصة التسارع ولكون المقاصرات منشطة أو غير منشطة. وهو يحسن مستوى راحة وسلامة القيادة عن طريق الحد من تعب السائق الذي لم يبق له سوى التركيز على طبيعة حركة السير. يمكن استخدام نظام Optidriver في طريقتين مختلفتين: نمط تلقائي متكامل أو نمط يدوي. ننصحك بشدة باستخدام النمط التلقائي المتكامل الذي يوفر لك الإدارة المثلى لنقل الحركة.

الإشعال الأول لنظام Optidriver

انطلاق الشاحنة

تكون وضعية نظام Optidriver تلقائياً في الوضع المحايد.

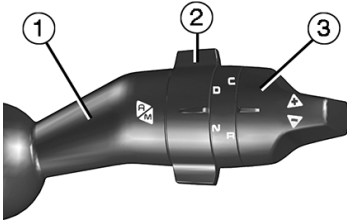
ابدأ بتشغيل المحرك.

بعد تثبيت فرملة الانتظار، انقل إشارة الحلقة (2) مقابل نقطة الاستدلال "D".

عندها يتم إشراك سرعة انطلاق المحرك.

اضغط على دواصة الفرملة وحرر مقبض فرملة الانتظار.

حرر دواصة الفرملة واضغط على دواصة التسارع: عندئذٍ، تنطلق الشاحنة.

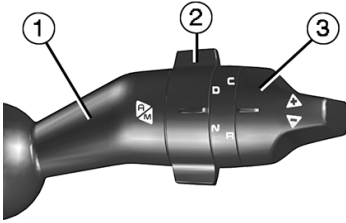


من المستحسن عدم تغيير وضعية دواصة التسارع عند قيامك بتبديل نسب السرعات.



في حال تمّ تحرير فرامل الانتظار، وإن لم تقم بالضغط على دواسة التسارع، يبقى احتمال تحرك الشاحنة ممكنًا؛ في هذه الحالة، يمكنك إيقاف الشاحنة بالضغط على دواسة الفرملة.

الانتقال إلى وضعية السير التراجعي



عندما تكون الشاحنة متوقفة، انقل إشارة حلقة (3) آلية الانتقاء (1) مقابل نقطة الاستدلال "R".

يقوم عندها النظام بإشراك سرعة السير التراجعي الدنيا R1. بعدئذٍ، قم بتنشيط آلية الانتقاء نحو الخلف (-) للانتقال من R1 إلى R2 (أو من R2 إلى R3)، أو نحو الأمام (+) للانتقال من R3 إلى R2 أو من R2 إلى R1.



من المفضل أن تتطلق بالشاحنة من وضعية R1.

يمكنك نقل السرعة من R1 إلى R2 خلال سير المركبة وعلى سرعة محرك من المستحسن أن تفوق 1000 دورة بالدقيقة.



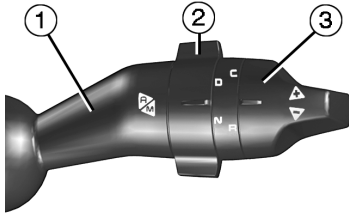
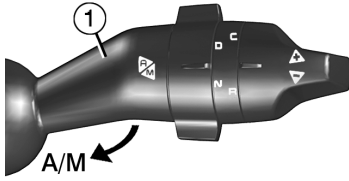
تُعلمك إشارة صوتية بحصول تغيير في الاتجاه أو بتحول الشاحنة من السير الأمامي إلى السير التراجعي أو العكس.



لا يمكنك استخدام سرعة السير التراجعي R3 خلال سير الشاحنة. يُمكن استخدام هذه السرعة في الحالات الاستثنائية فقط والتي تتطلب حركة سرعة نحو الخلف.



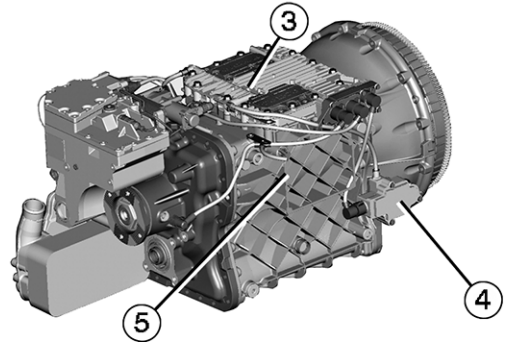
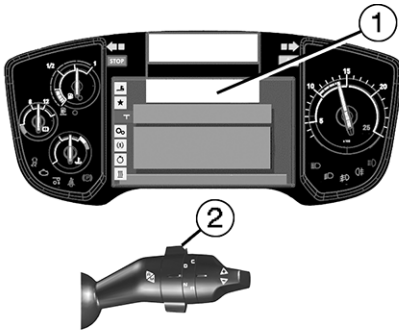
عندما تتحول إلى السير التراجعي، تظهر المعلومات "1" (Manu) و"2" (R(x)) على الشاشة. أكمل السير بالشاحنة ثم عد إلى النمط التلقائي المتكامل عبر نقلك لآلية الانتقاء نحو نقطة الاستدلال "AM".



التوقف

أنقل إشارة حلقة (2) آلية الانتقال (1) مقابل نقطة الاستدلال "N" لتحويل علبة التروس إلى الوضع المحايد، ثم قُم بإشراك فرملة الانتظار قبل مغادرتك للشاحنة.

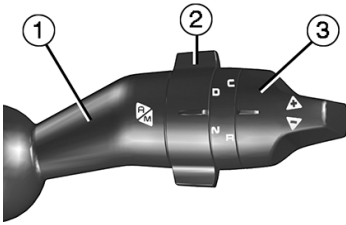
وصف الـ Optidriver



يتكوّن نظام Optidriver من 5 عناصر أساسية:

- شاشة عرض معلومات السرعة (1).
- آلية انتقال للسرعات (2) مع وحدة تحكم إلكتروني مندمجة بها،
- وحدة تحكم بالسرعات (3) مع وحدة تحكم إلكتروني مندمجة بها،
- جهاز تحكم بالقابض (4)،
- علبة تروس ميكانيكية ذات قابض مسنّن (5).

آلية انتقاء السرعات (1)



يمكنك توجيه آلية انتقاء السرعات (1) في ثلاث اتجاهات للقيادة. كما تتضمن الآلية حلقَتان (2 - 3) للانتقال إلى الوضع المحايد وإلى نمط "التشغيل".

الحلقة (2): الوضعيات "N" / "D"

أنقل الحلقة إلى الوضعية "N"، فتحوّل علبة التروس إلى الوضع المحايد.

أنقل الحلقة إلى الوضعية "D"، فتقوم علبة التروس بإشراك سرعة الانطلاق.

الحلقة (3): الوضعيات "R" / "C" (نمط "التشغيل")

فُـمّ بإمالة الحلقة إلى الوضعية "C"، فتقوم علبة التروس بإشراك سرعة الانطلاق الأولى إلى الأمام قبل أن تنتقل إلى النمط اليدوي.

فُـمّ بإمالة الحلقة إلى الوضعية "R"، فتقوم علبة التروس بإشراك سرعة الانطلاق الأولى إلى الخلف قبل أن تنتقل إلى النمط اليدوي.

فُـمّ بالضغط القصير على آلية الانتقاء باتجاهك ("A/M") للعودة إلى النمط "التلقائي" وبالتالي الخروج من نمط "التشغيل".

الضغط إلى الأمام (بشكل مواز لعجلة القيادة): الوضعية "+"

يسمح ذلك بتصحيح نمط القيادة التلقائي عبر الانتقال إلى نسب السرعات العالية.

الضغط إلى الوراء (بشكل مواز لعجلة القيادة): الوضعية "-"

يسمح ذلك بتصحيح نمط القيادة التلقائي عبر الانتقال إلى نسب السرعات المنخفضة.

الضغط في اتجاهك (مُشابه لعمل "إنارة المصابيح"): الوضعية "A/M"

فُـمّ بالضغط القصير على آلية الانتقاء للسماح بالانتقال من النمط التلقائي إلى النمط اليدوي الدائم أو العكس.



سيرفض النظام إشراك التروس التي قد تؤدي إلى تخطّي الطاقة القصوى أو الدنيا للمحرّك.

سرعة الانطلاق

انقل حلقة (2) آلية الانتقاء (1) من الوضعية "N" إلى الوضعية "D".

في حال كان النمط التلقائي منشطاً، يقوم النظام بإشراك سرعة الانطلاق الأكثر ملاءمةً مع حمولة الشاحنة ومع مستوى انحدار الطريق.



يمكنك تعديل نسب سرعة الانطلاق علماً أن استخدام النسب العالية غير الملائمة قد يتسبب بالتلف المبكر للقابض. كما يمكنك تصحيح نسبة السرعة المختارة من علبة التروس في حدود نسبتيْن إضافيتيْن حيث النسبة الخامسة هي النسبة القصوى التي يمكن اختيارها. أما في حال استخدام مأخذ للطاق، تكون عندئذٍ النسبة السادسة هي النسبة القصوى التي يمكن اختيارها.

الانطلاق في المنحدرات

ابدأ بتشغيل المحرك. سوف يتم إشراك نسبة السرعة الملائمة فور انتقالك إلى النمط "D".
إضغط على دواسة التسارع.
عندئذٍ، تنطلق الشاحنة.

الانطلاق في المنحدرات

ابدأ بتشغيل المحرك؛ سوف يتم إشراك نسبة السرعة الملائمة فور انتقالك إلى النمط "D".
تنطلق عندها الشاحنة نحو الأمام (ويتم إشراك القابض).



إذا انتقلنا من الوضعية "N" إلى الوضعية "D" خلال سَير الشاحنة إلى الأمام، عندها يختار النظام سرعة ملائمة لسرعة القيادة ويجري إشراك القابض.



إذا انتقلنا من الوضعية "N" إلى الوضعية "D" خلال سَير الشاحنة إلى الوراء، يخفض عندها النظام من سرعة الشاحنة حتى توقفها وذلك لإتاحة الانتقال إلى سرعة الانطلاق للأمام.



من غير المستحسن السماح بتراجع الشاحنة عندما تكون آلية الانتقاء في الوضع المحايد.



الانتقال إلى الوضع المحايد

تنتقل علبة التروس تلقائيًا إلى الوضع المحايد عند فصل الإشعال (محرك متوقف).

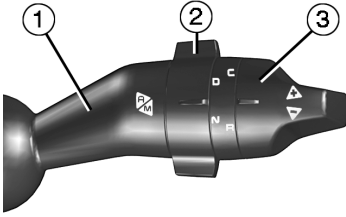
مُقاصر المحرك

ليس من الضروري إلغاء تنشيط مُقاصر المحرك عندما تودّ تبديل نسبة السرعة. سوف يقوم النظام بإلغاء التنشيط تلقائيًا ثم يعيده بعد الانتهاء من تبديل نسبة السرعة.



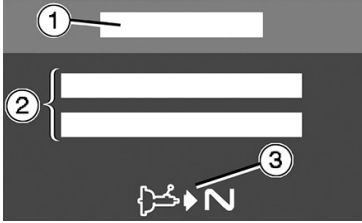
خلال بعض حالات تبديل نسب السرعات، قد يعتمد النظام على تنشيط مُقاصر المحرك لتحسين أوقات تبديل نسب السرعات.

التوقف



قبل مغادرتك للشاحنة ومع الإبقاء على تشغيل المحرك:

- أنقل حلقة (2) آلية الانتقاء (1) إلى الوضعية "N"،
- حرر مقبض فرملة الانتظار.

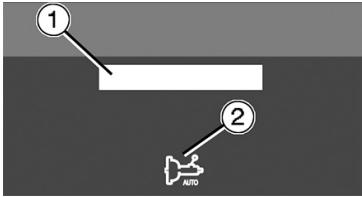


عندما يقوم السائق بفتح باب الشاحنة لمغادرتها بعد أن يكون قد اختار الوضعية "D"، يظهر موضوع البرمجة الملائم (1) كما الرسالة المرتبطة به (2) وتنطلق إشارة صوتية ويظهر رسم توضيحي (3) لإعلام السائق بوجود اختيار الوضعية "N".

الإيقاف النهائي للشاحنة

عندما تتوقف الشاحنة كلياً، قم بإشراك فرملة الانتظار، انقل حلقة (2) آلية الانتقاء (1) إلى الوضعية "N" وأوقف المحرك بواسطة مفتاح الإشعال.

حماية القابض



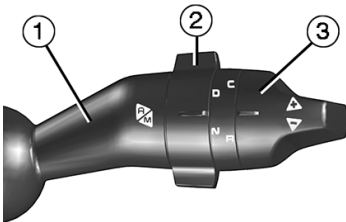
عندما يتعرّض القابض إلى سخونة مفرطة، يظهر المؤشر (2) والرسالة (1) "فرط سخونة القابض" على شاشة العرض.

في هذه الحالة، يصبح الاستخدام المفرط لانزلاق القابض غير ممكن.

- عند التسارع، يجري إشراك القابض مما قد يؤدي إلى توقف المحرك المفاجيء.
- إذا قمت بتحرير دواسة التسارع خلال مرحلة انزلاق القابض، يتحرر إشراك القابض في الوقت نفسه.



إذا ظهر المؤشر (2) خلال مرحلة إشراك القابض، وبينما المركبة متحركة، تابع سيرك لكي يتم تبريد القابض.



إذا ظهر المؤشر (2) خلال مرحلة إشراك القابض، وبينما المركبة متوقفة، أعد المحرك إلى السرعة العاطلة وحافظ على حلقة (2) الذراع (1) في الوضعية "D" حتى اختفاء المؤشر (2).



لتفادي تلف القابض:

- قُمْ بِقَدْر كافي من التسارع لانطلاق الشاحنة،
- استخدم سرعة الانطلاق التي اختارها النظام تلقائيًا أو اختر سرعةً أدنى منها.



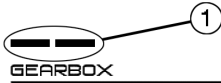
لا تستخدم أبدًا دواسة التسارع للحفاظ على المركبة متوقفة في طريق اتجاهها صعودًا.

الحماية من تخطّي طاقة المحرّك

سيمنع النظام إشراك التروس التي قد تؤدي إلى تخطّي طاقة المحرّك.

أعطال التشغيل

تظهر الشرطات (1) على الشاشة عندما يطرأ عطل ما على السرعة الحالية أو عندما تصبح تلك السرعة غير متوفرة أو خارج القيم المتوقعة.



نمط قاعدة الترجّج (عجلتين)

بعد التأكد من وضع الشاحنة على الدحارج.

وبينما الشاحنة متوقفة والمحرّك مشغلاً:

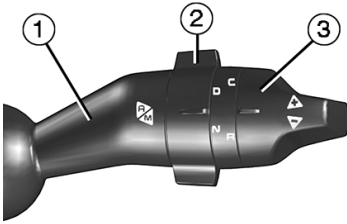
- انقل حلقة (2) آلية الانتقاء (1) من الوضعية "N" إلى الوضعية "D"،
- اضغط بالكامل على دواسة التسارع.

سوف يقوم المحرّك بالتسارع حتى حدّه الأقصى. بعد بضع ثوانٍ، سيبدأ تبديل نسب السرعات تلقائيًا.

تكون علبه التروس، عندئذٍ، قد دخلت في نمط "قاعدة الترجّج".

معلومات:

- زيادة السرعة: تنتقل نسب السرعات بمعدّل نقلتين في كل مرة حتى الوصول إلى مستوى 1700 دورة بالدقيقة؛
- خفض السرعة: بعد القيام بتباطؤ جزئي، تنتقل نسب السرعات إلى مستوى 1100 دورة بالدقيقة تقريبًا.





لا يمكن اعتبار تبديل نسب سرعات علبه التروس في هذه الحالة على أنه الأمل. فنمط قاعدة الترجّج هذا لا يسمح بتفعيل إجراءات توفير الوقود.

الخروج من نمط قاعدة الترجّج

تمّ عمليّة الخروج من نمط قاعدة الترجّج في الحالات التالية:

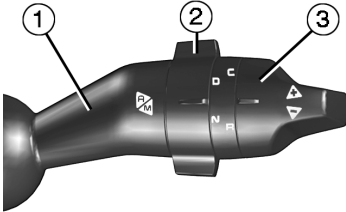
- فور بدء دوران عجلات الشاحنة الأماميّة؛
- بعد 10 ثوانٍ من فصل تنشيط الإشعال بواسطة المفتاح.

عندها، تكون قد أُعيدت تهيئة نمط تبديل نسب السرعات العادي.

تشغيل الشاحنة في حرارة جَو منخفضة

عندما يكون مستوى درجة الحرارة الخارجيّة أدنى من 20 درجة مئويّة تحت الصفر، دع المحرّك يسخن لمدة 10 دقائق حتى الوصول إلى درجة حرارة علبه التروس المناسبة للتشغيل.

النمط التلقائي المتكامل



في كل مرّة تقوم فيها ببدء تشغيل المحرّك، وعندما تقوم بتنشيط حلقة (2) آلية الانتقال (1) من الوضعيّة "N" إلى الوضعيّة "D"، تظهر سرعة الانطلاق الملائمة (4) والمعلومة "5" (Auto) على شاشة العرض وبصورة افتراضية.

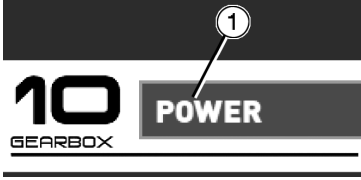


يجري الانتقال من نسبة سرعة واحدة أو أكثر تلقائيًا ووفقًا لوضعيّة دواسة التسارع.



عند القيادة صعودًا، دَع النظام يقوم بمهمّة تبديل نسب السرعات حتى ولو بدت لك سرعة دوران المحرّك منخفضة جدًّا.

تنشيط وظيفة "Power"



كلّما أردت القيام بتجاوز ما وبالتالي رغبت بنسبة طاقة أكبر للحصول على قوة الدفع القصوى للمركبة، اضغط بالكامل على دواسة التسارع مع تجاوز النقطة الأكثر شدة: تظهر عندها معلومة "Power" على الشاشة.

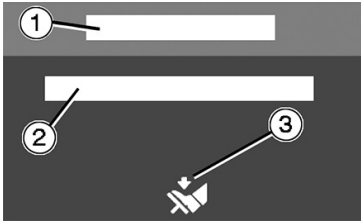


تزيد وظيفة "Power" من نسبة استهلاك وقود الديزل وبالتالي تنصحك بعدم استخدامها إلا في حالة الضرورة المطلقة.

إلغاء تنشيط وظيفة "Power"

حرّر دواسة التسارع قليلاً فتنطفئ عندها معلومة "Power".

القيادة في المنحدرات



في حال قيامك بتباطؤ (مع وجود الفرملة أو المقاصرات منشّطة) وإذا كنت تعبر منحدرًا شديدًا مع استخدامك لسرعة دوران محرّك عالية (قريبة من الحد الأقصى) وكانت دواسة التسارع محرّرة بالكامل، لن يكون بإمكانك الانتقال التلقائي بين السرعات؛ فذلك يضمن ثبات المركبة. في هذه الحالة، يظهر موضوع البرمجة الملائم (1) كما الرسالة المرتبطة به (2) والرسم التوضيحي (3) لإعلامك بالإجراء الواجب اتّخاذه.

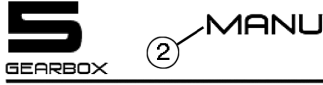
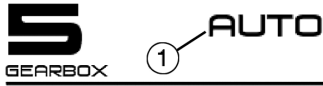


إذا كنت تعبر منحدرًا ما من دون تنشيط المقاصرات والفرملة، سيقوم النظام برفع نسب السرعات تلقائيًا لتفادي تخطّي طاقة المحرّك القصوى وللحصول على التسارع الأمثل للشاحنة.

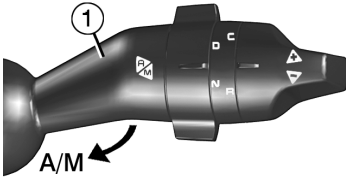


سوف يودّي الضغط الشديد على دواسة التسارع إلى قوّة دفع قصوى للشاحنة ويتّج عن ذلك زيادة غير مرغوب بها لعدّة نسب سرعات.

النمط اليدوي الدائم



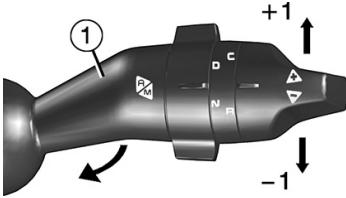
للاتّقال من النمط التلقائي (معلومة "1" **Auto**) ظاهرة على الشاشة) إلى النمط اليدوي الدائم (معلومة "2" **Manu**) ظاهرة على الشاشة) أو بالعكس، فُم بالضغط القصير نحو "A/M" على آلية الانتقاء. يمكن إجراء هذا التبديل عندما تكون الشاشة متوقفة أو خلال سيرها.



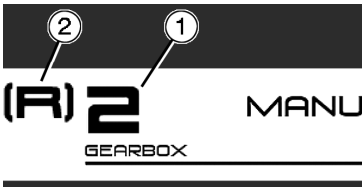
التغيير في نسب السرعات

نقل سرعة واحدة:

إذا أردت زيادة أو خفض نسبة سرعة واحدة، انقل آلية الانتقاء (1) نحو الأعلى (+) أو نحو الأسفل (-)، ضمن المساحة الموازية لعجلة القيادة.



من الممكن طلب تخطي عدد من السرعات من خلال الضغط القصير والمتسلسل والسرّيع لعدد من السرعات يوازي العدد الذي ترغب بتخطيه؛ وسيحدّ النظام تلقائيًا من نسبة السرعة التي ترغب بإشراكها وفقًا لحجم الخطر الذي قد يؤدي إلى تخطي الطاقة القصوى أو الدنيا للمحرّك.



في حال تبديل السرعة أو اتجاه سير المركبة، يُمكن للنظام أن يُظهر نسبة السرعة المطلوبة (2) إضافة إلى نسبة السرعة الحالية (1) على شاشة العرض.



في حال أردت طلب تغيير اتجاه سَير المركبة ولم تتوقف هذه الأخيرة في خلال مهلة خمس ثوانٍ، ينتج عن ذلك الأمر إغفال الطلب ومحو السرعة المطلوبة عن الشاشة.
أما إذا كانت سرعة المركبة تزيد عن 10 كم/ساعة، لن يتم عندئذٍ قبول الطلب ولن تظهر أية إشارة لهذا الأمر على شاشة العرض.

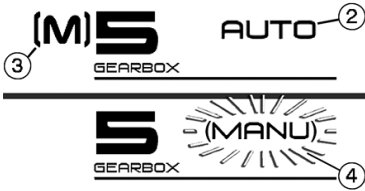
خلال سَير الشاحنة إلى الأمام على سرعة منخفضة، أو أثناء توقفها، يمكن الانتقال إلى السير التراجعي على الوجه التالي:

- أنقل الحلقة "R/C" إلى الوضعية "R".

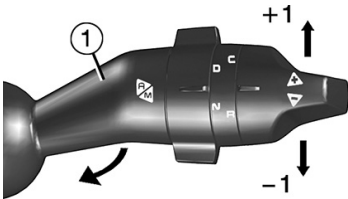
خلال سَير الشاحنة إلى الوراء على سرعة منخفضة، أو أثناء توقفها، يمكن الانتقال إلى السير إلى الأمام على الوجه التالي:

- أنقل الحلقة "R/C" إلى الوضعية "C"؛ تتحوّل عندها السرعة الأولى إلى النمط اليدوي؛
- اسحب آلية الانتقاء (1) نحوك وباتجاه الوضعية "A/M"؛ يتم عندها تنشيط النمط التلقائي إضافة إلى سرعة الانطلاق.

النمط اليدوي المؤتمت



خلال سَير الشاحنة، والنمط "AUTO" منشطًا، والمعلومة (2) ظاهرة على الشاشة، إذا كنت ترغب بتغيير نسبة السرعة التي أشركها النظام بسبب توقّعك لتغيّر ما في حالة الطريق، يُمكنك عندها زيادة أو خفض نسبة سرعات واحدة أو أكثر من خلال الضغط القصير والمتسلسل لعددٍ من السرعات يوازي العدد المطلوب بواسطة آلية الانتقاء (1) عن طريق نقلها نحو نقطة الاستدلال (+) أو (-)، ومن دون الحاجة للانتقال إلى النمط اليدوي. تظهر عندها المعلومة (3) ثم (4) (MANU) على الشاشة: أنت الآن في النمط اليدوي المؤتمت.



أما إذا أردت العودة إلى النمط "Auto"، فتوقّف لك عندئذٍ احتمالات عدة:

- ارفع قدمك بالكامل عن دواسة التسارع، ثم أعد الضغط عليها من جديد؛
- نشط وظيفة "التحكّم في التطواف"؛
- نشط نمط "max" من جهاز التحكّم بالمفاصل؛
- أنقل آلية الانتقاء (1) نحوك وباتجاه الوضعية "A/M".



عند الوصول إلى السرعة التنظيمية المحددة أو عند توقف الشاحنة، تعود علبة التروس للعمل من جديد وفق النمط التلقائي.

النمط التراجعي (عند فصل الذراع أو في حال وجود عطل فيه)

يُمكنك الانتقال إلى الوضع المحايد بواسطة تثبيت فرملة الانتظار.

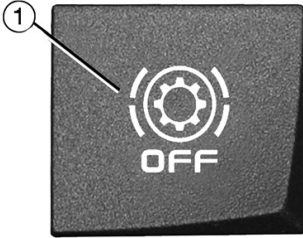
أما في حالة النمط التلقائي، يُمكنك إشراك سرعة الانطلاق بواسطة سحب فرملة الانتظار ثم الضغط على دواسة الفرملة.

في كلتا الحالتين، نرجو منك التوجّه إلى أحد أقرب مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

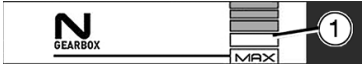
المُقاصِر

الفرامل المساعدة هي وظيفة فرامل بالإضافة إلى الفرامل العادية للخدمة الموجودة في الشاحنة. تعمل في نظام دفع الشاحنة، كفرامل للعدم أو مثبت.

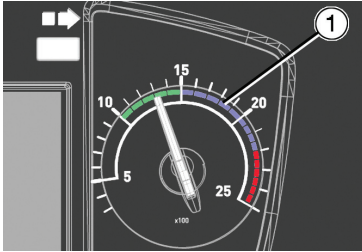
استخدم الفرامل المساعدة لتفادي السخونة الزائدة في فرامل العجلة ولتقليل التآكل في بطانات الفرامل.



اختر دائما نسبة تخفيض السرعات التي تتيح لك استخداماً أفضل لنظام سرعات المحرك. عند القيادة في مناطق تكثر فيها التلال، حاول استخدام المُقاصِر قدر المستطاع.
لا تستخدم أبداً الوضع المحايد عند القيادة في المنحدرات.
لا تستخدم المُقاصِر عند القيادة على الطرقات الزلقة. كما يمكنك إلغاء تنشيط التشغيل الآلي بواسطة المفتاح (1).



يدلّك المؤشّر (1) على وضعيّة زرّ التحكّم بالمُقاصِر.

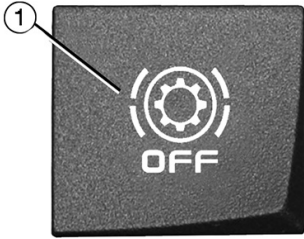


عندما تكون وظيفة المُقاصِر منشّطة، تظهر منطقة زرقاء في مبيّن سرعات تشغيل المحرك (1). كما تدلّك المنطقة الزرقاء على مساحة الفاعليّة القصوى للمُقاصِرات.
كما يُبطل عمل وظائف مُقاصِرات المحرك وناقل الحركة عند تشغيل نظام ABS أو ESC.



لا تدع أبداً سرعة المحرك تصل إلى المنطقة الحمراء (تخطّي طاقة المحرك).
يقوم جهاز تحكّم منفرد، موجود تحت عجلة القيادة، بتنشيط جميع المُقاصِرات.

المفتاح



عند الضغط على زر التحكم (1) يتم إلغاء تنشيط وظيفة المقارنة التلقائية للمُقاصِر مع فرملة القدم (الفرملة الرئيسية).



في كل مرة يجري فيها تشغيل المركبة، تكون وظيفة المقارنة بين المُقاصِر وفرملة القدم منسّطة. بالتالي، يُستخدم زر التحكم (1) للمقارنة ولإلغاء المقارنة.



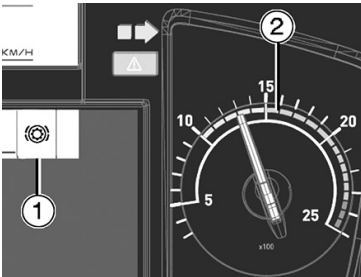
يتم تنشيط وظيفة مُقاصِر العادم والمحرّك وناقل الحركة كلما قمت بتنشيط فرملة القدم إذا كان زر التحكم بالمُقاصِر (1) على الوضعية 0.



كما يبطل عمل وظيفة المُقاصِر عند الضغط على فرملة القدم لخمسة مرّات مع وجود الإشعال منسّطاً.

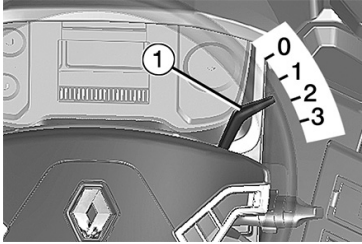
يجري تعديل قوة المُقاصِر تبعاً لحمولة الشاحنة ووفقاً للضغط الذي تمارسه على دواسة الفرملة. ينطفئ عندئذ المؤشّر (1).

قارنة المُقاصِر مع جهاز التحكم في التطواف (سرعة ثابتة).



يضئ المؤشّر (1) وتظهر المنطقة الزرقاء في مبيّن سرعات تشغيل المحرّك (2) إذا تم تنشيط وظائف مُقاصِر ناقل الحركة و/أو المحرّك.

راجع فصل القيادة.

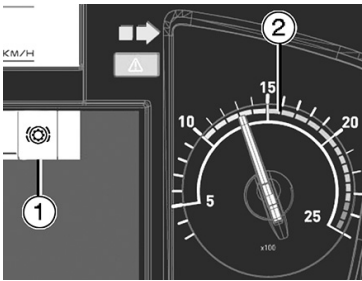


في المنحدرات، اختر سرعة القيادة باستخدامك مجموعة من سرعات التروس وفقاً لتدرج الطريق. إذا أردت خفض سرعة الشاحنة، حرر دواسة التساسر واستخدم ذراع التحكم (1).

- الوضعية 0:

تكون الوظيفة غير منشّطة: ينطفئ المؤشر (1) وتختفي المنطقة الزرقاء من مبيّن سرعات تشغيل المحرك (2).

كل وضعيات المحدّد، باستثناء 0، مع الضغط على دواسة التساسر:



يكون قد تم الاختيار المُسبق لوظيفة مُقاصرات العادم والمحرك علماً أنها ما زالت غير منشّطة: يضيء المبيّن (1) كما المنطقة الزرقاء في مبيّن سرعات تشغيل المحرك (2).

- الوضعية 1 دون الضغط على دواسة التساسر:

تكون وظيفة مُقاصرات العادم والمحرك منشّطة بنسبة 50% ومرتبطة بنسبة حمولة الشاحنة: يضيء عندئذ المبيّن (1) كما تضيء المنطقة الزرقاء في مبيّن سرعات تشغيل المحرك (2).



تدلك المنطقة الزرقاء على مساحة الفعاليّة القصوى للمُقاصرات.



لا تدع أبداً سرعة المحرك تصل إلى المنطقة الحمراء (تخطي طاقة المحرك).

- الوضعية 2 دون الضغط على دواسة التساسر:

يكون قد تم اختيار وظيفة مُقاصرات العادم والمحرك بالكامل: يضيء عندها المبيّن (1) كما المنطقة الزرقاء في مبيّن سرعات تشغيل المحرك (2).

- الوضعية 3 (نمط MAX منشّط) دون الضغط على دواسة التساسر:

يكون قد تم اختيار وظيفة مُقاصرات العادم والمحرّك بالكامل وتبعاً لعزم الدوران الأقصى المسموح به: يضبط عندها المبيان (1) كما المنطقة الزرقاء في مبيان سرعات تشغيل المحرك (2).



يتحكّم إشرّاك نمط "MAX" بعملية خفض سرعات علبة التروس Optidriver، ممّا يودّي إلى رفع سرعة المحرك وبالتالي رفع مستوى عمل المُقاصرات. هذه الوضعية غير مستقرّة.

الأقفال التفاضلية

يجبر القفل التفاضلي عجلات الإدارة الموجودة على نفس المحور على الدوران بنفس السرعة. أحياناً يكون القفل التفاضلي مطلوباً من أجل الحفاظ على قوة الجر عند القيادة على طرق زلقة (على سبيل المثال، على الجليد، أو الرمل أو الطين). استخدام القفل التفاضلي فقط عند السرعات المنخفضة وبدون انعطاف الشاحنة.

تجدر الملاحظة إلى أن الأقفال التفاضلية تجعل عملية التوجيه أكثر صعوبة والمركبة أقل استجابة للتغيرات في الاتجاه.

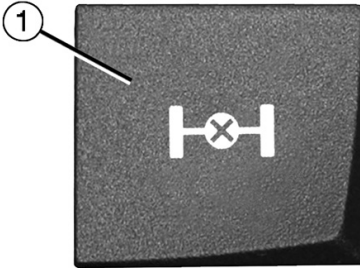
لا ينبغي تعشيق الأقفال التفاضلية إلا عندما تتطلب ظروف الثبات ذلك (خطر تعرّض محاور الدفع للكسر ووقوع حوادث).

يجب أن يتم فصل تعشيق الأقفال في أقرب وقت ممكن، وفق تسلسل معاكس لعملية التعشيق.

لا تستخدم زر التحكم هذا في الحالات التالية:

- على أرضيات مناسبة لثبات قبضة العجلات (طرق)،
- في المنعطفات،
- عندما تكون الشاحنة مجهزة بجهاز مقاوم للترحلق (سلاسل معدنية، الخ).

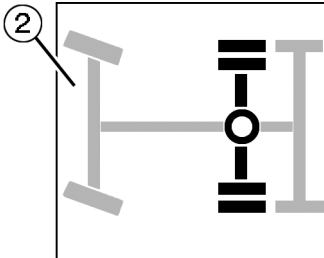
إشراك الأقفال التفاضلية



عند السير على أرضيات غير مناسبة لثبات قبضة العجلات أو عند الاقتراب من منطقة ذات طرق زلقة (أثناء القيادة دون تغيير في السرعة، على سرعة أقل من 30 كلم/ساعة)، قُم بالضغط على الزر (1)؛ يظهر المؤشر (2) عند إشراك القفل التفاضلي.



يمكن أن تنخفض سرعة المحرك إذا لم تتوفر كافة شروط التعشيق.



فصل تعشيق الأقفال التفاضلية

1



اضغط على الزر (1). ينبغي عندها أن ينطفئ المؤشر (2). أما إذا لم يحصل ذلك، وعلى سرعة سير منخفضة جداً، انعطف قليلاً إلى اليمين وإلى اليسار بغية الوصول إلى فصل إشراك القابض المسنن وانطفاء المؤشر.



يتم حل إشراك القفل التفاضلي تلقائياً عندما تتخطى سرعة الشاحنة 35 كم/ساعة.

توقف المحرك

بغية تجنب أي ضرر أو خطر وقوع حوادث، اتبع الخطوات التسلسلية لإيقاف تشغيل المحرك كما هو موضح هنا.

فم بتعشيق فرامل الانتظار وتأكد من نقل علبه التروس إلى الوضع المحايد. انتظر دائماً عودة المحرك إلى السرعة العاطلة قبل إيقاف تشغيله.

لإيقاف تشغيل المحرك، اضغط على زر "التشغيل/الإيقاف". سيتم إيقاف تشغيل المحرك وسيتم فصل الإشعال وستنتقل المركبة إلى وضع "الحياة في المقصورة".

استخدم جهاز التحكم عن بعد لنقل المركبة إلى نمط الاستهلاك المنخفض للوقود.

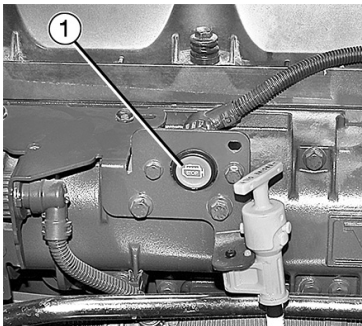


إذا كان درج طابعة التاكوجراف التماثلي مفتوحاً عند فصل الإشعال، ينطلق عندها طنان إنذار ويظهر المؤشر (1) مصحوباً بالرسالة (2) "درج الطابعة مفتوح" على شاشة العرض. في هذه الحالة، أعد إغلاق درج طابعة التاكوجراف.



عند إيقاف المحرك، تنشّط عملية تفريغ دائرة AdBlue تلقائياً.

سوف تتمكن من سماع صوت المضخة خلال هذه العملية.



زر التحكم بإيقاف المحرك (1) (مقصورة في وضع الإمالة).



التعليقات الهوائية

التعليق الهوائي

لقد تم تجهيز الشاشة بنظام تعليق هوائي خلفي بدلاً من نظام التعليق الزنبركي الصفائحي الخلفي. كما يمكن ضبط كمية الهواء في المنفاخ؛ وهذه الكمية تتيح تحديد ارتفاع الشاسيه عن سطح الأرض.

يتم التحكم في التعليق الهوائي إلكترونياً وهو يساهم في الحفاظ على الشاشة عند نفس الارتفاع بغض النظر عن وزن الحمولة ووضعتها. ويمكن أيضاً التحكم بالارتفاع يدوياً باستخدام صندوق التحكم.

عند بدء التشغيل وبغية القدرة على تنشيط نظام التعليق الهوائي، يجب أن يكون الضغط في خزانات الهواء أعلى من 8 بار. يتم تنشيط التعليق الهوائي بعد تحرير فرامل الانتظار أو عند استخدام صندوق التحكم أو مفتاح التعليق الهوائي. لن يكون بالإمكان تشغيل أي من وظائف نظام التعليق قبل أن يكون قد بدأ تشغيل النظام بإحدى الطرق التالية.

يمكن ضبط نظام التعليق الهوائي على وضعين مختلفين، وضع القيادة أو الوضع اليدوي. وضع القيادة يعني أن الشاشة جاهزة للانطلاق ولكن لم يتم تنشيط صندوق التحكم. وعند الضغط على أحد الأزرار في صندوق التحكم، ينتقل النظام إلى الوضع اليدوي. الوضع اليدوي يعني أن النظام جاهز لتعديل ارتفاع الشاشة. يمكن ضبط نظام التعليق الهوائي يدوياً عندما تكون الشاشة متوقفة أو أثناء سيرها على سرعة أقل من 10 كم/ساعة.

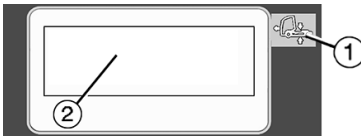
التشغيل

النمط التلقائي

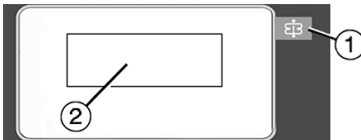
يقوم النظام بضبط ارتفاع مستوى الشاسيه أثناء القيادة بمجرد أن تتجاوز السرعة 10 كم/ساعة.

النمط اليدوي

لا يمكن بدء التشغيل وفقاً للنمط اليدوي إلا إذا كانت سرعة الشاشة أقل من 10 كم/ساعة. يسمح النمط اليدوي بتعديل ارتفاع الشاسيه إلى المستوى المطلوب. تتم العودة إلى النمط التلقائي عند تنشيط زر "العودة إلى ارتفاع الوضع المستوية" في علبة جهاز التحكم عن بُعد أو عند تخطي الشاشة سرعة 10 كم/ساعة.



سوف يظهر المؤشر (1) ورسالة المعلومات (2) على الشاشة في حال عدم استعادة الشاشة لوضعيتها المستوية.



سوف يظهر المؤشر (1) ورسالة الإنذار (2) على الشاشة فور تحديد عطل معين. عندئذٍ، تنشيط وظيفة حماية العلبة الإلكترونية لتحديد نظام التحكم، جزئياً أو كلياً.

على الطريق

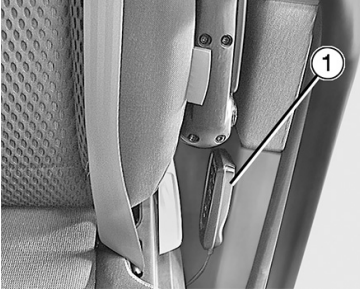
يشير المؤشر (1) والرسالة (2) إلى وجود عطل في التعليق.

عند توقف الشاشة

يشير المؤشر (1) والرسالة (2) إلى وجود عطل في التعليق. في هذه الحالة، قُم بإجراء الاختبار اللازم (راجع فصل التشغيل الاختباري).

علبة جهاز التحكم عن بعد

موقع علبة جهاز التحكم عن بُعد (1) داخل المقصورة.



مقارنة وفكّ تقارن مقطورة في شاحنة مجهزة بتعليق هوائي

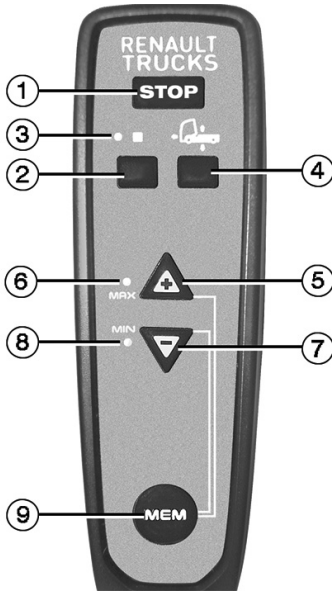
لفكّ تقارن المقطورة:

- أوقف الشاشة في وضعية عالية؛
- أخفض جهاز حطّ المقطورة؛
- حلّ قفل صينية الدوران؛
- حرّك الشاشة قليلاً نحو الأمام لتحرير المسمار الرئيسي؛
- أخفض مستوى الشاشة قليلاً لتتمكن من فصل الصينية؛
- حرر صينية السحب ثم أعد الشاشة إلى الوضعية المستوية قبل الانطلاق بها.

لمقارنة المقطورة:

- اضبط ارتفاع صينية الدوران قبل تشغيل الشاشة؛
 - قم باختبار وظيفة القطر (راجع فصل صواني الدوران ومصايح العمل)؛
 - عندما تتأكد من إتمام المقارنة، ضع الشاشة في وضعية عالية؛
 - ادخل جهاز حطّ المقطورة؛
 - أعد الشاشة إلى الوضعية المستوية قبل الانطلاق بها.
- يسمح جهاز التحكم عن بُعد برفع وخفض التعليق الخلفي والعودة به إلى الوضعية المستوية.
- يمكن استخدام جهاز التحكم عن بُعد إذا:
- كان ضغط الهواء أعلى من 8 بار،
 - بقيت سرعة الشاشة تحت مستوى 10 كم/ساعة.

الأوامر المتوفرة:



- (1) - زر التحكم في "التوقف".
- (2) - زر التحكم بتغيير ارتفاع الوضعية المستوية.
- (3) - مؤشر استخدام وظيفة تغيير ارتفاع الوضعية المستوية.
- (4) - زر التحكم بالعودة إلى الوضعية المستوية.
- (5) - زر التحكم في "الرفع".
- (6) - مؤشر تنشيط زر التحكم في "الرفع".
- (7) - زر التحكم في "الخفض".
- (8) - مؤشر تنشيط زر التحكم في "الخفض".
- (9) - زر التحكم في "الحفظ في الذاكرة" / "الاسترداد من الذاكرة".

استخدام علبة جهاز التحكم عن بُعد

قم بإلغاء تفعيل نمط الاستهلاك المنخفض للوقود أو بتشغيل مفتاح العزل.
قم بتنشيط الإشعال (إذا كان ضغط الهواء غير كافٍ، فقم بتشغيل المحرك).

وظيفة "الرفع"

بغية رفع التعليق، اضغط على زر التحكم (5).
يؤدي الضغط المتزامن على أزرار التحكم (5) و(9) إلى إضاءة المؤشر (6)؛ كما يمكنك تحرير تلك الأزرار كي يرتفع التعليق تلقائياً حتى يصل إلى مصد التوقف.

وظيفة "الخفض"

بغية خفض التعليق، اضغط على زر التحكم (7).
يؤدي الضغط المتزامن على أزرار التحكم (7) و(9) إلى إضاءة المؤشر (8)؛ كما يمكنك تحرير تلك الأزرار كي ينخفض التعليق تلقائياً حتى يصل إلى مصد التوقف.

حفظ مستوى منصّة التحميل في الذاكرة

من أجل حفظ مستوى منصّة التحميل في الذاكرة، عليك البدء بضبط هذا المستوى بواسطة أزرار التحكم (5) و(7).

عند الوصول إلى الارتفاع المطلوب، اضغط على زر التحكم (9) لمدة لا تقل عن 5 ثوانٍ، ثم حرّر الزر.
سوف يتمّ، عندئذٍ، حفظ الارتفاع المطلوب في الذاكرة.

إذا أردتَ استرداد هذا الارتفاع من الذاكرة، قم بالضغط على زر التحكم (9) لمدة تتراوح بين 2 و 5 ثوانٍ.

العودة إلى ارتفاع الوضعيّة المستوية

إذا أردتَ العودة إلى ارتفاع الوضعيّة المستوية، اضغط على زر التحكم (4).

التوقف

يتيح لك زر التحكم في "التوقف"، وفي أية لحظة، وقف حركة التعليق.



في حال نشوء أية حالة تشكّل خطراً ما، يمكنك وقف الحركة فوراً عن طريق الضغط القصير على زر التحكم (1).



إذا استشعر النظام الإلكتروني أن سرعة الانتقال عالية جداً، يخفّض عندئذٍ السرعة عبر فصله لتدقق الهواء.

الانتظار

بعد فصل الإشعال بواسطة المفتاح، يمكنك نقل التعليق إلى نمط "الانتظار" من خلال الضغط على أي واحد من أزرار جهاز التحكم عن بُعد باستثناء زر التحكم في "التوقف" (1).

سوف تظل وضعيّة التعليق ثابتة لمدة ساعة واحدة. كما يُمكن تغيير ارتفاع التعليق بواسطة أزرار التحكم في "الرفع" (5) و"الخفض" (7). كما تبقى الوظيفة فعّالة ما دام ضغط الهواء في الخزانات كافياً.

وسيؤدي الضغط المتواصل لثانيتين على زر التحكم في "التوقف" (1) إلى وقف عمل نمط "الانتظار".

العودة إلى الارتفاع الافتراضي للوضعيّة المستوية

إضغط على زر التحكم (2) وتأكد من إضاءة المؤشر (3). يُمكن للهيكل، خلال هذه المرحلة، أن يبدّل وضعيّته.

ثم اضغط على زر التحكم (9) لمدة تتراوح بين 2 و 5 ثوانٍ وحرره بعد ذلك.

بذلك، تتم العودة إلى الارتفاع الافتراضي للوضعيّة المستوية. إضغط على زر التحكم (2) للخروج من هذه الوظيفة.

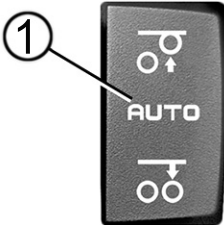
شاحنة 6x2 مجهزة بتعليق خلفيّ قابل للتعديل وبمحور للرفع

اضغط على أعلى زر التحكم (1)؛ يرتفع عندها المحور في حال سمح وزن الحمولة بذلك.

يظهر عندئذٍ المؤشر (3) على شاشة العرض.

اضغط على أسفل زر التحكم (1)؛ ينخفض عندها محور الرفع.

عندما يكون زر التحكم (1) في الوضعيّة "auto" (الزر في وضعيّته الوسطى)، وإذا كانت الشاحنة خفيفة الحمولة، يرتفع محور الرفع تلقائياً إلى ما فوق 5 كم/ساعة.





محور التوجيه الخلفي



عند تجاوز السرعة حدّ 36 كم/ساعة، يتم قفل توجيه المحور الخلفي. يعود المحور الخلفي إلى وضعيّته المستقيمة المتوازنة مع خط سير المركبة. لا ينبغي أن تتفاجأ من التغيير في أداء المركبة (خطر انحراف العجلات الأمامية).

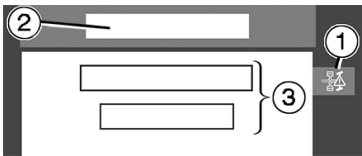


بعد إجراء أيّ تعديل على عامود الدوران أو المقابض، وعند إعادة تركيب دعائم عواميد الدوران، لا بد من إعادة تثبيت الفلكات المنزوعة أثناء عمليّة التفكيك.

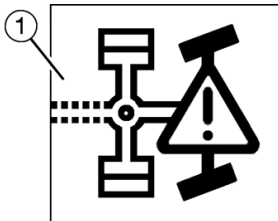
كما ينبغي أيضاً ضبط النقطة "0" في علية التحكّم الإلكترونيّة بمحور التوجيه الخلفي وذلك بعد:

- ضبط الاتجاه (الموازاة...) الأمامي و/أو الخلفي؛
- تعديل الاتجاه الأمامي و/أو الخلفي؛

نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



في حال حدوث أيّ خطأ في محور التوجيه الخلفي، يظهر المؤشّر (1) والإجراء الواجب اتّباعه (2) والرسالة المرافقة لهما (3)، كما المؤشّر (H) أو (M)، على شاشة العرض المتعدّدة الوظائف. (نرجو منك مراجعة الرسم في نهاية الفصل).



يتفاعل محور التوجيه الخلفي معه تبعاً لطبيعة كل خطأ.

- إذا أضاء المؤشر (M)، يبقى محور التوجيه الخلفي مكبوحاً نحو الوضعية الأمامية.
- إذا أضاء المؤشر (H)، يتحول محور التوجيه الخلفي إلى محور ذاتي التوجيه.



عندما يكون المؤشر (H) مضاءً، يصبح من غير الممكن السير تراجعياً إذ أنّ محور التوجيه الخلفي لم يعد مُداراً.

(نرجو منك مراجعة الرسم في نهاية الفصل).

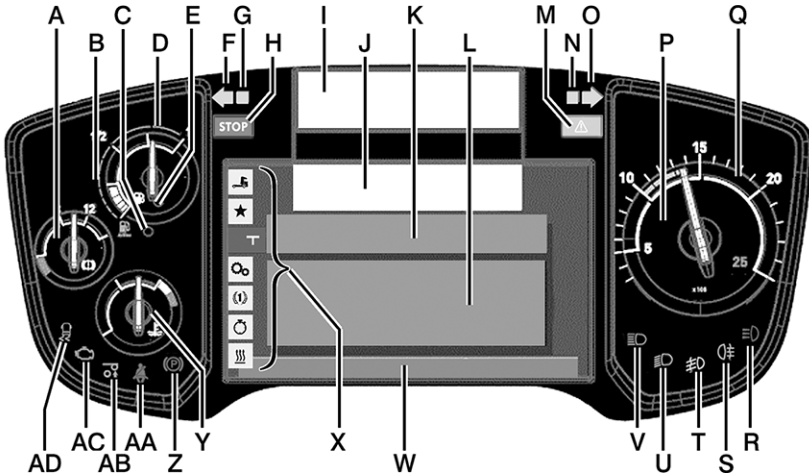


أثناء إضاءة المؤشر (H)، ينتج عن السير التراجعي ما يلي:

- انحراف المحور حتى اتصاله بالدعامات الميكانيكية؛
- تغيير في مسار المركبة؛
- تآكل العجلات.

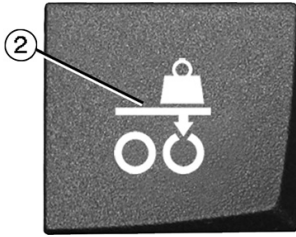


لا نحتاج الدائرة الهيدروليكية إلى آية صيانة. في حال ظهور خطأ (تسرب، مستوى غير صحيح، إلخ) أو خلال ما، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

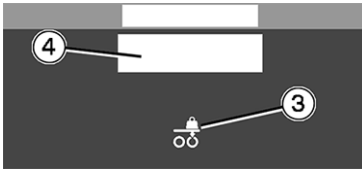


التحكم بخفض الحمولة

إذا لم يكن لعجلات القيادة قوة سحب عند بدء تشغيل العربة، بادر إلى نقل الحمولة من المحور إلى محور الدفع.



يسمح الضغط على زرّ التحكّم (2) بتحسين عمل وظيفة قَطْر الشاشة. ويظهر على الشاشة المؤشر (3) والرسالة (4) للدلالة إلى أنّ حمولة محور الدفع قد وصلت إلى أقصى قدرة مسموح بها.



أمّا الضغط الثاني على زر التحكّم (2)، فهو يسمح بتجاوز الحمولة القصوى للمحور الخلفي بغية الخروج من وضع صعب، شرط السير بالشاحنة بسرعة أدنى من 30 كم/ساعة. يظهر عندئذٍ المؤشر (3) والرسالة (4) على الشاشة للدلالة إلى وظيفة المساعدة في انطلاق الشاحنة.

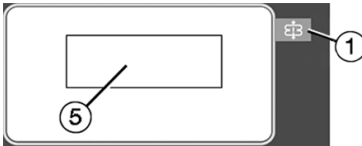
تنتهي عمليّة نقل الحمولة عند الضغط من جديد على زر التحكّم (2) أو عند تخطّي سرعة الشاحنة 30 كم/ساعة.



تجدد الإشارة إلى أنّ الشاحنات المخصّصة للمناطق الشماليّة تفتقد للجهاز الذي ينذر السائق إلى انتهاء عمليّة نقل الحمولة عندما تتجاوز سرعتها 30 كلم/ساعة.

التشغيل الاختباري

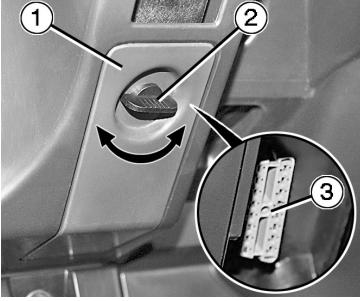
ابدأ بتشغيل ثم إلغاء تنشيط الحاسبات أو بفصل ثم إعادة إشراك مفتاح العزل (انقطاع لمدة عشر ثوان).



إذا ظهر مؤشر الإنذار (4) من جديد مصحوباً بالرسالة (5) للدلالة على أنّ التعليق هو في النمط التراجعي، نرجو منك عندئذٍ التوجّه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

انطلق بسرعة منخفضة (20 كم/ساعة كحدّ أقصى) وكُن أكثر حذراً عبر المحافظة على مسافة تؤمّن السلامة الوافية للشاحنة.

يتمّ البحث عن الأعطال وإجراء أعمال الصيانة عبر استخدامك لأداة التحكّم الخاصّة بشاحنات RENAULT TRUCKS التي يجري وصلها إلى مقيس التشخيص (3).



إذا اختفى مؤشر الإنذار (4) والرسالة (5) عن الشاشة، نكون عندها قد وجدنا الحل للعطل الثانوي. ومع ذلك، نرجو منك التوجه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



إن القيام بأي عمل على أجهزة الاستشعار، على وحدة تشغيل نظام التحكم أو أي تبديل لوحات التحكم الإلكتروني يتطلب إجراء أعمال إعداد ومعايرة. إن هذا العمل هو فقط من اختصاص مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



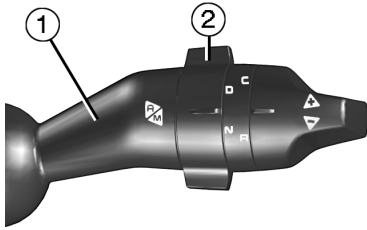
المعدّات الخارجية - مراقبة / إدارة

مآخذ الطاقة

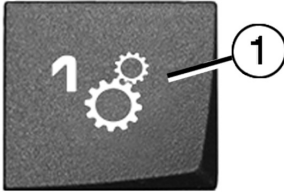
مأخذ القدرة هو عادةً مضخة هيدروليكية مُدارة بواسطة المحرك أو صندوق التروس. تم تركيب مأخذ القدرة على المحرك أو الحداقة أو صندوق التروس. ويسمى مأخذ القدرة المتصل بالحداقة أو المحرك مأخذ القدرة المستقل عن القابض. وتكيف بنية المركبة بالتحكم العادي لمأخذ القدرة من أجل المعدات الخاصة بك.

هناك طريقتان مُمكنتان للاستخدام (في حالة شاحنة متوقفة أو متحركة).

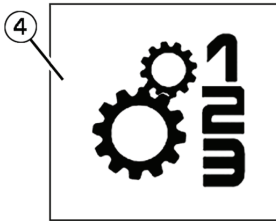
الاستخدام في حالة شاحنة متوقفة



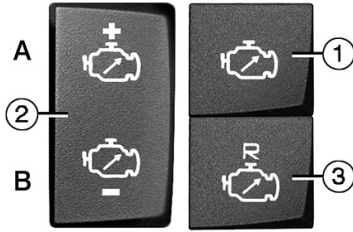
- سرعة دوران المحرك > 1000 دورة بالدقيقة.
- حلقة (2) آلية الانتقال (1) في الوضعية "N"
- (علبة التروس في الوضع المحايد).
- يجب أن تكون فرامل الانتظار مثبتة.



اضغط على زر التحكم (1).



يؤدي تنشيط مأخذ الطاقة إلى الإضاءة المتواصلة للمؤشر (4).



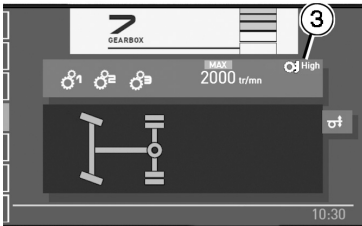
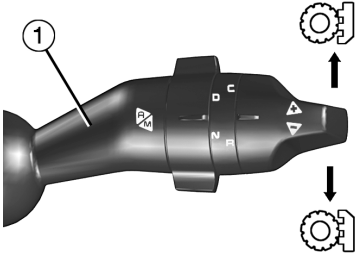
عندما يتم إشراك مأخذ الطاقة، ابدأ بتعديل سرعة دوران المحرك:

- اضغط على زر التحكم (1)؛
- ابدأ بتعديل سرعة المحرك بواسطة مفتاح التحكم (2).

تتمتع مأخذ الطاقة بسرعتي استخدام.

في حالة شاحنة متوقفة، اختر السرعة "mini" أو "maxi" بواسطة آلية انتقاء علب التروس (1):

- ضمن المساحة الموازية لعجلة القيادة، انقل آلية الانتقاء نحو الأمام "+": تتحول عندها إلى السرعة "max"،
- ضمن المساحة الموازية لعجلة القيادة، انقل آلية الانتقاء نحو الخلف "-": تتحول عندها إلى السرعة "min".

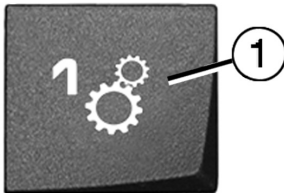


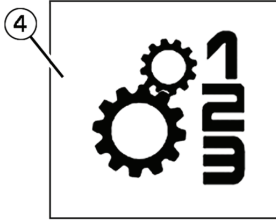
- بعد إشراك مأخذ الطاقة، يظهر المؤشر (3) على شاشة العرض.

الاستخدام في حالة شاحنة متحركة

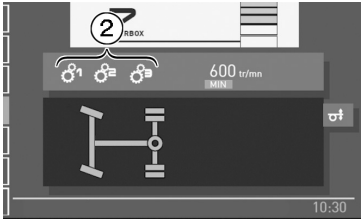
في حالة إشراك أثناء حركة الشاحنة، وبالإضافة إلى شروط التشغيل المذكورة أدناه، لا ينبغي إشراك أي مأخذ طاقة آخر على علب التروس.

اضغط على زر التحكم (1).





كما يبقى المؤشّر (4) مضاعاً بعد تنشيط مأخذ الطاقة.



ندلّ المؤشّرات (2) إلى تنشيط مأخذ الطاقة.

بينما الشاشة متوقّفة، اختر السرعة المناسبة لهذه الحالة (لا يمكنك اختيار إلا أول 6 نسب سرعات فقط).



ترتبط سرعة دوران مأخذ الطاقة بالسرعة التي تمّ إشراكها.

نسب السرعات الأولى، الثالثة أو الخامسة: سرعات مأخذ الطاقة الدنيا.

نسب السرعات الثانية، الرابعة أو السادسة: سرعات مأخذ الطاقة القصوى.

- اضغط على دواسّة التسارع للانطلاق بالشاشة؛ يبدأ عندها مأخذ الطاقة بالدوران.

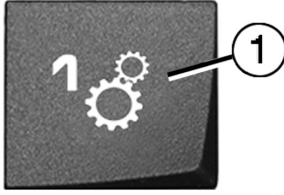


لم يعد بالإمكان تغيير نسب السرعات في هذه الحالة.



عند استخدام مأخذ الطاقة بينما الشاشة متحرّكة، يصبح تنظيم سرعة دوران المحرّك غير مُمكن لأسباب تتعلق بالسلامة. كما يمكنك تعديل السرعة عبر ضغطك على دواسّة التسارع.

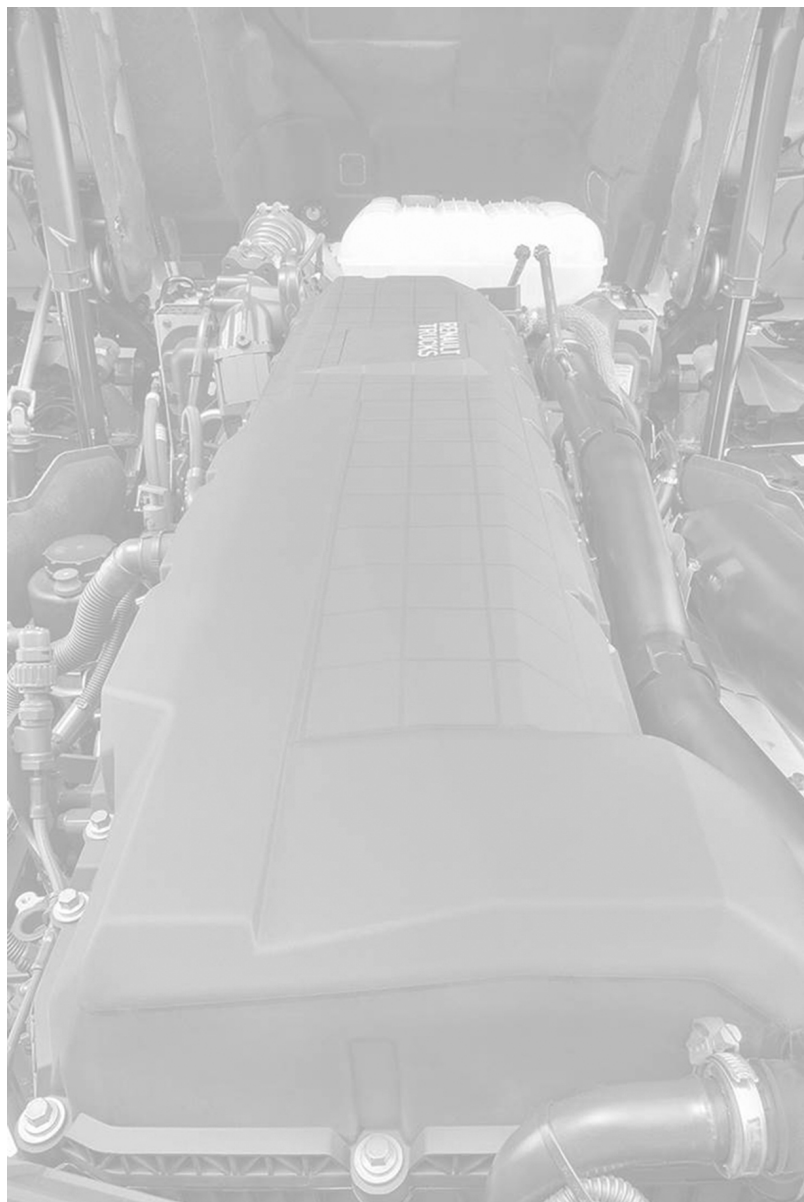
فصل إشراك مأخذ الطاقة



يمكن فصل مأخذ الطاقة من خلال الضغط على المفتاح (1) لمدة نصف ثانية على الأقل.



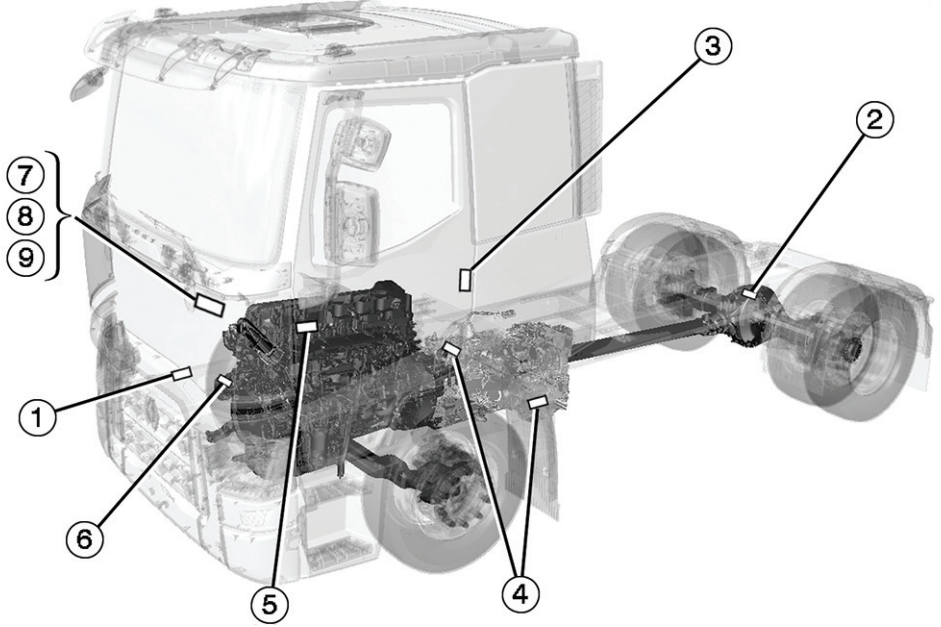
يمكن تصحيح بعض شروط تعشيق / فصل تعشيق مأخذ الطاقة وسرعة دوران المحرك باستخدام برمجيات مصنع الهيكل من RENAULT TRUCKS.



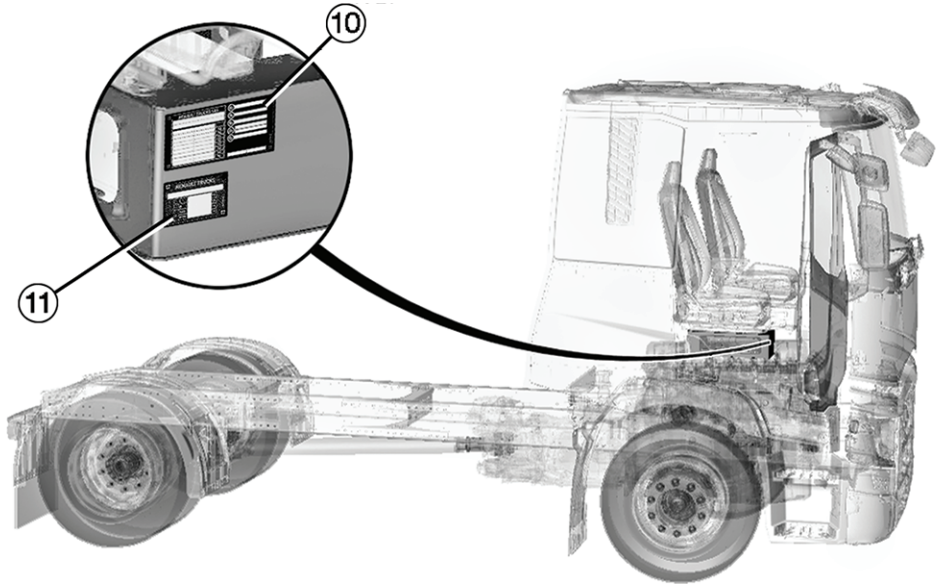
الصيانة والخدمة

تفاصيل الشاحنة

لقد تم تثبيت لوحات تعريف على المكونات الرئيسية لمركبتك.



- (1) - الهيكل المعدني
- (2) - المحور
- (3) - لوحة تسجيل عدد دورات المحرك
- (4) - علبه التروس
- (5) - المحرك
- (6) - محور العجلات
- (7) - مرجع الكامنة
- (8) - مرجع الطلاء
- (9) - رقم التصنيع



- (10) - لوحة المصنّع
مؤشر درجة التلوث
بطاقة خزّان سائل غسل زجاج المصابيح
- (11) - لوحة المطابقة
لوحة RTMD-ADR

استبدال اللمبات

إنّ مركبتك مزوّدة بإضاءة بتقنية الصمامات الثنائية الباعثة للضوء (LED). إنّ العمر الافتراضي لهذا النوع من المصابيح يسمح لك بالاستمتاع بإضاءة من النادر أن تتعرّض للأعطال. ومع ذلك، وفي حال حدوث عطل، انتقل إلى أقرب مركز خدمة Renault Trucks.

تغيير المصباح

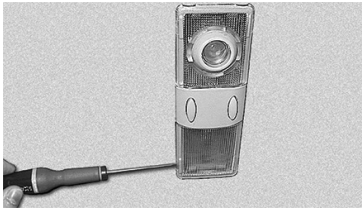
المصابيح الأمامية

في حال ظهور عطل في مصابيح LED الأمامية (1)، انتقل إلى أقرب مركز خدمة RENAULT TRUCKS.



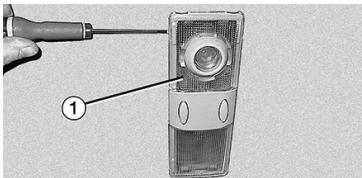
تغيير لمبات مصابيح السقف

انزع الغطاء الزجاجي باستخدام مفكّ براغي مفرطح للوصول إلى اللمبة.



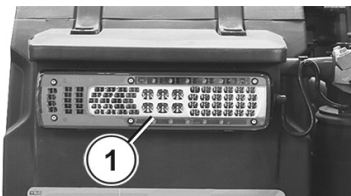
تغيير لمبة مصباح سقف المقصورة

انزع الغطاء الزجاجي (1) باستخدام مفكّ براغي مفرطح للوصول إلى اللمبة.



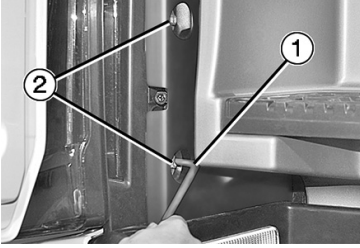
المصابيح الخلفية

في حال ظهور عطل في المصابيح الخلفية (1)، انتقل إلى أقرب ورشة RENAULT TRUCKS.

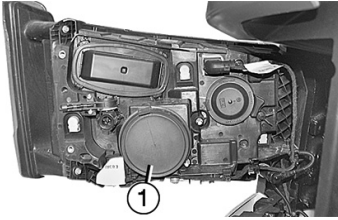


استخدام مصابيح الشعاع المنخفض الأمامية وفقاً لقانون السير المعمول به

عند تجوالك بالشاحنة في بلد حيث تكون اتجاهات حركة السير معاكسة للاتجاهات المعتمدة في بلدك، يجب التنبيه إلى أن مصابيح الشعاع المنخفض غير المتماثلة قد تصيب السائقين القادمين باتجاهك بالانهار. لتجنّب حدوث ذلك، لقد تمّ تجهيز المنوار بنظام يسمح بتعديل اتجاه الشعاع المنبعث.



للوصول إلى مواقع اللميّات، فك البراغي (2) بواسطة المفتاح (1) الموجود في صندوق عدة الشاحنة وقم بإدارة مجموعة الكشافات.



قم بإزالة السدادة (1).



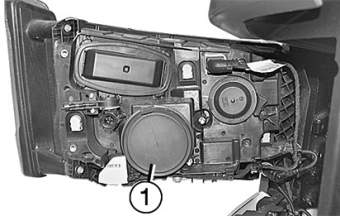
أنقل المقبض (1) نحو اللمبة وقم بتحريكه لتغيير اتجاه الشعاع.



عند القيام بأيّ عمل على منوار كان مضاء للتو، توجّى الحذر لتفادي الإصابة بحروق خطيرة.
استخدم وسيلة مناسبة لحماية يديك.



لا تنسى إعادة الذراع (1) إلى وضعيته الأصلية عند خروجك من هذا البلد.



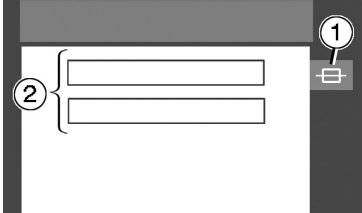
عند قيامك بأي عمل على المنوار قد يتطلب إزالة السدادة (1)، لا تنسى إعادتها إلى مكانها وعناية فائقة لضمان العزل الكامل لمجموعة الكشافات.



كما يُمنع منعاً باتاً لصق أي نوع من الأشرطة اللاصقة على المنوار وذلك لتفادي إفساد عمل هذا المنوار تحت تأثير الحرارة.

المصاهر

لقد تم تصميم مصاهر الشاحنة بشكل يضمن حماية دوائر النظام الكهربائي من أي تحميل زائد. وفي العادة، لن تتعرض هذه المصاهر للتلف إلا في حال نشوء قصر دائرة. لهذا السبب، إذا تلف أحد المصاهر، فينبغي دائماً الاتصال بورشة معتمدة لتحديد السبب.

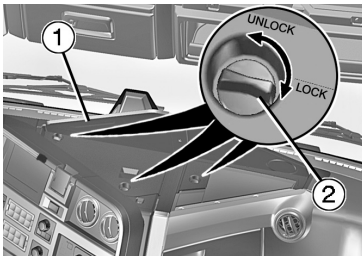


في حال حدوث عطل في أحد المصاهر، يظهر المؤشر (1) ورسائل المعلومات (2) الخاصة بالمصاهر التالف.

إستبدل المصاهر.

إذا استمر الخلل، الرجاء الاتصال بأحد نقاط خدمة RENAULT TRUCKS.

في حالة تغيير أحد المصاهر، احرص على تغييره بأخر بنفس العيار

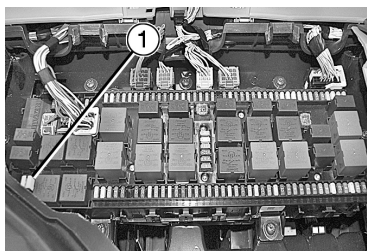


للوصول إلى المصاهر:

- إنزع فرش (1) لوحة العدادات؛
- أدر مسامير التثبيت الثلاثة (2) دورة ربعية واحدة؛
- انزع الغطاء.

بعد تغيير المصاهر، أعد تركيب الغطاء وأدر مسامير التثبيت الثلاثة (2) ربع دورة.

قم بتغيير المصاهر باستخدام الزردية (1).



11MM007470

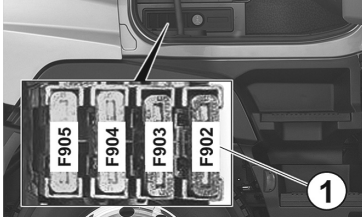
التعيين	(F) علامات	أمبير
مقابس 12 فولت	F01	10
غير مستعمل	F02	
ملحق التيار الكهربائي الخاص بجهاز التلفزيون	F03	10
مقبس المقطورة	F04	15
ملحقات الهيكل المعدني	F05	15
التيار الكهربائي الخاص بمفاتيح هيكل المركبة	F06	5
وحدة وصلات هيكل المركبة	F07	30
وحدة وصلات هيكل المركبة	F08	20
غير مستعمل	F09	
مقبس 24 فولت في الرف العلوي	F10	15
الملحق الخاص بمصابيح المقطورة	F11	15
كشافات	F12	15
وحدة التسخين	F13	10
عدّاد ساعات عمل المحرّك	F13	10
نظام Alco lock (اختيار نسبة الكحول)	F13	10
غير مستعمل	F14	
الملحق الخاص بالمصابيح المخصّصة في السقف	F15	10
الملحق الخاص بالمصابيح المخصّصة في السقف	F16	10
غير مستعمل	F17	
وحدة التحكم بإدارة شاشة العرض	F18	3
التغذية الكهربائية لعبلة التحكم بهيكل المركبة	F19	15
وحدة باب الركّاب (أررار التحكم بالباب، برافع الزجاج، وبالمراة)	F20	20
شاشة عرض ثانوية	F21	3
الستائر الحاجبة للشمس	F22	5
التاكوجراف	F23	3

التعيين	(F) علامات	أمير
شاشة عرض	F24	3
التيار الكهربائي الخاص بعلبة رسوم الطرق السريعة	F25	3
غير مستعمل	F26	
وحدة التحكم بإدارة المركبة	F27	10
وحدة التحكم بإدارة المركبة	F28	20
نظام إزالة الجليد عن المرآة الخارجيّة اليمنى	F29	10
نظام إزالة الجليد عن المرآة الخارجيّة اليسرى	F30	10
وحدة التحكم بالمساعدة على القيادة	F31	5
النظام المركزي لإدارة هواء المقصورة	F32	10
غير مستعمل	F33	3
منوار العمل،	F34	5
غير مستعمل	F35	
غير مستعمل	F36	
حاسب "EBS"	F37	20
قرص التحكم بالتكيف والتدفئة المستقلة	F38	20
مجرى مُسخّن الوقود	F39	20
التاكوجراف	F40	3
حاسوب إدارة عمل المحرّك	F41	15
حاسوب إدارة عمل المحرّك	F42	15
مُسخّن فلتر الوقود	F43	10
حاسوب إدارة عمل المحرّك	F44	10
إمالة المقصورة	F45	30
مقيس "ABS / EBS" للمقطورة	F46	20
غير مستعمل	F47	
غير مستعمل	F48	

التعيين	(F) علامات	أمير
الملحق الخاص بالفرن العامل بالموجات المتناهية الصغر (micro-ondes)	F49	50
الملحق الخاص بوعاء تحضير القهوة	F50	30
محرك مساحات الزجاج	F51	20
سقف متحرك	F52	15
الأكسسوارات (كاميرا السير التراجعي)	F53	5
غير مستعمل	F54	
جهاز الإنذار	F55	3
التيار الكهربائي الرئيسي الخاص بمعدات الهيكل في الرف العلوي	F56	10
إضاءة المقصورة الداخلية	F57	10
الملحقات الخاصة بهيكل المركبة (الباب الخلفي أو الرافعة الونش)	F58	20
أداة تخفيض الجهد الكهربى 24 فولت / 12 فولت في الرف العلوي	F59	15
أداة تخفيض الجهد الكهربى 24 فولت / 12 فولت في لوحة العدادات	F60	15
وحدة باب السائق (أزرار التحكم بالباب، برفع الزجاج، وبالمراة)	F61	20
مقبس التشخيص (OBD)	F62	5
وحدة التحكم بإدارة المقصورة	F63	10
مقبس 24 فولت في لوحة العدادات	F64	15
مقبس 24 فولت في الأسرة	F65	15
التحكم في الأجهزة التابعة للشاحنة	F66	3
ولاعة السجائر	F67	15
وحدة التحكم بإدارة المركبة	F68	15
التدفئة المستقلة	F69	15
التيار الكهربائي الخاص بوحدة التحكم بعلبة التروس الآلية	F70	15
مضخة سائل غسل زجاج المصابيح	F71	15
غير مستعمل	F72	

التعيين	(F) علامات	أمير
وحدة وصلات هيكل المركبة	F73	30
وحدة وصلات هيكل المركبة	F74	20
الملحق الخاص بالثلاجة	F75	10
الإضاءة الداخلية للمقطورة	F76	15
غير مستعمل	F77	
غير مستعمل	F78	
غير مستعمل	F79	
جهاز التحكم عن بُعد بالأسرة	F80	3
غير مستعمل	F81	5
غير مستعمل	F82	
غير مستعمل	F83	
غير مستعمل	F84	
التحكم في الأجهزة التابعة للشاحنة	F85	3
غير مستعمل	F86	
غير مستعمل	F87	
نظام Alco lock (اختبار نسبة الكحول)	F88	5
غير مستعمل	F89	
غير مستعمل	F90	15
التحكم في الأجهزة التابعة للشاحنة	F91	10
مُصاهر بديل للطوارئ	F92	50
مُصاهر بديل للطوارئ	F93	30
مُصاهر بديل للطوارئ	F94	20
مُصاهر بديل للطوارئ	F95	15
مُصاهر بديل للطوارئ	F96	10
مُصاهر بديل للطوارئ	F97	5

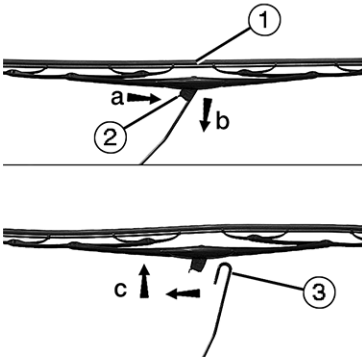
التعيين	(F) علامات	أمبير
مُصاهر بديل للطوارئ	F98	3
حماية نظام توجيه محور الرفع	F902	15



لقد تم تركيب مُصاهر حماية نظام محور الرفع ومحور التوجيه (1) في أسفل مقعد الركّاب.

مسّاحات الزجاج الأمامي

تساهم شفرات ماسحات الزجاج الأمامي في ضمان رؤية جيدة للطريق، وبالتالي في الحفاظ على سلامتك. احرص دائماً على أن تكون حالتها جيدة جداً.



تغيير مساحات الزجاج

ارفع ذراع مساحة الزجاج.

اقلب المساحة (1) إلى أن تصبح في وضعية أفقية.

a - اضغط على اللسان المعدني (2).

b - اسحب المساحة (1).

c - اخلع المشبك (3).

للتثبيت، اتبع الخطوات المعاكسة لعملية التفكيك و تأكد من إعادة اللسان المعدني (2) إلى مكانه.

الضمان

تتضمن تعليمات الصيانة معلومات حول الأعمال الوقائية التي يجب على السائق تنفيذها للحفاظ على سلامة وموثوقية عمل الشاحنة.

ومع ذلك، لا يمكن اعتبار أعمال الصيانة المذكورة في هذه التعليمات على أنها شاملة.

لقد تمّ هنا تضمين العديد من الخدمات التي تقدّمها مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

عند شراء الشاحنة، سوف يتمّ وضع برنامج صيانة خاص بمركبتك. تستند تفاصيل هذا البرنامج بصورة خاصة إلى نوع المركبة وطبيعة استخدامها للنقل وظروف قيادتها ونوعية الزيوت المستخدمة، بالإضافة إلى البيئة التي تعمل فيها والأنظمة القائمة في كل واحد من البلدان.

فهي جميعها تُعتبر عوامل فريدة لكل مركبة. من هنا، من المستحسن أن تتصل بأحد مراكز شبكة RENAULT TRUCKS للحصول على أفضل شروط الصيانة لمركبتك.

في حال طرأت تغييرات على الشروط الأساسية التي وُضع برنامج الصيانة على أساسها، يجب عندها تصحيح هذا البرنامج. نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

الصيانة هي أول ضمانة

كلما كان استخدام الشاحنة في أعمال صعبة كلما كان من الضروري القيام بعمليات فحص و صيانة على فترات متقاربة. في بعض الحالات، يكون من الضروري اعتماد عدد ساعات العمل بدل عدد الكيلومترات المقطوعة. لا يتحمل المصنع أي مسؤولية عن الحوادث التي تحصل نتيجة أخطاء في القيادة أو عدم التقيد بالتعليمات الواردة في هذه المذكرة، خاصة إذا استخدمت مواد تشحيم لا تتطابق مع المواصفات المطلوبة.

لجميع أعمال الصيانة، الرجاء الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

إضافة زيت المحرك



يجب إضافة زيت محركات من نوع RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 لغاية أول موعد لتغيير زيت المحرك. ثم بعد ذلك، يكون اختيار الزيت المناسب راجعا للعمل بحسب استخدامه للشاحنة.

التقيد بهذه التعليمات يضمن سريان الضمان الذي يغطي هذه الشاحنة.

للاستفادة من هذا الضمان، توجه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS وقدم له شهادة الضمان التي استلمتها عند شرائك الشاحنة.

التشحيم

يحدّد المصنّع مستوى فعالية مواد التشحيم الضرورية لضمان حسن أداء المركبات التي يصنّعها. كما يحدد الفترات التي يجب أن تتم فيها عمليات التشحيم.

هذه التعليمات إجبارية

التقيد بها يساهم في إطالة العمر الافتراضي للأجهزة و يضمن التمتع بمميزات الضمان.



تغيير زيت المكونات الميكانيكية: يجب أن تتم عملية تغيير الزيت في مكان مستو وأن يكون الزيت ساخناً ليسهل تدفقه. غير حلقات منع التسرب في كل مرة تعيد وضع السدادات.

تفحص مستويات الزيت (لكل مكُون)

يجب أن تتم عملية تفحص مستوى الزيت كل مرة في نفس الظروف (الشاحنة فارغة أو محملة) وفي مكان مستو وعلى الأقل بعد 5 دقائق من إيقاف الشاحنة.



مستوى زيت المحرك: للحصول على قياس أكثر دقة، يجب فحص مستوى الزيت عندما يكون المحرك بارداً، أي بعد توقف مطول (على الأقل لساعتين)، مثلاً في الصباح قبل الانطلاق؛ في الحالة المعاكسة، عليك فحص مستوى زيت المحرك بواسطة المقياس الميكانيكي.

- الشاحنات ذات نظام التعليق الميكانيكي: تفحص مستوى الزيت يتم و الشاحنة فارغة.

اختبار الشاحنة على الطريق

بعد أول عملية صيانة، يجب على البائع أن يتأكد من المستخدم أن جميع التعليمات الواردة في دليل القيادة والصيانة تم التقيد بها.

الوقود

ديزل

تُعتبر جودة الوقود مهمة لضمان الأداء التقني والبيئي الأفضل للمركبة.

كما يؤثر المستوى السيء لجودة الوقود على متانة المحرك، بالإضافة إلى أنه قد يؤدي إلى فقدان امتثال المركبة للمعايير الخاصة بانبعاثات المحرك.

وتُعتبر جودة الوقود مهمة جداً للمركبات المجهزة بفلاتر الأجسام الدقيقة (EATS) ونظام إعادة تدوير غازات العادم (EGR)؛ لذلك، من المهم استخدام الوقود الذي يمثل إلى المعايير الوطنية والدولية.

ينبغي الامتثال إلى المعيار الأوروبي EN 590 الذي يشتمل على الإعدادات القانونية الخاصة بالوقود والواردية في التوجيه CE/98/70 كما في التوجيه الخاص باستخدام الوقود في الاتحاد الأوروبي (CE/2009/30) بصيغته المعدلة.

يطلب المعيار الأوروبي EN 590 من هيئات المعايير الوطنية (AFNOR في فرنسا، DIN في ألمانيا، BSI في المملكة المتحدة، إلخ) تحديد فئات الزوجة وفقاً للشروط المناخية والموسمية الوطنية.

بالتالي، فإن المعايير المعتمدة على الصعيد الوطني هي NF-EN 590 (في فرنسا)، DIN-EN590 (في ألمانيا)، BS-EN590 (في المملكة المتحدة)، SS-590 (في السويد)، إلخ.

المحتوى من الكبريت

في حالة محركات الديزل، يساهم الكبريت الموجود في الوقود في تكوين الأجسام الدقيقة. أما في حالة المركبات المجهزة بمرشحات الأجسام الدقيقة (EATS) ونظام إعادة تدوير غازات العادم (EGR) فقد يسبب وجود الكبريت إلى عمل المحرك. لذلك، من الضروري استخدام وقود الديزل الخالي من الكبريت (> 10 أجزاء في المليون).



لا يجب استخدام إلا ديزل مخصص للشاحنات و مطابق للمعايير EN 590.
تسمح اللوائح الوطنية لمصنعي المواد البترولية بإضافة نسبة معينة من الديزل الحيوي إلى الديزل (البترولي).
ينتج عن إضافة الديزل الحيوي للديزل التجاري زيادة الانبعاثات الملونة وتآكل المحرك.
في حالة كان الديزل المستخدم في الشاحنة يخزن محليا في حاوية، فمن الضروري تصفيته والتأكد من خلوه من أي شوائب قبل ملأ خزان أو خزانات الشاحنة. في حالة وجود الماء في الديزل، يجب عدم استعماله.
يمنع منعاً باتاً استخدام الأكوازول.
بالنسبة للحالات الخاصة، يرجى الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

الديزل الحيوي

يتم استخدام الديزل الحيوي (حامض الميثيل العُصوي المستخرج من الزيوت النباتية EMHV) المتوافق مع المعيار EN 14214 على نطاق واسع كمادة مضافة إلى كافة أصناف وقود الديزل.
لمادة EMHV خصائص متعددة تجعلها أقل مناسبة كوقود بالمقارنة مع المكونات الهيدروكربونية: ثباتها وفوائدها أقل في حال تدني درجة الحرارة وامتصاصها أكبر للماء والبكتيريا.
بالتالي، يسمح المعيار EN 590 بوجود نسبة لا تتعدى 7% من مادة EMHV في الوقود.



تتيح بعض نماذج المحركات وجود نسبة تصل إلى 30% كحد أقصى من مادة EMHV في الوقود. للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.
في حالة المركبات Euro VI، لا ينبغي استخدام سوى الوقود المتوافق مع المعيار 7% EN 590 من مادة EMHV كحد أقصى).

حماية مانعة لتجمّد الوقود وإضافاته

الاستخدام في الجو البارد

بغية الوصول إلى توافقه مع مختلف الشروط المناخية والموسمية، يحدّد المعيار EN 590 عدداً من "الفئات المناخية" التي ينبغي اعتمادها على الصعيد الوطني
يوجد في السوق العديد من أنواع الديزل التي تختلف جودتها نسبةً لفترة استخدامها (في الشتاء أو في الصيف). وتختلف درجة حرارة التصفية "TLF" بحسب نوع الديزل المستخدم. ففي درجة حرارة قريبة من عتبة التصفية، تتشكل بلورات من البرافين (مادة شمعية) في الديزل مما يتسبب في تعطيل دورة الوقود.
كما يمكن الاختيار بين عدة درجات شتوية، إذا كان ذلك ضرورياً، لحماية المركبات العاملة في كافة المناطق خلال فصل الشتاء.
ينبغي أن تتوافق فئات "CFPP" المختارة مع أدنى درجة حرارة خارجيّة في البلد أو المنطقة.
أمثلة على الفئات بحسب البلد:

- فرنسا: لضمان الحماية عند حرارة تصل إلى 15 درجة مئوية تحت الصفر، ينبغي استخدام الديزل من الفئة "E".

- ألمانيا: لضمان الحماية عند حرارة تصل إلى 20 درجة مئوية تحت الصفر، ينبغي استخدام الديزل من الفئة "F".
 - المملكة المتحدة: لضمان الحماية عند حرارة تصل إلى 15 درجة مئوية تحت الصفر، ينبغي استخدام الديزل من الفئة "E".
 - فنلندا: لضمان الحماية عند حرارة تصل إلى 26/32/44 درجة مئوية تحت الصفر، ينبغي استخدام الديزل من الفئة "ARTIC" 1/2/4.
- ويتملّ مصنّعو المواد البترولية على الدوام مسؤولية تكييف منتجاتهم مع فئات "TLF" المتوفرة في كل واحد من الأسواق.
- من الممكن في بعض الظروف الاستثنائية (مثل الانخفاض الشديد في درجات الحرارة) إضافة الكيروسين بنسبة 20% إلى الديزل بغية تحسين خصائصه في الأحوال المناخية الباردة.
- كما ينبغي أن يكون الكيروسين خاليًا من الكبريت (> 10 أجزاء في المليون).
- ويتيح الكيروسين بنسبة 20% خفض حرارة التصفية "TLF" بنسبة 5 درجات مئوية.



يُمنع منعًا باتًا إضافة البنزين أو الكحول (الميثانول والإيثانول).

المواد المضافة

يعتمد مصنّعو المواد البترولية إلى خلط مواد مضافة عالية الأداء مع أصناف وقود الديزل الحديثة.

ويتملّ مصنّعو المواد البترولية على الدوام مسؤولية ضمان جودة الوقود المسموّق من قبلهم (مع أو بدون مواد مضافة).



من غير المسموح إطلاقًا إضافة مواد أخرى وبشكل منفصل إلى الوقود.

ينتج عن استخدام مادة الـ EMHV (حامض الميثيل العضوي المستخرج من الزيوت النباتية والمتوافق مع المعيار EN 14214) زيادة قابلية الوقود على امتصاص المياه وبالتالي زيادة خطر تكاثر البكتيريا والفطريات.

كما لا يحق لمصنعي المواد البترولية إدخال المواد المضافة المضادة للبكتيريا إلى منتجاتهم خلال مرحلة التصنيع.

وينبغي إدخال تلك المواد مباشرةً إلى خزانات الوقود التي تعاني من مشكلة تكاثر البكتيريا فيها.

إذا كان من الضروري اللجوء إلى المواد المضافة المضادة للبكتيريا، يرجى الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

AdBlue



لا تستخدم إلا AdBlue المخصص للعربات (معايير DIN 70070).



كلما قمت بأي عمل يختص بمادّة AdBlue، احرص على استخدام المستوعبات والمضخّات المعتمدة والمخصّصة فقط لهذا الغرض.



لا يمكن إعادة استخدام مادة AdBlue الناتجة عن عمليّة تفريغ للخرّان.



يمنع منعاً باتاً استبدال مادّة AdBlue بأيّ مادّة أخرى أومزجها معها فإن ذلك يعيق عمليّة إزالة التلوث الشاحنة ويؤدّي بالتالي إلى تلف نظام معالجة الترسّبات.



إذا لاحظت أيّ تلوث في مادة AdBlue التي تستخدمها لشاحنتك، لا تقم، بأيّ شكل من الأشكال، بتشغيل الشاحنة واتصل فوراً بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



يجب التعامل بحرص شديد مع مادّة AdBlue: فهي مادّة أكالة.
لا يُسمح بأي شكل من الأشكال مزج مادّة AdBlue مع أيّ مواد كيميائيّة أخرى.
في حال تسرب هذه المادة أو سقوطها على الشاحنة، استخدم خرقة لتنظيفها قبل الغسل جيّداً بالماء.



في حالة التدخل على مكونات دورة AdBlue، اعزل الموصلات الكهربائية و سد خراطيم AdBlue بواسطة السدادات المتوفرة في قطع الغيار.
في حالة سقوط AdBlue:

- على موصل كهربائي موصول: اشطفه بالماء؛
- على موصل كهربائي مفصول: غير الموصول.



في حال احتكاك مادّة ADBLUE بالجلد أو بالعينين، اغسل المكان المصاب بكميّة كبيرة من الماء وبشكل مكثّف.
في حال استنشاق هذه المادّة، تنشّق كمّيّة وافرة من الهواء النظيف.
استشر الطبيب إذا دعت الحاجة.

غازات العادم، المحركات Euro VI

يتميز المحفز المستخدم في معالجة الغازات المنبعثة من العادم بخاصية ارتفاع حرارته وانخفاضها بسرعة أكبر من كاتم صوت عادي.

لهذه الخاصية النتائج التالية:

- تكون غازات العادم خلال السير أعلى حرارة منها خلال التوقف و المحرك دائر.



لا توقف الشاحنة أبداً فوق أشياء قابلة للاشتعال مثل الزيت و الديزل و الأعشاب اليابسة....

- للغازات المنبعثة من العادم رائحة تختلف عن الغازات المنبعثة من المحركات التي لا يضاف إليها محفز. يكون الاختلاف أكثر وضوحاً عندما يكون المحرك بارداً.
- خلال تشغيل المحرك في درجة حرارة منخفضة (إلى غاية 5 درجات مائوية)، من الممكن انبعاث سحابة من الدخان الأبيض المكون لبخار الماء. يحدث هذا الأمر بشكل أكبر بالنسبة للمحركات غير المتوفرة على نظام معالجة غازات العادم. كما يمكن أن ينبعث بخار الماء خلال الانطلاق بعد فترات توقف قصيرة، لكن بكثافة أقل.



في بعض الحالات الخاصة، يجب التفكير في أن هذا الأمر يمكن أن يزعج الآخرين.



أثناء التشغيل، ترتفع درجة حرارة المحفز بشكل كبير. لذلك، ينبغي الانتظار حوالي ساعتين قبل القيام بأي عمل على المحفز إلى أن تصل درجة حرارته إلى مستوى مقبول من 50 درجة مئوية. خطر الإصابة بحروق.

APM

التحقق من وظيفة ترشيح الهواء.

عندما تظهر رسالة الإنذار "استهلاك عالي للهواء" المرتبطة بنظام الهواء على شاشة العرض المتعددة الوظائف، تحقق من عدم وجود مياه في خزانات الهواء.

في حال وجود مياه في تلك الخزانات، ينبغي عندها التحقق من سلامة عمل هذا النظام.

نرجو منك، عندها، التوجه إلى أحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

نصائح خاصة بالصيانة الوقائية

إنّ الامتثال بالتوصيات الخاصة بالصيانة، بالإضافة إلى الأخذ في الاعتبار جودة المكونات وقطع الغيار التي سيتم استخدامها في الصيانة الوقائية، هو أمر في غاية الأهمية لضمان التشغيل الصحيح لمركبتك والمحافظة على موثوقيتها. إذا كانت لديك أية شكوك، اتصل بأقرب مركز خدمة Renault Trucks.

الزيوت

توصي شركة RENAULT TRUCKS باستخدام مواد التشحيم من فئة **ECO 5** (المُستخدمة أثناء التجميع في مصانعنا) بغية التوصل إلى توفير في استهلاك الوقود.

تفي هذه التوصيات بمتطلبات شركة RENAULT TRUCKS التي تلتزم الوفاء بالموثوقية التي يتوقعها عملائنا.

كما أنه لا يمكن أن تخضع هذه التوصيات لأي "تسوية أو تفاوض". فهي مرتبطة مباشرة بالخصائص التقنية للمحركات.

إنّ عدم الامتثال بتوصيات الشركة المصنّعة من حيث مواعيد تغيير زيت المحرك أو من حيث استخدام مواد التشحيم الغير ملائمة يمكن أن يؤدي وبشكل كبير إلى الحد من سلامة تشغيل المحرك وإلى حوادث خطيرة، في نهاية المطاف.

في حال وقوع مثل تلك الحوادث، فإنّ شركة RENAULT TRUCKS لن تأخذ على عاتقها أية تكاليف لإعادة تأهيل هذه المحركات، وإن كانت كفاءة المركبات المعنية لا تزال سارية المفعول.

عدّل لزوجة الزيت المستخدم بحسب الظروف الجوية للمنطقة التي تستخدم فيها الشاحنة.

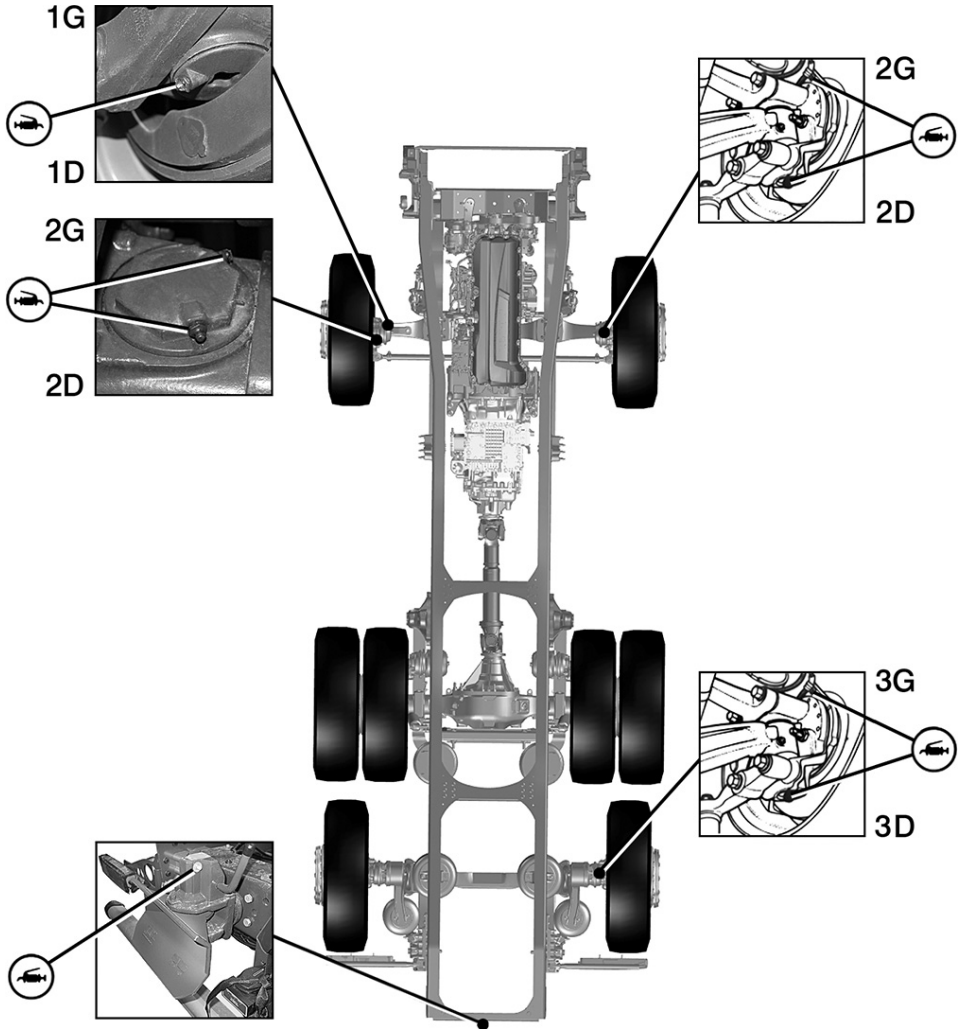
كلما استخدمت زيتاً ذا جودة أقل كلما وجب التقريب بين فترات تغيير الزيت. إنّ مركز خدمات RENAULT TRUCKS القريب منك هو دائماً مستعد لتقديم النصيحة لك.

ننصح باستخدام زيوت RENAULT TRUCKS Oils.

مصفاة زيت المحرك

من أجل حسن أداء المحرك وإطالة عمره الافتراضي، لا تستخدم إلاّ مضافي أصلية، فهي مصنعة على أساس علمي مدروس.

مخططات التشحيم



شبكة وقاية المشع

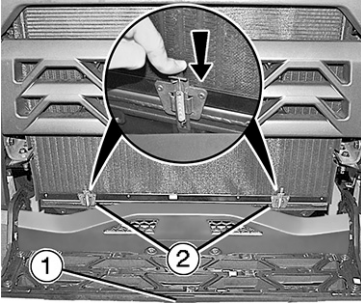
النزع

إفتح الغطاء.

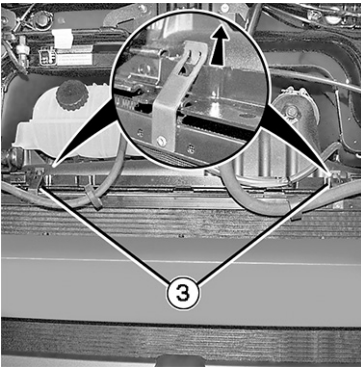


إفتح العتبة (1).

إضغط على المثبتات (2) لفتح قفل الجزء السفلي من شبكة الوقاية.



إنزع مثبتات (3) الجزء العلوي من شبكة الوقاية.





إنزع الشبكة الواقية (4).

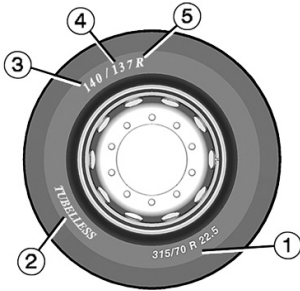
التنظيف:

يمكن تنظيف الشبكة الواقية (4) في بداية فصل الربيع أو فصل الصيف بواسطة ضخ الهواء المضغوط أو الماء الساخن. يجب تجنب التدفق ذي الضغط العالي.

التركيب:

عند التركيب، تأكد من التثبيت الصحيح للشبكة الواقية. ثم اغلق شبكة الوقاية والغطاء.

مميزات الإطارات والعجلات



1. نوع الإطارات
2. "بدون إطار داخلي": بدون إطارات مطاطية داخلية
3. مؤشر النفخ: تركيب عادي
4. مؤشر النفخ: تركيب مزدوج
5. رمز السرعة القصوى للإطار

مؤشرات السرعة

يمكن استخدام الجدول التالي للوصول إلى معرفة رمز السرعة المناسب للإطارات المعدة للاستبدال.

الرمز	سرعة المركبة
F	80 ≥ كم/ساعة

الرمز	سرعة المركبة
G	80 - 90 كم/ساعة
J	90 - 100 كم/ساعة
K	100 - 110 كم/ساعة
L	110 - 120 كم/ساعة
M	120 - 130 كم/ساعة



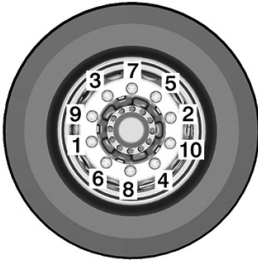
يُمنع منعًا باتًا تركيب إطارات ذات مؤشر سرعة أدنى من مؤشر الإطارات المجهزة أصلاً على المركبة أو من المؤشر الذي توصي به الشركة المصنعة. في المقابل، يمكن بالتأكيد تركيب إطارات ذات مؤشر سرعة أعلى من أحد المؤشرات المذكورة سابقاً.



عند تغيير نوع العجلات، من الواجب أيضاً تغيير إعدادات نظام الفرملة. يرجى الاتصال بأحد أقرب مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

قم بتعديل إعدادات العداد الرسومي لدى إحدى الورش المصادق عليها من طرف S.I.M.

ربط مسامير العجلات



ترتيب ربط المسامير

- عجلات ذات إطار أسطواني

استخدم مفتاح قياس 33 مم.

المرحلة 1

قُم بالتثبيت الأولي لصواميل العجلات بقوة 300 ± 50 ن.م.

المرحلة 2:

قُم بتثبيت صواميل العجلات بقوة 650 ± 75 ن.م.

الفحص

عزم التحقق من تثبيت صواميل العجلات: على الأقل، 670 ± 30 ن.م.



تأكد من تثبيت مسامير العجلات إثر كل عملية تركيب: بعد 20 إلى 30 كلم ثم بعد 150 إلى 250 كم.
تفقد تثبيت مسامير العجلات كل 6 أشهر، سواء تم فك العجلات خلال تلك الفترة أو لم يتم.
خلال عملية الفحص، إذا وجدت أنه لم يتم تثبيت أحد البراغي بقوة ربط 670^{+30} ن.م. على الأقل، فيجب فك كل براغي تثبيت العجلة وإعادة تثبيتها بحسب قوة الربط الموصى بها.
إذا لم يتم التقيد بهذه التعليمات، فيمكن أن تتفكك مسامير تثبيت العجلات وتقع حوادث خطيرة جراء ذلك.

مؤشر نفخ وضغط العجلات



شاحنتك مجهزة بأداة لرفع العجلات. عند تغيير خصائص التركيب، تأكد من خلال اتصالك بنقطة خدمات RENAULT TRUCKS أن التركيب الجديد مناسب لشاحنتك.
إطارات مجهزة بصمامات محمية: خلال عملية فك/تركيب إحدى العجلات، اتبع تعليمات المصنّع. نبه العامل القائم على عملية تغيير العجلة.

قائمة مؤشرات الحمولة



عند القيام بأي تغيير في تركيب الإطارات، ينبغي التأكد من أن مؤشر نفخ التركيب الجديد يسمح بدعم حمولة المحور القصوى الخاصة بمركبتك.

أبعاد العجلات		مؤشر الحمولة عادية / مزدوجة		الحمولة (كغ) في حالة العجلة الإفرادية			
385/65 R 22.5		- / 158 - / 160 - / 164		8500 9000 10000			
أبعاد العجلات		مؤشر الحمولة عادية / مزدوجة		الحمولة (كغ) في حالة العجلة الإفرادية		الحمولة (كغ) في حالة العجلات المزدوجة	
315/80 R 22.5		150 / 156 156 / 158		8000 8500		13400 16000	

أبعاد العجلات	مؤشر الحمولة عادية / مزدوجة	الحمولة (كغ) في حالة العجلة الإفرادية
385/65 R 22.5	- / 160 - / 164	9000 10000

ضغط النفخ



اتبع تعليمات مصنع الإطارات. إن لم تكن التعليمات متوفرة، فاستعمل بصفة مؤقتة القيم التالية التي نعرضها كمجرد مثال.
بالنسبة للهياكل القابلة للتجهيز بأجهزة قادرة على تغيير الوزن المحوري، راجع تعليمات المصنع بحسب النوع والاستخدام.
تفيد بمؤشرات الحمولة/السرعة على الجسم الخارجي للإطارات.

الضغط بالبار	الحمولة بالكيلوغرام حسب التحميل		مقاس العجلة
	مزدوجة	عادية	
7.0	11860	6700	315/80 R 22.5
7.5	12640	7140	
8.0	13400	7570	
8.5	-	8000	
**8.0	13400	7500	
الضغط بالبار	الحمولة بالكيلوغرام حسب التحميل		مقاس العجلة
7.3		7000	385/65 R 22.5
7.8		7500	
8.4		8000	
9.0		8500	
**9,0		9000	
الضغط بالبار	الحمولة (كغ)	قياس العجلة	
6.5	6700	R 22.5 LI 160 385/65	
7.0	7200		
7.5	7600		
8.0	8000		
8.5	8500		
9.0	9000		

قياس العجلة	الحمولة (كغ)	الضغط بالبار
R 22.5 LI 164 385/65	6900	6.5
	7400	7.0
	7900	7.5
	8500	8.0
	9000	8.5
	9500	9.0
	10000	

** بحسب مؤشر الحملولة ورمز السرعة.

نصائح

العجلات - الإطارات

تغيير العجلات

احتياطات يجب مراعاتها خلال تركيب العجلات على الشاحنة:

قبل التركيب

نظف جيداً الإطارات ومحاور العجلات وخاصة الأجزاء الأمامية التي تلامس (الشحم، التراب، الطين، القطع المعدنية الصغيرة، فواصل الدهان،...).

عند التركيب

أضف بعض الزيت للمحاور والمسامير (زيت المحرك). اربط المسامير تدريجياً باستخدامك الإلزامي للمفتاح المرفق بالشاحنة. يمكن الحصول على ربط مثالي للمسامير من خلال جذب يد أداة الربط.



يمكن أن يكون الربط الزائد عن الحد ضاراً. حتى لا تزيد من قوة الربط، لا تستخدم أدوات إضافية مثل: أنبوب معدني، قضيب تطويل،...

بعد التركيب

تأكد من تثبيت مسامير العجلات إثر كل عملية تركيب: بعد 20 إلى 30 كلم، ثم بعد 150 إلى 250 كلم.

إذا لم يتم التقيد بهذه التعليمات، فيمكن أن تتفكك العجلات وتقع حوادث خطيرة جراء ذلك.

الأسباب الرئيسية لتآكل العجلات

- طريقة القيادة (الفرملة الشديدة، المرور على الحفر، ...)
- الحملولة الزائدة أو عدم مراعاة التوزيع المتوازن للحملولة؛
- النفخ الزائد عن المعدل أو النفخ غير الكافي (انفخ العجلات بشكل يتناسب مع الوزن المحوري)؛
- تركيب عجلات ازدواجية غير متطابقة (احرص دائماً على استخدام عجلات بأبعاد متساوية ومن نوع واحد ودرجة تآكل واحدة)؛
- التعديل السيء لهندسة الجزء الأمامي للقطر.

فحص درجة ضغط العجلات

دورات الفحص

ينبغي فحص ضغط هواء العجلات كلما قمتَ بالتزوّد بالوقود أو كل 14 يومًا.

الطريقة

يجب القيام بعملية فحص الضغط دائمًا عندما تكون العجلات باردة.

يجب الحرص على ألا يتم أبدًا تفريغ عجلات ساخنة من الهواء.

السلامة

الحوادث

في كل مرة تتعرض العجلات لصدمة أو في كل مرة لا يمكن التوقف بسرعة بعد حدوث ثقب في إحدى العجلات، من الضروري فحص العجلات لدى متخصص.



يؤثر النفخ الزائد عن المعدّل أو النفخ غير الكافي على مستوى استهلاك الشاحنة للوقود.



ينبغي فقط استخدام صمّامات RENAULT TRUCKS المغطّسة في النيكل أو الكروم. خلال عمليّة تغيير الصمّام، قُم بتشحيم فوهة الصمّام والجهة الداخليّة لحافة الإطار باستخدام شحم "MG"، "ESSO" أو "FREYLUBE". "MOBY".

السلاسل المقاومة للترحلق

في بعض البلدان، يمكن أن تختلف طريقة استخدام السلاسل المقاومة للترحلق بحسب الأحكام القانونية النافذة. لذلك، ينبغي الالتزام بالقانون المعمول به في كل بلد.

ينبغي تثبيت السلاسل المقاومة للترحلق على العجلات الدافعة. في حالة بعض السلاسل، ينبغي إعادة فحص جهدها كلما سارت الشاحنة لمسافة عدة عشرات من الأمتار.

في حال تثبيت السلاسل المقاومة للترحلق، لا ينبغي تخطّي سرعة السير المسموح بها للشاحنة.

فور وصولك إلى طريق غير مكسوّة بالثلج، ينبغي إزالة السلاسل المقاومة للترحلق لتفادي تلف العجلات وللحصول مجددًا على الأداء الأمثل للفرملة والقيادة.



إذا واجهتك مشاكل من ناحية قوة الدفع مع استخدامك للسلاسل المقاومة للترحلق، قُم بإلغاء تنشيط نظام منع ترحلق الدواليب "ASR"؛ راجع فصل القيادة في المناطق الوعرة.

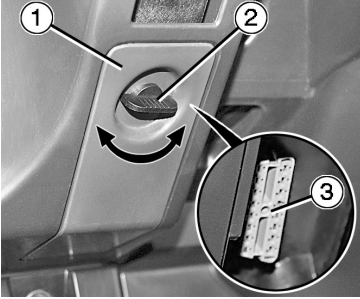


بغية تفادي إلحاق الضرر بالشاحنة، لا تستخدم إلا السلاسل المقاومة للترحلل التي توصي بها وتعتمدها شركة RENAULT TRUCKS. نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

الضغط في دائرة الفرملة

الضغط المرجعي		مكوّن ينبغي مراقبته
الضغط الأقصى للتعشيق: 11 بار	الضغط الأقصى للفصل: 12.5 بار	الضاغط / صمام التفريغ
ضغط الإغلاق الهامد: 4.5 بار		صمام الحماية الرباعيّ الاتجاهات
9 بار		الضغط الأدنى في دائرة الفرامل بهدف المعايرة

مقبس وصلة البيانات والإنفوماكس "OBD"



يكون مقبس التشخيصي (3) "OBD" موضوعاً تحت المفاتيح في الجهة الشمالية للوحة أجهزة القياس.

كي تتمكن من الوصول إلى مقبس التشخيصي (3) "OBD"، افتح الغطاء (1) عبر إدارة البرغي (2) دورة ربعيّة واحدة.

يسمح مقبس التشخيصي بمراقبة عمل التدفئة المستقلة بواسطة أداة التحكم الخاصة بشاحنات RENAULT TRUCKS.

بطاريات المراكمات

تستخدم البطاريات في بدء تشغيل المحرك وهي تزود الطاقة لكافة وحدات التحكم بالشاحنة والوحدات المستهلكة للطاقة. تحظى حالة البطارية، أي قدرتها على تلقي الشحن وتوفير الطاقة، بأهمية كبيرة بشأن الأداء الجيد للشاحنة وموثوقية تشغيلها.

الخصائص - الصيانة

التحقّق من حالة الشحن

يتعدّد على مولد التيار المتردد شحن البطارية حتى نسبة 100%؛ في أفضل الحالات، يمكن أن تصل نسبة الشحن في البطارية حتى 90%.

بغية الحفاظ على صلاحية البطاريات، ينبغي شحنها خارجياً مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أسابيع، حتى وإن بدا أنها مشحونة بالكامل.

في حالة النظم التي تستخدم الكثير من طاقة البطارية عندما يتم إيقاف تشغيل المحرك، مثل رافعة الباب الخلفي، يوصى القيام بشحن خارجي بشكل يومي.

- بغية تجنب الإفريغ المفرط والتغيير الدائم للبطاريات، يجب ألا يتم أبداً تفريغ البطاريات لما دون نسبة 50%.
- يجب القيام بالشحن الخارجي للبطاريات بشكل منتظم.
- استخدم أجهزة الشحن المزودة بمؤشرات لنسبة الشحن وبالقدر الكافي من الطاقة.



ينبغي إجراء عملية شحن خارجية مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أسابيع وذلك للحفاظ على صلاحية البطاريات.



لقد تم تحسين المواصفات الفنية للبطاريات لتسهيل تكوين المركبة أثناء التصنيع. إن إضافة أية مكونات مستهلكة للكهرباء (نظام التحكم في المناخ، قضيب صوتي، شاشات تلفزيون، وما إلى ذلك) تتطلب إجراء تشخيص كهربائي في إحدى نقاط خدمة Renault Trucks.

من أجل إتمام هذا العمل، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.



لا تنسى أنه يمكن أن تتبعث من بطاريات المراكمت غازات شديدة الانفجار. ويمكن لحدوث دائرة قصر كهربائي أو لهب أو شرارة بالقرب من البطارية أن ينتج عنه انفجار يتسبب بالاصابة البالغة للأشخاص وبالضرر في الممتلكات.

احفظ البطاريات وموصلاتها نظيفة وخالية من صدأ النحاس والبرونز.

شحن خارجي كامل

استكمل شحن البطاريات باستخدام شاحن تعبئة خارجي كل ثلاثة أسابيع على الأقل للحفاظ على عمر خدمة طويل.

في المناخ البارد أو إذا كانت الشاحنة تتضمن أنظمة تضع حملاً كبيراً على البطاريات أثناء إيقاف تشغيل المحرك، فإن البطاريات تحتاج إلى الشحن باستخدام شاحن تعبئة خارجي لعدد أكبر من المرات.



يمكنك توفير الوقود عن طريق توصيل شاحن تعويض نقص أثناء التوقف لمدة ليلة واحدة.

استخدم فقط شاحن التعبئة الخارجي المزودة بتحكم بالشحن وبه تيار شحن عالٍ بما فيه الكفاية.

وبحكم التجربة يجب أن يعطى شاحن التعبئة الخارجي تيار شحن يعادل 10% من شدة التيار الكهربائي للبطاريات. على سبيل المثال، إذا كانت شدة تيار البطاريات 170 أمبير ساعة، فيجب أن يعطى الشاحن تيار شحن بقيمة 17 أمبير.

درجة حرارة المنخفضة

تؤثر درجة الحرارة بشكل كبير على سعة البطاريات المتاحة. ففي درجات الحرارة المنخفضة، تنخفض سعة البطاريات على استقبال الشحن بشكل كبير.

على سبيل المثال، عند -18 درجة مئوية، لا تحتوي البطاريات إلا على 50% من السعة المتاحة، حتى إذا كانت البطاريات مشحونة بالكامل.

عند القيادة في أجواء باردة، احرص على زيادة مرات شحن البطاريات باستخدام شاحن تعويض النقص الخارجي. يعمل الشحن بشكل أفضل في حالة شحن البطاريات في درجات حرارة محيطية دافئة، على سبيل المثال في الجراج.

يمكن أن تعوض بعض الشواحن الذكية لتعويض النقص عن انخفاض إمكانية الشحن في درجات حرارة منخفضة عن طريق زيادة فولت الشحن. يستخدم حساس درجة الحرارة لضبط فولت الشحن ولكنه لا يستطيع قياس درجة الحرارة داخل البطاريات بالكامل.

قم توصيل كبلات الشحن أو كبلات التوصيل



يمكن أن يتراكم غاز أكسيد الهيدروجين في البطاريات، وهو غاز شديد الانفجار. ومن خلال شرارة بسيطة يمكن أن تنفجر البطارية وتسبب إصابة خطيرة. ويمكن أن يحدث شرر في حالة إزالة الكيل أو توصيله في البطارية بشكل غير صحيح. لا تتكئ على البطاريات.



1. أزل الواقي البلاستيكي من أحد طرفي البطارية الموجب وقم بتوصيل الكيل الموجب.
2. افتح الغطاء البلاستيكي فوق موصل الكيل الأرضي بواسطة طرف البطارية السالب الثاني وقم بتوصيل الكيل السالب. يجب أن يمر الجهد بالكامل عبر مستشعر البطارية.



تأكد من أن الاتصال الأرضي نظيف وخالي من الطلاء.

أزل كبلات الشحن

1. أزل الكيل السالب.
2. أزل الكيل الموجب.

معلومات عامة حول التنظيف

عام

يحافظ التنظيف المنتظم على قيمة شاحنتك. وتذكر أن تغسلها مرات أكثر في ظروف الشتاء أو في ظروف القيادة الأخرى المليئة بالأتربة.



عليك مراعاة البيئة.

استخدم تجهيزات الغسل التي تتولى أمر النفايات المتخلفة عن الغسل بطريقة سليمة من الناحية البيئية. واستخدم مواد تنظيف صديقة للبيئة قدر الإمكان.

استخدام الغسل بالضغط العالي

الغسل بواسطة الضغط العالي هو طريقة فعالة لتنظيف الشاحنة. لكن عليك الحذر عند الغسل باستخدام الضغط العالي وإلا قد تتضرر الشاحنة ومكوناتها.

لكن عليك الحذر عند الغسل باستخدام الضغط العالي. فقد يتسبب اختراق الماء والأتربة في حدوث أضرار. ومن الممكن أن يحدث التلف بمرور الوقت ولا تكون علاقة ذلك بالغسل واضحة.

تجنب شطف:

- صليبة الوصلة العامة التريعية
- حوامل الدعامة
- الوصلات المنزلقة
- الوصلات
- موانع التسرب
- تهوية صناديق التروس، وخزانات الزيت، إلى آخره.
- الموصلات
- المكونات الكهربائية
- مداخل الهواء

الإطارات ومنفاخ تعليق الهواء:

قد يتسبب الضغط العالي النابض في إتلاف الإطارات ومنفاخ التعليق الهوائي. ولا يمكن رؤية التلف ولكن قد يتسبب بمرور الوقت في تمزق الإطارات أو المنفاخ.

الرادياتير:

نظف الرادياتير بحذر بالغ. تلف الزعانف بسهولة بفعل الضغط العالي.

حواجز الصوت:

يجب تنظيف لوحات امتصاص الصوت الرقيقة حول المحرك وصندوق التروس بعناية فائقة. حيث تلف المادة الممتصة للصوت بسهولة بفعل الضغط العالي.



قبل القيام بغسل الشاحنة، قُم بإيقاف المحرّك والانتقال إلى نمط الاستهلاك المنخفض للوقود أو قُم بفصل مفتاح العزل.

حدد ضغط الماء عند 80 بار كأقصى حد. بالنسبة للعازلات الصوتية، حدد درجة الحرارة عند 80 درجة مئوية، واترك مسافة فاصلة بينها وبين الجهاز قدرها 80 مم.



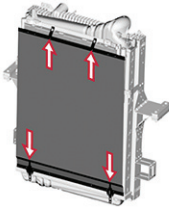
حينما تقوم بغسل الشاحنة، من المستحسن القيام بتشحيم مختلف الأجزاء الميكانيكية. بشكل خاص، قم بتشحيم أجهزة الغلق على مستوى عجلة توصيل المقطورة وأجهزة غلق خطاف المقطورة.

الواجهة الأمامية

عندما تكون الشبكة الأمامية التي تحمي المبرد مرفوعة، تجنب توجيه الماء المضغوط إليها.

تنظيف المبرد

عند التنظيف، يمكن إزالة الشبكة الواقية من الحشرات.



كن حذرًا جدًّا عند التنظيف لكي لا تتضرر لوحات التبريد.

غسل المقصورة

يجب غسل الشاحنة بمجرد أن تتسخ، ولا سيما خلال فصل الشتاء ولا قد تؤدي أملاح الطريق ورطوبته إلى حدوث التآكل.

يجب مراعاة النقاط التالية لتفادي تلف الطلاء وتحقيق نتائج جيدة عند الغسل:

طريقة الغسل: استخدم غاسلة ضغط بصفة أساسية. بالنسبة للأوساخ التي تتعذر إزالتها باستخدام هذه الطريقة، حاول إزالتها بواسطة فرشاة أو إسفنج ومادة تنظيف مناسبة لنوع الأوساخ. وأنت تخاطر بخدش الطلاء عند الغسل بالفرشاة دون إجراء الغسل بواسطة الضغط العالي قبلها أو عند الغسل في غاسلات الفرشاة التي لم تتم صيانتها كما يجب (فرش بالية أو متسخة إلى آخره).

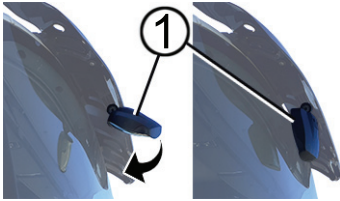
مواد الغسل الكيميائية، عام: يُوصى بمواد تنظيف مختلفة للأنواع المختلفة من الأوساخ. واحرص دائمًا على اتباع توصيات الشركة المصنعة بشأن الاستخدام والجرعة ودرجة الحرارة القصوى. تجنب جفاف المواد الكيميائية على سطح الطلاء.

مواد التنظيف المستخدمة في الغسل: تجنب استخدام مواد تنظيف قلووية قوية (الرقم الهيدروجيني؛ 12). وتجنب غسل المركبة في ضوء الشمس المباشر. اشطف بكمية وافرة من الماء البارد قبل استخدام المواد الكيميائية إذا كانت درجة الحرارة أعلى من 30 درجة مئوية. واغسل المساحات الصغيرة ثم اشطف للتنظيف لتجنب تعرض الأسطح للمواد الكيميائية لفترات طويلة أو جفاف المواد الكيميائية على الأسطح.

تنظيف المصباح الأمامية

العدسات البلاستيكية للمصباح الرئيسية يدخل في تركيبها البوليمرات ولذلك فهي حساسة للمواد الكيميائية. لهذا السبب، قم بالتنظيف فقط بمحلول الصابون والماء النظيف. قم بتنظيف العدسات البلاستيكية فقط عندما تكون باردة. استخدم دائماً إسفنجات نظيفة وأقمشة نظيفة. لا تستخدم الغسل بواسطة الضغط العالي.

الغسل الآلي



في حالة البقع الشديدة، يجب غسل الشاحنة قبل استخدام الغسل الآلي.

عند القيام بغسل المركبة في محطة غسل أوتوماتيكي، قُم بطلي المرايا دون أن تتسبب المرأة العاكسة للرؤية الأمامية (1) بغيّة تجنب إلحاق الضرر بها.

لا تتسبب فرد المرأة الأمامية والمرايا الأخرى مرة أخرى عند انتهاء الغسل.

غسل الشاسيه

يجب غسل الشاسيه والكابينة بمجرد اتساخهما.

وعليك الحذر بصفة خاصة عند استخدام الضغط العالي لغسل المحاور أو الوصلات والأجزاء المتحركة الأخرى حيث يمكن دفع الماء والأوساخ داخلها بفعل الضغط. وتجنب إزالة مواد التزليق. وإذا حدث هذا، فاحرص على إعادة تزليق المكونات.

مواد التنظيف المستخدمة في الغسل: تجنب استخدام مواد تنظيف قلووية قوية (الرقم الهيدروجيني؛ 12). وتجنب غسل المركبة في ضوء الشمس المباشر. اشطف بكمية وافرة من الماء البارد قبل استخدام المواد الكيميائية إذا كانت درجة الحرارة أعلى من 30 درجة مئوية. واغسل المساحات الصغيرة ثم اشطف للتنظيف لتجنب تعرض الأسطح للمواد الكيميائية لفترات طويلة أو جفاف المواد الكيميائية على الأسطح. واشطف دائماً بكمية وافرة من الماء بعد استخدام مادة التنظيف.



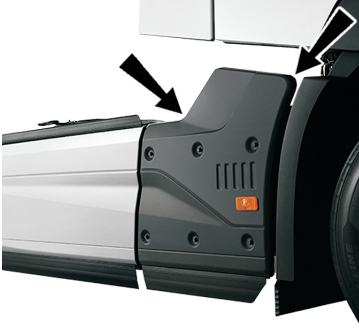
لا ترش الماء مطلقاً بشكل مباشر على مانعات التسرب، أو الحشيات، أو الكابلات الكهربائية، أو الوصلات.

STOP

بغية تجنب خطر اندلاع حريق، يجب الحفاظ على نظافة المساحة المحيطة بممرشح الجسيمات.



يمكن لمرشحات الجسيمات ولأنابيب العادم أن تكون ساخنة للغاية. لذلك، كن حريصًا بغية تجنّب الإصابة بحروق.



من المهم جدًا تنظيف المساحة المحيطة بنظام العادم. وينبغي تنظيف جميع المناطق حيث تتراكم الشوائب بعناية. في بعض الحالات، قد يكون من الصعب الوصول إلى المساحات الانسيابية الشكل. لذلك، يجب إيلاء اهتمام خاص لهذه المناطق.

التنظيف

التنظيف حول نظام العادم مهم جدًا. تذكر تنظيف كل المناطق التي يمكن أن تتراكم فيها الأوساخ. في بعض الحالات، قد يساهم هيكل المركبة في جعل عملية تنظيف المناطق الساخنة صعبة. تذكر أنه يمكن أن يتم أن التنظيف من بيت العجلة من الأسفل إذا كان الوصول من فوق أمرًا صعبًا.

الحفاظ على المنطقة المحيطة بالمكونات الساخنة في حالة نظيفة.

بعد الغسل

بعد الغسل يجب تزييق الشاحنة. وعليك اختبار الفرامل بعد الغسل على الفور. حافظ على المحرك نظيفًا. وأزل أية انسكاب للزيت أو الديزل. استخدم الماء الساخن لتنظيف المحرك واستخدم الغسل بالضغط العالي بحذر. تجنب رش الماء على مولد التيار المتردد ومحرك إقلاع الدوران والمكونات الكهربائية الأخرى. وفي حالة استخدام مزبل الشحم، يجب حماية أحزمة نقل الحركة.

التلميع والتشميع

إن المحافظة على طلاء الشاحنة بحالة جيدة يقتضي تشمييعه بشكل دوري. يساعد الشمع على اللمعان ويحمي من التآكل والأشعة فوق البنفسجية والمطر الحمضي وترسبات أخرى ضارة. سيكون لديك شاحنة سهلة التنظيف؛ وستحمي البيئة وتحافظ على قيمة شاحنتك.

الأسطح المطلية

بمرور الوقت قد يبدو طلاء الكابينة باهتًا قليلًا. وعليك تأخير هذه العملية بتشميع الكابينة بصفة منتظمة. وفي حالة تدهور طلاء الكابينة، استخدم نوعاً معتدلاً من مواد التلميع. وعليك مراعاة توصيات الشركة المصنعة للمنتجات بالإضافة إلى القواعد العامة التالية. أولاً اغسل الشاحنة وفقاً لما ورد أعلاه واتركها تجف. ثم استخدم مادة تلميع أو مادة تنظيف قوية مع استخدام كمية قليلة فقط من المكونات المذيبة. عليك التشميع باستخدام شمع سائل. واستخدم فقط قطع القماش/الخرقات، إلى آخره. وامسح السطح المطلي بضغط متوسط.

الأجزاء المغطاة بالكروم

اغسل المكون المغطى بالكروم أولاً باستخدام نفس مادة التنظيف المستخدمة مع باقي الكابينة. استخدم سائل غاسلة مركز لإزالة أي طبقات. يمكن بعد ذلك تشميع المكون المغطى بالكروم باستخدام نفس الشمع كما هو الحال مع باقي الكابينة. لا تستخدم مواد تنظيف تحتوي على مواد كاشطة على الأجزاء المغطاة بالكروم مطلقاً.

الإطارات المصنوعة من الفولاذ، صيانة

غالبًا ما تتعرض حافات العجلة المصنوعة من الصلب لأنواع مختلفة من الملوثات مثل أوساخ الطريق والزيوت والأسفلت والزفت وأتربة الفرامل. والصيانة المنتظمة ضرورية لحماية حافات العجلة من تغير اللون والصدأ والتآكل غير الضروري. ويستخدم شمع واقٍ لتوفير حماية إضافية عند القيادة على الطرق ذات الأملاح أو في البيئات الموحلة أو الساحلية.

يجب علاج أي تلف في طلاء حافة العجلة على الفور لمنع الصدأ. نظّف حافات العجلات بانتظام. واشطف أولاً بالماء، ومن الأفضل استعمال الغسيل بالضغط العالي. واستخدم فرشاة أو قطعة إسفنج لتنظيف حافة العجلة. بالنسبة للأوساخ العنيدة، يمكن استخدام مادة تنظيف قلبية (الرقم الهيدروجيني: 7).

إطارات فولاذية خفيفة الوزن

شاحنتك مجهزة بصرر عجلات غير متوافقة مع ما يُعرف بالإطارات الفولاذية خفيفة الوزن. لا تستخدم هذا النوع من الإطارات.

المقصورة، التنظيف الداخلي

للمحافظة على حالة الداخل وبيئة العمل الجيدة، ينبغي تنظيف الداخل بشكل منتظم. المحافظة على الداخل يساعد أيضاً على المحافظة على قيمة المركبة. تذكر أن تنظيف البقع مباشرة هو أسهل بكثير، قبل أن تجف مع مرور الوقت.

المنسوجات

أولاً: استخدم المكينة الكهربائية لإزالة أية أوساخ منتشرة. ثم استخدم مادة تنظيف بالرغاوي لإزالة أية أوساخ متبقية. تجنب الحك باستخدام فرشاة خشنة. عند الانتهاء من معالجة كافة أسطح المنسوجات، اتركها تجف طوال الليل. استخدم المكينة الكهربائية لإزالة الرغاوي الجافة والأوساخ المتبقية.

يمكن استخدام الماء ومواد الغسيل الاصطناعية مع المقاعد والأسرة والفرش المصنوع من المنسوجات. ولكن تجنب تماماً استخدام الماء أو مواد التنظيف المعتمدة على الماء على البطانة الرئيسية وألواح الجدار.

الجلد

استخدم المكنسة الكهربائية. استخدم مواد التنظيف الخاصة بكسوة الجلد.

إذا كانت مركبتك مجهزة بعجلة قيادة جلدية، نوصيك بالاهتمام بما يلي:

- تجنّب تعرّضها للمواد الشديدة القساوة (المذيبات، الهلام الهيدروكحولي، الخرسانة، الهيدروكربونات، المنتجات الكيميائية، إلخ).
- تجنّب تعرّضها للماء.

الجلد هو مادة عضوية. ينبغي الاعتناء به لتجنّب تلفه.

- يجب تنظيف عجلة القيادة بانتظام باستخدام منتج مخصّص.
- يجب الاعتناء بالجلد باستخدام منتج مخصّص لصيانة الجلد موصى به من RENAULT TRUCKS.
- قم بإزالة الكمية الزائدة من المنتج باستخدام قطعة قماش جافة.

الفيثيل

يمكن استخدام الماء ومادة تنظيف اصطناعية.

البطانة الرئيسية وألواح الجدار

لا تستخدم الماء أو مواد التنظيف المعتمدة على الماء مطلقاً.

لوحات العدادات ولوحات الباب

استخدم الماء بالصابون.

حزام الأمان

يمكن استخدام الماء ومادة تنظيف اصطناعية.

فرش الأرضية ومواد تجيد غطاء المحرك

نظّف بمكنسة كهربائية أو نظّف بالكنس. واغسل بالماء من وقت لآخر، ولا سيما خلال فصل الشتاء.

الشاشات

تحتوي شاشات المعلومات على شاشات بلاستيكية واقية. ويجب إجراء التنظيف باستخدام مكنسة كهربائية. علماً بأن المسح بواسطة قطعة قماش قد يخدش السطح.

العدادات

يأتي العداد مجهزاً بشاشات بلاستيكية واقية. نظّفها بحذر باستخدام مكنسة كهربائية لتجنب خدشها.

أزل البقع الموجودة على الزجاج بأسرع وقت ممكن، باستخدام قطعة قماش نظيفة أو جديدة من الغايرير الدقيق مع ماء دافئ.



لا تستخدم سائل غسيل أو عوامل تنظيف أخرى تحتوي على الكحول، أثناء تنظيف لوحة العدادات.



يجب تجنب استخدام المنتجات التي تحتوي على الكحول أو البنزين أو ثلاثي كلور الإيثيلين لأنها ستعرض الزخرفات والمواد المشابهة الأخرى للضرر.

يجب معالجة البقع في أسرع وقت ممكن!

البقع على النسيج

انزع الجزيئات السائبة من البقعة. تأكد من امتصاص أكبر عدد منها باستخدام خرقة نظيفة. فُهم بمعالجة البقعة من الخارج إلى الداخل وبتجاه مركز البقعة باستخدام مزيل للبقع. امسح الجزء المُذاب من البقعة لتتخلص منه. تابع عملك إلى أن تختفي البقعة بالكامل.
كن حذرًا جدًا بشأن كمية مزيل البقع المستخدمة: فقد تؤدي إلى تمدد البقعة.

البقع على الجلد

استخدم الماء الدافئ بالصابون في محلول معتدل. وتجنب الكشط أو الفرك. وتجنب استخدام المذيبات القوية مثل البنزين أو السيبرتو أو الكحول.

البقع على الفينيل

وتجنب الكشط أو الفرك. وتجنب استخدام المذيبات القوية مثل البنزين أو السيبرتو أو الكحول.



المساعدة، الإصلاحات السريعة

النقل إلى وضع السبات

أثناء إيقاف العربة لعدة أيام، أو عند ضرورة نقلها عبر عبارة أو قطار أو حاملة سيارات، فإننا نوصي بوضعها في وضع السبات.



في وضع السبات، لن تراقب العربة درجة حرارة البطاريات، كما قد يسفر عن مخاطرة إنلافها.

قبل وضع العربة في وضع السبات، تأكد من أن إيقافها في مكان بمعزل عن درجات الحرارة الشديدة أو البرودة الشديدة.



- اضغط على زر Stop و Start حتى تنتقل العربة إلى وضع التوقف.
- اضغط لفترة وجيزة على زر أضواء التحذير (2).
- فور تحرير زر أضواء التحذير، اضغط عليه مرة أخرى واستمر في الضغط عليه لمدة 5 ثوانٍ على الأقل.
- انتظر لمدة 30 ثانية على الأقل.

يمكنك التحقق من دخول العربة على نحو صحيح في وضع السبات من خلال فتح الأبواب: ستظل أضواء درجات الصعود للعربة مطفأة.

الخروج من وضع السبات

مع وجود المفتاح داخل الكابينة، ضع العربة في وضع الإشعال باستخدام زر START/STOP. انظر تشغيل زرّ "التشغيل والإيقاف" في الصفحة رقم ٢٢٠.

انطلاق الشاحنة مع مساعدة خارجية

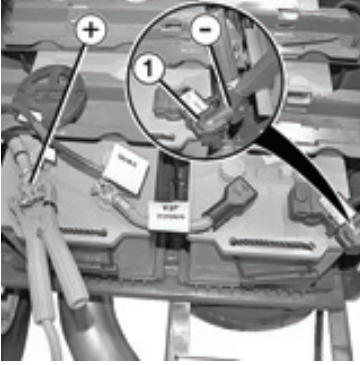
إذا فرغت البطاريات من الشحن بشكل كامل، قد تحتاج الشاحنة لمساعدة للبدء الكهربائي من مركبة أخرى أو بطاريات أخرى.

في حالة عدم وجود البطاريات، يمكنك استخدام مصدر طاقة خارجي (بطارية مركبة على حامل أو بطارية مركبة أخرى) لتشغيل المحرك.

الطريقة:

- انتقل إلى نمط الاستهلاك المنخفض للوقود.
- أوصل قابس التشغيل للبطارية الخارجية باستخدام السلك المخصص لذلك.
- استخدم جهاز التحكم عن بعد لإلغاء تفعيل نمط الاستهلاك المنخفض للوقود أو قم بتشغيل مفتاح العزل.
- شغل المحرك.
- حدد عدد دورات المحرك عند 1300 دورة/دقيقة لمدة 5 دقائق تقريباً.
- أشعل كشافات التقاطع قبل وضع المحرك في حالة التباطؤ.

- اترك المحرك في حالة التباطؤ لمدة دقيقة واحدة.
- انزع وصلة البطارية الخارجية.
- أطفئ الكشافات.



ينبغي التأكد من وصل المشبك السلبي إلى مستشعر البطارية (1) من جهة الكابل.



يُمنع استخدام شاحن قوة للمساعدة على تشغيل المحرك (يمكن أن يسبب تلفًا في النظام الإلكتروني).

من أجل إتمام هذا العمل، نرجو منك الاتصال بأحد مراكز خدمة RENAULT TRUCKS.

موضع المرفاع وصندوق العدة،

من أجل مساعدتك على مواجهة كل الأمور غير المتوقعة، فقد تم تجهيز مركبتك بمجموعة من الأدوات الخفيفة. تحقق بانتظام من وجود جميع الأدوات ومن جودة حالتها.

صندوق المقصورة الخارجي

الفتح

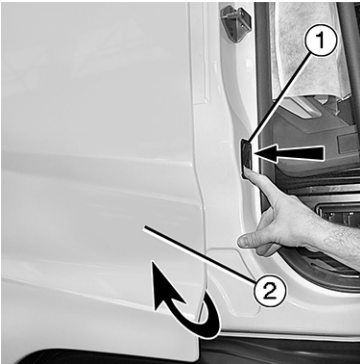
افتح باب الركاب.

إضغط على زر التحكم (1) لإلغاء قفل الباب. إرفع الباب (2).

كما ينشط ضوء كشّاف فور فتح الباب.

الإغلاق

ادفع بالباب (2). يتم عندها الإقفال تلقائيًا.



حفظ المعدات داخل الصندوق



حافضة المعدات:

- مفتاح مسدّس قياس 6 مم.
- قضيب التحكم برفع المقصورة، قضيب المرفاع، وقضيب فك صواميل العجلات.
- مفتاح فك صواميل العجلات.
- وصلة النفخ.
- مهائى النفخ.
- مفتاح ربط قابل للضبط.
- مَشابك.

رافعة تغيير العجلات.

حلقة مُباعدة للمرفاع.

حزام.

مثلث/مثلثات الإشارة.

مقبض القطر.

تغيير عجلة

في حال انثقاب إحدى العجلات، ينبغي أن تستخدم العجلة الاحتياطية لمساعدتك على إكمال طريقك.

كن حذراً لأن عملية استبدال العجلة قد تعرّضك لمخاطر معينة. راجع فصل استبدال إحدى العجلات أو، في حالة الشك، اتصل بأقرب مركز خدمة.

عندما تقوم بمناولة العجلة الاحتياطية أو العجلة المطلوب استبدالها، كن حذراً في كل خطوة من هذه العملية وتوقع خطر سقوط العجلة.

أوقف الشاحنة في مكان مناسب، دون التسبب في تعطيل حركة المرور، بحيث تتمكن من التحرك حولها دون تعريض نفسك أو الآخرين للمخاطر.

ينبغي أن تكون الأرض مسطحة وصلبة.

أوقف تشغيل المحرك.

قم بإشراك فرامل الانتظار. راجع الفصل "فرامل الانتظار".

قم بتشغيل مصابيح التحذير من المخاطر.

افصل الإشعال.

راجع "موقع المرفاع وطقم الأدوات" لتحديد موقع سترة السلامة ومثلث التحذير وطقم الأدوات والمرفاع.

ينبغي ارتداء سترة السلامة قبل القيام بوضع مثلث التحذير ومصباح التنبيه من الخطر على مسافة كافية من الشاحنة.

فم بوضع سنادات الأمان لعجلات الشاحنة. راجع فصل "سنادات أمان العجلات".
إذا لزم الأمر، افصل تقارن المقطورة. راجع فصل "الصينية الدوّارة".

بنغية إخراج العجلة الاحتياطية من موضعها، راجع فصل "أداة حصر العجلة الاحتياطية".
تأكد من الحالة الجيدة للعجلة الاحتياطية.

فم بوضع المرفاع تحت الشاحنة، في أسفل نقطة الرفع. استخدم نقاط الرفع الموصى بها. راجع فصل "استخدام المرفاع".
أعد التعليق إلى الوضعية الدنيا.

فم بوضع المرفاع تحت الشاحنة، في أسفل نقطة الرفع. استخدم نقاط الرفع الموصى بها. راجع فصل "استخدام المرفاع".

عندما تكون العجلة لا تزال على الأرض، فم بارخاء صواميل العجلة دون نزعها.
حرر الفرامل في العجلة التي ينبغي استبدالها وذلك لتفادي خطر تحوّل أقراص الفرامل إلى الشكل البيضاوي.

STOP

قد يؤدي خفض الشاحنة بشكل غير مدروس إلى إتلاف كبير للمكونات أو إلى إصابة خطيرة أو وفاة.

- تجنّب التواجد تحت الشاحنة أثناء رفعها بالمرفاع.
- فم بوضع المرفاع على أرض مسطحة وصلبة وذات قدرة التصاق قوية.
- لا ينبغي استخدام المرفاع إلا بهدف رفع الشاحنة لفترة مؤقتة وجيزة.
- قد ينخفض المرفاع أو يلتوي إذا تم استخدامه لرفع الشاحنة لفترة طويلة أو إذا تحركت الشاحنة لأي سبب كان.
- لا ينبغي تثبيت المرفاع إلا عند نقاط الرفع الموصى بها.
- استخدم فقط الأدوات المتوفرة في طقم الأدوات الخاص بـ RENAULT TRUCKS.
- لا تقم أبداً ببدء تشغيل الشاحنة ولا تقم بتحريك الهيكل أو التسلق على الشاحنة طالما كانت قيد الرفع.

باستخدام المرفاع المزوّد مع طقم الأدوات، فم برفع الشاحنة بحيث تكون العجلة التي سيتم استبدالها غير محمّلة وغير ملتصقة بالأرض.
فم بنزع الصواميل بالكامل، ثم اسحب العجلة.



احرص على عدم إتلاف سنون مسامير العجلة أثناء تفكيك/تركيب العجلة.

STOP

ينبغي أن تكون على علم بالمخاطر التي قد تتجم عن سقوط العجلة وعن إعاقة حركة المرور التي قد يتسبب بها ذلك.

STOP

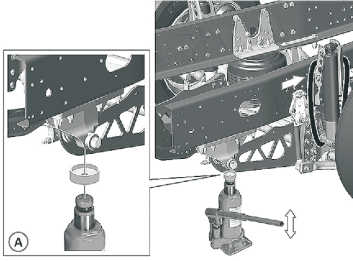
لسلامتك الشخصية وسلامة الآخرين، لا تستخدم سوى الأدوات والعجلات التي توفرها وتوصي بها RENAULT TRUCKS لشاحنتك.

فم بوضع عجلة جديدة بعناية في مكانها، مع الحرص على عدم إتلاف المسامير. راجع قسم "العجلات والإطارات" في فصل "موشر تحميل العجلات وقيم ضغط الهواء".

فُـم بشدّ العجلة بإحكام. راجع فصل "إحكام شدّ العجلات".
تحقّق من ضغط الهواء في العجلات.
قبل الانطلاق من جديد، أعد التعليق إلى وضعيّته المستوية.

استخدام المرفاع نقاط الارتكاز الأمامية

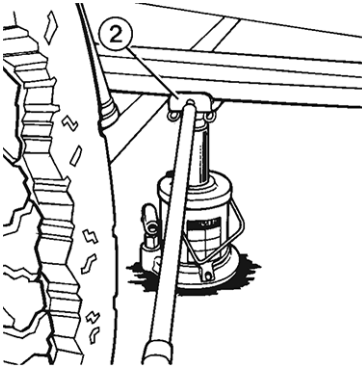
إجراء رفع المحور الأمامي



- عندما يكون المحرّك قيد التشغيل،
- فُـم بوضع دعّامات لعجلات المركبة،
- فُـم بإمالة المقصورة،
- فُـم برفع التعليق الهوائي،
- فُـم بوضع المرفاع والحلقة المُباعدة المزوّدة مع عدّة المركبة تحت دعامة قضيب الارتكاز (A)،
- فُـم بخفض التعليق الهوائي،
- أوقف المحرّك،
- فُـم بوضع الحزام المزوّد مع عدّة المركبة وبشدّه حول القضيب المضاد للالتواء والشاسيه،
- رفع المحور باستخدام المرفاع.

STOP

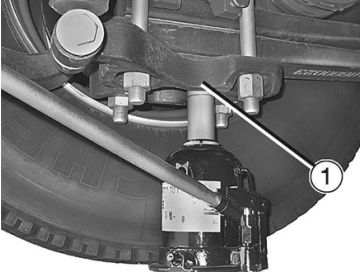
- تجنّب التواجد تحت الشاحنة أثناء رفعها بالمرفاع!
- فُـم بوضع المرفاع على أرض مسطحة وصلبة وذات قدرة التصاق قوية.
- فُـم بوضع سدادات الأمان لعجلات الشاحنة التي ما تزال ملاصقة للأرض وأحكام تثبيتها.
- حرّر الفرامل في العجلة التي ينبغي استبدالها.



نزع المرفاع
عند الضرورة، استخدم قضيب رافعة العجلات لإخراج الوصلة المكيفة (2).

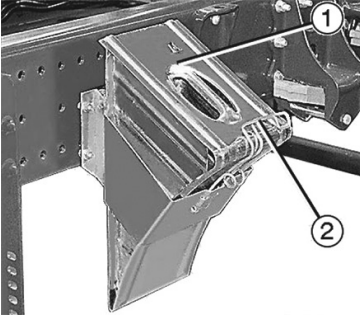
نقاط الارتكاز الخلفية

نقاط الارتكاز الخلفية (1)



ضع دعامات للعجلات الأمامية للشاحنة.
أعد التعليق إلى الوضعية الدنيا.

دعامات العجلات



لنزع الدعامة (1)، انزع المشبك (2). عند التركيب، تأكد من وضع الدعامة (1) في مكانها الصحيح ومن إعادة تثبيت المشبك (2).

التثبيت

بادئ ذي بدء، استخدم فرامل الانتظار الخاصة بعربتك.

أخرج سداة العجلة.

- إذا كانت الأرض مستوية، ضعها على جانبي كل عجلة.
- إذا كانت الأرض منحدرية، ضعها على محورين مختلفين لمنع السيارة من الانحدار.

تأكد من أن شرائط الدعم المصنوعة من القماش تواجه العجلة وأن الشريحة المعدنية مثبتة جيدًا على الأرض.

تستطيع سداة العجلة دعم العجلات التي يبلغ قطرها 24 بوصة.



لا تستخدم سنادة عجل نالفة.

القطر

إذا لم يعد بالإمكان التحكم بالشاحنة، فقد يكون من الضروري قطرها إلى الورشة. ينبغي أولاً تنفيذ بعض الإجراءات التصحيحية بغية تجنّب إلحاق الضرر بالمركبة أو التعرّض لحادث.

تثبيت المركبة قبل قطرها

تأكد من الالتزام بجميع شروط السلامة قبل بدء العمل على المركبة. إنّ التحرك في محيط مركبة متوقفة على طريق مزدحم هو أمر في غاية الخطورة. تجنّب أية مخاطرة غير ضرورية.

للقيام بذلك، من الضروري:

- نقل علبة التروس إلى الوضع المحايد.
- قُم بإشراك فرامل الانتظار.
- تشغيل مصابيح التحذير من الخطر.
- ارتداء سترة السلامة.
- ضع مثلث التحذير على مسافة 200 متر على الأقل خلف المركبة.

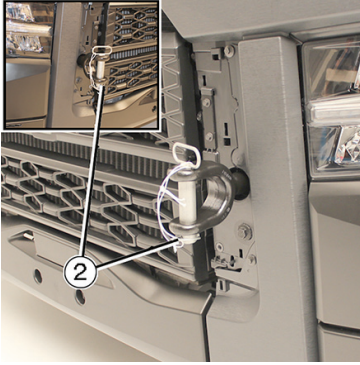
مقبض القطر الأمامي.

إن احتجت إلى قطر شاحنتك، فاستخدم مقبض القطر (2) المرفق بالشاحنة.



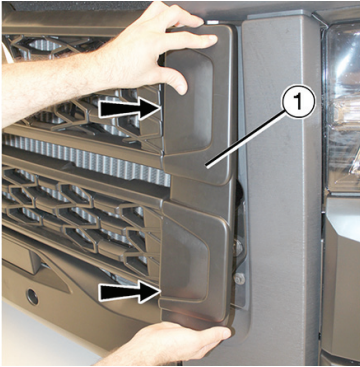
امسك بالغلاف (1) من طرفه السفلي.

ثم اسحب الطرف السفلي لنزع الغلاف (1) من مكانه.



ثَبَّتَ المَقْبِضَ (2).

يَمْكُنُ تَثْبِيتَ مَقْبِضِ القَطَرِ (2) وَبِشَكْلِ مُسْتَقِلٍ فِي الوَضْعِيَّةِ اليَمْنَى أَوِ اليَسْرَى.



بَعْدَ القَطْرِ ، انزِعْ وَصْلَةَ الجَرِّ (2) بِحَذَرٍ وَقُمْ بِتَخْزِينِهَا. اذْفَعْ الزَائِدَةَ الورْقِيَّةَ (1) بِكِلْتَا يَدَيْكَ لِتُنَاسِبَهَا.

إذا كان محرك الشاحنة متعطلاً:

- فَحِيدَ أُسْطَوَانَاتِ الفَرَامِلِ مِيكَانِيكِيًّا فِي حَالَةِ عَدَمِ وُجُودِ ضَغْطِ هَوَائِي.
- تَكُونُ عَمَلِيَّةُ التَّوْجِيهِ صَعْبَةً لِأَنَّ نِظَامَ التَّوْجِيهِ المُسَاعِدَ لَا يَعْمَلُ.
- يَجِبُ أَنْ تَكُونَ عُلْبَةُ التَّرَوَسِ فِي الوَضْعِ المُحَايِدِ.
- انزِعْ نَاقِلَ الحَرَكَةِ.
- اسْتَخْذِمْ مَقْبِضَ القَطَرِ.





بغية تجنّب إلحاق الضرر بعلبة التروس، من الواجب إزالة عمود نقل الحركة قبل عملية القطر ومع ملامسة العجلات المُديرة للأرض.



ضع دعائم لعجلات الشاحنة.

حرر فرامل الانتظار

إذا لم تستطع بدء تشغيل محرك الشاحنة أو إذا كان هناك عطل كهربائي، يجب تحرير فرامل اليد من أجل التمكن من تحريك الشاحنة.
هناك ثلاث طرق لتحرير فرامل اليد.

- في حالة حدوث عطل بالمحرك، إملأ النظام الهوائي بالهواء الوارد من شاحنة أخرى على سبيل المثال.
- وفي حالة حدوث عطل كهربائي، حررها يدويًا.
- التفريغ الميكانيكي لزنبركات فرامل اليد.

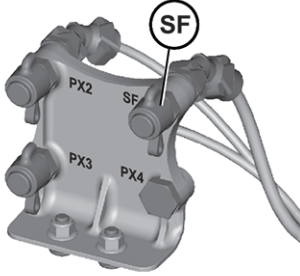
هناك ثلاث طرق لتحرير فرامل التوقف .

- في حالة حدوث عطل بالمحرك، قم بتعبئة النظام الهوائي بهواء من شاحنة أخرى، على سبيل المثال. يمكنك بعد ذلك استخدام التحكم في فرملة الانتظار الموجودة بالكابينة.
- في حالة حدوث عطل كهربائي، حرر تلك الفرامل يدويًا عن طريق حقن الهواء في الدائرة الهوائية، كما هو موضح في هذا الفصلانظر تحرير فرامل التوقف في حالة حدوث عطل كهربائي في الصفحة رقم ٣٦١.
- عن طريق تفريغ نوابض فرامل التوقف ميكانيكيًا.



ضع دعائم لعجلات الشاحنة.

ملء النظام الهوائي بالهواء



وصلة ملء الهواء المضغوط مميزة بالعلامة SF.

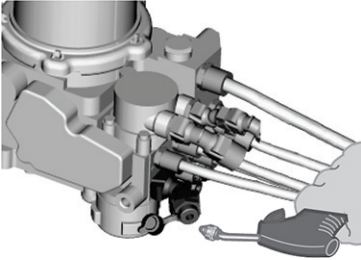
يوجد حامل الهواء المملوء بالجزء الخلفي أو الأمامي للشاسيه. عند ملء الهواء من شاحنة أخرى مثلاً، يجب دائماً استخدام حلقة الاختبار ذات العلامة SF (system fill) بحامل الهواء. وحينها يتم تحفيف الهواء الوارد ولا تدخل الرطوبة إلى النظام. الموصلات الأخرى ذات العلامة PX2، PX3، PX4 عبارة عن وصلات اختبار لضغط الفرامل بالمحاور الخلفية.

تحرير فرامل التوقف في حالة حدوث عطل كهربائي

بالنسبة لبعض الأعطال الكهربائية، لا يتم تحرير فرامل التوقف التي تعمل بالكهرباء. إذا كان هناك هواء مضغوط في النظام، فيمكن تحريره يدوياً.



إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات، فيمكن تعيين بعض رموز الخطأ.



1. ضع العربة في وضع الانتظار، انظر الفصل زر التشغيل/ التوقف انظر تشغيل زر "التشغيل والإيقاف" في الصفحة رقم ٢٢٠.
2. انتظر دقيقتين حتى يتم إلغاء تنشيط جميع وحدات التحكم الإلكترونية.
3. قم بتوصيل إمداد الهواء الخارجي. على سبيل المثال، ادفع الهواء في الوصلة بواسطة مدفع هواء كما هو موضح في الشكل.

4. املاً دائرة الهواء بحد أقصى 8.5 بار. (في حالة وجود ضغط شديد، تظهر رسالة خطأ بعد إعادة تشغيل العربة).

5. قم بإزالة إمداد الهواء الخارجي. (في حالة حدوث تسريب أثناء عملية القطر، يوصى بترك الوصلة متصلة بمصدر إمداد الهواء لمنع الاستخدام غير المقصود لفرامل التوقف).

6. تحرير فرامل التوقف.

يمكن تعشيق فرامل التوقف مرة أخرى عن طريق تفريغ نظام الهواء عبر نفس الوصلة.

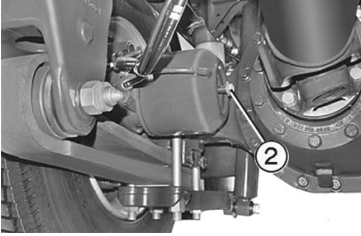


في حالة الشك، عليك اللجوء إلى وكيل Renault Trucks.

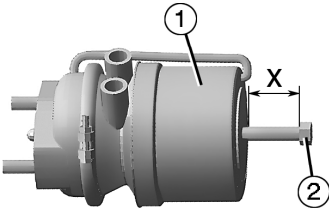
تحرير فرامل التوقف ميكانيكيًا

وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك

في حال فقدان الضغط، بصورة عرضية، لتحريك الشاحنة (قَطْر)،
قم بحلّ براغي (2) كل الأوعية بواسطة مفك براغي عيار 24
حتى التوصل إلى تحرير العجلات.



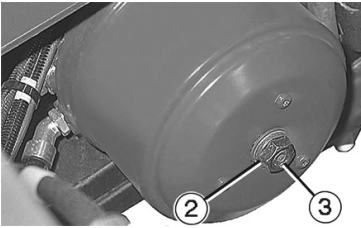
يختلف طول الجزء الخارج X من المسمار (2) (15 مم أو 65 مم)
بحسب نوع أسطوانة الفرامل (1).



حرر فرامل الانتظار

في حال فشل الضغط العرضي في تحريك الشاحنة (القَطْر)، أدر
برغي (2) كل من الأوعية نحو اليسار بواسطة مفك براغي عيار
24 حتى تحرير العجلات؛ من المفترض أن يكون المؤشر الأحمر
(3) ظاهرًا.

وفقًا للمعدّات الخاصة بشاحنتك



إعادة التشغيل: ضخ ضغطًا بحوالي 5 بار في داخل الدائرة
الهوائية. أدر المسمار (2) حتى يلامس الأسطوانة، ثم اربطه بقوة
75 نيوتن/متر أو أدّره في اتجاه عقارب الساعة واربطه بقوة 75
نيوتن/متر؛ يجب أن يختفي المؤشر الأحمر (3).



ويجب عدم استخدام رابط الصواميل لأن الأسطوانة قد تتلف.



املاً دوماً خزانات فرامل التوقف بالهواء إذا كان متوفراً، وقم بفك فرامل التوقف لتسهيل عملية فك الصامولة. يمثل ذلك حمايةً لأسطوانة الفرامل من التآكل دون داع.



تحتوي بعض الشاحنات على أسطوانات فرامل يد على كل من المحورين الأمامي والخلفي.

الحصول على دليل السائق



للاستفادة من دليل السائق:

- اذهب إلى العنوان:
[/https://driverguide.renault-trucks.com](https://driverguide.renault-trucks.com)

أو

- امسح رمز QR للعثور على تطبيق دليل السائق.

أو

- ابحث عن "دليل السائق لعربة Renault Trucks" في موقع تنزيل التطبيقات الخاص بك.

سوف تجد به جميع المعلومات الضرورية، المخصصة لعميلك Renault Trucks، لتحقيق أقصى استفادة ممكنة.

بالإضافة إلى ذلك، قد ندخل تغييرات على هذا المنشور بهدف التحسين المستمر. ومن ثم ستحتوي النسخة الرقمية دائماً على معلومات أكثر تحديثاً.



			A
٢٢٣, ١٠٧	اختبار شاشة العرض	٣٢٧	AdBlue
١٦١	اختيار الكاميرات	٣٢٩	APM
١٠٢	اختيار الوحدات		
١٤٠	استخدام الراديو		B
٣٥٦	استخدام المرفاع	١٦٨	®Bluetooth
	استخدام مصابيح الشيعاع		
	المنخفض الامامية وفقاً لقانون		M
٣١٥	السير المعمول به		MP3
١٤٢	استخدام نظام الصوت بأمان تام	١٤٤	
١٦	الأبواب		N
١٠٧	الاختبار التلقائي		NAVI
١١٧	الأسرة	١٥٠	
١٠١	الأصوات، تعديل الصوت.		S
٦٤	الإضاءة		SID (الشاشة الثانوية)
١٥٩	الإعدادات في نظام GPS	١٣٣	
١٤٢	الأمان في الاستخدام (نظام الصوت)		T
٢٤٧	الإنذار عند العبور بين المسارات		TomTom® Traffic
١٤٣	البحث عن محطة إذاعية	١٥٠	TomTom® Trucker
١٠٦	البرمجيات	١٥٠	
	انظر أيضاً حِزم التحديث		
٣٤٠	البطارية، شحن		W
١٠٢	التاريخ والوقت		®Wi-Fi
١٠٢	التاريخ	١٦٨	
٧٢	التاكوجراف		
٩٣	التاكوجراف		أ
١٥٠	التجوال	١١٣	أجهزة التحكم برفع الزجاج كهربائياً
١٣	التحذيرات	١٩١	أجهزة الكشف عن مستخدمين
٢٢٧	التحقق من وظيفة ترشيح الهواء	١٩٠	آخرين للطريق
٣٠١	التحكم بخفض الحمولة		أحزمة الأمان
١٤٥	التدفق الصوتي		أزرار تحكم شاشة العرض
١٨٢, ١٠٨, ٩٦	التدفئة المستقلة	٨٨	المتعددة الوظائف
١٠٦	التشخيص	٣٤٦	أساور جنط العجلة من الصلب، العناية

٣٠٢	التشغيل الاختباري	١٥٥	القائمة السريعة على الخريطة
٣٤٦	التشميع	٣٥٨	القطر
٩٩	التعديلات	٢٩٠	القفل التفاضلي للمحاور
١٧٢	التكييف ذات التحكم الآلي الكامل	١٣٨	العرضة "محور خلفي"
٣٤٦	التلميع	١٩٩	القوائم الرئيسية
١٩٨	التلين	١٩٩	القيادة الموقرة للطاقة
١٠٩	الراحة	١٩٨	القيادة في الشتاء وفي المناطق الباردة
١٤٣	الراديو	١٩٩	القيادة في الصيف وفي المناطق الحارة
١٣٩	الراديو، منفذ USB، والبلوتوث	١٩٩	القيادة في المرتفعات
٣٣٠	الزبوت	٢٨٢	القيادة في المنحدرات
١٠٢	الساعة	١٩٩	القيادة في مناخات غبارية
١١٦	الستائر الحاجبة للشمس	١٠٣	القيادة
١٦٧	السرية وتخزين البيانات	٣٤٦	الكابينة، التنظيف الداخلي
١٦٧	السرية	١٦١, ١٠٣	الكاميرات
١٠٠	السطوع	١٠١	اللغة
١٣٣	الشاشة الثانوية	٢٣٥	المحرك، منحنيات التشغيل
٩٠	الصفحة الرئيسية وشاشة عرض الأعطال	١٤٣	المحطة الإذاعية المخزنة
٣١	الصناديق العلوية	١٠٥	المركبة
١٤١, ١٤٠	الصوت		المساعدة في انطلاق الشاحنة صعوداً
١٠٥	الصيانة	٢٦٥	المصادر الصوتية
١٩٩	الصناعات التوربينية	١٤٠	المصاهر
٣٢٤	الضمان	٣١٦	المُعادل
٢٣٥	المطاقة	١٤٨	المعدّات الفنية
٢٠٨	العجلات	٩٤	المفاتيح القابلة لتغيير الوضعية
١٠٣	العجلة الحرة الموجهة	٦٢	المفاتيح
٣٤٦	العناية بالطلاء	٥٧, ١٦	المفتاح القابل للطّي
٣٤٤	الغسل الآلي	١٦	المفضّلات
٣٤٢	الغسل بواسطة الضغط العالي	٩٣	المُقاصر
٣٠	الغطاء	٢٨٦	المقاعد
٢٠٨	الفحص قبل القيادة	٥١	المكالمات المتزامنة
٢٠٨	الفحوصات اليومية	١٦٦	المنبه وساعة التوقيت
٢٠٨	الفحوصات قبل القيادة	٩٥	

١٤٤	الموسيقى عبر مصدر USB
٢٨٥	النمط التراجعي (عند فصل الذراع أو في حال وجود عطل فيه)
٢٨١	النمط التلقائي المتكامل
٢٨٣	النمط اليدوي الدائم
٢٨٤	النمط اليدوي المؤقت
٢٦	الوصول الآمن إلى المركبة
٢٧	الوصول إلى الزجاج الأمامي
٢٦	الوصول إلى مقصورة القيادة
١٦٥	الوضع السري للهاتف
١٦٥	الوضع السري
١٠٢	الوقت والتاريخ
٣٢٥	الوقود
٣٥٢	انطلاق الشاشة مع مساعدة خارجية
	إ
٢٢٤	إدارة بطاريات المراكمات
١٥٦	إدخال الوجهة
٣٤٨	إزالة البقع
١٢٦	إضاءة سقف المقصورة
١٥٣	إضافة وجهات وسيطة في نظام GPS
١٠٣	إعادة تعيين العدادات اليومية
١٤٧	إعدادات الصوت
١٤١	إعدادات جهاز الصوت
١٥٤	إعدادات خط السير في نظام GPS
١٦٨	إعدادات شبكة WiFi
١٦٧	إعدادات لوحة المفاتيح
٤١	إمالة المقصورة
١٥٦	إنشاء خط سير في نظام GPS
١٣٦	إيقاف تشغيل النظام ووضعه في حالة الانتظار
	ب
٣٣٩	بطاريات المراكمات
١٦٢, ١٤٥	بلوتوث®
١٥٤, ١٠٣	بيانات المركبة
١٠٣	بيانات المسار، إعادة تعيين بيانات المسار
	ت
١٠٦	تحديثات البرمجيات
٢٣٣	تحديد الموقع الجغرافي
١٤٣	تحديد مصدر الراديو
١٦٤	تحويل مكالمة
١٦٧	تخزين البيانات
١٥٣	تخزين خط السير في نظام GPS
٢٢٩	تشغيل المحرك
١٣٦	تشغيل النظام
١٠٠	تعديل الإضاءة الليلية للشاشة
١٠١	تعديل اللغة
٦٨	تعديل المصابيح
١٠٢	تعديل الوحدات
١٠٧	تعديل سرعة التباطؤ
١٠٠	تعديل سطوع الشاشة
٧٠	تعديل وضعية عجلة القيادة
٥٧	تعريفات المفاتيح الكهربائية
٧٨	تعريفات المؤشرات
٣١٤	تغيير المصباح
٣٥٤	تغيير عجلة
٣١٢	تفاصيل الشاشة
١٠٥	تفريغ الماء من الوقود
١٠٦	تنزيل تحديثات البرمجيات
٢٨٢	تنشيط وظيفة "Power"
٣٤٣	تنظيف المبرد

٢٥٤	دواسة التسارع	٣٤٢	تنظيف المركبة
	ذ	٣٤٣	تنظيف جهاز التبريد في حالة التوقف
	ذراع التحكم بمساحة وغسالة	٢٣٣	توجيه معزز هيدروليكيًا
٦٧	الزجاج الأمامي	١٥١	توصيات حول استخدام نظام التجوال
	ر	١٦٢	توصيل البلوتوث
٣٣٤	ربط مسامير العجلات	٢٩٢	توقف المحرك
	ز		ث
٢٢٠	زرّ التشغيل/الإيقاف	١٢٨	ثلاجة
	س		ج
٢٣٥	سرعة التشغيل	٣٣٦	جدول قيم ضغط النفخ
١٠٧	سرعة تباطؤ المحرك، تعديل	١٦٤	جهات الاتصال في الهاتف
١٩١	سلامة الأطفال	١٣٣	جهاز التحكم الكوكبي تحت عجلة القيادة
	ش	٢٣١	جهاز السرعة العاطلة المرتفعة
	شاشة العرض المتعددة الوظائف	١٦٨	جهاز دونجل 3G/4G
٨٨	شاشة العرض		ح
١٣٦	شاشة عرض الاختبار التنظيمي	١٦٣	حرّاليدين
٢٢٣	شاشة عرض المعلومات	٣٢٦	حماية مانعة لتجمّد الوقود وإضافاته
١٤٠	الثانوية الخاصة بنظام الصوت		خ
٢٢٣	شاشة عرض معلومات الصيانة	٣٢	خزّان أو خزّانات الوقود
١٦٨	شبكة WiFi	٣٥	خزّان أو خزّانات مادة AdBlue
٣٣٢	شبكة وقاية المنشع	١٥٦	خط السير في نظام GPS
١٦٨	شبكة		د
٣٤٠	شحن خارجي كامل	٣٥٧	دعامات العجلات
٣٤٠	شحن، البطارية		دليل مؤشرات شاشة عرض المعلومات الثانوية الخاصة بنظام الصوت
	ص	١٤٠	
٩٦	صفحة التدفئة المستقلة		

٩٣	صفحة الخيارات المفضلة
٩٤	صفحة المعدّات الفنيّة
٩٣	صفحة جهاز التاكوجراف
١٢١	صناديق التخزين
٣١	صندوق التخزين في المقصورة
١٠٨	صيانة التدفئة
١٣٧	صيانة شاشة العرض
٩٣	صفحة الخيارات المفضلة
٩٤	صفحة المعدّات الفنيّة
٩٣	صفحة جهاز التاكوجراف
١٢١	صناديق التخزين
٣١	صندوق التخزين في المقصورة
١٠٨	صيانة التدفئة
١٣٧	صيانة شاشة العرض
١١٤	فتحة تهوية السقف
٢٥٧	فرامل المقطورة
٢٥٨	فرملة الانتظار ذات التحكّم الكهربائي
١٤٠	قائمة الراديو
١٠٥	قائمة الصيانة
١٤٠	قائمة المصادر الصوتية
١٦٤	قائمة جهات الاتصال في الهاتف
١٥٢	قائمة نظام التجوال
١٤٠	قائمة نظام الصوت
٢٠٨	قبل الصعود إلى الشاحنة
١٦	قفل الأبواب
٢٢٠	قفل نظام التشغيل
٦	قواعد الاستخدام العامّة للمركبات الصناعية
١٠٢	ضبط التاريخ
١٠٢	ضبط الساعة
٣٣٦	ضغط العجلات
٢٥٥	طَنان التراجع
٣٤٤	عدسات المصابيح الأمامية، تنظيف
١٥٣	عرض الخريطة في نظام GPS
٢٣٥	عزم الدوران
٢٧٤	علبة التروس Optidriver
٢٩٧	علبة جهاز التحكّم عن بعد
١٣٤	عناصر التحكّم بعجلة القيادة
٣٢٩	غازات العادم، المحرّكات Euro VI
٣٤٤	غسل الشاسيه
٣٤٣	غسل الكابينة
٣٤٥	غسل المحرك
٣٤٤	غسل المركبة، المرايا
٣٤١	كبلات التوصيل
٣٤١	كبلات الشحن
٣٤٠	كبلات الشحن، توصيل
١٠٢	كم/ساعة
١٠٣	كمبيوتر القيادة
١٣٣	لمحة عامة عن أضرار التحكّم
٧٦	لوحة أجهزة القياس
١٦٧	لوحة المفاتيح (الإعدادات)

		م	
٢٨٨	مُقاير العاام مع مُقاير المحرّك "Optibrake" (مع علية التروس Optidriver)	٣٠٦	مأخذ الطاقة في علب تروس Optidriver
٣٣٩	مقيس وصلة البيانات والإنفوماكس "OBD"	٣٠٦, ٩٤	مأخذ الطاقة
٣٥٨	مقبض القطر الأمامي.	٢١٣	مبيّن درجة حرارة سائل تبريد المحرّك
١٦٣	مكالمة هاتفيّة	٢١٤	مبيّن ضغط الهواء ضمن دائرة الفرملة
٣٣٣	مميّزات الإطارات والعجلات	٢١٥	مبيّن مستوى الوقود
٢٣٥	منحنى طاقة وعزم دوران المحرّك	٢١٣	مبيّن مستوى زيت المحرّك
١٣٠	مهايئ الهواء المضغوط للاكسسوارات	٢١٦	مبيّن مستوى مادّة AdBlue
١٤٨	مُوازن الصوت	١٠٤	مجموع الساعات الأسبوعي
١٤٨	مُوازن مكبّرات الصوت	٦٤	مجموعة الإضاءة والتنبية الصوتي
٣٣٥	مُؤشر نفخ وضغط العجلات	١٤٣	محطة إذاعية، بحث
	مُؤشرات شاشة عرض المعلومات الثانوية الخاصة بنظام الصوت	٣٠٠	محور التوجيه الخلفي
١٤٠	موضع المرفاع وصندوق العدّة.	٣٣١	مخطّطات التشحيم
١٤٩	موقع الأجهزة السميّة	٣٤٤, ٦٩	مرآة عاكسة للرؤية الأماميّة
١٠٢	ميل/ساعة	٢١١	مراقبة مستوى زيت المحرّك
		٦٩	مرايا الرؤية الخلفية الخارجيّة الخاصة للتحكّم كهربائيًا
			مرحبًا بك على متن شاحنة RENAULT TRUCKS الخاصة بك
٣٤٣	نزع شبكة الحشرات	٢٦٧	مرشح الأجسام الدقيقة
٣٣٩	نصائح	٣٢٣	مساحات الزجاج الأمامي
٢٥٥	نظام "ABS"	٣٤١	مساعدة بدء التشغيل
٢٥٠	نظام "AEBS"	١٤٦	مساعدة
	نظام التحكّم في التطواف	١٤٨	مستوى الصوت
٢٣٧	وفي تحديد السرعة	٢١٠	مستوى زيت عجلة القيادة
٢٩٦	نظام التعليق الخلفي	٢٠٩	مستوى سائل التبريد
١٥٠	نظام الملاحة	٢١١	مستوى سائل غسل الزجاج الأمامي
١٤٤	نظام بيانات الراديو (RDS)	١٤٤	مصدر USB لنظام الصوت
	نظام تثبيت سرعة القيادة		معنى الشعارات المعروضة
١٠٣	الموفر للوقود	٣٣	على الملصقات
١٥٧	نقاط الاهتمام في نظام GPS	٣٧	مفتاح العزل

١٠٠	نمط إضاءة الشاشة الليلية
٢٤٢	نمط تحديد السرعة

٩

٨٨	واجهة التفاعل الخاصة بالسائق
١٣٥	وحدة التحكم عن بُعد بالأسرة
٨٨	وصف أزرار التحكم
٢٧٦	وصف الـ Optidriver
٩٩ , ٨٨	وصف المواضيع
١٥٠	وصف نظام GPS
١٤٧ , ١٣٩	وضع الصوت
١٦٣	وضع الهاتف حرّ اليدين
٣٣	وضع قراءة الملصق



CID2010271

11MM007470 ARE PC23
BRG-L2 30698-40685-10-03

